

**Graham Gibbs**

**El análisis de datos  
cualitativos en  
Investigación Cualitativa**

**n**arrativa

codifica**r**

**p**reparación

**S**oftware

Interpreció**n**



**Morata**

Colección: Investigación Cualitativa  
Dirección: Uwe Flick

*El análisis de datos cualitativos en Investigación Cualitativa* (de Graham GIBBS) es el n.º 6 de la *Colección de Investigación Cualitativa* que dirige Uwe FLICK. Esta Colección comprende ocho títulos y, tomada en su conjunto, representa la introducción más extensa y detallada del proceso de realizar investigación cualitativa. Este libro se puede utilizar junto con los otros títulos de la Colección como parte de esa introducción global a los métodos cualitativos y, también independientemente, como una introducción al análisis de datos cualitativos.

### ***Títulos de la Colección Investigación Cualitativa:***

- *El diseño de Investigación Cualitativa*, Uwe FLICK
- *Las entrevistas en Investigación Cualitativa*, Steinar KVALE
- *Etnografía y observación participante en Investigación Cualitativa*, Michael ANGROSINO
- *Grupos de discusión en Investigación Cualitativa*, Rosaline BARBOUR
- *Los datos visuales en Investigación Cualitativa*, Marcus BANKS
- *El análisis de datos cualitativos en Investigación Cualitativa*, Graham R. GIBBS
- *Los análisis de la conversación, del discurso y de documentos en Investigación Cualitativa*, Tim RAPLEY
- *La gestión de la calidad en Investigación Cualitativa*, Uwe FLICK

### ***Miembros del Consejo Asesor Editorial***

Juliet CORBIN	Universidad Estatal de San José, Oakland, EE.UU.
Norman K. DENZIN	Universidad de Illinois, Urbana Champaign, EE.UU.
Peter FREEBODY	Universidad de Queensland, S. Lucía, Australia.
Ken GERGEN	Swarthmore College, Swarthmore, EE.UU.
Jennifer MASON	Universidad de Manchester, Manchester, Reino Unido.
Michael MURRAY	Universidad de Keele, Keele, Reino Unido.
Clive SEALE	Universidad de Brunel, Uxbridge, Reino Unido.
Jonathan POTTER	Universidad de Loughborough, Loughborough, Reino Unido.
Margaret WETHERELL	Open University, Milton Keynes, Reino Unido.

## ***Análisis de datos cualitativos***

En *Análisis de datos cualitativos* se describe cómo seleccionar la herramienta más adecuada para el análisis de datos y se ofrecen estrategias para hacer frente a los diversos retos y dificultades en la interpretación de los datos conceptuales y subjetivos generados en la investigación cualitativa.

Graham GIBBS explica con claridad los pasos a seguir en la preparación de los datos, la codificación y categorización, en el análisis de las biografías y relatos y en la redacción del informe de investigación. Ofrece también múltiples técnicas de análisis comparativo que facilitan poder alcanzar interpretaciones con mayor rigor y profundidad. Asimismo, analiza el uso de ordenadores y del software más adecuado para el análisis de datos cualitativos. El autor contempla también las cuestiones éticas que se deben tomar en consideración en el tratamiento de los datos en las investigaciones cualitativas.

Para facilitar la comprensión de los procesos que se describen y argumentan, se incluyen un buen número de consejos prácticos y ejemplos, así como sugerencias del tipo "cómo hacer".

Especialistas en sociología, antropología, ciencias de la salud, psicología y educación, al igual que estudiantes de universidad de estas áreas del conocimiento encontrarán en este libro una importante ayuda tanto para sus propias investigaciones como para el análisis crítico de aquellas otras que precisen revisar.

Esta obra se complementa muy bien con el resto de los títulos que integran la presente colección destinada a promover la investigación cualitativa.

Graham GIBBS es profesor de la *University of Huddersfield*, Reino Unido. Especialista en Sociología y Antropología social, así como en el uso de ordenadores en las ciencias sociales. Es Director del proyecto REQUALLO (Reusable Qualitative Learning Objects) destinado a ofrecer recursos para apoyar el aprendizaje de métodos de análisis de datos cualitativos en las ciencias sociales.

Título original de la obra:  
*Analyzing Qualitative Data*

English language edition published by SAGE Publications of London,  
Thousand Oaks, New Delhi, Singapore and Washington DC,  
© Graham R. Gibbs, 2007. All rights reserved.

Esta obra ha sido publicada con una subvención del Ministerio de Educación,  
Cultura y Deporte, para su préstamo público en Bibliotecas Públicas, de acuerdo con lo previsto en el artículo 37.2 de la Ley de Propiedad Intelectual.



Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar, escanear o hacer copias digitales de algún fragmento de esta obra.

© EDICIONES MORATA, S. L. (2012)  
Mejía Lequerica, 12. 28004 - Madrid  
[www.edmorata.es](http://www.edmorata.es) - [morata@edmorata.es](mailto:morata@edmorata.es)

Derechos reservados  
ISBN: 978-84-7112-685-6  
Depósito Legal: M-30.729-2012

Compuesto por: Sagrario Gallego Simón  
*Printed in Spain* - Impreso en España  
Imprime: LAVEL. Humanes (Madrid)  
Diseño de la cubierta: Equipo Táramo. Inspirado en la cubierta de la obra original con autorización de SAGE Publication

## III Contenido

INTRODUCCIÓN EDITORIAL por Uwe FLICK .....	11
SOBRE ESTE LIBRO por Uwe FLICK .....	17
<b>CAPÍTULO 1: La naturaleza del análisis cualitativo</b> .....	19
Contenido del capítulo, 19.—Objetivos del capítulo, 19.—El análisis, 19.—Los datos cualitativos, 20.—Aspectos prácticos del análisis cualitativo, 21.—Metodología, 23.—Ética, 27.—Puntos clave, 28.—Lecturas adicionales, 29.	
<b>CAPÍTULO 2: Preparación de los datos</b> .....	31
Contenido del capítulo, 31.—Objetivos del capítulo, 31.—La transcripción, 31.—Hacer la transcripción, 37.—Imprimir la transcripción, 41.—Los datos de Internet, 42.—Los metadatos, 43.—Preparar el material para los archivos, 44.—Puntos clave, 45.—Lecturas adicionales, 46.	
<b>CAPÍTULO 3: La redacción</b> .....	47
Contenido del capítulo, 47.—Objetivos del capítulo, 47.—El diario de investigación, 49.—Las notas de campo, 50.—Los memorandos, 54.—La redacción del informe, 57.—Puntos clave, 61.—Lecturas adicionales, 62.	
<b>CAPÍTULO 4: Codificación temática y categorización</b> .....	63
Contenido del capítulo, 63.—Objetivos del capítulo, 63.—Códigos y codificación, 63.—La mecánica de la codificación, 67.—¿Codificación guiada por conceptos o codificación guiada por los datos?, 71.—Qué codificar, 72.—La recuperación de texto a partir de los códigos, 74.—Teoría fundamentada, 76.—Puntos clave, 82.—Lecturas adicionales, 82.	
<b>CAPÍTULO 5: El análisis de biografías y narraciones</b> .....	83
Contenido del capítulo, 83.—Objetivos del capítulo, 83.—Las narraciones, 83.—Fuentes de las narraciones, 86.—Funciones de las narraciones, 87.—Narración e historia de vida, 88.—Actividades prácticas de análisis, 91.—Género o estructura de la narración, 95.—Puntos clave, 100.—Lecturas adicionales, 101.	

<b>CAPÍTULO 6: El análisis comparativo</b> .....	103
Contenido del capítulo, 103.—Objetivos del capítulo, 103.—La jerarquía de codificación, 103.—Comparaciones, 108.—Modelos, 119.—Puntos clave, 121.—Lecturas adicionales, 122.	
<b>CAPÍTULO 7: Calidad del análisis y ética</b> .....	123
Contenido del capítulo, 123.—Objetivos del capítulo, 123.—Enfoques tradicionales para la calidad, 123.—Reflexividad, 125.—Validez, 127.—Fiabilidad, 132.—Generalizabilidad, 134.—Ética del análisis, 135.—Puntos clave, 139.—Lecturas adicionales, 139.	
<b>CAPÍTULO 8: Primeros pasos en el análisis de datos cualitativos asistido por ordenador</b> .....	141
Contenido del capítulo, 141.—Objetivos del capítulo, 141.—Programas informáticos que asisten en el análisis cualitativo de los datos, 142.—Preparar los datos para su introducción en el proyecto, 145.—Proyecto nuevo, 148.—Los documentos, 151.—La codificación, 153.—Puntos clave, 161.—Lecturas adicionales, 162.	
<b>CAPÍTULO 9: La búsqueda y otras actividades de análisis utilizando programas informáticos</b> .....	163
Contenido del capítulo, 163.—Objetivos del capítulo, 163.—La búsqueda, 163.—Atributos, 172.—La búsqueda con códigos y atributos, 175.—Puntos clave, 182.—Lecturas adicionales, 183.	
<b>CAPÍTULO 10: Armar todas las piezas</b> .....	185
Contenido del capítulo, 185.—Objetivos del capítulo, 185.—La lectura, 185.—La escritura, 186.—La codificación, 186.—Relaciones y patrones, 187.—Calidad del análisis, 188.	
<b>GLOSARIO</b> .....	189
<b>ÍNDICE DE NOMBRES Y MATERIAS</b> .....	197

## III Introducción editorial Uwe Flick

- Introducción a la colección: *Investigación Cualitativa de Uwe FLICK*
- ¿Qué es la investigación cualitativa?
- ¿Cómo realizamos la investigación cualitativa?
- Ámbito de la colección: *Investigación Cualitativa de Uwe FLICK*

### **Introducción a la Colección: Investigación Cualitativa de Uwe FLICK**

En los últimos años, la investigación cualitativa ha disfrutado de un período de crecimiento y diversificación sin precedentes a medida que se ha convertido en un enfoque de investigación establecido y respetado a través de diversas disciplinas y contextos. Un número creciente de estudiantes, profesores y profesionales prácticos se enfrenta a las preguntas y los problemas de cómo hacer investigación cualitativa en general y también de cómo realizarla para sus propósitos individuales específicos. Responder a estas preguntas y tratar estos problemas prácticos en un nivel aplicado es el propósito principal de la colección *Investigación Cualitativa*.

Los libros de esta Colección tratan de forma colectiva los problemas centrales que surgen cuando hacemos una investigación cualitativa. Cada volumen se centra en los métodos (por ej., las entrevistas o los grupos de discusión) o los materiales (por ej., los datos visuales o el discurso) clave que se utilizan para estudiar el mundo social en términos cualitativos. Además, los libros se han enfocado teniendo en cuenta las necesidades de muchos tipos diferentes de lector. Así, la colección y cada volumen individual serán útiles para una amplia variedad de usuarios:

- *Profesionales prácticos* de la investigación cualitativa en las ciencias sociales, la investigación médica, la investigación de mercados, estudios de evaluación, organizaciones, negocios y gestión, la ciencia cognitiva, etc., que se enfrentan al problema de planificar y realizar un estudio específico usando métodos cualitativos.

- *Profesores universitarios* en estos campos que utilicen métodos cualitativos, confiamos que esta serie les sirva como base de su docencia.
- *Estudiantes no graduados y graduados* de ciencias sociales, enfermería, educación, psicología y otros campos donde los métodos cualitativos son una parte (fundamental) de la formación universitaria, incluidas las aplicaciones prácticas (por ej., para la redacción de una tesis).

Cada volumen de la colección ha sido elaborado por un autor distinguido con amplia experiencia en su campo y experto en los métodos sobre los que escribe. Cuando usted lea la serie entera de libros de principio a final encontrará reiteradamente algunas cuestiones que son fundamentales para cualquier tipo de investigación cualitativa, como la ética, el diseño de la investigación o la evaluación de la calidad. Sin embargo, estas cuestiones se tratan en cada uno de ellos desde el ángulo metodológico específico de los autores y el enfoque que describen. Así, puede encontrar en los distintos volúmenes enfoques diferentes para los problemas de la calidad o propuestas distintas de cómo analizar los datos cualitativos, que se combinarán para presentar un cuadro completo del campo como un todo.

### ***¿Qué es la investigación cualitativa?***

Se ha hecho cada vez más difícil encontrar una definición común de la investigación cualitativa que sea aceptada por la mayor parte de sus enfoques e investigadores. La investigación cualitativa no es ya simplemente "investigación no cuantitativa", sino que ha desarrollado una identidad propia (o quizá múltiples identidades propias).

A pesar de la multiplicidad de enfoques para la investigación cualitativa, es posible identificar algunos rasgos comunes. La investigación cualitativa pretende acercarse al mundo de "ahí fuera" (no en entornos de investigación especializada como los laboratorios) y entender, describir y algunas veces explicar fenómenos sociales "desde el interior" de varias maneras diferentes:

- Analizando las experiencias de los individuos o de los grupos. Las experiencias se pueden relacionar con historias de vida biográficas o con prácticas (cotidianas o profesionales); pueden tratarse analizando el conocimiento cotidiano, informes e historias.
- Analizando las interacciones y comunicaciones mientras se producen. Esto se puede basar en la observación o el registro de las prácticas de interacción y comunicación, y en el análisis de ese material.
- Analizando documentos (textos, imágenes, películas o música) o huellas similares de las experiencias o interacciones.

Lo que estos enfoques tienen en común es que tratan de desgranar cómo las personas construyen el mundo a su alrededor, lo que hacen o lo que les sucede en términos que sean significativos y que ofrezcan una comprensión llena de riqueza. Las interacciones y los documentos se ven como formas de constituir procesos y artefactos sociales en colaboración (o en conflicto). Todos estos enfoques representan maneras de significar que se pueden reconstruir y analizar con métodos cualitativos diferentes que permiten al investigador desarrollar modelos, tipologías y teorías (más o menos generalizables) como formas de descripción y explicación de cuestiones sociales (o psicológicas).

### ***¿Cómo realizamos la investigación cualitativa?***

¿Podemos identificar formas comunes de hacer investigación cualitativa si tenemos en cuenta que hay enfoques metodológicos, epistemológicos y teóricos diferentes para ella y que los problemas que se estudian son muy diversos también? Podemos identificar al menos algunos rasgos comunes de cómo se hace la investigación cualitativa.

- Los investigadores cualitativos se interesan por acceder a las experiencias, interacciones y documentos en su contexto natural y en una manera que deje espacio para las particularidades de esas experiencias, interacciones y documentos y de los materiales en los que se estudian.
- La investigación cualitativa se abstiene de establecer al principio un concepto claro de lo que se estudia y de formular hipótesis para someterlas a prueba. Por el contrario, los conceptos (o las hipótesis, si se utilizan) se desarrollan y refinan en el proceso de investigación.
- La investigación cualitativa parte de la idea de que los métodos y las teorías deben ser apropiadas para lo que se estudia. Si los métodos existentes no encajan con un problema o campo concreto, se adaptan o se desarrollan nuevos métodos o enfoques.
- Los mismos investigadores son una parte importante del proceso de investigación, bien desde el punto de vista de su propia presencia personal como investigadores, bien desde el de sus experiencias en el campo y con la reflexividad que aportan al rol que desempeñan, pues son miembros del campo que es objeto de estudio.
- La investigación cualitativa se toma en serio el contexto y los casos para entender un problema sometido a estudio. Una gran parte de la investigación cualitativa se basa en estudios de caso o en una serie de ellos, y el caso (su historia y su complejidad) es a menudo un contexto importante para entender lo que se estudia.

- Una parte fundamental de la investigación cualitativa, desde las notas de campo y las transcripciones hasta las descripciones e interpretaciones y, por último, la presentación de los hallazgos y de la investigación entera, se basa en el texto y en la escritura. Por consiguiente, los problemas de transformar situaciones sociales complejas (u otros materiales como las imágenes) en texto —los problemas de transcribir y escribir en general— son preocupaciones fundamentales de la investigación cualitativa.
- Aun cuando se supone que los métodos han de ser adecuados a lo que se estudia, los enfoques para la definición y evaluación de la calidad de la investigación cualitativa tienen que debatirse (de todos modos) en formas específicas que sean apropiadas para la investigación cualitativa e incluso para enfoques específicos en ella.

### **Ámbito de la Colección: Investigación Cualitativa de Uwe FLICK**

- El n.º 1 de la colección, *El diseño de Investigación Cualitativa* de Uwe FLICK, proporciona una breve introducción a la investigación cualitativa desde el punto de vista de cómo planificar y diseñar un estudio concreto utilizando investigación cualitativa de una forma u otra. Pretende perfilar un marco para los otros volúmenes de la colección centrándose en problemas aplicados y en cómo resolverlos en el proceso de investigación. Trata cuestiones referidas a la construcción de un diseño de investigación en la investigación cualitativa; perfila los pasos para la realización de un proyecto de investigación y debate problemas prácticos como el de los recursos necesarios en la investigación cualitativa, pero también cuestiones más metodológicas como la calidad de la investigación cualitativa y la ética. Este marco se explica con más detalle en los otros volúmenes.
- Tres libros están dedicados a la recogida o la producción de datos en investigación cualitativa. Recogen las cuestiones esbozadas brevemente en el primero y las abordan de una manera mucho más detallada y centrada para el método específico. En primer lugar, *Las entrevistas en Investigación Cualitativa* de Steinar KVALE, trata las cuestiones prácticas, éticas, epistemológicas y teóricas de entrevistar a personas sobre cuestiones específicas o su historia de vida. *Etnografía y observación participante en Investigación Cualitativa* de Michael ANGROSINO, se centra en el segundo enfoque en orden de importancia para la recogida y la producción de datos cualitativos. Se analizan otra vez aquí cuestiones prácticas (como la selección de emplazamientos, los métodos de recogida de datos en etnografía, problemas especiales del análisis de los datos) en el contexto de cuestiones más generales (ética, representaciones, calidad y adecuación de la etnografía como enfoque). En *Grupos de discusión en Investigación Cualitativa* de Rosaline BARBOUR, se presenta el tercero de los méto-

dos cualitativos más importantes de producción de datos. Encontramos de nuevo aquí un fuerte enfoque en cuestiones aplicadas de muestreo, diseño y análisis de los datos, y en cómo producir datos en grupos de discusión.

- Se dedican otros tres volúmenes a analizar tipos específicos de datos cualitativos. *Los datos visuales en Investigación Cualitativa* de Marcus BANKS, amplía el enfoque al tercer tipo de datos cualitativos (más allá de los datos verbales procedentes de entrevistas y los grupos de discusión, y de los datos de observación). El uso de datos visuales no sólo se ha convertido en una tendencia importante en la investigación social en general, sino que enfrenta a los investigadores con nuevos problemas prácticos en su uso y análisis, y produce nuevos problemas éticos. En *El análisis de datos cualitativos en Investigación Cualitativa* de Graham GIBBS, se tratan varios enfoques y cuestiones prácticas a la hora de dar sentido a cualquier tipo de datos cualitativos. Se presta especial atención a las prácticas de codificar, comparar y utilizar el análisis de datos cualitativos asistido por ordenador. El énfasis aquí está en datos verbales como las entrevistas, los grupos de discusión o las biografías. *Los análisis de conversación, de discurso y de documentos en Investigación Cualitativa* de Tim RAPLEY, amplía el enfoque a tipos distintos de datos pertinentes para analizar discursos. El enfoque aquí está en el material existente (como los documentos), en la grabación de conversaciones cotidianas y en encontrar rastros de discursos. Se debaten cuestiones prácticas como las de generar un archivo, transcribir materiales de vídeo y el modo de analizar discursos con estos tipos de datos.
- *La gestión de calidad en Investigación Cualitativa* de Uwe FLICK, retoma la cuestión de la calidad en la investigación cualitativa, que se ha tratado brevemente de una manera más general en contextos específicos en otros volúmenes de la colección. La calidad se examina aquí desde el punto de vista del uso o la reformulación de los criterios existentes para la investigación cualitativa o la definición de nuevos criterios. Este libro examinará los debates actuales sobre lo que debe contar como definición de la "calidad" y la validez en los métodos cualitativos, y examinará las numerosas estrategias para promover y gestionar la calidad en la investigación cualitativa. Se presta atención especial a la estrategia de triangulación en la investigación cualitativa y al uso de la investigación cuantitativa en el contexto de la promoción de la calidad de la investigación cualitativa.

Antes de seguir adelante para ofrecer una idea general del enfoque de este libro y su papel dentro de la colección, me gustaría dar las gracias a algunas personas en SAGE que han sido importantes para llevarla a cabo. Michael CARMICHAEL me propuso este proyecto hace algún tiempo y me prestó gran ayuda con sus propuestas al principio. Patrick BRINDLE tomó su relevo y continuó este apoyo, como hicieron Vanesa HARWOOD y Jeremy JOYNSEE convirtiendo en libros los originales que proporcionábamos.

## ||| Sobre este libro Uwe Flick

El análisis de los datos cualitativos se ve en ocasiones como la esencia de la investigación cualitativa, mientras que la recogida de datos se concibe más como el paso preliminar para prepararlo. Hay enfoques diferentes para el análisis de datos en la investigación cualitativa, algunos de ellos más generales, otros más específicos para ciertos tipos de datos. Todos tienen en común que se basan en el análisis de textos, de modo que cualquier clase de material en la investigación cualitativa ha de ser preparado para su análisis como texto. La estructura interna de un texto (p. ej., la narración) en algunos casos es más importante para el análisis que en otros (como en una entrevista semi-estructurada). En algunos casos, el contenido está en el centro del análisis (en ocasiones, de manera exclusiva); en otros, la interacción en el texto es relevante también (como en los grupos de discusión) o se sitúa en el foco central del análisis (como en el análisis de la conversación).

En este libro se desarrollan con mayor detalle las estrategias básicas de análisis de datos cualitativos. Su primer foco está en la codificación y la categorización. El segundo foco se pone en las narraciones y las biografías, mientras que un tercero se centra en el uso de los ordenadores en este contexto. Se ha prestado especial atención al análisis comparativo y a los problemas de calidad y ética específicos al análisis de datos.

Con estos focos de atención este libro proporciona en primer lugar una base para analizar todo tipo de datos cualitativos de interés en los datos verbales, como las declaraciones y las historias. En el contexto de la *Colección de Investigación Cualitativa*, se complementa con el libro de RAPLEY (2007), que se centra más en el análisis de las interacciones —las conversaciones en particular— y con el de BANKS (2007), que se dirige al análisis de los materiales visuales. Se complementa también con los capítulos en los libros sobre etnografía de ANGROSINO (2007), sobre entrevistas de KVALE (2007) y sobre grupos de dis-

cusión de BARBOUR (2007), que estudian problemas particulares del análisis de los datos resultantes de cada método. Una aportación importante de este libro es la gran atención que presta al uso de ordenadores en la investigación cualitativa y a la redacción en el contexto de la preparación de los datos (como la elaboración de notas o memorandos y diarios de investigación). También ofrece propuestas útiles para las transcripciones de los datos verbales. Las que se refieren a la ética y la calidad del análisis se suman a las presentadas en los libros de FLICK (2007a, 2007b) sobre el diseño y la gestión de la calidad en el proceso de investigación en la *Colección de Investigación Cualitativa*.

# 1

## La naturaleza del análisis cualitativo

### *Contenido del capítulo*

*Pág.*

El análisis .....	19
Los datos cualitativos .....	20
Aspectos prácticos del análisis cualitativo .....	21
Metodología .....	23
Ética .....	27

### *Objetivos del capítulo*

Después de leer este capítulo, usted debería:

- comprender que hay algunos rasgos del análisis cualitativo que son distintos, pero entender al mismo tiempo que es frecuente que los investigadores que hacen estudios cualitativos no estén de acuerdo sobre ellos;
- conocer algunas de las diferentes maneras de entender la investigación cualitativa, y
- comprender que estas diferentes maneras de entender la investigación cualitativa son pertinentes para el análisis y establecen los límites del "territorio" cualitativo y algunos de los estilos distintos que adoptan los analistas cualitativos.

### *El análisis*

La idea de análisis supone alguna clase de transformación. Usted comienza con una colección (a menudo voluminosa) de datos cualitativos y los procesa mediante procedimientos analíticos, dando lugar a un análisis claro, compren-

sible, penetrante, fiable e incluso original. Hay desacuerdo incluso sobre esta transformación. Algunos investigadores se centran en los procesos “administrativos” implicados —la clasificación, recuperación, indexación y manejo de los datos cualitativos— y suelen prestar cierta atención al debate sobre cómo se pueden utilizar estos procesos para generar ideas para el análisis (MILES y HUBERMAN, 1994; MAYKUT y MOREHOUSE, 2001; RITCHIE y LEWIS, 2003). Estos procesos están diseñados para manejar la enorme cantidad de datos que se crea en la investigación cualitativa, en las transcripciones de entrevistas (véase KVALE, 2007), las notas de campo (véase ANGROSINO, 2007), los documentos recogidos, las grabaciones de vídeo y audio (véase RAPLEY, 2007), etc. Clasificar todos estos datos y buscar en ellos al mismo tiempo que se crea un análisis coherente y perceptivo que se fundamenta en dichos datos —es decir, un análisis en el que éstos proporcionan una buena base de apoyo— es una preocupación importante. Requiere buena organización y un enfoque estructurado para el tratamiento de los datos, y ésta es una de las razones por las que los CAQDAS, los programas para el análisis de datos cualitativos asistidos por ordenador, se han hecho tan populares. Los programas no piensan por usted, pero ayudan enormemente con estos procesos “administrativos”.

Otros investigadores resaltan la idea de que el análisis implica interpretar y narrar de nuevo, y hacen hincapié en que es imaginativo y especulativo (MISHLER, 1986; RIESSMAN, 1993; DENZIN, 1997; GIORGI y GIORGI, 2003). Hay una variedad de enfoques implicados aquí, incluido el análisis de la conversación y el discurso (véase RAPLEY, 2007), algunas formas de fenomenología, los enfoques biográficos y narrativos, así como los recientes métodos etnográficos (véase ANGROSINO, 2007). Estos enfoques resaltan la idea de que los datos cualitativos tienen significado y se han de interpretar en el análisis no sólo para revelar la variedad de asuntos sobre los que las personas hablan, sino también para reconocer y analizar de qué modo enmarcan y dan forma a sus comunicaciones.

La mayor parte de los autores que han escrito sobre análisis de datos cualitativos reconoce que el análisis implica estos dos aspectos: el manejo de los datos y la interpretación (COFFEY y ATKINSON, 1996; MASON, 2002; FLICK, 2006, 2007a). En ocasiones ambos se emplean simultáneamente, pero a menudo se usan en una secuencia que se inicia con los procedimientos “administrativos” y pasa luego a la reducción de los datos en resúmenes o visualizaciones antes de acabar con el análisis interpretativo y la extracción de conclusiones.

## **Los datos cualitativos**

Como he indicado antes, los datos cualitativos están esencialmente cargados de significado pero, aparte de eso, muestran una gran diversidad. No incluyen recuentos y las medidas, pero sí casi cualquier forma de comunicación —escrita,

en audio o visual— o comportamiento humanos, símbolos o artefactos culturales. Esto pone dentro de su ámbito a cualquiera de los ejemplos siguientes:

- entrevistas individuales y de grupos de discusión, y sus transcripciones
- observación participante etnográfica
- correos electrónicos
- páginas web
- anuncios: impresos, cinematográficos o de televisión
- grabaciones en vídeo de emisiones de televisión
- diarios en vídeo
- vídeos de entrevistas y grupos de discusión
- diversos documentos, como libros y revistas
- diarios
- chats
- hemerotecas en línea
- fotografías
- películas
- vídeos caseros
- grabaciones de vídeo de sesiones de laboratorio

La forma más común de dato cualitativo utilizada en el análisis es el texto. Puede ser una transcripción de entrevistas o notas de campo de un trabajo etnográfico u otras clases de documentos. La mayoría de los datos de audio y vídeo se transforman en texto para su análisis. La razón de ello es que se trata de una forma sencilla de registro que es posible manejar utilizando las técnicas “administrativas” mencionadas antes. Sin embargo, con el desarrollo de las grabaciones digitales en audio y vídeo y la disponibilidad de programas para clasificarlas, indexarlas y recuperarlas, la necesidad y el deseo de transcribir se podrían reducir en el futuro. Además, utilizar datos de vídeo preserva algunos de los aspectos visuales de los datos que se pierden a menudo cuando se transcriben conversaciones.

### ***Aspectos prácticos del análisis cualitativo***

El análisis cualitativo implica dos actividades: en primer lugar, desarrollar un conocimiento de las clases de datos que es posible examinar y del modo en que se pueden describir y explicar y, en segundo lugar, una cierta cantidad de actividades prácticas que sirvan de ayuda en el manejo del tipo de datos y las grandes cantidades de ellos que es necesario examinar. Estas últimas actividades son lo que denomino aspectos prácticos del análisis cualitativo. Las analizaré con más detalle en el resto del libro, pero dos de ellas distinguen el análisis cualitativo de otros enfoques.

### **Fundir la recogida y el análisis**

En algunos tipos de investigación social se anima al investigador a recoger todos los datos antes de iniciar cualquier tipo de análisis. La investigación cualitativa difiere de esto porque no hay separación entre la recogida de datos y su

análisis. El análisis puede y debe comenzar en el campo. Usted puede iniciar su análisis a medida que recoge los datos entrevistando, tomando notas de campo, obteniendo documentos, etc. Examinó estas cuestiones con más detalle en el Capítulo 3, pero actividades como llevar notas de campo y un diario de investigación tienen el objetivo tanto de recoger datos como de iniciar su análisis. No hace falta siquiera que espere hasta sus primeras entrevistas o sus primeras incursiones en el campo para iniciar el análisis. A menudo, hay un montón de datos que puede examinar tanto en los documentos ya existentes como en estudios anteriores.

En realidad, la concurrencia del análisis y la recogida de datos no sólo es posible, sino que además puede ser en realidad una buena práctica. Usted debería utilizar el análisis de sus datos iniciales como una manera de plantear nuevos problemas y preguntas de investigación. La flexibilidad de la investigación cualitativa llega hasta ese punto. Las preguntas de investigación se pueden decidir más adelante en el estudio si, por ejemplo, las preguntas originales tienen poco sentido a la luz de las perspectivas de los autores que ha estudiado.

### **Ampliar el volumen de datos, no reducirlo**

Otra diferencia clave entre los procedimientos de análisis cualitativo y cuantitativo es que el primero no trata de reducir o condensar los datos, por ejemplo, en resúmenes o estadísticas. El análisis de datos cualitativos implica a menudo ocuparse de gran cantidad de datos (transcripciones, grabaciones, notas, etc.). La mayor parte de los análisis aumentan su volumen, aun cuando es posible que, en la fase final de elaboración del informe sobre la investigación, la persona que efectúa el análisis tenga que seleccionar resúmenes y ejemplos a partir de los datos.

De esta manera, el análisis cualitativo trata habitualmente de realzar los datos, de aumentar su volumen, densidad y complejidad. En particular, muchos de los enfoques de análisis implican crear más textos en forma de resúmenes, síntesis, memorandos, notas y borradores. Muchas de las técnicas de análisis cualitativo se ocupan de la forma de manejar este gran volumen de datos. Éste es el caso particularmente con la codificación. Mientras que la codificación en el análisis cuantitativo tiene el propósito explícito de reducir los datos a unos pocos "tipos" para que se puedan contar, la codificación en el análisis cualitativo es una manera de organizar o gestionar los datos. Todos los datos originales se conservan. Los códigos (y sus documentos analíticos asociados) les añaden interpretación y teoría. De hecho, es habitual que el texto esté densamente codificado; no sólo se asignará un código a la mayor parte del texto, sino que la mayor parte de él tendrá asignado más de un código.

## Metodología

La segunda actividad que el análisis cualitativo implica es un conocimiento de los tipos de hallazgos que se pueden producir en los datos cualitativos y cómo es posible analizarlos. Hay una amplia variedad de modos de examinar los datos y los investigadores que realizan análisis cualitativos han adoptado diversos estilos de análisis de base metodológica para realizarlos. Por consiguiente, existen todavía diversos puntos de vista controvertidos sobre metodología.

## Descripción rica

Una preocupación importante del análisis cualitativo es describir lo que está sucediendo, responder a la pregunta: "¿Qué está pasando aquí?" Esto se debe a que muy a menudo lo que se describe es algo nuevo o, al menos, olvidado o ignorado. La descripción es detallada y contribuye a una comprensión del entorno estudiado y su análisis consiguiente. En particular, el foco se pone en dar una descripción "densa", un término que popularizó GEERTZ (1975; véase MASON, 2002). Una descripción densa es aquella que demuestra la riqueza de lo que está sucediendo y pone de relieve la manera en que se involucran las intenciones y estrategias de las personas. A partir de una descripción "densa" de esta índole es posible ir un paso más allá y ofrecer una explicación de lo que está sucediendo.

## Inducción y deducción

Una de las funciones del análisis cualitativo es encontrar patrones y producir explicaciones. Hay dos lógicas de explicación opuestas, la inducción y la deducción, y la investigación cualitativa utiliza de hecho ambas.

- La *inducción* es la generación y justificación de una explicación general basada en la acumulación de muchas circunstancias particulares pero similares. Así, repetidas observaciones particulares de cómo aficionados de clubes de fútbol a los que les va bien o aficionados de clubes a los que les va mal apoyan a su equipo con más ardor que los aficionados de los clubes que languidecen en mitad de la tabla de la liga apoyan la aseveración general de que el fervor del apoyo de los aficionados es mayor cuando sus clubes están en los extremos del éxito.
- La *explicación deductiva* avanza en sentido opuesto, ya que una situación particular se explica por deducción a partir de una aseveración general sobre las circunstancias. Por ejemplo, sabemos que a medida que las

personas se hacen mayores sus tiempos de reacción se vuelven más lentos, de manera que podríamos deducir que los tiempos de reacción de Jennifer son lentos porque tiene más de 80 años. Gran parte de la investigación cuantitativa es deductiva en su enfoque. Se deduce una hipótesis a partir de una ley general y esa deducción se somete a prueba con la realidad buscando circunstancias que la confirmen o la refuten.

Muchas investigaciones cualitativas tratan explícitamente de generar nuevas teorías y nuevas explicaciones. En ese sentido, la lógica subyacente es inductiva. Este tipo de investigación, en lugar de comenzar con algunas teorías y conceptos que se tengan que someter a prueba o examinar, favorece un enfoque en el que las teorías y los conceptos se desarrollan conjuntamente con la recogida de datos para producir y justificar nuevas generalizaciones y crear así nuevos conocimientos y formas de comprensión. Algunos escritores rechazan la imposición de un marco teórico *a priori* cualquiera desde el principio. Sin embargo, es muy difícil para quienes hacen el análisis eliminar completamente todos los marcos previos. Inevitablemente, el análisis cualitativo está guiado y enmarcado por ideas y conceptos preexistentes. Lo que los investigadores hacen a menudo es comprobar corazonadas; es decir, deducen explicaciones particulares a partir de teorías generales y ven si se corresponden con las circunstancias que observan.

## Lo nomotético y lo idiográfico

Los enfoques tanto inductivo como deductivo se ocupan de aseveraciones generales, pero gran parte de la investigación cualitativa examina lo particular, lo distintivo o incluso lo único.

- El enfoque *nomotético* se interesa por las dimensiones generales en las que todos los individuos y situaciones varían. Da por supuesto que el comportamiento de una persona particular es el resultado de leyes que se aplican a todos. Expresándolo en términos menos formales, intenta mostrar lo que las personas, acontecimientos y entornos tienen en común y explicarlo en función de esos rasgos comunes. En la investigación cualitativa esto se hace buscando las variaciones y las diferencias e intentando relacionarlas o incluso correlacionarlas con otros rasgos observados como comportamientos, acciones y resultados.
- El enfoque *idiográfico* estudia al individuo (persona, lugar, acontecimiento, entorno, etc.) como un caso único. El foco se pone en la interacción de factores que podrían ser completamente específicos para el individuo. Aun cuando dos individuos tal vez compartan algunos aspectos, otras

diferencias entre ellos les afectarán inevitablemente de manera sustancial. Así, dos parejas heterosexuales pueden tener mucho en común: la misma edad, la misma cultura, el mismo número de hijos y domicilios similares en la misma localidad. Pero habrá muchas diferencias también. Estos individuos pueden tener trabajos diferentes, provenir de clases sociales diferentes, interesarse en cosas diferentes y tener hijos cuyas personalidades quizá sean diferentes y que mantengan diferentes relaciones con sus padres. Un estudio cualitativo de las parejas tendría que reconocer que sus diferencias moldearían de modo crucial sus aspectos comunes, de manera que sería posible ver cada pareja como única.

En la investigación cualitativa se pone un fuerte énfasis en la exploración de la naturaleza de un fenómeno particular. La preocupación por lo idiográfico se manifiesta a menudo en el examen de estudios de caso. Un enfoque de esta índole hace hincapié no sólo en la singularidad de cada caso, sino también en la naturaleza holística de la realidad social. Es decir, los factores y características se pueden entender adecuadamente sólo en referencia al contexto más amplio de otros factores y rasgos.

Los enfoques tanto nomotético como idiográfico son frecuentes en la investigación cualitativa. Lo idiográfico se ve a menudo como un punto fuerte específico de la investigación cualitativa y se asocia de modo particular con ciertas técnicas de análisis como la biografía y la narración. Sin embargo, la combinación y el contraste de varios casos proporcionan a menudo a la persona que realiza el análisis la justificación para hacer también enunciados nomotéticos.

## Realismo y constructivismo

Los investigadores que adoptan un enfoque cualitativo discrepan también sobre la realidad del mundo que están intentando analizar. En particular, discrepan sobre si hay un mundo material que tenga características que existan independientemente de nosotros y que actúen como referencia última para la validez de nuestro análisis.

- *Realismo*. Éste es probablemente el supuesto cotidiano que la mayoría de personas mantienen a lo largo de su vida. Los realistas creen que, en cierto sentido, hay un mundo con carácter y estructura que existe aparte de nosotros y de nuestra vida. En el nivel más básico y probablemente menos polémico, es el punto de vista de que hay un mundo material de objetos que existían antes que nosotros y que continuaría existiendo incluso si todos pereciéramos. Es el mundo de los objetos físicos, el paisaje, los animales y las plantas, los planetas y las estrellas y todas las

cosas que se pueden ver, sentir, oír, probar y oler. El punto de vista realista se torna más polémico cuando comenzamos a pensar en cosas que son más teóricas y que no se pueden sentir directamente. Éstas incluyen algunas de las ideas más abstractas de la física y la matemática, como los átomos, la fuerza nuclear débil, los neutrinos, las probabilidades y los números imaginarios, así como las cosas de las que los investigadores en el campo cualitativo podrían hablar, como la clase social, el poder político, los estilos de aprendizaje, las actitudes, los grupos de referencia, las costumbres sociales y las leyes estatales. Para un realista, son reales e independientes de nosotros y, aun cuando no se puedan ver o sentir directamente, sí pueden verse o sentirse de modo directo sus efectos. El mundo es solamente de una manera. Nuestras descripciones y explicaciones de él son representaciones de ese mundo con diversos grados de precisión y son correctas en la medida en que se corresponden con ese mundo real.

- *Idealismo/constructivismo.* Por contraste, los idealistas defienden que, de hecho, no podemos saber nada sobre ese mundo real. Todo lo que decimos y experimentamos lo hacemos a través del medio de nuestros constructos e ideas. Incluso la propia idea de la realidad misma es un constructo humano. El mundo que experimentamos refleja estos conceptos y, por consiguiente, si los conceptos son diferentes o cambian, entonces el mundo será diferente también. La gente solía creer que las brujas tenían poderes sobrenaturales y que la Tierra era plana. Ahora, muy pocos creen cualquiera de estas dos cosas y, en consecuencia, el mundo es diferente para nosotros. El constructivismo es una versión del idealismo que pone énfasis en que el mundo que experimentamos deriva de realidades múltiples construidas socialmente. Estas construcciones se crean porque los individuos quieren dar sentido a sus experiencias. Muy a menudo son compartidas, pero eso "no hace que sean más reales, sino simplemente admitidas de modo más común" (GUBA y LINCOLN, 1989, pág. 89). Así, un análisis constructivista intenta reflejar lo más fielmente posible las construcciones sin ninguna referencia a una realidad subyacente o compartida. Podría parecer que algunas aseveraciones son descripciones objetivas de la realidad, pero están inevitablemente "cargadas de teoría" y reflejan nuestras concepciones previas y prejuicios derivados de nuestras construcciones del mundo y de las construcciones del mundo de nuestros interlocutores. Para los idealistas y constructivistas, no podemos decir cómo es el mundo, solo cómo lo ven algunas personas. Tal vez parezca sencillo apoyar este punto de vista cuando se habla sobre relatos de las personas o historias sobre acontecimientos. Es muy sencillo ver que podrían ser parciales y sesgados, y que reflejan sus construcciones del mundo. Pero, para un constructivista, esto se aplica igualmente a lo

que cabría afirmar que son datos objetivos, como la observación directa del comportamiento de las personas. Para el constructivista, estos datos reflejan del mismo modo la interacción de las construcciones del investigador y el participante.

En la práctica, pocos análisis cualitativos son puramente realistas o idealistas. La mayoría se ocupan de retratar de la manera más precisa y fiel posible lo que las personas dijeron de hecho y hasta qué punto son realistas. Sin embargo, todos estarían de acuerdo en que la investigación cualitativa es una cuestión de interpretación, especialmente la interpretación del investigador de lo que los respondientes y participantes dicen y hacen. Un compromiso clave de la investigación cualitativa es ver las cosas a través de los ojos de los entrevistados y los participantes. Esto implica un compromiso de ver los acontecimientos, las acciones, las normas, los valores, etc., desde la perspectiva de aquellos a los que se estudia. El investigador tiene que ser sensible a las diferentes perspectivas mantenidas por grupos diferentes y al conflicto potencial entre la perspectiva de aquellos a los que se estudia y la de quienes hacen el estudio. Así, no puede haber un informe simple, verdadero y preciso de los puntos de vista de los entrevistados. Nuestros análisis son en sí mismos interpretaciones y, de esta manera, construcciones del mundo.

## **Ética**

Las cuestiones éticas influyen en la investigación cualitativa lo mismo que en cualquier otra investigación. Sin embargo, afectan sobre todo a las fases de planificación y recogida de datos. Por ejemplo, el principio del consentimiento plenamente informado significa que los participantes en la investigación deben conocer exactamente para qué es aquello en lo que se están metiendo, qué les sucederá durante la investigación y qué le sucederá a los datos que proporcionen después de que la investigación haya terminado. Es preciso que se les haga saber esto antes de que la investigación sobre ellos comience y debe dárseles la opción de retirarse de la investigación en cualquier momento. Por lo general, si lo solicitan, cualquier dato que se haya recogido de ellos se devolverá o destruirá. Todo esto sucede mucho antes del análisis de los datos.

Sin embargo, hay algunos aspectos especiales de los datos cualitativos y su recogida que plantean cuestiones éticas. Quizá la más significativa es que los datos cualitativos son habitualmente muy personales e individuales. Cuando se analizan los datos y se informa sobre ellos, no es posible ocultar la identidad de los individuos detrás de datos estadísticos. A menos que se tomen medidas especiales, informar sobre datos cualitativos y, especialmente, el uso de citas directas de los entrevistados identificará por lo general a participantes o entornos específicos, o ambas cosas. En ocasiones esto no es un problema y,

## 2

## Preparación de los datos

### *Contenido del capítulo*

*Pág.*

La transcripción .....	31
Hacer la transcripción .....	37
Imprimir la transcripción .....	41
Los datos de Internet .....	42
Los metadatos .....	43
Preparar el material para los archivos .....	44

### *Objetivos del capítulo*

Después de leer este capítulo, usted debería:

- saber que la mayoría de los que hacen análisis de datos cualitativos trabajan con datos de texto, por lo general transcritos y mecanografiados con esmero;
- entender que la tarea de la transcripción lleva tiempo y se debe realizar cuidadosamente y con una planificación previa, ya que implica un cambio de medio y, por tanto, de manera inevitable, cierto grado de interpretación, y
- ser consciente de las decisiones que es preciso tomar sobre el proceso y el nivel de la transcripción, las convenciones para los nombres, el proceso de imposición del anonimato y la asignación de formato.

### *La transcripción*

La mayoría de los investigadores de enfoque cualitativo transcriben sus grabaciones de entrevista, observaciones y notas de campo para producir una cuidada copia mecanografiada. Sin embargo, hay dos grandes cuestiones que es

preciso tomar en consideración antes de emprender las transcripciones: hacerlas requiere una gran cantidad de tiempo y esfuerzo, y la transcripción es un proceso interpretativo. Las estimaciones del tiempo que llevan las transcripciones varían de un autor a otro y dependen del nivel de detalle en que usted transcriba y lo habilidoso que sea el mecanógrafo. Una cifra común es que la transcripción lleva entre 4 y 6 veces más tiempo que la recogida de los datos. Esto significa que el trabajo se puede acumular, especialmente para el investigador solitario que hace su propia transcripción. Muchos estudiantes de doctorado que utilizan métodos cualitativos han experimentado la ansiedad que provoca en las fases posteriores de su trabajo de campo la "pila" creciente de cintas y notas en espera de transcripción. El único consejo verdadero aquí, aunque sea difícil de seguir, es que transcriba "poco y a menudo" si no puede pagar a alguien para que se lo haga.

La transcripción, especialmente de entrevistas, es un cambio de medio y eso introduce cuestiones de precisión, fidelidad e interpretación. KVALE (1988, pág. 97) nos advierte: "Cuidado con las transcripciones". Este autor afirma que el paso del contexto hablado de una entrevista a la transcripción mecanografiada tiene peligros como la codificación superficial, la descontextualización, la omisión de lo que vino antes y de lo que viene después del relato del entrevistado y la desaparición del tema general de la conversación. Como veremos más adelante, este cambio de medio se asocia con ciertas clases de errores que los investigadores deben tener cuidado de no cometer. Una medida correctiva aquí es volver a la grabación para comprobar las interpretaciones que usted ha hecho a partir de la transcripción. Puede descubrir que escuchar la voz hace más claro el significado e incluso le lleva a pensar en interpretaciones diferentes. Además, la mayoría de las transcripciones capturan sólo los aspectos hablados de la entrevista y omiten el entorno, el contexto, el lenguaje corporal y la "impresión" general de la sesión. MISHLER (1991) hace un paralelismo entre una transcripción y una fotografía. Una fotografía es una versión congelada, enmarcada, impresa y editada de la realidad. Lo mismo se puede decir de una transcripción. La cuestión no radica en si la transcripción es precisa en un sentido último, sino más bien en si representa un intento bueno y cuidadoso de capturar algunos aspectos de la entrevista. Siempre está presente el problema de cómo convertir el habla en texto escrito. Muy pocas personas hablan una prosa gramaticalmente correcta, de manera que el investigador tiene que decidir cuánto de lo que hay en la grabación se ha de transcribir. Como veremos más adelante, se dan varias opciones aquí, aunque tenemos que reconocer que la transcripción nunca será completamente precisa.

Lo mismo se puede decir acerca de la transformación de las notas tomadas a mano durante las entrevistas o durante el trabajo de campo. Normalmente, la transcripción implica aquí un proceso de "pasar a limpio" las notas. Se trata de una actividad creativa y no sólo de una reproducción mecánica. Implica expresar

las notas como ideas, observaciones de cierta clase, etc. y representa también el comienzo del análisis de datos. Estudiaré estas cuestiones con más detalle en el capítulo siguiente.

## **Razones para transcribir**

No es preciso transcribir toda la información que usted ha recogido en su proyecto —o incluso nada de ella— para analizarla. Algunos niveles y formas de análisis se pueden llevar a efecto de una manera bastante productiva sin copiar las entrevistas, los textos o las observaciones que haya recogido o grabado. De hecho, algunos investigadores defienden el análisis directo a partir de una grabación de vídeo. De esa manera, es más probable que usted centre su atención en el cuadro más amplio y no se enrede en los detalles de lo que las personas han dicho. Esto está bien para algunos tipos de análisis pero, para otros, como el análisis del discurso y de conversación, una transcripción detallada es una necesidad. La transcripción le fuerza a interpretar cuidadosamente lo que estaba registrado en la cinta o en sus notas y le proporciona una versión de fácil lectura que se puede copiar las veces que sea necesario. Tener una transcripción facilita también el trabajo en un equipo, donde las tareas se tienen que compartir y ha de haber un buen acuerdo sobre la interpretación de los datos. Un texto escrito a máquina significa que todos pueden leer los textos y todos pueden tener una copia.

## **Estrategias para transcribir entrevistas**

Hay diversas estrategias que usted puede adoptar al transcribir. Por ejemplo, podría transcribir sólo partes de la grabación. Para el resto, podría simplemente tomar notas y utilizarlas para la codificación y el análisis, o incluso codificar directamente a partir de la cinta o de las notas manuscritas. En algunos casos, quizá descubra que su recuerdo de una entrevista o su diario de investigación le dice que el entrevistado se salió del tema en ciertos momentos y, de este modo, esas partes se pueden ignorar. Sin duda alguna, un enfoque de esta índole será más rápido y podría permitirle también centrar su atención en los temas más amplios y no atascarse en las palabras concretas. Pero hay varios inconvenientes. Puede descubrir que las partes que usted ha transcrito pierden su contexto y encuentra más difícil interpretar lo que significan realmente. Además, puede que las ideas que usted tiene al comienzo del análisis, que le podrían llevar a decir qué partes precisan transcripción, sean muy diferentes de las que desarrolle más adelante en el estudio.

## Nombres

La convención es poner el nombre de la persona entrevistada, en mayúsculas, al comienzo de cada intervención (es decir, en cada respuesta a las preguntas del entrevistador). Poner el nombre en mayúsculas hace que resalte en la página, pero significa también que usted puede utilizar la función de búsqueda sensible a la diferencia entre mayúsculas y minúsculas para buscar sólo lo que el entrevistado dijo o cuando se utilice su nombre en otros lugares en las entrevistas. Esto es particularmente útil cuando se analizan los debates en los grupos de discusión. Utilice el nombre por el que le sea más sencillo recordar a los entrevistados. Normalmente, es el nombre de pila. Luego, pulse la tecla de “dos puntos” y tabulador antes del texto propiamente dicho o inicie el texto en una línea nueva. Si está manejando un gran número de entrevistas, puede optar por indicar el nombre de la persona con su nombre de pila y apellido (o primera letra del apellido), como en “MARÍA C:”, para distinguirla de otras personas con el mismo nombre de pila. Indique la intervención del entrevistador de la misma manera. Utilice “YO:” o “ENT:” al comienzo de la línea o, si usted dispone de varios entrevistadores y desea distinguirlos en las transcripciones, use “E-JUAN:”, “E-LUISA:”, etc. Asegúrese de que todos los nombres están escritos correctamente y de igual modo en todos los casos. Esto significa que podrá utilizar la función de búsqueda en su procesador de texto para imponer el anonimato y encontrar todas las intervenciones realizadas por la misma persona en los programas de análisis de datos cualitativos asistido por ordenador (CAQDAS).

## Imposición del anonimato

Como, en último término, usted citará sus propias transcripciones cuando elabore su informe de la investigación e incluso es posible que deposite los datos en un archivo público de manera que otros investigadores tengan acceso a él, será preciso que considere cómo asegurará la confidencialidad. Haga esto eliminando los nombres de las personas y los lugares para que sea seguro para los participantes (si sus actividades son ilegales o ilícitas) y seguro para el investigador (p. ej., si usted ha estado investigando operaciones encubiertas o grupos paramilitares). Es más sencillo producir una copia anónima inmediatamente después de la transcripción. Sin embargo, tal vez encuentre que es mejor hacer su análisis utilizando la versión no anónima, pues la familiaridad con los nombres y lugares reales puede hacerlo más sencillo.

Cree una lista, en un archivo separado que conserve protegido en algún lugar, de todos los nombres —personas, lugares, organizaciones, compañías, productos— que haya cambiado y lo que haya puesto en su lugar. Utilice la función de búsqueda en su procesador de texto para encontrar cada nombre y sustituirlo con la versión anónima. Asegúrese de que busca tanto las versiones

de texto normal de los nombres de los entrevistados ("María"), si aparecen en las entrevistas de otros, como las versiones en mayúscula ("MARÍA"), si ha utilizado este sistema para identificar a los hablantes. Normalmente, es mejor usar pseudónimos mejor que simples espacios en blanco, asteriscos, códigos numéricos, etc. Tendrá todavía que leer la transcripción cuidadosamente para asegurar que no son evidentes claves más sutiles pero obvias que indiquen una persona, lugar o institución. Si va a depositar sus datos en un archivo de datos, recuerde que tendrá que conservar y depositar las versiones originales no anónimas junto con las versiones anónimas accesibles.

## Nivel de la transcripción

He señalado antes que el acto de transcripción es un cambio de medio y, por tanto, implica necesariamente una transformación de los datos. Lo que está presente en la grabación sonora (o en sus notas manuscritas) se puede capturar en diversos grados y es preciso decidir qué es apropiado para los propósitos de su estudio. En ocasiones, es suficiente una versión en borrador de lo que se dice. Éste es a menudo el caso en la investigación de política, organización y evaluación, donde el contenido factual principal de lo que las personas han dicho es lo suficientemente bueno para el análisis. Sin embargo, la mayor parte de los investigadores que se interesan al menos en la interpretación que los entrevistados hacen de su mundo, necesitan un grado mayor de detalle. A lo que apuntan es a obtener un texto transcrito que parezca texto normal y sea una buena copia de las palabras que se utilizaron. Puede parecer sencillo, pero incluso aquí hay decisiones que se deben tomar. El habla continua está formada muy rara vez por oraciones bien construidas. Los hablantes interrumpen una línea de pensamiento a mitad de una oración y con frecuencia reanudan de nuevo la anterior sin seguir las reglas gramaticales utilizadas en la escritura. Y hay toda clase de rasgos que la prosa escrita no suele capturar (véase el Recuadro 2.1.).

### Recuadro 2.1. Rasgos conversacionales

- **Abreviaturas** (p. ej., ...), que los transcripores reproducen detalladamente en ocasiones.
- **Muletillas**, como "Ehhh", "mmm". Se ignoran a menudo, pero otros como "sabes", "pues", "es decir" ... se suelen incluir.
- **Pausas**. Se cortan o se muestran simplemente por tres puntos (...).
- **Repeticiones** (p. ej., "lo que yo digo... lo que digo... lo que quiero decir es... Quiero decir que es un problema real"), podrían trasvasarse simplemente como: "Esto es un problema real."

*Adaptado de ARKSEY y KNIGHT (1999, pág. 146)*

De este modo, es posible que tenga tentaciones de "asear" sus intervenciones. Que deba hacerlo o no depende del propósito de su estudio. Las transcripciones corregidas, gramaticales, son más fáciles de leer y, por tanto, de analizar. Si su estudio no tiene mucho que ver con los detalles de la expresión y el uso del lenguaje y se interesa más en el contenido factual de lo que se ha dicho, entonces, ese proceso de corrección es aceptable. Por otra parte, no hay duda de que, de esta manera, se pierde la sensación de cómo se expresan los entrevistados y, si eso es significativo en su estudio, tendrá que intentar capturarlo en la transcripción. El lado negativo es que la mecanografía se hace más difícil. Un dilema similar se suscita cuando los entrevistados hablan con un fuerte acento o utilizan algún dialecto. Aquí, la práctica más común es conservar todas las palabras dialectales, términos regionales y expresiones gramaticales, pero no intentar capturar el sonido real del acento cambiando la ortografía de las palabras. Es importante mantener una ortografía estándar y uniforme si va a utilizar las funciones de búsqueda de los programas informáticos para facilitar el análisis (véase el Capítulo 9). Es más difícil encontrar todo el texto que está buscando si no ha escrito los términos de manera uniforme. Esto es importante si va a utilizar una búsqueda informática. El Recuadro 2.2 aporta algunos ejemplos de estilos de transcripción diferentes.

### Recuadro 2.2. Ejemplos de niveles diferentes de transcripción

#### Sólo lo esencial

"El 90% de mi comunicación es con... el director de ventas. El 1% de su comunicación es conmigo. Intento ir un paso por delante, tengo las cosas preparadas... porque él salta de un... proyecto a otro... Esta mañana hemos hecho Essex, esta tarde hemos hecho BT y ni siquiera hemos terminado Essex todavía."

(... indica que se omite parte de la intervención)

#### Literal

"Realmente no lo sé. Tengo la sensación de que se les permite mostrar mejor sus emociones. Creo que el dolor forma parte de su religión y de su cultura. Sea como sea, tienden a ser más religiosos. Yo no vengo de una familia religiosa, así que no conozco ese aspecto".

#### Literal con dialecto

"Bien... la primera vez que estuve con... estaba todavía en el cole, tenía quince tacos... y... mi hermano se había ido al ejército... y mama y papa decían que no funcionaba que yo viviera en casa... y... no sé... realmente no sé por qué me echaron, pero lo hicieron y acabé viviendo con mi primo".

#### Nivel de discurso \*

**Bashir:** Alguna vez (.) le ayudó personalmente con la redacción de su libro (0.8)

**Princesa:** Muchas personas.eehhh ((se aclara la garganta)) veían la angustia en la que vivía. (.) Y sentían que ayudar en la manera en que lo hacían era un apoyo (0.2).

Tomado de SILVERMAN (1997, pág. 151.)

\* La traducción no reproduce los efectos dialectales mencionados, como el uso de "I were", en lugar de "I was", o de "me cousin" en lugar de "my cousin". (N. de los T.)

En algunos casos, por ejemplo si está llevando a cabo un análisis del discurso o de conversación, es necesaria una transcripción incluso más detallada. El habla natural no sólo es a menudo poco correcta gramaticalmente (al menos según las convenciones de la lengua escrita), sino que está llena también de otros fenómenos. Las personas dudan, enfatizan palabras y sílabas, superponen sus emisiones con otras y elevan o bajan el volumen y el tono para dar significado a lo que están diciendo. Si tiene que registrar estos rasgos hay varias convenciones de transcripción que puede seguir. Uno de los sistemas de uso más amplio es el de JEFFERSON (véase ATKINSON y HERITAGE, 1984) y se puede encontrar un sistema similar en SILVERMAN (1997, pág. 254; véase también RAPLEY, 2007; KVALE, 2007).

## ***Hacer la transcripción***

### **El investigador**

La elección de quién debe hacer la transcripción se reduce normalmente a usted, el investigador, o a otro a quien se retribuye por hacerlo. A pesar de la naturaleza de la actividad, que puede ser especialmente tediosa si no es un buen mecanógrafo, llevar a cabo la propia transcripción tiene ventajas. Le da una oportunidad de iniciar el análisis de datos. Escuchar cuidadosamente las grabaciones y leer y comprobar la transcripción que ha elaborado implica que usted llega a familiarizarse mucho con el contenido. Inevitablemente, comienza a generar ideas nuevas sobre los datos. Sin embargo, los investigadores suelen hacer sus propias transcripciones porque no tienen elección. No tienen fondos para contratar a un mecanógrafo de dictáfono o el contenido de la grabación implica que ninguna otra persona puede hacerlo. Por ejemplo, es posible que las entrevistas traten de un asunto sumamente técnico o, lo que es a menudo el caso con los trabajos antropológicos, lo hagan en una lengua que muy pocos pueden entender.

Si usted mismo transcribe las cintas, intente usar si es posible un aparato de transcripción adecuado. Este aparato será un reproductor de casetes que pueda reproducir audio casetes normales, no las pequeñas del tipo utilizado en los dictáfonos, ya que los investigadores que hacen investigación cualitativa suelen utilizar reproductores de casetes para grabar las entrevistas. Los aparatos de transcripción tienen dos funciones que les hacen superiores a los reproductores de casetes. Tienen un pedal que permite al usuario parar la cinta sin utilizar las manos. Esto es muy útil si usted es un buen mecanógrafo. En segundo lugar, cuando se reinicia la reproducción después de una pausa, la cinta se ha rebobinado un poco y comienza un poco antes del lugar donde se detuvo. Habitualmente, la duración del rebobinado se puede modificar para que se ajuste a su velocidad y precisión en el mecanografiado y al grado de dificultad para discernir lo que hay en la cinta. Si utiliza un reproductor de casetes corriente, la

necesidad de rebobinar la cinta un poco cada vez que se detenga le importunará constantemente. Puede reemplazar el aparato de transcripción con programas de ordenador si utiliza medios digitales (véase el Recuadro 2.3).

### Recuadro 2.3. Grabaciones digitales

Una alternativa reciente al uso de un aparato de transcripción es digitalizar la grabación (normalmente a un formato de MP3) y reproducirla luego en el ordenador mientras transcribe. Hay algunos programas gratuitos buenos que le permitirán controlar la reproducción mientras mecanografía. Por ejemplo, hay uno que le permite mecanografiar en una caja de texto mientras oye lo grabado y luego parar y volver a poner lo que se ha dicho utilizando una tecla de función. La ventaja de la digitalización es que la pausa es instantánea y no se pierden palabras cuando reinicia la reproducción, y no hay prácticamente ninguna necesidad de rebobinar. Otro programa le permite dividir las intervenciones en frases cortas que son más fáciles de controlar mientras se transcribe.

En el momento actual, la dificultad con este enfoque es digitalizar la grabación. Hay que tener el equipo que lo permita: una tarjeta de sonido y los conectores apropiados en su ordenador, así como el programa que pueda digitalizar la grabación. Además, la digitalización se realiza en tiempo real. Esto es, digitalizar una hora de grabación llevará una hora al ordenador, aunque, una vez que se haya iniciado, puede dejar que el aparato lo haga. En realidad, aunque este enfoque parece atractivo, puede evitar todo el proceso de digitalización utilizando desde un principio una grabadora de voz digital. Algunos de estos aparatos están diseñados para tomar dictados, otros para grabar y reproducir música, pero tienen también micrófonos. Si utiliza un aparato que grabe en formato MP3, puede descargar la grabación directamente en el ordenador y utilizar el programa de transcripción que se acaba de describir (si no, quizá tenga que convertir el formato digital del archivo a formato MP3).

Si su fuente original es un vídeo digital, aunque no hay necesidad de digitalizarlo, tal vez tenga que convertir el sonido, por ejemplo, a formato MP3 para reproducirlo en su programa de transcripción. Otro problema aquí es que usted quizá desee conservar la relación temporal entre las imágenes y el sonido y la transcripción. En ese caso, tendrá que utilizar un programa de ordenador dedicado al análisis de vídeo, a la transcripción de vídeos o ambas cosas.

### Mecanógrafo con dictáfono

Si puede permitírselo, una buena opción es contratar a alguien para que haga la transcripción, especialmente si las cintas son de fácil comprensión o las notas y documentos que se han de transcribir son fáciles de leer. Es mejor si el mecanógrafo que va a contratar sabe algo sobre la materia y el contexto de las entrevistas. Además, asegúrese de que sepa qué clase de nivel de transcripción requiere usted. Dedique un momento para comprobar que el trabajo que esa persona realiza está en el formato que usted prefiere. Con independencia de quién

En algunos casos, por ejemplo si está llevando a cabo un análisis del discurso o de conversación, es necesaria una transcripción incluso más detallada. El habla natural no sólo es a menudo poco correcta gramaticalmente (al menos según las convenciones de la lengua escrita), sino que está llena también de otros fenómenos. Las personas dudan, enfatizan palabras y sílabas, superponen sus emisiones con otras y elevan o bajan el volumen y el tono para dar significado a lo que están diciendo. Si tiene que registrar estos rasgos hay varias convenciones de transcripción que puede seguir. Uno de los sistemas de uso más amplio es el de JEFFERSON (véase ATKINSON y HERITAGE, 1984) y se puede encontrar un sistema similar en SILVERMAN (1997, pág. 254; véase también RAPLEY, 2007; KVALE, 2007).

## ***Hacer la transcripción***

### **El investigador**

La elección de quién debe hacer la transcripción se reduce normalmente a usted, el investigador, o a otro a quien se retribuye por hacerlo. A pesar de la naturaleza de la actividad, que puede ser especialmente tediosa si no es un buen mecanógrafo, llevar a cabo la propia transcripción tiene ventajas. Le da una oportunidad de iniciar el análisis de datos. Escuchar cuidadosamente las grabaciones y leer y comprobar la transcripción que ha elaborado implica que usted llega a familiarizarse mucho con el contenido. Inevitablemente, comienza a generar ideas nuevas sobre los datos. Sin embargo, los investigadores suelen hacer sus propias transcripciones porque no tienen elección. No tienen fondos para contratar a un mecanógrafo de dictáfono o el contenido de la grabación implica que ninguna otra persona puede hacerlo. Por ejemplo, es posible que las entrevistas traten de un asunto sumamente técnico o, lo que es a menudo el caso con los trabajos antropológicos, lo hagan en una lengua que muy pocos pueden entender.

Si usted mismo transcribe las cintas, intente usar si es posible un aparato de transcripción adecuado. Este aparato será un reproductor de casetes que pueda reproducir audio casetes normales, no las pequeñas del tipo utilizado en los dictáfonos, ya que los investigadores que hacen investigación cualitativa suelen utilizar reproductores de casetes para grabar las entrevistas. Los aparatos de transcripción tienen dos funciones que les hacen superiores a los reproductores de casetes. Tienen un pedal que permite al usuario parar la cinta sin utilizar las manos. Esto es muy útil si usted es un buen mecanógrafo. En segundo lugar, cuando se reinicia la reproducción después de una pausa, la cinta se ha rebobinado un poco y comienza un poco antes del lugar donde se detuvo. Habitualmente, la duración del rebobinado se puede modificar para que se ajuste a su velocidad y precisión en el mecanografiado y al grado de dificultad para discernir lo que hay en la cinta. Si utiliza un reproductor de casetes corriente, la

sea la persona de la que se sirva, tendrá que revisar todo el documento producido comparándolo con la grabación o el texto original para eliminar errores. No obstante, esta tarea no es una total pérdida de tiempo ya que, de nuevo, leer la transcripción (y escuchar la cinta) será una oportunidad de iniciar su análisis.

No olvide que el mecanógrafo escuchará o leerá todos sus datos. Como GREGORY, RUSSELL y PHILLIPS nos recuerdan, son personas "vulnerables" (GREGORY y cols. 1997). Si el contenido de los datos tiene una carga emocional y es delicado, quizá tenga que considerar si incluye a sus transcripores en el ámbito de sus consideraciones éticas y es necesario que les ofrezca, para apoyarlos, alguna sesión de recogida de información acerca de lo que han hecho.

### **Programas informáticos de reconocimiento óptico de caracteres (OCR) y de reconocimiento de voz**

En los últimos años, han aparecido dos nuevos sistemas tecnológicos que pueden ayudar al proceso de transcripción. Si tiene unos documentos mecanografiados o impresos de los que necesite conseguir una copia electrónica, le servirán de ayuda los programas informáticos de reconocimiento óptico de caracteres (OCR [*Optical Character Recognition*]) utilizados con un escáner. Siempre que la copia original de papel sea de buena calidad y que se utilicen fuentes estándar, como Courier, para la mecanografía, el programa funcionará bien y producirá archivos de procesador de texto a partir de las copias de papel. Guarde el texto como texto sin formato porque la configuración, fuentes, etc. que el texto con formatos le da rara vez son de gran importancia para su análisis.

Un medio tecnológico más reciente que utilizan a veces los investigadores embarcados en proyectos cualitativos son los programas informáticos de reconocimiento de habla. Estos programas recogen el lenguaje hablado con un micrófono especial de alta calidad y lo convierten en un archivo de procesador de texto. Se pueden utilizar con habla natural y también pueden manejar versiones de la lengua inglesa, como la británica, la del sudeste asiático y la de la India, así como con algunos otros idiomas, como el español. Sin embargo, requiere siempre un entrenamiento para reconocer el habla de un usuario particular y un sonido de muy buena calidad. Por estas razones no se puede utilizar directamente con grabaciones de los entrevistados y, especialmente, con grabaciones de grupos de discusión. Sin embargo, lo que ha hecho un grupo de investigadores emprendedores es instalar en un magnetófono un par de auriculares con los que se puede escuchar la grabación. Estos investigadores interrumpen la reproducción de la cinta después de cada frase y la dictan al programa de reconocimiento de habla, de manera bastante parecida a como hace un traductor paralelo. La precisión puede ser variable, pero, en general, es suficiente para un primer borrador de transcripción que se puede entonces cotejar debidamente.

te con la cinta. El reconocimiento del habla es una tarea computacionalmente intensa y todos los programas requieren un ordenador bastante potente. Antes de comprar, compruebe.

## Precisión

Con independencia del modo de producción de la transcripción —OCR, reconocimiento del habla o mecanógrafo— será preciso cotejar el resultado con el original. Los errores surgen por varias razones. En primer lugar, están los simples errores de mecanografía, las incorrecciones ortográficas, etc. La mayor parte de ellos se pueden detectar utilizando los correctores ortográfico y gramatical incorporados en la mayoría de los procesadores de texto. Sin embargo, en gran parte de los casos, tendrá que grabar exactamente lo que el entrevistado dijo, incluso si no es correcto gramaticalmente. Otros errores, a menudo más sutiles, obedecen a que el transcriptor ha oído mal lo que se decía en la cinta. En ocasiones, esto se debe a que la grabación se ha hecho en un sitio ruidoso o ha recogido el sonido del mecanismo de la grabadora y es difícil entender lo que se dice. En una conversación cara a cara, los seres humanos saben ignorar muy bien esos ruidos, pero las grabaciones no y experimentamos más dificultades para oír por encima del fondo. Pero, incluso cuando el sonido es bueno, hay muchos casos en que el transcriptor ha oído una cosa mientras que el entrevistado ha dicho otra. Oír exactamente lo que se dice implica comprensión e interpretación. Algunas veces se oye el sonido correcto pero la interpretación es errónea, como en el sketch clásico de la comedia del cómico británico Ronnie BARKER sobre la confusión entre "four candles" y "fork handles"\*. Sin embargo, la mayoría de las veces es en el proceso de interpretación donde se oye algo diferente de lo que se ha dicho realmente. La Tabla 2.1 enumera algunos de los errores de interpretación que ha encontrado un investigador canadiense que utilizaba mecanógrafos con dictáfono para transcribir entrevistas sobre actividades sindicales.

Se pueden hacer varias cosas para minimizar esos errores. Tener la mejor calidad posible de sonido ayuda. Por tanto, utilice un buen equipo. Pero, con independencia de lo bueno que sea el sonido, siempre van a ser necesarias la interpretación y la comprensión de lo que se oye. La mejor forma de reducir errores aquí es asegurarse de que el transcriptor entiende el contexto y el tema que está transcribiendo y está acostumbrado al acento, la cadencia y el ritmo de los hablantes. En este sentido, los transcriptores pueden necesitar formación que les ayude a familiarizarse con la materia. Ésta es una de las mayores ventajas de que haga su propia transcripción: conocerá el contexto de la entrevista y, espero, estará familiarizado con el tema.

\* Juego de palabras intraducible. En inglés, "four candles" quiere decir "cuatro velas" y "fork handles", muy parecido fonéticamente, "mangos de tenedor". (N. de los T.)

**Tabla 2.1. Ejemplos de errores de transcripción**

Frase que escribió el transcriptor	Lo que el entrevistado dijo realmente
<i>Interpretaciones aleatorias</i>	
negociación reflexiva las diversas destacadas algunos tipos de maneras de entender y nuestro generalmente servicio mixto exagerado comité aceptado descuido denegador	negociación colectiva esas áreas relacionadas tipos superficiales de maneras de entender y/o líneas de género de boquilla superado comité ejecutivo descuido benigno
<i>Significados opuestos</i>	
alguna vez quiso referirse a tiene sentido no hay una provisión para centro de día formal hay una cosa que puedo añadir hay más acciones discernibles	nunca quiso referirse a no tiene sentido hay una provisión para centro de día informal no hay ninguna cosa que pueda añadir no hay facciones discernibles
<i>Tomado del correo electrónico de Carl CUNEO, 16 de junio de 1994, QUALRS-L Listserv.</i>	

Debería utilizar también su procesador de texto para comprobar la ortografía. No sólo los nombres comunes deben estar escritos correctamente, sino que también los nombres propios y los términos de jerga y dialectales se deben escribir siempre además de la misma manera. Esto implica que, si utiliza programas que le ayuden a realizar su análisis, podrá utilizar la función de búsqueda en el ordenador sin tener que preocuparse por otras formas de escribir esas palabras.

### ***Imprimir la transcripción***

Incluso si pretende utilizar programas de análisis de datos cualitativos asistidos por ordenador (CAQDAS) para grabar todo su análisis, es posible que desee también imprimir las transcripciones, porque es más sencillo cotejarlas, puede mostrarlas a los respondientes para que las revisen y porque quiere analizar un poco la copia impresa. Una cosa que es preciso decidir en esta etapa es si va a utilizar CAQDAS para su análisis principal o para guardar el documento definitivo

del mismo, especialmente la codificación. Si se decide por cualquiera de estas opciones, debe asegurarse de que las páginas impresas que obtiene contienen el mismo texto que aparece en la pantalla cuando ha importado las transcripciones a su CAQDAS. De esta forma, facilita la transferencia al programa de cualquier nota que haya escrito en las transcripciones. En este caso, es mejor importar sus transcripciones al CAQDAS y utilizar ese programa para imprimirlas.

Si no pretende utilizar CAQDAS, puede imprimir directamente a partir de su procesador de textos. Hay tres cosas que es preciso considerar:

1. *Números de línea.* Si desea que sus transcripciones muestren los números de línea (algunos enfoques lo recomiendan, p. ej., para las referencias cruzadas), utilice el procesador de texto para establecerlo. La mayor parte de los procesadores de texto tienen una opción para hacerlo automáticamente, no es preciso realizarlo de manera manual (p. ej., en MS Word haga clic en **Formato:Documentos** y luego en la pestaña **Configuración**. Haga clic en el botón **Números de línea** y después en la casilla de verificación **Añadir números de línea** y en el botón de opción **Continua**. Los números sólo se ven en la pantalla en la vista de Diseño de página). N.B. Si utiliza CAQDAS use ese programa para insertar los números de línea. No lo haga en su procesador de texto hasta que haya importado los archivos a su proyecto.
2. *Márgenes.* Deje márgenes amplios en las hojas para que pueda anotar e indicar ideas de codificación. La mayoría de las personas deja un margen amplio a la derecha. Utilice la configuración de márgenes en su procesador de texto (p. ej., en MS Word seleccione todo el texto —**Editar:Seleccionar todo**— y luego mueva las pestañas de margen en la regla).
3. *Espaciado de líneas.* Ponga el texto a doble espacio (o a un espacio y medio). De nuevo, esto deja sitio para subrayar, insertar comentarios o rodear el texto. (En MS Word, seleccione todo el texto —**Editar:Seleccionar todo**— luego **Formato:Párrafo...**, luego la pestaña Sangría y espacio. Seleccione un interlineado de 1.5 o doble a partir del menú desplegable.)

## Los datos de Internet

Una manera de evitar la mayoría de problemas asociados con la transcripción es recoger sus datos vía Internet. Todos los datos de texto que se puedan reunir a partir de Internet, por ejemplo, los correos electrónicos, las páginas web, los chats, los archivos de noticias comerciales, etc. vienen ya en forma electrónica. No se requiere transcripción. La mayoría de los correos electrónicos se presentan todavía en texto sin formato. Por tanto, no hay problema en guardar los mensajes así. Sin embargo, es importante mantener también la información

de cabecera, de manera que se sepa de quién era el mensaje, a quién se dirigía, cuándo se envió y de qué tema trataba. Algunos mensajes electrónicos están encadenados, es decir, los mensajes sobre el mismo asunto se vinculan juntos cronológicamente. Tal vez desee preservar el encadenamiento en sus archivos para análisis, por ejemplo, poniendo todos los mensajes que forman parte de la misma cadena en el mismo archivo, en orden cronológico.

Las páginas web presentan un problema diferente. No están escritas en texto sin formato, sino en un lenguaje de marcado, HTML, de manera que se puedan mostrar con formato en los navegadores de internet. Pueden incluir también diversos elementos multimedia, como imágenes, sonidos y películas. Usted tiene que decidir si necesita únicamente el texto, en cuyo caso debe guardar las páginas como texto sin formato (una opción en el menú **Archivo:Guardar como...**), o si desea guardarlas como páginas web (o archivos web), incluidos los elementos multimedia. La mayoría de CAQDAS pueden importar y codificar archivos de texto sin formato. Muy pocos pueden manejar elementos multimedia enriquecidos, como las páginas web y los sonidos y el vídeo, y muy pocos de quienes lo hacen permiten la codificación directa de esos elementos. Es posible que los programas que tenga a su disposición le impongan la limitación de analizar sólo el texto y usted tenga que examinar de otra manera los elementos multimedia. Las páginas web contienen habitualmente también hipervínculos a otras páginas web. Por tanto, son un ejemplo excelente de intertextualidad, la vinculación entre documentos y su interdependencia. Así, es una cuestión polémica si el significado de una página web viene indicado sólo por el contenido de la página misma o si es preciso incluir algunas o todas las páginas con hipervínculos. Guardar un sitio web como archivo de Internet puede ser una opción, aunque esto quizá no pueda manejar todos los hipervínculos pertinentes, como los establecidos con sitios de Internet externos, y ello significa que es difícil utilizar CAQDAS.

En algunos casos, como cuando se utilizan archivos de noticias comerciales, incluso si usted convierte los archivos a texto sin formato, puede que tenga que efectuar cierta cantidad de procesamiento y filtrado para eliminar material superfluo e irrelevante. El proceso de selección puede no ser lo bastante selectivo, como encontró SEALE cuando buscaba un archivo de noticias comerciales para artículos sobre cáncer (SEALE, 2002). Muchos de los artículos que recibí trataban de astrología y el signo zodiacal de Cáncer, y no sobre la enfermedad en la que estaba interesado.

## **Los metadatos**

Expresado en pocas palabras, los metadatos son datos sobre datos. En el contexto de la preparación de los datos, hay dos formas importantes de metadatos que es preciso considerar. En primer lugar, está la información sobre las

entrevistas, notas, etc. que registra su origen; un esbozo de su contenido y las personas que están implicadas. En segundo lugar, está la información sobre los detalles de sus datos, que usted necesita para el archivado, como los detalles acerca del modo en que se llevó a cabo el estudio y la información biográfica sobre sus respondientes.

La información sobre el origen de un documento se conserva en el resumen del documento o la carátula\* (llamada así porque, cuando las transcripciones se escribían a máquina, estos datos se mantenían en la hoja de papel separada superior o cubierta). Si usted produce transcripciones electrónicas (como archivos de procesador de texto) es sencillo incluir esta información al principio de su archivo. Los contenidos típicos se enumeran en el Recuadro 2.4.

### **Recuadro 2.4. Contenidos típicos de los documentos de metadatos**

#### **Resumen o descripción del documento**

Habitualmente, resumirá información sobre una entrevista e incluirá (según sea apropiado):

- Fecha de la entrevista.
- Detalles biográficos sobre el entrevistado.
- Asunto y circunstancias de la entrevista.
- Nombre del entrevistador.
- Fuente de las notas de campo pertinentes para la entrevista.
- Documentos vinculados (p. ej., entrevistas anteriores y posteriores).
- Fuente del documento (referencia completa).
- Ideas iniciales para el análisis.
- Pseudónimo de la persona entrevistada y otras referencias de la imposición de anonimato.

## **Preparar el material para los archivos**

En algunos casos tal vez desee depositar sus datos en un archivo de manera que otros puedan utilizar su trabajo y posiblemente analizarlo de nuevo. En el Reino Unido hay una organización, Qualidata, el Centro de Recursos de Archivo de Datos Cualitativos del ESRC (Servicio de Datos Económicos y Sociales), que puede asesorar sobre esto. Su sitio web <http://www.esds.ac.uk/qualidata/> contiene consejos detallados sobre lo que debe hacer. Como he mencionado antes, tendrá que hacer anónimas las transcripciones, pero normalmente los responsables de los archivos quieren tener también los originales no anónimos, junto con los detalles de cómo se ha impuesto el anonimato. Los usuarios secundarios de

\* En inglés, *Cover sheet*, hoja de cubierta. (*N. de los T.*)

los datos están obligados a mantener el anonimato según usted lo haya establecido. Si el material es particularmente sensible, puede hacer que permanezca inaccesible durante un cierto periodo de tiempo o restringir el acceso a él.

Los responsables de este servicio de archivo necesitan normalmente el diverso material de acompañamiento que usted ha utilizado. Esto incluye documentación como las carátulas que acabamos de comentar, las notas de campo y otros documentos escritos o impresos que haya recogido junto con los detalles de su estrategia de muestreo, sus calendarios de entrevista, etc. Puede llevar cierto tiempo y esfuerzo poner todos estos materiales en situación adecuada para el depósito. Si se le pide que archive sus datos (como ocurre con los proyectos financiados por el ESRC), reserve recursos para esto (véase RIPLEY, 2007).

### ≡ Puntos clave

- La mayor parte de los datos cualitativos se transcriben en texto mecanografiado (o con procesador de texto). Esto se debe a que las personas que hacen el análisis encuentran más sencillo trabajar con una copia mecanografiada que con notas garabateadas o grabaciones en audio o vídeo. Sin embargo, la transcripción implica un cambio de medio y, por tanto, un grado de transformación e interpretación de los datos.
- Una consecuencia es que usted tendrá que decidir qué nivel de transcripción utilizar; si desea transcribir cada pausa, acento, cambio de entonación y solapamiento del habla, además de cada una de las palabras emitidas, o si una versión menos detallada es suficiente para sus fines.
- Siempre es mejor si usted emprende personalmente la transcripción, pues conoce ya el asunto bien y es menos probable que cometa errores, pero también porque le da una oportunidad de comenzar a pensar en su análisis. Se dispone en la actualidad de nuevos sistemas tecnológicos, como los programas de reconocimiento óptico de caracteres y de reconocimiento de voz, que pueden hacer más sencilla la tarea. No obstante, si dispone de los recursos, puede contratar a un transcriptor para hacer el trabajo.
- Sea como sea, la precisión de la transcripción es importante. Tiene que revisar su propio texto mecanografiado o comprobar el que su transcriptor ha hecho. Es muy fácil cometer errores que pueden cambiar radicalmente el significado.
- Una manera en que usted puede evitar gran cantidad de transcripción es recoger sus datos a partir de Internet. Los datos de correos electrónicos, chats, páginas web, blogs y análogos implican que algún otro ha hecho ya el mecanografiado por usted. Sin embargo, es posible que necesite realizar todavía cierta cantidad de procesamiento para convertir los datos en la forma que precisa para su análisis o que sea necesaria para su CAQDAS.

## Lecturas adicionales

Las obras siguientes ampliarán las cuestiones de esta breve introducción con más detalle:

- BIRD, C. M. (2005) "How I stopped dreading and learned to love transcription". *Qualitative Inquiry*, 11(2): págs. 226-248.
- KVALE, S. (2007): *Doing Interviews* (Libro 2 de *The SAGE Qualitative Research Kit*). Londres: Sage. [Trad. cast.: *Las entrevistas en Investigación Cualitativa* (Libro 2 de la Colección Investigación Cualitativa). Madrid: Morata (2011).]
- PARK, J. y ZEANAH, A. E. (2005) "An Evaluation of voice recognition software for use in interview-based research: a research note", *Qualitative Research*, 5(2): págs.245-251.
- POLAND, B. D. (2001) "Transcription quality", en J. F. GUBRIUM y J. A. HOLSTEIN (comps.) *Handbook of Interview Research: Context and Method*. Thousand Oaks, CA: Sage, págs. 629-649.
- RAPLEY, T. (2007) *Doing Conversation, Discourse and Document Analysis* (Libro 7 de *The SAGE Qualitative Research Kit*). Londres: Sage. [Trad. cast.: *Los análisis de la conversación, del discurso y de documentos en Investigación Cualitativa*. (Libro 7 de la Colección Investigación Cualitativa). Madrid: Morata (en preparación).]

### 3

## La redacción

### *Contenido del capítulo*

*Pág.*

El diario de investigación .....	49
Las notas de campo .....	50
Los memorandos .....	54
La redacción del informe .....	57

### *Objetivos del capítulo*

Después de leer este capítulo, usted debería:

- comprender el papel de la redacción como parte del análisis;
- conocer las tres clases de producción escrita que se utilizan comúnmente en el análisis cualitativo: el diario de investigación, las notas de campo y los memorandos;
- tener una comprensión más profunda sobre el papel de estas tres clases de productos en el avance de sus ideas en el análisis, y
- ver la necesidad de escribir durante todo el tiempo que dure su proyecto, de manera que cuando emprenda la redacción final del informe tenga ya mucho escrito y pueda incorporar ese material a dicho informe.

Todos los autores que escriben sobre análisis cualitativo, con independencia de cuál sea su orientación metodológica, concuerdan en la importancia de poner las cosas por escrito, consista esta tarea de redacción en apuntar ideas, recoger notas de campo o crear un informe de su trabajo. No hay nada que sustituya durante el periodo entero de análisis a escribir sobre los datos que ha recogido y utilizar la escritura como una manera de desarrollar ideas sobre lo que los datos indican, cómo se pueden analizar y qué interpretaciones se pueden hacer. Por

consiguiente, este capítulo se ha situado en una parte inicial del libro por dos razones:

1. No es una buena idea dejar toda la tarea entera de escribir a lo que a menudo recibe el nombre de fase de "redacción". Comience a hacerlo tan pronto como pueda. Escribir a medida que avanza en la recogida y análisis de los datos le animará a plasmar sus ideas y corazonadas, aun cuando, con toda probabilidad, esos pensamientos se alterarán profundamente según avance en su proyecto. Es posible que tenga la tentación de escribir únicamente notas, porque eso es para lo único que tiene tiempo, pero trate de evitar que las ideas se queden en forma de notas. Vuelva atrás y "deles forma" en una narración tan pronto como pueda y, preferiblemente, en un procesador de texto o en su CAQDAS. Haga lo mismo con cualquier apunte escrito. La razón de esto es:
  - a. Notas que tienen sentido para usted a medida que las apunta pueden no tenerlo cuando vuelva sobre ellas meses, si no años, después.
  - b. Escribir es pensar. Es natural creer que tiene que haber aclarado primero sus ideas acerca de lo que intenta expresar antes de poderlo escribir. Sin embargo, la mayor parte del tiempo, lo cierto es lo opuesto. Quizá piense que tiene una idea clara, pero sólo cuando la escriba es cuando podrá estar seguro de que tenía razón (o, en ocasiones, tristemente, de que no es así). Tener que comunicar sus ideas es una prueba excelente del grado de claridad de su comprensión y de la coherencia de dichas ideas. Escribir es una manera ideal de hacer esto. Véase la Tabla 3.1. para una buena práctica en la escritura.
2. En el sentido estricto de la afirmación, escribir sus notas y elaborar el relato narrativo final de su trabajo son partes centrales del análisis mismo, especialmente en la investigación cualitativa. Gran parte del análisis cualitativo implica interpretación. Usted tiene que comprender lo que está sucediendo, lo que las cosas significan y por qué están sucediendo. El material con el que empieza es un montón de palabras, dibujos, sonidos o imágenes de vídeo. Todos tienen significado, pero necesita interpretar y expresar todo eso de nuevo de una manera que sea fiel a los respondientes, los informantes y los entornos que está investigando y, al mismo tiempo, informe y explique cosas a los lectores de sus informes.

### Tabla 3.1. Las dos normas áureas

(a) Escriba pronto y escriba a menudo; (b) No es necesario que esté bien, pero sí que esté escrito.

La regla "Escriba pronto y escriba a menudo" funciona porque:

1. Cuanto más escribe uno, más fácil resulta.
2. Si uno escribe todos los días, se convierte en un hábito.
3. Pequeños trozos de escritura se convierten en una gran cantidad de escrito. Desmenuce la tarea de escribir en pequeñas partes. Escriba 100 palabras sobre X, 200 palabras sobre Y y archívelas en un lugar seguro. Todo se va acumulando.
4. Cuanto más tiempo deja las cosas sin escribir, más difícil se vuelve la tarea.

La regla "No es necesario que esté bien, pero sí que esté escrito" funciona porque:

1. Hasta que no está en papel nadie puede ayudarle a hacerlo bien. Elabore un borrador, muéstreselo a otras personas, corríjalo.
2. Elaborar un borrador es una fase vital en la clarificación de lo que uno piensa.
3. Comience escribiendo la parte que tenga más clara en su cabeza; no la introducción, sino el Capítulo 4, los apéndices, las conclusiones o los métodos. Según vaya elaborando el borrador, otras partes se volverán más claras.
4. La elaboración del borrador revela los aspectos donde "la cosa" no está/va bien (todavía) como ninguna otra tarea/actividad lo hace.

Adaptado a partir de DELAMONT y cols. (1997, pág 121).

### ***El diario de investigación***

Muchos investigadores llevan un diario de investigación reflexivo en el que registran sus ideas, conversaciones con otros investigadores, concepciones sobre el proceso mismo de investigación y cualquier otra cosa relacionada con la totalidad del proyecto de investigación y el análisis de datos. Esto es una buena idea para cualquier investigador en cualquier fase de su desarrollo. Para unos, el diario es un documento muy personal y refleja su propio "récorrido" a través de la investigación. Para otros, es un documento mucho más amplio, más parecido a lo que algunos llaman diario de trabajo de campo, que incluye un comentario día a día sobre la dirección de la recogida de datos y pensamientos, ideas e inspiraciones sobre el análisis. Puede utilizar un formato de diario (un libro grande, con una página por día), un diario de anillas o —mi opción preferida— un gran volumen encuadernado. Úselo para registrar cosas como:

- Lo que usted hizo, y dónde, cómo y por qué lo hizo, con fechas, y posiblemente con una indicación del tiempo que le dedicó (de manera que pueda mejorar su gestión del tiempo).

- Lo que ha leído (como registro que contribuirá tanto a su revisión de publicaciones como a su análisis).
- Resúmenes de contactos sobre qué personas, acontecimientos o situaciones estaban implicadas, cuáles fueron los temas o cuestiones principales tratados en el contacto, nuevas corazonadas que generó y qué nuevos problemas podría tratar su contacto siguiente.
- Qué datos recogió, cómo los procesó y cuáles fueron los resultados.
- Logros particulares, callejones sin salida y sorpresas (p. ej., cuando, de repente, un episodio enigmático se le aclara, o cuando puede ver finalmente cómo una teoría particular ayuda a explicar la situación que está analizando).
- Qué piensa o siente sobre lo que está sucediendo, tanto en el campo como en su análisis (p. ej., si siente que en su análisis se impone la conformidad sobre la variabilidad o es forzado, o si siente que hay algún aspecto del entorno que está investigando que no ha conseguido comprender adecuadamente).
- Cualquier pensamiento que le venga a la mente que pueda ser pertinente para su investigación (en particular, nuevas corazonadas que se podrían derivar de su lectura de las publicaciones o incluso de noticias periodísticas que le ayuden a ver posibles conexiones).
- Cualquier otra cosa que influya en usted, especialmente lo que piense sobre la dirección futura de su recogida y análisis de datos.

(Adaptado a partir de MILES y HUBERMAN, 1994, págs. 50-54; CRYER, 2000, pág. 99).

## **Las notas de campo**

Las notas de campo son notas redactadas en el mismo momento de la acción que se toman mientras se permanece en el entorno de investigación (véase ANGROSINO, 2007). Son en parte notas mentales (para ayudarle a recordar quién, qué, por qué, cuándo, dónde, etc.) y se pueden tomar mientras uno está todavía en el campo o nada más salir de él para registrar palabras, frases y acciones clave emitidas y emprendidas por las personas a las que está investigando. Las notas de campo se asocian con la etnografía y la observación participante, donde son una técnica central para la recogida de datos, y se utilizan especialmente en ellas. Redactar estas notas interpretándolas, expresándolas de nuevo y utilizándolas para crear informes finales y como ejemplos en esos informes es un proceso central en el análisis de datos en la etnografía. Las notas de campo tienen varias características importantes:

- No son planificadas o estructuradas. Habitualmente, son abiertas, sueltas y a menudo sin reglas y desordenadas.

- Son una manera de representar un acontecimiento, o dar una explicación de él, no el acontecimiento mismo, y son, por tanto, interpretaciones del mundo. Para escribir notas de campo debe ser selectivo. Tiene que identificar ciertas cosas como significativas para su trabajo o para las personas implicadas en el entorno.
- Son descripciones de lo que las personas han hecho o dicho, pero no son simplemente un registro de los hechos. Los relatos no “reflejan” simplemente la realidad. Como EMERSON y cols., lo expresan: “la escritura descriptiva plasma y refleja propósitos y compromisos particulares e implica también procesos activos de interpretación y asignación de significado” (EMERSON y cols., 2001, pág. 353).
- En último término, las notas, especialmente cuando se pasan a limpio, se acumulan en un *corpus*, una colección de escritos que formará la base para su análisis cualitativo y proporcionará ejemplos para sus informes.

Aunque las notas de campo se suelen asociar con la etnografía, los investigadores que utilizan otros enfoques, como los grupos de discusión y las entrevistas, pueden tomar notas también. A menudo, estos investigadores toman notas sobre su experiencia de recogida de datos. Por ejemplo, los que hacen entrevistas pueden recoger notas sobre las condiciones de la sesión (quién estaba allí además del entrevistador y el entrevistado, dónde tuvo lugar el encuentro, si la persona estaba relajada o por alguna razón tenía prisa o estaba distraída) así como apuntar cualquier interrupción (la irrupción de unos niños, el sonido de una alarma contra incendios, llamadas de teléfono, etc.). Algunos investigadores no acaban de fiarse de sus grabadoras y toman notas sobre lo que se dijo y cualquier otra información destacada (gestos, lenguaje corporal, expresiones, comportamiento). Una experiencia común de los investigadores que graban entrevistas en cinta es que los entrevistados ofrecen mucha más información, en ocasiones confidencial y reveladora, cuando la grabadora se ha apagado. Para intentar registrar esto, los investigadores tienen que recordar lo que se ha dicho y apuntarlo a la primera oportunidad (sentados en el coche después de haberse despedido del respondiente, de vuelta en la estación de autobuses, etc.).

## Redactar notas de campo

Es preciso que escriba estas notas tan pronto como pueda, antes de que las palabras y los acontecimientos se desvanezcan de su memoria. Este proceso de redacción es, de hecho, el primer paso en su análisis cualitativo. Al escribir, es preciso que distinga entre:

- El registro de lo que ha sucedido, es decir, la descripción de las cosas que se produjeron.
- El registro de sus propias acciones, preguntas y reflexiones sobre lo que ha ocurrido.

Hay desacuerdo sobre si este tipo de notas se deben mantener por separado o no. A algunos investigadores les gusta mantener separado lo que son datos primarios y lo que es comentario, reflexión, ideas analíticas, etc. Por ejemplo, los autores que desarrollaron la teoría fundamentada (véase el Capítulo 4) proponen que debe haber una separación estricta entre los datos primarios, como las entrevistas, y el comentario y análisis que se escribe en los memorandos, que analizaremos después (GLASER y STRAUSS, 1967). A otros, que reconocen que incluso los datos primarios de las notas de campo no están libres de valores e incorporan sesgos, perspectivas y teorías que reflejan la visión del mundo del autor del análisis, les preocupa menos mantenerlas separadas. El grado de rigor que usted adopte a este respecto dependerá de su propia posición sobre estas cuestiones. Sin embargo, es útil recordar la distinción y reconocer que la descripción es producto de la interpretación en distintos grados.

Este último punto de vista se suele asociar con una filosofía constructivista de la investigación, pero refleja también un enfoque que es común entre los etnógrafos que reconocen que no pueden asegurar la objetividad en sus escritos sin pararse a pensar en ello. Esto significa no sólo que los investigadores deben ser cautos con respecto a la adopción no justificada de una voz de autor fidedigna, sino que su escritura puede y quizá debe incluir factores subjetivos como sus propias experiencias y sentimientos, y las emociones de aquellos a los que se estudia. VAN MAANEN (1988) ha distinguido tres formas básicas de presentar los resultados de investigación en etnografía. Estas formas de presentación se resumen en el Recuadro 3.1. Aunque ilustran una variedad mayor de enfoques posibles, los relatos realistas son todavía, con mucho, los más extendidos en la mayoría de las áreas de las ciencias sociales. Sin embargo, como VAN MAANEN admite, lo que son principalmente relatos realistas en lo esencial incluyen a menudo secciones que son confesionales o impresionistas.

### Recuadro 3.1. Los relatos desde el campo de VAN MAANEN

#### Relatos realistas

Las observaciones se comunican como hechos o se documentan por citas de entrevistados o textos. Se presentan formas habituales o comunes del objeto de estudio, como detalles concretos de la vida diaria y rutinas. Se pone énfasis en las opiniones y creencias de aquellos a los que se estudia. En ocasiones, el informe puede intentar

(Continúa)

adoptar una posición de "omnipotencia interpretativa" (VAN MAANEN, 1988, pág. 51). El autor, que está casi completamente ausente del texto, va más allá de los puntos de vista subjetivos para presentar interpretaciones más amplias, más generales y más teóricas de un modo decidido desprovisto de reflexión sobre sí mismo y de duda.

#### **Relatos confesionales**

Los relatos confesionales son un relato más personalizado. Las opiniones de los autores se expresan con claridad y se analiza el papel que desempeñaron en la investigación y en las interpretaciones. Los puntos de vista de los autores se tratan como un problema, y se abordan también problemas metodológicos como los encontrados en la "entrada en el campo" y la recogida de datos. El escrito separa con claridad las confesiones personales y las metodológicas. Se utiliza una presentación natural junto con un relato fundamentado en los datos recogidos para mostrar que lo que sucedió fue un encuentro entre dos culturas.

#### **Relatos impresionistas**

Estos relatos adoptan la forma de un relato dramático de acontecimientos organizado a menudo en torno a historias sorprendentes y en orden cronológico. Existe un intento de crear, por la inclusión de todos los detalles asociados con el recuerdo, la sensación de oír, ver y experimentar lo que el experimentador vio, oyó y experimentó. El escritor, como en una novela, intenta hacer sentir a la audiencia que se encuentra en el campo. Las narraciones se utilizan a menudo junto con las convenciones de identidad textual, conocimiento fragmentado, caracterización y control dramático.

Adaptado de VAN MAANEN (1988)..

## **Estrategias para escribir notas de campo**

He aquí algunas estrategias comunes para escribir notas de campo. Utilice tantas como considere adecuado.

- *Prosa del autor.* Recuerde que las notas no son documentos públicos, de modo que pueden ser sesgadas e imprudentes. Nadie más las verá; son exclusivamente para usted. Específicamente, sus informantes no las verán, de modo que puede ser sincero.
- *Inscripción y transcripción.* Incluya descripciones de los acontecimientos y actividades (inscripciones) y registros de las propias palabras y diálogos de los informantes (transcripciones).
- *Recordar y ordenar.* Ponga las cosas en orden cronológico. Utilice puntos cruciales clave, acontecimientos significativos y sea sistemático desde el punto de vista de los temas de interés. Puede escribir sus notas con una lógica posterior al hecho (inspiradas en lo que usted ha aprendido

después) o a modo de representación dramática (apuntando sólo lo que usted sabía en el momento, de manera que surgen sorpresas a medida que la historia se desarrolla).

- *Representaciones retóricas de la acción y el diálogo.* Escriba esquemas que den una instantánea de las cosas utilizando imágenes detalladas. O escriba algo más parecido a una historia, con acciones que se desarrollan a lo largo del tiempo, desembocando en ocasiones en un clímax. Esto podría incluso elaborarse en una nota de campo en forma de relato, con personajes completamente desarrollados, aunque, a diferencia de una novela, no tendrá una lógica dramática sólida sino más bien, como la vida real, se desplegará sin propósito. Podría incluir incluso diálogos, en la medida en que pueda recordarlos.
- *Postura.* Tiene que decidir la distancia que asumirá con respecto a sus informantes. ¿Adopta una postura implicada y de simpatía o se mantiene neutral y desinteresado?
- *Punto de vista.* Decida si las notas estarán en primera persona (hice esto, vi aquello) o en tercera persona (ella hizo eso, ellos hicieron juntos aquello, él dijo lo otro), o en una mezcla de ambas.
- *Emociones.* Puede incluir relatos de sus propias emociones y sentimientos sobre los acontecimientos o sobre la investigación en general. Estos relatos pueden ser útiles, porque reflejan los de los informantes, dan pistas analíticas más adelante y se pueden utilizar para identificar sesgos y prejuicios.

Aunque parezca que todo esto son muchas cosas en las que pensar, recuerde que usted es el experto. Usted estuvo allí. Como DENZIN advierte:

Lo que está dado en el texto, lo que está escrito, se compone y se crea a partir de la memoria y las notas de campo. La escritura acerca de este orden, la reescritura que reinscribe y recrea poderosamente la experiencia, se inviste a sí misma con su propio poder y autoridad. Nadie más que este autor podría haber traído a la vida esa nueva esquina del mundo de esta manera para el lector.

(DENZIN, 2004, pág. 454.)

## Los memorandos

Los autores sobre teoría fundamentada han popularizado el uso de los memorandos como una manera de realizar análisis cualitativo. Los memorandos se ven como un modo de teorizar sobre ideas acerca de la codificación temática y acerca del desarrollo general del marco de análisis, y de comentarlas sobre la marcha. En esencia, son notas sobre el conjunto de datos para usted mismo (o para otros en el equipo de investigación). GLASER, uno de los creadores de la teoría fundamentada definió los memorandos como:

... la redacción teorizadora de ideas sobre códigos y sus relaciones tal como alcanzan al analista mientras codifica... puede ser una oración, un párrafo o algunas páginas... agota la creación pasajera de ideas del analista basada en los datos quizá con un poco de elaboración conceptual.

(GLASER, 1978, págs. 83-84.)

Como he mencionado antes, los proponentes de la teoría fundamentada tienden a defender que las ideas analíticas del tipo que aparece en los memorandos se mantengan estrictamente separadas de los documentos primarios (transcripciones de la entrevista, notas de campo, documentos recogidos, etc.). Esto se debe en parte a la necesidad de mantener la fundamentación en los datos y, por tanto, usted debe saber cuáles son los datos y cuál es su comentario. Además, los memorandos, tal como se concibieron originalmente, tratan sobre la codificación de los datos. La codificación se analiza con más detalle en el capítulo siguiente, pero es esencialmente el proceso de identificar pasajes (en las notas de campo o las entrevistas) que ejemplifiquen ciertas ideas temáticas y darles una etiqueta: el código. Los memorandos son pensamientos analíticos sobre los códigos y proporcionan aclaraciones y dirección durante la codificación. Sin embargo, constituyen también el paso siguiente en el análisis que va de la codificación al informe. Los memorandos incluyen a menudo ideas y debates extensos que se pueden incluir en los informes finales que realice.

Otros analistas son más flexibles en su modo de utilizar los memorandos. Una idea propuesta por RICHARDSON, siguiendo a GLASER y STRAUSS (1967), es organizar sus notas en cuatro categorías (esta clasificación se puede utilizar también si integra los memorandos en las notas de campo o escribe esas ideas en su diario de investigación). Marque cada uno claramente en la página utilizando letras dentro de corchetes. Son:

- Notas de observación (NO): Lo más concreto y detallado posible sobre lo que vio, oyó, sintió, probó, etc.
  - Notas metodológicas (NM): Notas para usted mismo sobre cómo recoger "datos": con quién hablar, qué llevar, cuándo telefonar, etc.
  - Notas teóricas (NT): Corazonadas, hipótesis, conexiones, interpretaciones alternativas, críticas de lo que está usted haciendo/pensando/viendo.
  - Notas personales (NP): Son sus sentimientos sobre la investigación, a quién está hablando, sus dudas, ansiedades y placeres.
- (Adaptado de RICHARDSON, 2004, pág. 489.)

Los memorandos se deben escribir durante la investigación, desde el momento en que comienza la recogida de datos hasta que completa su informe. Dé siempre prioridad a la redacción de memorandos en el momento en que se sienta inspirado. Cuando la corriente le lleve, sígala. No importa lo largos que sean los memorandos. Se pueden modificar y dividir después si es necesario.

Como las notas de campo, los memorandos son exclusivamente para usted. Por tanto, puede ser directo y no tienen que ser escritos pulidos. Intente mantenerlos en un nivel conceptual y evite hablar sobre los rasgos de los individuos, excepto como ejemplos de los conceptos generales. Si está haciendo un análisis de caso, puede no seguir esto estrictamente, pero intente aun así mantener sus comentarios sobre los casos en un nivel conceptual. El Recuadro 3.2 resume los temas sobre los que se pueden escribir memorandos.

### Recuadro 3.2. Los usos de los memorandos

1. *Una nueva idea para un código.* La chispa la puede encender algo que un informante dice. Tenga a mano una lista de códigos para que le sirva de ayuda en el establecimiento de referencias cruzadas.
2. *Una corazonada repentina.* Indique lo que es sólo una corazonada o conjetura y lo que está apoyado por la evidencia en los datos. De otro modo, volverá después y pensará que una mera corazonada se apoya de hecho por los datos. (Y puede ser verdad o no.)
3. *Análisis integrativo* (p. ej., de comentarios reflexivos previos). A menudo esto une uno o más memorandos, definiciones de códigos o ambas cosas. Una actividad clave aquí es comparar códigos, entornos o casos.
4. *Como un diálogo entre investigadores.* Los memorandos son una buena manera de compartir ideas acerca del análisis con los colaboradores. Ponga su nombre y la fecha en el memorando de modo que conozca quién lo escribió y cuándo.
5. *Para poner en tela de juicio la calidad de los datos.* Es posible que piense que el entrevistado no era completamente sincero sobre algo o que no está cualificado para hablarle sobre una cuestión, p. ej., si la historia es de segunda o tercera mano.
6. *Para poner en duda el marco de análisis original.* Usted podría escribir un memorando en contra de un código existente para plantear preguntas sobre si en realidad tiene sentido. Considere combinar los códigos si los memorandos sobre ellos parecen similares. A menudo, esto es una indicación de que los códigos tratan realmente sobre la misma cosa.
7. *¿Qué le desconcierta o sorprende en un caso?* Una destreza clave en el examen de los documentos cualitativos es ser capaz de señalar lo que es sorprendente. En ocasiones, estamos demasiado familiarizados con el contexto para encontrar algo sorprendente o, más habitualmente, no nos apercebimos de su presencia.
8. *Como hipótesis alternativas para otro memorando.* Se trata de un tipo de diálogo interno entre los implicados en el proyecto o con usted mismo si trabaja solo.
9. *Si no tiene una idea clara, pero está luchando por encontrarla.* Quizá piense que está tras la pista de algo. En ese caso, escribirlo puede ayudar a identificar cuáles son los problemas. Recuerde que, más adelante, siempre puede volver a lo que ha escrito antes para ver si tiene sentido todavía visto bajo la luz fría del día siguiente.
10. *Plantear un tema general o metáfora.* Se trata aquí de una actividad más integradora u holística. En algún momento en su análisis, tendrá que emprender el intento de reunir las múltiples cosas que ha visto.

Adaptado de GIBBS (2002, págs. 88-89)..

## La redacción del informe

Si usted ha escrito durante todo su proyecto, ha llevado un diario y redactado memorandos, la tarea de elaborar un informe final será mucho menos sobreco-gedora. Tendrá ya muchos pasajes y tal vez capítulos enteros que puedan formar parte de él. Incluso así, la apariencia de la tarea quizá le intimide. No obstante, no hay necesidad de empezar en el Capítulo 1; comience por el capítulo o sección más sencillo. Eso hará que le resulte menos difícil iniciar la marcha y realizar progresos y, cuanto más haya escrito, mejor se sentirá con respecto al proyecto y mayor confianza y claridad tendrá para el resto de la redacción.

Algunos autores comienzan con una lista o bosquejo de lo que desean decir y luego trabajan con él desarrollando sus ideas. Otros prefieren comenzar con una declaración de propósito u objetivo para su trabajo y escriben luego a partir de ahí. Al redactar, a algunas personas les gusta producir una oración cada vez, puliendo cada una antes de pasar a la siguiente. Por contraste, otros prefieren escribir libremente. Lo ponen todo sobre el papel lo más rápido que pueden y vuelven luego atrás y lo corrigen. A un profesor que conozco le gusta trabajar en varias partes. Dedicar una hora a una y luego pasa a otra y le dedica una o dos horas. Ese método no es para mí; ya me parece suficientemente difícil centrarme en el fragmento que estoy escribiendo. Escoja el enfoque que más le convenga, incluso el que le vaya en ese momento, con tal de no dejar de escribir.

## Organizar el informe

Debe encontrar una estructura organizadora que pueda reunir sus ideas dis-pares en una "historia" coherente. Esta estructura a menudo tomará la forma de los capítulos o secciones en su informe. Por ejemplo, en el caso más simple, usted podría dar un relato cronológico en que cada sección sea un episodio de su estudio, o un relato caso por caso en que cada sección analice un caso. La Tabla 3.2. ofrece otras opciones.

### Tabla 3.2. Organizar el informe cualitativo

1. Un conjunto de estudios de caso individuales, seguido por un análisis de las diferen-cias y las similitudes entre los casos.
2. Un relato estructurado en torno a los temas principales identificados, extrayendo ejemplos ilustrativos de cada transcripción (u otro texto), según se requiera.
3. Una presentación temática de los hallazgos, utilizando un estudio de caso indi-vidual diferente para ilustrar cada uno de los temas principales.

Adaptado de KING (1998).

## Foco

Otra clave para la organización de un informe es su foco. Al principio, será poco claro, pero a medida que se registren avances en su análisis y su redacción, debería emerger gradualmente. Sabrá que ha captado el foco del informe cuando pueda completar la oración: "el propósito de este estudio es..." Tal vez encuentre que hablar sobre su investigación con colegas o amigos le ayuda a reconocer cuál debería ser, porque para explicárselo a ellos tiene que identificar una idea central de la que dependan sus explicaciones.

Los autores que escriben sobre teoría fundamentada han hecho de la obtención del foco una parte crucial de su enfoque, aunque discrepan en la valoración de hasta qué punto el foco del análisis se debe basar en los conceptos que derivan de las preocupaciones de los mismos informantes y en qué medida deben estar inspirados por la teoría y los conceptos de la ciencia social. La idea es que, en algún punto en la codificación y el análisis, surgirá una categoría nuclear o central como algo en torno a lo cual se pueda tejer la descripción narrativa y conceptual. GLASER, uno de los fundadores de la teoría fundamentada, cree que es posible descubrir la categoría nuclear y que debe tener un sólido fundamento en los datos recogidos. Se trata de una entidad conceptual central y recurrente, relacionada de manera sustancial y rica con otras categorías y con considerable potencia para el análisis. Esta categoría explica gran parte de la variación en un patrón de comportamiento "que es relevante y problemático para las personas implicadas" en la situación estudiada (GLASER, 1978, pág. 93). Los autores de persuasión más constructivista, como CHARMAZ (1990), prefieren ver el análisis como algo que surge. Para CHARMAZ, la categoría nuclear es algo que el investigador aporta a los datos. Es el resultado de un proceso de interpretación, no simplemente algo que estaba allí esperando a ser descubierto. Esto la hace más difícil de identificar y puede pasar algún tiempo y ser necesario un desarrollo considerable de la codificación antes de que se vea con claridad un candidato para la categoría central.

Cualquiera que sea el punto de vista que adopte, lo importante es que esta idea o categoría central tiene poder explicativo. Muchas de las otras ideas temáticas que ha identificado, si no la mayoría, se pueden relacionar con ella o ser explicadas por ella. De esta manera, gran parte de la variación en el comportamiento, las acciones, el lenguaje y las experiencias relevantes se puede explicar por referencia a ella, y debería ser capaz incluso de explicar casos contradictorios o alternativos (aunque pueda tener que hacer referencia a factores adicionales junto con ella).

## Revisión

BECKER señala que uno de los malos hábitos de redacción del que adolecen muchos estudiantes universitarios es pensar que el primer borrador del informe es el definitivo. En su libro sobre la escritura en las ciencias sociales (BECKER,

1986), este autor demuestra la cantidad de reelaboración, edición y ajustes que son necesarios para redactar un informe final decente. El propósito de la revisión es reformular su escritura para hacerla más clara, de mejor lectura y más fluida. Uno de los aspectos más importantes de esto es eliminar material redundante. Busque repeticiones redundantes y bórrelas. El Recuadro 3.3. enumera algunas directrices para la revisión.

### Recuadro 3.3. Directrices para revisar el primer borrador

1. Lea el texto detenidamente y pregúntese:
  - a) ¿Qué estoy intentando decir?
  - b) ¿A quién va destinado el texto?
  - c) ¿Qué cambios harán más claro el texto y más sencillo de seguir?
2. Cambios globales o grandes (p. ej., reescribir secciones) que podría considerar son:
  - a) Reordenar partes del texto.
  - b) Reescribir secciones.
  - c) Añadir ejemplos o eliminar los duplicados.
  - d) Cambiar los ejemplos por otros mejores.
  - e) Borrar partes que parezcan confusas.
3. Cambios de texto menores que podría considerar son:
  - a) Buscar una redacción más sencilla.
  - b) Introducir oraciones más cortas.
  - c) Hacer los párrafos más cortos.
  - d) Emplear más la voz activa que la pasiva.
  - e) Sustituir las construcciones negativas por otras positivas.
  - f) Escribir las secuencias en orden.
  - g) Espaciar secuencias numeradas o listas en vertical (como aquí).
4. Lea detenidamente el texto revisado para ver si desea introducir algún cambio global adicional.
5. Por último, repita este procedimiento entero en algún momento (digamos, transcurridas 24 horas) después de hacer sus revisiones originales, y hágalo sin mirar al texto original.

Adoptado de HARTLEY (1989, pág. 90).

Todos los autores, con independencia del grado de experiencia que tengan, pueden beneficiarse de la opinión de otros. Es muy difícil distanciarse de las propias palabras. Las conocemos demasiado bien. Por consiguiente, haga que amigos y colegas lean sus borradores, preferiblemente los que conozcan un poco la materia. Será útil que les diga qué tipo de reacción desea. ¿Es demasiado largo el borrador y desea saber qué se puede cortar? ¿Es el estilo apropiado para la audiencia pretendida? ¿Necesita comprobar la precisión y el detalle (en lugar

del estilo) del contenido? Si comunica a sus lectores el tipo de información que desea, no perderán el tiempo detectando los pequeños errores de ortografía cuando todo lo que necesita saber es qué partes podría eliminar. No recabe la opinión de lectores antes de tener un primer borrador adecuado, pero, al mismo tiempo, el borrador que ellos vean no tiene por qué estar muy cuidado. En la medida en que pueda revisar y mejorar el texto no hay problema. Como señala BECKER, "la única versión que cuenta es la final" (BECKER, 1986, pág. 21).

## Estilo

Tradicionalmente, el estilo en el que se han escrito los informes, artículos, tesis, etc. ha sido bastante seco y técnico. Los autores presentaban la historia básica utilizando las voces pasiva e impersonal y el tiempo pasado. Se utilizaban las propias palabras de los informantes, pero solo en un grado limitado y habitualmente únicamente en citas ilustrativas. Esto reflejaba la postura científica predominante y realista tomada por los científicos sociales. La investigación podía revelar la naturaleza subyacente verdadera de la realidad social y la redacción podía representar esa realidad en una manera simple, sencilla y objetiva.

Sin embargo, en años recientes, comenzando en la antropología y difundiéndose rápidamente a otras disciplinas, se ha extendido la idea de que esta visión podría tener problemas. Estos problemas se han centrado en cuestiones como la autoridad, la objetividad y la reflexividad. La autoridad es la afirmación implícita de que el investigador puede dar un relato de cómo son las cosas realmente que va más allá del que ofrecen las personas implicadas; un relato, de hecho, que podría no ser siquiera comprendido o aceptado por esas personas. Una cualidad asociada del análisis es su pretendida objetividad, su ausencia de sesgo o parcialidad. La reflexividad es la conciencia y reconocimiento del papel del investigador en la construcción del conocimiento. En estos problemas subyacía el reconocimiento de que toda investigación cualitativa implica interpretación y que los investigadores tenían que ser reflexivos sobre las implicaciones de sus métodos, valores, sesgos y decisiones para el conocimiento del mundo social que crean (véase el Capítulo 7).

Esto ha tenido amplias implicaciones para el modo de llevar a cabo la investigación en ciencia social y, en particular, para el modo de escribirla. Una consecuencia ha sido una ampliación de los estándares esperados de la redacción en ciencia social y, en algunos casos, una experimentación con formas radicalmente diferentes de realizar informes, como los diálogos y los debates. Ello ha creado una conciencia creciente de la variedad de estilos en que se puede informar de un análisis cualitativo. Un ejemplo de esto son las tres formas de presentación de hallazgos etnográficos propuestas por VAN MAANEN y resumidas en el Recuadro 3.1.

Es posible que desee experimentar con el modo de presentación de sus resultados, pero tenga cuidado; por lo general, los lectores esperan que los textos sigan un género o estilo. Los ejemplos incluyen el informe de estudio comunitario, la monografía antropológica, el informe de evaluación, el artículo científico, el artículo en una revista popular, etc. Un formato común en las revistas académicas así como en las tesis de licenciatura y doctorales es: Introducción – Revisión de publicaciones – Diseño y métodos de investigación – Resultados y análisis – Discusión – Conclusión.

En la investigación cualitativa, es frecuente que la presentación de los resultados y su análisis estén más entremezclados, pero esta estructura global está muy extendida. Al redactar su análisis es importante que se haga consciente de las tradiciones y estilos de escritura en su campo y deje clara cuál es la relación de su texto con los otros —incluso si ha escogido rechazar las formas dominantes. Por tanto, debe conocerse y ser consciente de la audiencia a la que se pretende dirigir. Los miembros de esa audiencia tendrán un conjunto de expectativas sobre lo que van a leer y cómo estará escrito. Entre estos lectores, los revisores de artículos de revistas y los examinadores de tesis son clave. Ignore sus expectativas por su cuenta y riesgo.

## Puntos clave

- Es importante que no deje toda la tarea de redacción hasta un punto adelantado en el análisis, en particular porque la redacción es una parte esencial de su reflexión sobre los datos. Escribir le ayuda a aclarar lo que piensa y el resultado se puede compartir con otros para conocer su reacción. Recoger todas sus corazonadas, ideas, notas, reflexiones, acciones etc. en un diario de investigación es una buena idea.
- Las notas de campo son registros de lo que sucedió cuando estaba “en el campo”. Sin embargo, no son descripciones simples; inevitablemente, son interpretaciones e incluyen a menudo las experiencias, sentimientos, sesgos e impresiones del investigador.
- Los memorandos son notas para usted mismo sobre el desarrollo del análisis. Como las notas de campo, pueden contener observaciones, ideas sobre métodos y teoría, así como reflexiones más personales. Los memorandos son una manera de registrar y compartir las ideas emergentes sobre el análisis.
- En algún momento, necesitará producir informes sobre su investigación. Este informe puede incluir muchas de las ideas y ejemplos que ha registrado en su diario, notas de campo y memorandos, pero necesita un foco. Precisa de una idea central o tema, que es central en la explicación de los numerosos acontecimientos, situaciones, acciones y otros fenómenos que su informe analiza.

## Lecturas adicionales

Análisis y propuestas más detallados sobre la redacción de notas e informes se encuentran en las obras siguientes:

ANGROSINO, M. (2007) *Doing Ethnographic and Observational Research* (Libro 2 de la Colección Investigación Cualitativa). Londres: Sage. [Trad. cast.: *La investigación etnográfica y observacional en Investigación Cualitativa* (Libro 2 de la Colección Investigación Cualitativa). Madrid: Morata (2012).]

BECKER, H. S. (1986) *Writing for Social Sciences. How to Start and Finish Your Thesis, Book or Article*. Chicago: University of Chicago Press.

EMERSON, R. M.; FRETZ, R. I. y SHAW, L. L. (1995) *Writing Ethnographic Fieldnotes*. Chicago: University of Chicago Press.

WOLCOTT, H. F. (2001) *Writing Up Qualitative Research* (2ª Ed.). Newbury Park, CA: Sage.

## 4

# Codificación temática y categorización

<i>Contenido del capítulo</i>	<i>Pág.</i>
Códigos y codificación .....	63
La mecánica de la codificación .....	67
¿Codificación guiada por conceptos o codificación guiada por los datos? .....	71
Qué codificar .....	72
La recuperación de texto a partir de los códigos .....	74
Teoría fundamentada .....	76

### *Objetivos del capítulo*

Después de leer este capítulo, usted debería:

- comprender el papel central de la codificación en el análisis cualitativo;
- ver, a partir del examen detallado de un ejemplo, la importancia de crear códigos que sean analíticos y teóricos, y no meramente descriptivos, y
- conocer dos técnicas que se pueden utilizar para potenciar el paso de la descripción al análisis: la comparación constante y la codificación línea por línea.

### *Códigos y codificación*

La codificación es el modo en que usted define de qué tratan los datos que está analizando. Implica identificar y registrar uno o más pasajes de texto u otros datos como parte de cuadros que, en cierto sentido, ejemplifican la misma idea teórica o descriptiva. Normalmente, se identifican varios pasajes y se los vincula entonces con un nombre para esa idea: el código. Así, todo el texto, etc., que

trata sobre lo mismo o ejemplifica lo mismo se codifica con el mismo nombre. Codificar es una manera de indexar o categorizar el texto para establecer un marco de ideas temáticas sobre él (véase el Recuadro 4.1. para un debate sobre estos términos). La codificación realizada de esta manera permite dos formas de análisis.

1. Puede recuperar todo el texto codificado con la misma etiqueta para combinar pasajes que sean ejemplo del mismo fenómeno, idea, explicación o actividad. Esta forma de recuperación es una manera muy útil de gestionar u organizar los datos y permite al investigador examinarlos de una manera estructurada.
2. Puede utilizar la lista de códigos, especialmente cuando se desarrollan en una jerarquía, para examinar otras clases de problemas de análisis, tales como las relaciones entre los códigos (y el texto que codifican) y las comparaciones caso por caso. Se examinará esto en el Capítulo 6.

#### Recuadro 4.1. ¿Código, índice, categoría o tema?

La idea de código puede parecer bastante misteriosa cuando uno se enfrenta por primera vez con ella. Al principio, es probable que piense en ella desde el punto de vista de los códigos secretos y las cifras. A otros puede venirles a la cabeza la asociación con el código informático y la programación. Tal como se utilizan aquí, los códigos no son secretos ni tienen que ver tampoco con la programación. Son simplemente una manera de organizar lo que usted piensa sobre el texto y sus notas de investigación.

Los autores que escriben sobre análisis cualitativo utilizan diversos términos para hablar sobre los códigos y la codificación. Se utilizan palabras tales como índices, temas y categorías. Cada una refleja un aspecto importante de la codificación. RITCHIE y LEWIS prefieren el término "índice", ya que captura la similitud entre el modo en que los códigos se refieren a uno o más pasajes sobre el mismo tema en el texto y el modo en que las entradas en el índice de un libro se refieren a pasajes en él (RITCHIE y cols., 2003). En el análisis fenomenológico, un término que se utiliza en lugar de códigos es "temas" (SMITH, 1995; KING, 1998). De nuevo, esto captura en parte el espíritu de lo que implica vincular secciones de texto con ideas temáticas que revelan la experiencia que las personas tienen del mundo. DEY (1993) utiliza la palabra "categoría", que indica otro aspecto de la codificación. La aplicación de nombres a pasajes de texto no es arbitraria, implica un proceso deliberado y meditado de categorizar el contenido del texto. Codificar significa reconocer que no sólo hay ejemplos diferentes de cosas en el texto, sino que hay distintos tipos de cosas a las que se hace referencia.

Para añadir confusión a esto, los investigadores cuantitativos utilizan también el término "codificación" cuando asignan números a respuestas a la pregunta de la investigación o categorizan respuestas a preguntas abiertas. Esto último es algo parecido a la codificación cualitativa, pero se hace habitualmente para contar las respuestas categorizadas, que no es la motivación fundamental de los investigadores cualitativos.

(Continúa)

En ocasiones, se alude a la lista estructurada de códigos y las reglas para su aplicación (sus definiciones) que derivan del análisis cualitativo como "marco de codificación". De nuevo, esto es confuso, ya que los investigadores cuantitativos utilizan esta expresión para referirse a la lista que les dice qué valor numérico han de asignar a las diferentes respuestas en las investigaciones, de manera que se puedan contar. Por esa razón, la he evitado. Otros utilizan la expresión "marco temático" (RITCHIE y cols., 2003) o "plantilla" (KING, 1998). Aquí, hago referencia solamente a la lista de códigos, o libro de códigos, expresión que utilizan muchos otros analistas. "Libro" hace pensar en algo más pesado que una simple lista y, en efecto, es buena práctica tener algo más que una simple lista. El libro de códigos es algo que se debería mantener aparte de cualquier transcripción codificada. Debería incluir no sólo la lista actual y completa de sus códigos, dispuestos jerárquicamente si es apropiado, sino también una definición para cada uno de ellos junto con cualquier memorando o nota analítica sobre el esquema de codificación que usted ha escrito.

La codificación es más sencilla utilizando una transcripción. Es posible codificar directamente a partir de una grabación de audio o vídeo o a partir de notas de campo en sucio, pero su realización no es sencilla ni tampoco lo es recuperar las secciones de la grabación o de las notas que se han codificado cuando las necesita. (La excepción a esto es cuando se utilizan programas de análisis de datos cualitativos asistido por ordenador [CAQDAS] y vídeo o audio digital pues facilitan mucho la recuperación de las secciones de vídeo o audio que usted ha codificado.) En realidad, en gran parte del tiempo, la codificación se hace mejor con un archivo de texto electrónico utilizando programas de análisis diseñado específicamente para el trabajo. Examinaré esto en el Capítulo 9, pero voy a explicar aquí técnicas que se pueden practicar con una transcripción en papel. De hecho, yo utilizo enfoques basados en el papel e informáticos. Encuentro que el papel me permite ese tipo de creatividad, flexibilidad y facilidad de acceso que es importante en los estadios iniciales del análisis. Luego transfiero las ideas de codificación a la versión electrónica del proyecto para continuar el análisis. No descarte utilizar sólo papel, sólo programas informáticos o ambos. En la medida en que lleve a cabo ciertos preparativos (como introducir sus datos en el programa antes de producir una copia impresa sobre la que trabajar), no hay nada que le impida pasar del papel a los programas informáticos cuando lo desee. Por supuesto, no es imprescindible que utilice la informática. Durante la mayor parte del siglo pasado, los que emprendían análisis cualitativos no tenían programas informáticos o no podían utilizarlos. La mayoría de los estudios clásicos que utilizan investigación cualitativa se emprendieron sin ayuda electrónica.

## Definiciones de los códigos

Los códigos proporcionan un foco para pensar sobre el texto y su interpretación. El texto codificado real es sólo un aspecto de eso. Por esta razón, es importante que escriba tan pronto como pueda hacerle algunas notas sobre cada código que desarrolle. En el capítulo anterior introduje la idea de escribir memorandos como un modo importante de registrar el desarrollo de sus ideas sobre el análisis. Una función clave de estos memorandos es anotar la naturaleza de un código y las ideas que se encuentran tras él, y explicar cómo se debería aplicar el código o qué clases de texto, imágenes, etc. se deberían vincular con él. Llevar un registro de esta índole es importante por dos razones:

1. Le ayudará a aplicar el código de una manera coherente. Puede decidir si un texto nuevo se debería haber codificado realmente allí sin tener que volver a leer todo el texto que ha codificado con ese nombre.
2. Si usted trabaja en un equipo, le permitirá compartir sus códigos con otros para que los demás los utilicen y, si ellos han hecho lo mismo, usar los suyos. Si más de un miembro del equipo está codificando, es muy probable que más de una persona proponga ideas de codificación similares. Tener memorandos sobre los códigos le permitirá decir si los códigos son idénticos realmente o no.

Conserve sus memorandos de código en uno o más archivos de procesamiento de texto (para poder editarlos o imprimirlos con facilidad) o utilice fichas grandes para registrar los detalles. Habitualmente, será necesario que registre:

- La etiqueta o nombre del código que ha utilizado al marcar y codificar la transcripción.
- Quién lo codificó: el nombre del investigador (no es necesario si trabaja usted solo).
- La fecha en que la codificación se hizo o cambió.
- La definición del código: una descripción de la idea analítica a la que hace referencia y modos de asegurar que la codificación es fiable, es decir, que se lleva a cabo en una manera sistemática y coherente.
- Cualquier otra nota acerca de lo que piensa sobre el código, por ejemplo, ideas que pueda tener sobre cómo se relaciona con otros códigos o una corazonada de que tal vez el texto así codificado podría dividirse de hecho en dos códigos diferentes (véase el Recuadro 3.2. para más ideas).

## **La mecánica de la codificación**

Las personas que se inician en el campo de la codificación encuentran a menudo que una de las cosas más difíciles al principio es identificar trozos de texto y descubrir qué códigos representan desde un punto de vista teórico y analítico, y no simplemente descriptivo. Esto implica leer cuidadosamente el texto y decidir cuál es el tema de que trata. En las artes visuales, se utiliza la expresión “visión intensiva” para referirse al modo en que podemos prestar especial atención a todas las cosas que vemos, incluso las corrientes y ordinarias. Es posible que usted precise emprender igualmente una “lectura intensiva” cuando codifique. CHARMAZ propone algunas preguntas básicas que se debe hacer cuando emprenda esa lectura intensiva, que le ayudarán a iniciar la tarea:

- ¿Qué está sucediendo?
- ¿Qué está haciendo la gente?
- ¿Qué está diciendo la persona?
- ¿Qué dan por supuesto esas acciones y declaraciones?
- ¿De qué manera la estructura y el contexto sirven para apoyar, mantener, impedir o cambiar esas acciones y declaraciones? (CHARMAZ, 2003, págs. 94-95)

### **Un ejemplo**

Para ilustrar este estadio inicial, considere el ejemplo siguiente. Está tomado de un estudio de cuidadores de personas con demencia y es una entrevista con Barry, que se está ocupando ahora de su esposa Beryl que tiene la enfermedad de Alzheimer. El entrevistador acaba de preguntar a Barry: “¿Ha tenido usted que dejar de hacer algo que le gustara y que fuera importante para usted?” y él responde:

1. BARRY
2. Bueno, lo único que hemos dejado realmente de hacer es que, bueno, solíamos
3. ir a bailar. Bueno, ella no puede hacerlo ahora, de modo que tengo que ir solo,
4. eso es lo único, realmente. Y, además, solíamos ir a jugar a los bolos
5. en el centro deportivo. Pero, por supuesto, eso se ha ido al garete ahora. De modo que
6. no vamos allí. Pero me las arreglo para bajarla al club de ocio,
7. carretera abajo algunos sábados, al baile. Ella se queda sentada
8. y escucha la música, está un par de horas y
9. ya tiene bastante. Y además, si hace bueno el fin de semana, la saco en el
10. coche.

## Descripción

Esta respuesta, considerada bajo cierto punto de vista, es muy simple. En las líneas 2 a 6, Barry da dos ejemplos de cosas de las que su esposa y él solían disfrutar juntos —bailar e ir a la bolera— y luego, sin que nadie se lo sugiera, enumera dos cosas que hacen juntos todavía, ir al baile en el club de ocio y salir a dar un paseo en coche. Por tanto, una primera idea es asignar a las líneas 2-4 el código “Bailar”; a las líneas 4-6 el de “Jugar a los bolos”; a las líneas 6-9, “Baile en el club de ocio” y a las líneas 9-10, “Pasear juntos en coche”. Esta codificación podría ser útil si está analizando entrevistas con muchos cuidadores y desea examinar las actividades reales que se han dejado de hacer y aquellas que todavía se realizan juntos, y compararlas entre las parejas. Recuperar todo el texto asignado a los códigos sobre estas actividades le permitiría enumerar y comparar lo que las personas han dicho sobre ellas.

## Categorización

Sin embargo, esta codificación es meramente descriptiva; normalmente, hay mejores maneras de categorizar las cosas que se han mencionado y hay otras cosas que el texto de Barry indica. En el análisis, es preciso que se aleje de las descripciones, en especial del uso de los términos del entrevistado, hacia un nivel de codificación más centrado en categorías, más analítico y teórico. Por ejemplo, puede asignar al texto sobre bailar y jugar juntos a los bolos un código de “Actividades conjuntas interrumpidas” y al texto sobre el baile en el club de ocio y pasear juntos en coche el código de “Actividades conjuntas que se mantienen”. Suponiendo que no haya hecho lo mismo en otras entrevistas, puede recuperar ahora todo el texto sobre lo que las parejas han dejado de hacer y ver si tienen cosas en común. Al hacer eso, usted ha comenzado a categorizar el texto.

## Códigos analíticos

Pensar en esto sugiere otra manera de codificar el texto. Tanto bailar como jugar a los bolos son actividades físicas que implican cierto grado de destreza de movimientos. Está claro que Beryl ha perdido eso, de modo que podríamos asignar a las líneas 2-6 el código “Pérdida de coordinación física”. Este código es ahora ligeramente más analítico que aquellos con los que comenzamos, que repetían simplemente las descripciones de Barry. Él no habla sobre pérdida de coordinación física, pero está implicado en lo que dice. Por supuesto, es preciso ser cauto. Esto es una interpretación basada, aquí, en muy pocos datos. Hay que

buscar otros ejemplos de lo mismo en la entrevista de Barry y quizá otros datos en lo que él dice acerca de la dolencia de su esposa.

Otro aspecto que es preciso advertir sobre este texto es la manera en que Barry cambia de utilizar el “nosotros”, cuando habla sobre lo que solían hacer juntos, a pasar a la primera persona cuando empieza a comentar las cosas que hacen ahora. Esto lleva a pensar en otro par de códigos analíticos, uno sobre la actividad conjunta en el sentido de ser una pareja y el otro sobre la actividad en la que el cuidador hace cosas para su compañera. Se les podría asignar el código de “Hacer juntos” y “Hacer para”. Adviértase que estos códigos no sólo codifican lo que ha ocurrido, sino que más bien indican el modo en el que Barry pensaba sobre, o conceptualizaba, estas cosas.

Otros aspectos que usted podría haber advertido sobre el pasaje y que podrían ser candidatos para códigos incluyen el uso retórico de Barry de “bueno” en las líneas 2 y 3. Lo dice tres veces. ¿Es esto una indicación de un sentido de resignación, pérdida o lamento? De nuevo, no está claro a partir de un pasaje tan breve. Pero se le podría asignar el código “Resignación” por ahora y ver más adelante si es coherente con algún otro texto de Barry al que usted haya asignado ese código. Es interesante advertir que Barry dice que todavía va a bailar, solo. Una interpretación diferente de este uso de “bueno” y el hecho de que es lo primero que Barry menciona es que bailar era una actividad clave que Beryl y él hacían juntos como pareja. Por tanto, se podría pensar que es un tipo de actividad nuclear o central de la pareja, algo que era central para su vida juntos como pareja. De nuevo, sería útil examinar a otros cuidadores para ver si hay actividades definitorias similares y si esto identifica alguna diferencia entre cuidadores. Quizá los cuidadores en parejas en que las actividades definitorias han sido menos afectadas por el Alzheimer sean diferentes de los cuidadores en parejas en que estas actividades lo han estado más.

En resumen, he aquí los códigos que se podrían utilizar para codificar el pasaje de Barry.

- Códigos descriptivos: “Bailar”, “Jugar a los bolos”, “Baile en el club de ocio”, “Dar un paseo en coche”.
- Categorías: “Actividades conjuntas interrumpidas”, “Actividades conjuntas continuadas”.
- Códigos analíticos: “Pérdida de coordinación física”, “Hacer juntos”, “Hacer para”, “Resignación”, “Actividad central”.

Por supuesto, es poco probable que use todos estos códigos para codificar sólo un pasaje breve como éste, pero los he utilizado aquí para ilustrar que se necesita pasar de la codificación descriptiva, próxima a los términos del entrevistado, a la categorización y a códigos más analíticos y teóricos. Advierta también que he utilizado los códigos sólo una vez en este breve texto. En

condiciones normales, usted examinaría el texto restante para ver si hay más pasajes a los que se pueda asignar el mismo código y haría lo mismo con otros participantes.

Cómo desarrolle usted estos códigos temáticos y cuál de ellos elija como objetivo en el que poner el foco dependerá del propósito de la investigación. En muchos casos, la investigación está guiada por entidades de financiación y usted hará aquello que haya acordado con los financiadores. Por ejemplo, si la investigación sobre las personas que sufren de enfermedad de Alzheimer la financiaron las entidades que proporcionan servicios a los cuidadores, usted podría centrarse en los temas "Hacer para" y "Actividades conjuntas". Por otra parte, si estuviera haciendo un doctorado sobre la psicología social de las parejas, podría centrarse en "Actividad central" y "Hacer juntos".

## Marcar la codificación

Cuando se utiliza papel, la codificación se efectúa anotando el nombre del código en el margen o marcando el texto con colores (sea en el margen o utilizando marcadores). La Figura 4.1. muestra algunas de estas maneras de indicar la codificación en la transcripción. Hay cajas con nombres asociados (yo utilizo flechas), sombreado (p. ej., con un marcador) y el nombre de código asociado. El margen derecho se utiliza con corchetes para indicar las líneas codificadas. He rodeado con círculos o resaltado con el marcador algunas palabras o términos clave, como las palabras que denotan emoción, los términos inusuales, las metáforas y las palabras utilizadas para énfasis.

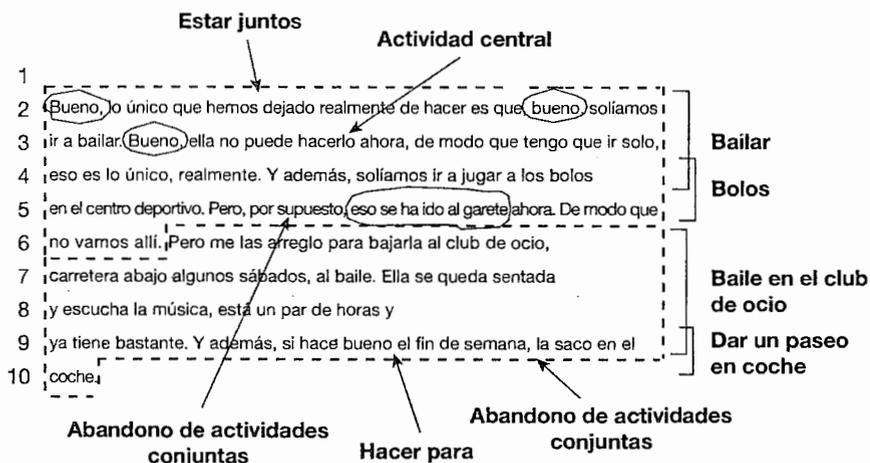


Figura 4.1. Respuesta de Barry codificada.

buscar otros ejemplos de lo mismo en la entrevista de Barry y quizá otros datos en lo que él dice acerca de la dolencia de su esposa.

Otro aspecto que es preciso advertir sobre este texto es la manera en que Barry cambia de utilizar el “nosotros”, cuando habla sobre lo que solían hacer juntos, a pasar a la primera persona cuando empieza a comentar las cosas que hacen ahora. Esto lleva a pensar en otro par de códigos analíticos, uno sobre la actividad conjunta en el sentido de ser una pareja y el otro sobre la actividad en la que el cuidador hace cosas para su compañera. Se les podría asignar el código de “Hacer juntos” y “Hacer para”. Adviértase que estos códigos no sólo codifican lo que ha ocurrido, sino que más bien indican el modo en el que Barry pensaba sobre, o conceptualizaba, estas cosas.

Otros aspectos que usted podría haber advertido sobre el pasaje y que podrían ser candidatos para códigos incluyen el uso retórico de Barry de “bueno” en las líneas 2 y 3. Lo dice tres veces. ¿Es esto una indicación de un sentido de resignación, pérdida o lamento? De nuevo, no está claro a partir de un pasaje tan breve. Pero se le podría asignar el código “Resignación” por ahora y ver más adelante si es coherente con algún otro texto de Barry al que usted haya asignado ese código. Es interesante advertir que Barry dice que todavía va a bailar, solo. Una interpretación diferente de este uso de “bueno” y el hecho de que es lo primero que Barry menciona es que bailar era una actividad clave que Beryl y él hacían juntos como pareja. Por tanto, se podría pensar que es un tipo de actividad nuclear o central de la pareja, algo que era central para su vida juntos como pareja. De nuevo, sería útil examinar a otros cuidadores para ver si hay actividades definitorias similares y si esto identifica alguna diferencia entre cuidadores. Quizá los cuidadores en parejas en que las actividades definitorias han sido menos afectadas por el Alzheimer sean diferentes de los cuidadores en parejas en que estas actividades lo han estado más.

En resumen, he aquí los códigos que se podrían utilizar para codificar el pasaje de Barry.

- Códigos descriptivos: “Bailar”, “Jugar a los bolos”, “Baile en el club de ocio”, “Dar un paseo en coche”.
- Categorías: “Actividades conjuntas interrumpidas”, “Actividades conjuntas continuadas”.
- Códigos analíticos: “Pérdida de coordinación física”, “Hacer juntos”, “Hacer para”, “Resignación”, “Actividad central”.

Por supuesto, es poco probable que use todos estos códigos para codificar sólo un pasaje breve como éste, pero los he utilizado aquí para ilustrar que se necesita pasar de la codificación descriptiva, próxima a los términos del entrevistado, a la categorización y a códigos más analíticos y teóricos. Advierta también que he utilizado los códigos sólo una vez en este breve texto. En

condiciones normales, usted examinaría el texto restante para ver si hay más pasajes a los que se pueda asignar el mismo código y haría lo mismo con otros participantes.

Cómo desarrolle usted estos códigos temáticos y cuál de ellos elija como objetivo en el que poner el foco dependerá del propósito de la investigación. En muchos casos, la investigación está guiada por entidades de financiación y usted hará aquello que haya acordado con los financiadores. Por ejemplo, si la investigación sobre las personas que sufren de enfermedad de Alzheimer la financiaron las entidades que proporcionan servicios a los cuidadores, usted podría centrarse en los temas “Hacer para” y “Actividades conjuntas”. Por otra parte, si estuviera haciendo un doctorado sobre la psicología social de las parejas, podría centrarse en “Actividad central” y “Hacer juntos”.

## Marcar la codificación

Quando se utiliza papel, la codificación se efectúa anotando el nombre del código en el margen o marcando el texto con colores (sea en el margen o utilizando marcadores). La Figura 4.1. muestra algunas de estas maneras de indicar la codificación en la transcripción. Hay cajas con nombres asociados (yo utilizo flechas), sombreado (p. ej., con un marcador) y el nombre de código asociado. El margen derecho se utiliza con corchetes para indicar las líneas codificadas. He rodeado con círculos o resaltado con el marcador algunas palabras o términos clave, como las palabras que denotan emoción, los términos inusuales, las metáforas y las palabras utilizadas para énfasis.

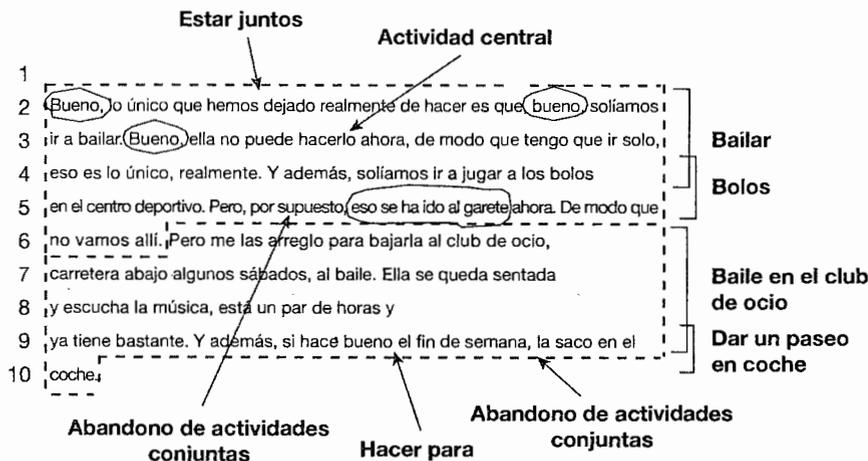


Figura 4.1. Respuesta de Barry codificada.

## ***¿Codificación guiada por conceptos o codificación guiada por los datos?***

La construcción de los códigos en un libro de códigos es un proceso analítico. Es la elaboración de un esquema conceptual. Aunque, en las ilustraciones que he analizado, los códigos se derivaban de los datos y se fundamentaban en ellos, es posible construir un libro de códigos sin referencia inicial a los datos recogidos.

### **Codificación guiada por conceptos**

Las categorías o conceptos que los códigos representan pueden provenir de las investigaciones publicadas, de estudios anteriores, de temas presentes en el inventario de entrevista, de corazonadas que usted pueda tener sobre lo que está sucediendo, etc. Es posible reunir una colección de códigos en un libro sin utilizarlos al principio para codificar los datos. Ésta es la opinión de RITCHIE y cols. (2003) en su defensa del análisis del marco. En este análisis, se anima al investigador a desarrollar una lista de ideas temáticas clave antes de aplicar códigos al texto. Estas ideas temáticas se pueden tomar de las publicaciones e investigaciones previas, pero se generan también repasando al menos algunas de las transcripciones y otros documentos, como las notas de campo, los grupos de discusión y los documentos escritos. Una posición similar la toma KING (1998), que recomienda la construcción de una plantilla, que es una disposición jerárquica de códigos potenciales, utilizando fuentes similares de inspiración. Tanto en el análisis de plantillas de KING como en el análisis del marco, la codificación consiste en la identificación de trozos de texto que ejemplifican los códigos incluidos en esa lista inicial. Sin embargo, todos estos autores reconocen que el investigador tendrá que corregir la lista de códigos durante el análisis a medida que se detecten en el texto nuevas ideas y nuevas maneras de categorizar.

### **Codificación guiada por los datos**

Lo opuesto de comenzar con una lista dada de códigos es empezar sin tener ninguno. Habitualmente, este enfoque recibe el nombre de codificación abierta (véase el análisis más adelante en este capítulo), quizá porque se intenta hacerlo con una mente abierta. Por supuesto, nadie empieza con una carencia absoluta de ideas. El investigador es a la vez un observador del mundo social y una parte de ese mismo mundo. Todos tenemos ideas acerca de lo que podríamos esperar que sucediera y es probable que, en nuestra calidad de científicos sociales, tengamos más ideas que la mayoría, como resultado de nuestro conocimiento de

las nociones teóricas y la investigación empírica. No obstante, se puede intentar en la medida de lo posible no empezar con ideas preconcebidas. Comience simplemente leyendo los textos e intentando aclarar lo que está sucediendo. Un enfoque de esta índole lo adoptan los defensores de la teoría fundamentada (GLASER y STRAUSS, 1967; STRAUSS, 1987; GLASER, 1992; STRAUSS y CORBIN, 1997; CHARMAZ, 2003) y muchos fenomenólogos en su concepto de “poner entre paréntesis” —dejar a un lado los presupuestos, los prejuicios y las ideas preliminares sobre los fenómenos (MOUSTAKAS, 1994; MASO, 2001; GIORGI y GIORGI, 2003)—. Pero incluso ellos aceptan que un enfoque de tabla rasa completa no es realista. La cuestión es que, en la medida de lo posible, uno debe intentar extraer de los datos lo que está sucediendo y no imponer una interpretación basada en las teorías preexistentes.

Estos dos enfoques para la generación de códigos no son exclusivos. La mayoría de los investigadores avanzan en uno y otro sentido entre ambas fuentes de inspiración durante su análisis. La posibilidad de construir códigos antes de un examen de los datos o separadamente de él reflejará, hasta cierto punto, la inclinación, el conocimiento y la sofisticación teórica del investigador. Si su proyecto se ha definido en el contexto de un marco teórico claro, es probable que tenga algunas buenas ideas sobre qué códigos potenciales necesitará. Esto no quiere decir que esos códigos se vayan a mantener intactos a lo largo de todo el proyecto, pero ello le da al menos un punto de partida en cuanto a las clases de fenómenos que tendrá que buscar cuando lea el texto. El truco aquí es no apearse excesivamente a los códigos iniciales que construye.

### ***Qué codificar***

El ejemplo de codificación que he analizado antes es muy breve y específico a un contexto: el cuidado de las personas que sufren de demencia. ¿Qué hay de las entrevistas, notas y registros sobre otros temas? ¿Qué otros tipos de cosas se pueden codificar? La respuesta depende hasta cierto punto de la clase de análisis que usted pretenda hacer. Algunas disciplinas y enfoques teóricos como la fenomenología, el análisis del discurso o el análisis de la conversación requerirán que preste especial atención a ciertas clases de fenómenos en los textos que examina.

Afortunadamente, para una gama muy amplia de tipos de análisis cualitativo que incluye gran cantidad de trabajos de investigación de políticas e investigación aplicada y trabajo de evaluación, así como los enfoques interpretativos y hermenéuticos, hay un terreno común de fenómenos que los investigadores tienden a buscar en sus textos. Algunos ejemplos típicos se enumeran en la Tabla 4.1. Autores diferentes ponen distintos énfasis, pero muchas de las ideas en la tabla serán útiles para cualquier análisis de textos.

Adviértase que muchos de los ejemplos en esta tabla son bastante descriptivos. He dado estos ejemplos porque es más sencillo ilustrar los fenómenos con casos concretos. Sin embargo, como he propuesto antes, es necesario pasar de las descripciones, especialmente las formuladas en los términos utilizados por los participantes, a categorías más generales y analíticas. Por ejemplo, puede que, en lugar de codificar el acontecimiento "Inscribirse en un gimnasio", usted quiera asignar el texto a "Actividad para hacer amigos", "Compromiso para mantenerse en forma" o incluso "Identidad de persona que se mantiene en forma", que hacen referencia al significado más general de ese acontecimiento.

**Tabla 4.1. ¿Qué se puede codificar? (con ejemplos)**

1. Actos y comportamientos específicos: lo que las personas hacen o dicen.

Evitar la cuestión. Recabar la opinión de los amigos.

2. Acontecimientos: suelen ser hechos breves y únicos, o cosas que alguien ha hecho. No es infrecuente que el respondiente los cuente como una historia.

Ser rechazado en una entrevista de trabajo. Trasladarse a un albergue para personas sin techo. Descubrir que el marido está con otra mujer. Inscribirse en un gimnasio.

3. Actividades: son de duración más larga que los actos, tienen lugar a menudo en un entorno particular y puede haber varias personas implicadas en ellas.

Ir a bailar. Realizar un curso de formación. Ayudar a la pareja con demencia a lavarse y vestirse. Trabajar en un bar.

4. Estrategias, prácticas o tácticas: actividades dirigidas a una meta.

Usar el boca-oreja para buscar trabajo. Divorciarse por razones económicas. Iniciar una relación para encontrar un lugar donde vivir.

5. Estados: condiciones generales que las personas experimentan o que se encuentran en organizaciones.

Resignación, p. ej., "A mi edad, es difícil encontrar trabajo". Trabajar horas extra para acabar la tarea.

6. Significados: una amplia gama de fenómenos que está en el centro de gran parte del análisis cualitativo. Los significados y las interpretaciones son una parte importante de lo que dirige las acciones de los participantes.

- a. ¿Qué conceptos utilizan los participantes para comprender su mundo? ¿Qué normas, valores, reglas y costumbres guían sus acciones?

La idea de "escalada a vista" entre los escaladores para describir la realización de una escalada sin inspección, ayudas artificiales, protecciones emplazadas previamente o práctica previa, con la implicación de que es una manera superior de hacer escalada.

- b. ¿Qué significado o trascendencia tiene para los participantes? ¿Cómo interpretan los acontecimientos?, ¿Cuáles son sus sentimientos?

Culpa, p. ej., "Su carta me hizo sentir que yo era culpable."

- c. ¿Qué símbolos utilizan las personas para comprender su situación? ¿Qué nombres usan para los objetos, acontecimientos, personas, roles, entornos y equipo?

La denominación de una camioneta de reparto como "el autobús" (cariñosa o despectivamente). La denominación de la enseñanza como "rascapizarras" (como un trabajo manual, no uno cualificado).

7. Participación: la implicación o adaptación de las personas a un entorno.

Adaptarse a un nuevo empleo, p. ej., "Me doy cuenta de que tengo que ser cuidadoso con lo que digo ahora, porque sé lo que va a pasar antes de que termine ocurriendo."

8. Relaciones ó interacción: entre personas, consideradas simultáneamente.

Disfrutar de la familia, p. ej., "... tienen 26 y 21 años y la mayoría de los chicos de esa edad están casados, pero los míos no y les gusta visitarnos, invitar a los amigos a quedarse. Me gusta eso."

9. Condiciones o limitaciones: el precursor o causa de acontecimientos o acciones, cosas que limitan el comportamiento o las acciones.

Pérdida de mercados de la empresa (antes de los despidos). Divorcio (antes de las dificultades económicas).

10. Consecuencias: ¿Qué sucede si...?

La experiencia permite encontrar trabajo, p. ej., "De modo que lo que encuentras es que hay personas que no tienen cualificación pero consiguen empleo porque tienen algunos meses de experiencia".

11. Entornos: El contexto entero de acontecimientos sometido a estudio.

Albergue para personas sin techo. Escuela de formación profesional. Centro de cuidado de día.

12. Reflexivo: el papel del investigador en el proceso, cómo la intervención ha generado los datos.

Expresar simpatía, p. ej., "Debe ser difícil para ti en esa situación."

Adoptado de STRAUSS (1987), BOGDAN y BIKLEN (1992), MASON (1996).

## ***La recuperación de texto a partir de los códigos***

Hasta ahora, he analizado la codificación sobre todo como una manera de analizar el contenido del texto. Sin embargo, la codificación tiene otro propósito

importante también, que es permitir la recuperación ordenada de secciones del texto relacionadas temáticamente. Hay varias razones para esto:

- Usted puede reunir rápidamente todo el texto codificado de la misma manera y revisarlo para ver qué hay en el núcleo del código.
- Puede examinar cómo cambia una idea temática codificada en un caso o cómo le afectan otros factores.
- Puede explicar de qué manera las categorizaciones o ideas temáticas representadas por los códigos varían de un caso a otro, de un entorno a otro o de un incidente a otro.

Estas actividades de recuperación le ayudarán a desarrollar su análisis y su enfoque analítico y teórico. Por ejemplo, leyendo el texto que ha asignado a un código que podría ser bastante descriptivo utilizado en varios casos, puede descubrir alguna conexión más profunda y analítica. Puede entonces dar un nuevo nombre al código y reescribir su definición para indicar esa idea, o quizá crear un código nuevo y asignarlo al texto pertinente a él.

## Recuperación práctica

Para recuperar el texto que le permita hacer esto, tiene que haber tomado algunas medidas prácticas con sus transcripciones codificadas. Todas estas clases de recuperación son más sencillas si utiliza programas de análisis de datos cualitativos asistido por ordenador (CAQDAS). Examinaré cómo hacerlo en el Capítulo 8. Si utiliza papel, tendrá que hacer dos cosas:

1. Reunir en un lugar todo el texto que ha recibido el mismo código. Debe hacer muchas fotocopias de la transcripción codificada, de manera que pueda recortarlas y guardar los extractos con el mismo código en carpetas, sobres o archivos separados. Si utiliza un procesador de texto, se puede conseguir esto copiando y pegando el texto en archivos independientes para cada código.
2. Etiquetar cada extracto (hoja de papel o texto cortado y pegado electrónicamente) de manera que pueda identificar el documento del que procede. (Si utiliza numeración de líneas, la cifra le dirá el lugar en el documento del que viene. Sin embargo, advierta que si está cortando y pegando en un procesador de texto, la numeración de líneas no se conservará en la copia. En este caso, lo mejor es añadir simplemente una referencia a los números de línea originales junto con la etiqueta que indica la fuente.) Si usted tiene sólo unos cuantos documentos, un par de iniciales en la parte superior de cada extracto servirán para identificar el documento.

Pero si tiene un gran número de documentos/entrevistados, será útil un sistema de numeración. Una etiqueta compuesta de una cadena de letras o números que indique no sólo la identidad del entrevistado sino también alguna información biográfica básica (como el grupo de edad, el género y la posición social) ayudará a identificar de dónde proviene el texto original. Podría utilizar algo parecido a "BBv68J" para señalar la entrevista con Barry Bentlow que es varón, tiene 68 años y está jubilado. Ponga esta etiqueta en la parte superior de cada extracto u hoja.

Este texto recuperado asignado a un código se debe guardar con cualquier memorando que haya sobre el código, de modo que sea posible asegurar que la definición de éste tiene sentido a través de todos los extractos recuperados. Si no es así, puede que tenga que recodificar parte del texto o cambiar la definición del código. También puede comprobar si cualquiera de sus ideas sobre el análisis registradas en el memorando clarifica el texto que ha recuperado o, posiblemente, añadir más información escrita en él después de examinar el texto recuperado.

### ***Teoría fundamentada***

Uno de los enfoques de uso más común para la codificación es la teoría fundamentada. Este enfoque se ha utilizado ampliamente a través de diversas disciplinas de las ciencias sociales y se encuentra tras el diseño de muchos CAQDAS. Su foco central se pone en generar inductivamente ideas teóricas o hipótesis nuevas a partir de los datos, en contraposición a la comprobación de teorías especificadas de antemano. Se dice que estas nuevas teorías son fundamentadas en la medida en que "surgen" de los datos y éstos las apoyan. Solo es en una fase posterior del análisis cuando estas nuevas ideas se deben relacionar con las teorías existentes. En su explicación sumamente accesible de la teoría fundamentada, STRAUSS y CORBIN (1990) presentan muchas ideas y técnicas específicas para lograr un análisis fundamentado. Esos autores dividen la codificación en tres etapas:

1. *Codificación abierta*, en la que se lee el texto de manera reflexiva para identificar categorías pertinentes.
2. *Codificación axial*, en la que las categorías se precisan, se desarrollan y se relacionan o interconectan.
3. *Codificación selectiva*, en la que la "categoría nuclear" o central que une todas las demás en la teoría, forma una historia que se identifica y relaciona con otras categorías.

## Codificación abierta

Es la clase de codificación en que usted examina el texto estableciendo comparaciones y haciendo preguntas. STRAUSS y CORBIN proponen también que es importante evitar una etiqueta que sea simplemente una descripción del texto. Hay que intentar formular códigos teóricos o analíticos. El texto real es siempre un ejemplo de un fenómeno más general y el título del código debe indicar esa idea más general. Ésta es la parte difícil de la codificación. A medida que lea el texto, frase por frase, debe plantear constantemente preguntas: quién, cuándo, dónde, qué, cómo, cuánto, por qué, etc. Este procedimiento está diseñado para alertarle de los problemas teóricos que se encuentran tras el texto y hacerle más sensible a los niveles teóricos más profundos presentes en ellos.

## Comparación constante

Se pueden construir también varios contrastes para facilitar la comprensión de lo que podría estar detrás del texto superficial. La idea detrás de estos contrastes o comparaciones es intentar llamar la atención sobre lo que es distintivo acerca del texto y su contenido. Con demasiada frecuencia estamos tan familiarizados con las cosas que no advertimos lo que es significativo. Piense en las comparaciones en todo momento mientras lleva a cabo su codificación. Éste es un aspecto de lo que se denomina método de la comparación constante (GLASER y STRAUSS, 1967). He aquí algunos ejemplos de técnicas propuestas por STRAUSS y CORBIN (1990).

**Análisis de la palabra, la frase o la oración.** Escoja una palabra o frase que parezca significativa y enumere todos sus posibles significados. Examine el texto para ver cuál se aplica en ese caso. Puede encontrar nuevos significados que no eran obvios de antemano.

**Técnica de los extremos (flip-flop).** Compare los extremos en una dimensión en cuestión. Por ejemplo, si alguien menciona que su edad es un problema para encontrar trabajo, intente contrastar esto con el modo en que serían las cosas para una persona muy joven, que acaba de entrar en el mercado laboral, y para otra cerca del final de su vida laboral. Puede descubrir dimensiones o problemas en los que no había pensado antes, como la interacción de la edad y las destrezas. Las personas mayores pueden carecer de destrezas nuevas, pero los jóvenes carecen de las generales de la experiencia laboral.

**Comparación sistemática.** Plantee una serie de preguntas “¿qué pasaría si...?” para explorar todas las dimensiones de dos fenómenos. ¿Cómo difieren?

¿Cuáles son las diferencias entre las respuestas de las personas? Estas preguntas son para intentar estimularle a que reconozca lo que está ya ahí. Por ejemplo, puede:

- Preguntar qué pasaría si las circunstancias, el orden de los acontecimientos, las características de las personas, lugares, entornos, etc. fueran diferentes.
- Preguntar en qué se parecen y en qué se diferencian unos acontecimientos, etc., de otros.
- Tomar un elemento clave y asociarlo libremente o leer las partes del texto en un orden diferente para tratar de estimular la aparición de ideas acerca de lo que hay en el texto.

**Comparaciones distantes.** Tome un elemento del concepto que está examinando y piense en el ejemplo más remoto o diferente de otro fenómeno que comparta algunas características con ese concepto. Ocúpese entonces de todos los demás elementos de ambos fenómenos para ver si arrojan alguna luz sobre el original. Por ejemplo, podría comparar a un hombre sin techo con uno al que le han amputado un brazo. Ambos sufren una pérdida. Los que carecen de miembros experimentan un estigma. ¿Es lo mismo para las personas sin techo? Los que experimentan un estigma se enfrentan a él evitando los lugares públicos (escondiéndose), haciéndolo pasar como problema de otros, etc. ¿Hacen lo mismo las personas sin techo? O bien podría comparar a las personas sin techo que hablan sobre su mala suerte con las verbalizaciones de los jugadores acerca de una racha de mala suerte. Los jugadores sobreestiman el grado de control que pueden ejercer sobre los acontecimientos. ¿Es lo mismo para los que buscan un techo? En estos casos, el objetivo de la comparación es generar más códigos que formen dimensiones, propiedades o aspectos de la idea original.

**Ondear la bandera roja.** Esté atento a expresiones como “nunca”, “siempre” o “no puede ser así de ninguna manera”. Son señales de que hay que realizar un examen más detenido. Rara vez se da el caso de que sean ciertas en la realidad. Suelen significar que las cosas no deberían suceder de esa manera. Usted tiene que descubrir qué ocurriría si esa situación se produjera realmente.

Todas estas técnicas son buenas formas de estimular un pensamiento más creativo y profundo sobre el contenido que hay en un texto. Pero, además de estos tipos de comparación imaginativa, es importante llevar a cabo otras clases de comparaciones. Por ejemplo, debe comparar lo que acaba de codificar con otros textos que haya codificado antes o que haya codificado de manera similar. Puede comparar también el caso en el que usted está trabajando con otros que haya investigado. Según vaya creando nuevos códigos y codificando textos

nuevos, valdrá la pena comprobar si el texto que antes ha codificado así, sigue teniendo sentido ahora que ha asignado el código a nuevos textos. Se trata de asegurarse de que ha aplicado de manera coherente su codificación a través de todos los datos de los que dispone. En algunos casos, esas comparaciones pueden llevarle a revisar los códigos que utiliza, los pasajes que ha codificado con ellos o ambas cosas.

## Codificación por líneas

Un enfoque que muchos autores de la teoría fundamentada recomiendan como primer paso es la codificación por líneas. Esto significa recorrer su transcripción y dar un nombre o codificar cada línea de texto, aunque en las líneas no haya oraciones completas. La idea es producir ideas de análisis al mismo tiempo que se mantiene su proximidad a los datos. Uno de los peligros de la codificación y de cualquier clase de análisis cualitativo es importar los propios motivos, valores y preocupaciones a los códigos y el esquema de análisis que construye. Si no tiene cuidado, su análisis puede reflejar de manera más estrecha sus propias ideas preconcebidas y prejuicios que las opiniones de sus entrevistados. Una de las ventajas de la codificación por líneas es que le fuerza a prestar especial atención a lo que el entrevistado está diciendo de verdad y a construir códigos que reflejen su experiencia del mundo, no la suya o la de cualquier presupuesto teórico preconcebido que usted pueda tener. Por otra parte, la codificación por líneas no significa que deba simplemente aceptar las concepciones del mundo de sus entrevistados. Como he propuesto antes, intente ser más analítico y teórico en su codificación incluso si esto significa en ocasiones que sus interpretaciones difieren de las interpretaciones de sus participantes. La codificación debe mantenerse fundamentada en los datos presentes en la transcripción, pero esto no significa que se limite a reflejar la opinión que las personas entrevistadas tienen de las cosas. Examinar los datos línea por línea debe impedirle “naturalizarse”, es decir, aceptar la concepción del mundo de sus entrevistados. Usted tiene que reflejar esa visión del mundo, no aceptarla.

Para ilustrar la codificación por líneas, considere el breve extracto que aparece en la Figura 4.2. Procede de una entrevista más prolongada con Sam, un hombre sin techo (N.B.: En la línea 105 he insertado la palabra “plazo” entre corchetes. No era una palabra de Sam, pero deja claro a qué se refiere por “relaciones largas”). El ejemplo muestra una codificación inicial por líneas. Algunos de estos códigos son todavía bastante descriptivos, pero reflejan las acciones de las que Sam está hablando y alguno de sus modos de ver el mundo, e incitan a llevar a cabo un cierto examen del resto de la transcripción para establecer comparaciones. La codificación por líneas es una manera de ponerse en marcha y el paso siguiente es desarrollar y perfeccionar esa codificación.

Los códigos se pueden agrupar de esta manera:

#### Fin de las relaciones

Problemas domésticos  
Las relaciones son un problema  
Dormir en un coche  
Ruptura  
Angustia  
Celos  
Irse de la zona  
Evitación  
Comenzar de nuevo

#### Tipos de relaciones

Compañía/relación  
Relaciones a largo plazo  
Compañeros aceptables

#### Alojamiento

Alojamiento compartido  
Estilo de vida peripatético  
El albergue visto como vida en soledad  
No haber vivido nunca solo

#### Amistades

Hacer amistades fácilmente  
Limitación geográfica de los amigos

#### Percepción de sí mismo

Escoger la independencia  
Se caracteriza a sí mismo como independiente  
No depender de otros  
Se ve a sí mismo como una persona que no depende de otras

He omitido algunos códigos repetidos y clarificado los nombres de uno o dos. Todo lo que este agrupamiento ha hecho es reunir códigos similares. Examinando este agrupamiento y la transcripción original, se puede comenzar a perfeccionar los códigos. Por ejemplo, hay muchos códigos sobre el final de las relaciones. Para Sam, el que las relaciones acaben a consecuencia de lo que él llama "problemas domésticos" está clara y estrechamente relacionado con su salida de casa y no tener hogar. El código "Problemas domésticos" es lo que GLASER y STRAUSS (1967) llaman un código "in vivo". Son conceptos utilizados por los propios participantes para organizar y conceptualizar su mundo. Advierta, sin embargo, que son conceptos, no palabras del entrevistado. En el caso de Sam, "problemas domésticos" se refiere claramente a alguna clase de riña o disputa con su compañera del momento. Su uso del término es problemático en sí mismo. Recuerda a expresiones policiales y legales como "violencia doméstica" y "alteración doméstica". Dado que Sam nos dice luego en la entrevista que ha estado en la cárcel, podríamos preguntarnos por tanto si esas rupturas implicaron la intervención de la policía y el sistema legal. Además, sus rupturas implican también algunas emociones fuertes, como los celos, tanto que se siente obligado a abandonar la zona. Adviértase en la línea 109 su uso de la metáfora "mi cabeza se rompe". De nuevo, más adelante en la entrevista explica que ha pasado también algún tiempo en un hospital psiquiátrico, de manera que la angustia es grave. Otro aspecto clave de la visión del mundo de Sam ilustrada por esta codificación es su percepción de sí mismo. Mediante repetición, se esfuerza claramente en representarse a sí mismo como independiente, no dependiente de otros y no como una persona que explota a sus amigos. Que esto sea así es otra cuestión, pero él se ve a sí mismo claramente de esa manera y piensa que es importante que el entrevistador lo haga también.

89	ENTREVISTADOR	
90	¿Ha permanecido muchos años en albergues?	
91	SAM	
92	No, eeh pero siempre me he movido por ahí... desde que dejé el colegio. He	<i>Estilo de vida peripatético</i>
93	tenido siempre una compañía, eeh, parece que he estado siempre así. Ha sido una	<i>Compañía/relación</i>
94	relación a largo plazo, de modo que nunca me ha faltado una compañía	<i>Relaciones a largo plazo</i>
95	de modo que no ha estado demasiado mal. Durante años y años he vivido con personas.	<i>Compañías aceptables. Alojamiento compartido</i>
96	Pero cuando he tenido problemas domésticos y cosas así, bueno ¿sabes?, me	<i>Problemas domésticos</i>
97	fui de casa a los quince años y no he vuelto a vivir con	<i>Elegir la independencia</i>
98	mi madre y con mi padre. Soy un tipo de persona de esas que no les gusta	<i>Se caracteriza a sí mismo como independiente</i>
99	ir y quedarme a dormir en el sofá de los amigos o engañar a la gente.	<i>No depende de los otros</i>
100	realmente, sí, si he tenido problemas domésticos y eso, he ido y he dormido en	<i>Problemas domésticos</i>
101	el coche, en ocasiones durante montones de días. Pero realmente ésta es mi primera vez	<i>Dormir en el coche</i>
102	que he tenido realmente que alejarme de alguien y vivir solo.	<i>Albergue visto como vida en soledad</i>
103	He estado sin techo pero nunca he tenido un sitio yo solo. Soy	<i>No haber vivido nunca solo</i>
104	uno de esos tipos de personas que no les gusta engañar a otras	<i>Se ve a sí mismo como una persona que no depende de otras</i>
105	personas. Mi problema es con mis relaciones a largo [plazo]. Hago	<i>Las resoluciones son un problema</i>
106	amigos fácilmente cuando estoy en relación. Tengo un montón de amigos pero	<i>Hacer amistades fácilmente</i>
107	son amigos en ese ambiente y ese nuevo lugar y lo que	<i>Limitación geográfica de los amigos</i>
109	sucede entonces es que romperé con ella. Mi cabeza se rompe y	<i>Ruptura. Angustia</i>
110	no me gusta ver, ver a otra persona con otro. Por tanto,	<i>Celos</i>
111	mé voy de la zona y me traslado a otra área, de modo que comienza de nuevo	<i>Inse de la zona. Evitación</i>
112	desde el principio y así son las cosas.	<i>Comenzar de nuevo</i>

Figura 4.2. Extracto de entrevista que muestra la codificación por líneas.

El paso siguiente después de esta codificación inicial por líneas es refinar los códigos reales y redistribuirlos en una jerarquía. El refinado sirve a dos propósitos. En primer lugar, usted tendrá que acudir de nuevo al texto para ver si está mejor codificado de otra manera, p. ej., utilizando códigos diferentes que codifiquen pasajes más largos y si hay ejemplos en otros lugares en la misma transcripción o en otras transcripciones que precisen codificación utilizando los nuevos códigos. También proporciona una oportunidad, como expuse en el ejemplo en la Figura 4.1., de hacer más analíticos códigos que inicialmente eran descriptivos. En el capítulo 6 se analizará la reordenación de los códigos en una jerarquía.

## Puntos clave

- La codificación es un proceso de análisis fundamental para muchos tipos de investigación cualitativa. Consiste en identificar uno o más pasajes de texto que ejemplifiquen alguna idea temática y relacionarlos con un código, que es una referencia abreviada a la idea temática. Una vez realizada la codificación, usted puede recuperar el texto codificado del mismo modo y comparar cómo varía a través de los casos y con las diferentes codificaciones del texto.
- Uno de los problemas más importantes de la codificación es asegurar que los códigos son lo más analíticos y teóricos posible. Tiene que alejarse de los códigos que sean simplemente descriptivos y estén formulados en las visiones del mundo de los respondientes e ir en dirección a códigos que sugieran nuevas explicaciones teóricas o basadas en el análisis de los datos.
- Para algunos analistas, el proceso de codificación implica la creación de nuevos códigos y, con ellos, nuevas maneras de comprender sus datos desde un punto de vista del análisis y la teoría. Estas personas proponen intentar evitar en la medida de lo posible la aplicación de los marcos existentes a sus datos. Otros, que creen que una eliminación completa de los supuestos previos es imposible, proponen comenzar con un marco o plantilla de códigos existentes que refleje las ideas de análisis actuales.
- La teoría fundamentada es un ejemplo importante de enfoque de codificación. El enfoque tiene algunas propuestas buenas sobre cómo buscar pasajes para codificar y cómo identificar las ideas que representan. Esto equivale a la recomendación de emprender una comparación constante: comparar entre sí pasajes codificados del mismo modo, códigos diferentes entre sí y la codificación en un caso con la de otros casos. Una técnica particular que los autores de la teoría fundamentada proponen, que ayuda a la creación de nuevos códigos, es la codificación por líneas. Aunque este enfoque puede ser creativo, sigue siendo necesario asegurar que la codificación a la que llega no se limite a reflejar la visión del mundo de los participantes.

## **Lecturas adicionales**

Estas tres fuentes explican con mayor detalle los problemas analizados en este capítulo.

CHARMAZ, K. (2006) *Constructing Grounded Theory: A Practical Guide Through Qualitative Analysis*. Londres: Sage.

COFFEY, A. y ATKINSON, P. (1996) *Making Sense of Qualitative Data Analysis: Complementary Research Strategies*. Londres: Sage.

MASON, J. (2002). *Qualitative Researching*. Londres: Sage.

## 5

# El análisis de biografías y narraciones

<i>Contenido del capítulo</i>	<i>Pág.</i>
Las narraciones .....	83
Fuentes de las narraciones .....	86
Funciones de las narraciones .....	87
Narración e historia de vida .....	88
Actividades prácticas de análisis .....	91
Género o estructura de la narración .....	95

### *Objetivos del capítulo*

Después de leer este capítulo, usted debería:

- conocer lo que ha aportado a la investigación cualitativa el análisis de las narraciones, de las historias y las biografías;
- comprender las fuentes y las funciones de las narraciones;
- entender el contenido particular y los temas de las historias de vida o las biografías;
- ver los rasgos generales de este grupo de enfoques prácticos para el análisis examinando un ejemplo de narración; y
- saber más sobre la estructura de las narraciones.

### *Las narraciones*

La narración o relato de historias es una de las formas fundamentales de las personas de organizar su comprensión del mundo (véase también FLICK, 2007a, 2007b; KVALE, 2007). En las historias, las personas le dan sentido a su experien-

cia pasada y comparten esa experiencia con otros. Por tanto, el análisis cuidadoso de los temas, el contenido, el estilo, el contexto y el relato de narraciones revelará la comprensión de las personas del significado de los acontecimientos clave en su vida o su comunidad y los contextos culturales en los que viven.

La mayoría de las historias, especialmente si son parte de una entrevista o diálogo más largos, se podrían expresar como un simple ejemplo. En lugar de la historia:

Admito que no soy una persona muy puntual, pero a veces llegar tarde resulta bien al final. Recuerdo aquella vez que llegaba un poco tarde a un tren y pensé que lo perdería. Pero, de hecho, el tren anterior llevaba tanto retraso que tomé ése. Como recuperé el tiempo que había perdido, acabé llegando pronto para gran sorpresa de las personas con las que me reunía.

el entrevistado podría haber dicho:

En ocasiones, incluso si sales tarde, puedes acabar llegando pronto porque tomas un tren anterior que lleva retraso.

o bien:

Llegar tarde no es bueno, pero a veces te sale bien.

¿Qué se añade al contar esto como una historia?

- Proporciona datos a favor del punto general (que se puede inferir a partir de la historia particular).
- Personaliza la generalización. La historia dice “experimenté eso”, lo que refuerza la evidencia y le dice algo sobre la persona: lo que siente y cómo evalúa y experimenta el mundo. Por medio del análisis narrativo, de las historias y las biografías podemos examinar los mecanismos retóricos que las personas utilizan y la forma en que representan y contextualizan su experiencia y conocimiento personal.
- La experiencia se coloca en un marco temporal. Es cronológica. Esto es mucho más cercano a nuestra experiencia del mundo, que tiene una coherencia temporal.
- Actúa como dato en relación con aspectos de la representación de sí mismo o biografía que el participante está dando. Da voz a los entrevistados. Nos anima a tomarnos en serio la forma en que las personas construyen y apoyan su identidad, porque mediante la narración la gente nos cuenta qué tipo de personas creen que son o qué tipo de personas les gustaría que pensáramos que son. Por consiguiente, podemos centrarnos en las personas que no se representan habitualmente o que no son tomadas en serio.

- Tiene fuerza dramática y retórica (véase el Recuerdo 5.1). Una historia hace más fácil que el oyente se dé por aludido y es más convincente y persuasiva que la generalización.

### Recuadro 5.1. La retórica

La retórica es el arte de elaborar discursos o de utilizar el lenguaje de manera efectiva para agradar o persuadir. Comenzó en la Grecia Clásica, donde aprender retórica se consideraba un medio de tener éxito en la vida pública. La retórica examina los métodos y los medios de comunicación y ha recibido críticas por considerar simplemente el estilo o la apariencia ("mera retórica"). El libro de ARISTÓTELES sobre la materia presentó una sistematización, muy desarrollada en siglos posteriores, de las formas de la argumentación retórica. Incluía, por ejemplo, la conocida pregunta retórica, que se formula no porque se desee obtener una respuesta sino para conseguir un efecto retórico, poniendo de relieve que incluso el que se pueda hacer la pregunta es reprobable ("¿Cuántas veces tengo que decírtelo?"). A pesar de la crítica de que se centra en la forma, no en el contenido, a la retórica le preocupa en realidad tanto lo que uno podría decir como la forma en que podría decirlo. En realidad, una premisa básica de la retórica es la indivisibilidad de los medios y del significado: *cómo dice uno algo lleva tanto significado como lo que uno dice.*

Esta enumeración ilustra lo que la investigación de las narraciones y de biografías ha aportado a la investigación cualitativa. Ha centrado la atención en el modo en que las personas dicen lo que dicen y permite acceder a cómo desean retratarse a sí mismos, cómo explican sus acciones y su vida. Las expresiones y el vocabulario y las metáforas compartidos pueden decirnos mucho sobre el modo en que los grupos sociales se ven a sí mismos y cómo explican sus experiencias (véase el Recuadro 5.2.).

### Recuadro 5.2. Las metáforas y las explicaciones

#### La metáfora

La metáfora es el uso de imágenes como forma de recurso retórico. Normalmente, una palabra o una frase que significa una cosa se utiliza para designar otra, estableciendo así una comparación implícita, como en "un mar de problemas" (problemas por todas partes, como la inmensidad del mar o como las tormentas en el mar); "vivir en el carril izquierdo"\* (llevar una vida rápida y frenética como cuando se circula en el carril izquierdo de una autopista) o "nadar en dinero" (tener demasiado). La metáfora es una parte importante e indispensable de nuestra manera ordinaria convencional de conceptualizar el mundo y nuestro comportamiento cotidiano refleja la manera en que comprendemos metafóricamente la experiencia. Las descripciones concretas

(Continúa)

\* En castellano, la metáfora utilizada es "vivir a tope". (N. de los T.)

habituales no suelen ser metafóricas, pero cuando las personas empiezan a hablar sobre abstracciones o emociones, la comprensión metafórica es la norma.

La mayor parte del tiempo, la mayoría de nosotros utilizamos metáforas estándar que reflejan el entorno y la cultura en los que vivimos. Como investigadores, podemos estudiar cómo se estructuran las metáforas, cómo se utilizan y cómo las entienden otros. En ocasiones, la metáfora se usa porque la gente encuentra difícil expresarse sin utilizarlas o porque hay un contenido emocional en lo que están diciendo que es más fácil expresar metafóricamente. En otros casos, es sólo un ejemplo de un término común compartido. Por otra parte, en algunos casos el uso de metáforas específicas refleja ideas y conceptos compartidos entre el grupo más restringido al que las personas entrevistadas pertenecen y son características del dominio cultural específico.

### **Las explicaciones**

El examen de las explicaciones se puede rastrear al menos hasta el trabajo de MILLS (1940), que describió que contenían el vocabulario de los motivos, y son ejemplos también de aquello a lo que AUSTIN (1962) se refirió como "hacer cosas con palabras". Las explicaciones son el uso específico de una narración en la que las personas tratan de dar razón de, justificar, excusarse, legitimar, etc. sus acciones o su situación. Hay dos tipos principales de explicaciones: las excusas, donde las personas tratan de mitigar o aliviar acciones o comportamientos cuestionables, apelando quizá a su carácter accidental, fuerzas fuera de su control o falta de información, y las justificaciones, en que la gente trata de neutralizar o asignar valores positivos a acciones o comportamientos cuestionables.

## ***Fuentes de las narraciones***

Se puede hacer un análisis narrativo de textos procedentes de diversas fuentes. Una fuente principal son las entrevistas. En lugar de ir avanzando a través de una serie predeterminada de preguntas o incluso una lista preparada de temas, es posible animar simplemente a los entrevistados a que cuenten su historia. Esta sugerencia funciona particularmente bien si se pide a la persona que cuente su experiencia de algún momento decisivo en su vida. Ejemplos típicos que se han investigado incluyen divorciarse, una conversión religiosa, un cambio de profesión, ser madre y contraer una enfermedad muy grave. Las entrevistas no son la única fuente de material para el análisis narrativo. Se pueden usar las conversaciones que se producen de modo natural (siempre que se hayan superado los obstáculos éticos y prácticos para grabarlas), así como los grupos de discusión y todo tipo de fuentes documentales o escritas, incluidas las autobiografías explícitas. En algunos casos, es muy probable que usted haga referencia a fuentes documentales para apoyar y enriquecer sus interpretaciones narrativas de entrevistas.

## ***Funciones de las narraciones***

Las narraciones son muy comunes y constituyen una forma muy natural de transmitir la experiencia. Prestar atención a por qué las personas usan una narración o cuentan historias en momentos estratégicos en una entrevista puede proporcionar una comprensión intuitiva de los temas que son importantes para ellos y sugerir ideas para una investigación posterior. Las funciones comunes de la narración incluyen las siguientes:

- *Comunicar noticias e información*, como en las historias de experiencia personal. Quizá sea éste el uso más común de las historias y todas nuestras conversaciones están llenas de estos relatos.
- *Satisfacer necesidades psicológicas*, como la de ofrecer a las personas una manera de hacer frente a las alteraciones de las rutinas cotidianas. Estas alteraciones incluyen los problemas personales o familiares, las crisis económicas, la mala salud, los cambios de trabajo o incluso periodos o acontecimientos particularmente delicados o traumáticos como atravesar un divorcio o sufrir actos de violencia. Compartimos la necesidad de restablecer un sentido de orden después de la alteración y tratamos de dar sentido a las incoherencias. RICOEUR (1984) ha dado el nombre de “construcción de una trama” a este proceso de poner orden, haciendo referencia a la organización de una serie de acontecimientos en una trama. La secuencia puede ser larga o corta, pero es importante para las personas intentar darle forma de narración. El análisis del lenguaje utilizado en estas historias puede revelar mucho sobre los sentimientos de un narrador.
- *Ayudar a los grupos a definir un problema o su postura colectiva hacia él*. Cuando varias personas experimentan un acontecimiento, sus narraciones pueden convertirse en una historia común que expresa su experiencia compartida. Un ejemplo son las historias de salida del armario que cuentan gays y lesbianas.
- *Persuadir* (p. ej. en un testimonio ante un tribunal o un vendedor). Estos ejemplos usan el poder retórico de las narraciones y sacan partido a la manera en que parecen dar mayor credibilidad al informe.
- *Presentar una imagen positiva o dar credibilidad*. Ejemplos típicos de esto son los casos en que una persona ha triunfado a pesar de la desconfianza inicial hacia sus opiniones o en que su conocimiento o destrezas particulares han sido importantes para lograr una meta. Otros pueden tratar de establecer la credibilidad contando historias que muestren que su posición es la común o la normal.
- *Asumir la transmisión social de la experiencia* mediante, por ejemplo, parábolas, proverbios, cuentos morales y místicos. Los participantes los usan para indicar buenas y malas prácticas, tanto al investigador como

a sus iguales. Tienen una dimensión ética o moral. Un ejemplo típico de esto es el cuento con moraleja que relata accidentes o desastres en su organización. Estas historias actúan como un recordatorio colectivo de lo que no hay que hacer y de cómo no hay que ser. Los cuentos morales son habitualmente sobre otras personas pero, si el cuento es sobre el narrador, a menudo es porque se trata de un ejemplo de superación de la adversidad o de un punto decisivo clave en su vida. En muchos casos, los cuentos morales son una forma de transmitir la herencia cultural o la cultura organizativa, aunque estas funciones también las pueden realizar historias distintas a los cuentos morales. Ejemplos de esto son las historias de atrocidades, las fábulas morales en las organizaciones, las fábulas de incompetencia (como en entornos médicos, avisando de lo que no hay que hacer), la cultura oral de los escolares, las leyendas urbanas y las historias sobre "clientes" tales como los clientes en los comercios, los pacientes médicos y los estudiantes en colegios y universidades.

- *Estructurar nuestras ideas sobre nosotros mismos y establecer y mantener nuestra identidad.* Esto se puede lograr en el nivel social por los cuentos morales y las historias culturales del tipo que acabo de mencionar. Estas historias compartidas pueden definir un subgrupo o subcultura, especialmente para los que forman parte del grupo. Ser admitido en estos grupos incluye a menudo escuchar las historias clave para el grupo. Pero las historias se pueden usar también para establecer la identidad en un nivel individual. Presentan la realidad interior de un narrador al mundo exterior y a menudo aclaran también las cosas a los propios narradores. Nos conocemos o nos descubrimos a nosotros mismos y nos revelamos a otros por las historias que contamos. Como McADAMS lo expresa: "Si quieres conocerme, tienes que conocer mi historia, puesto que mi historia dice quién soy. Y si yo quiero saber de mí mismo, adentrarme en el significado de mi propia vida, también he de llegar a conocer mi propia historia" (McADAMS, 1993, pág. 11)

No todas las historias cumplen cada función de esta lista, pero tendrán al menos una, y la mayoría llevarán a efecto varias de ellas. Prestar atención a la determinación de la función de la narración revelará cómo los narradores se describen a sí mismos, cómo es su experiencia y qué les preocupa.

## ***Narración e historia de vida***

Un ejemplo clave de narración es la autobiografía o historia de vida. Mientras que las personas usan narraciones espontáneamente cuando nos hablan de sí mismas e incluyen normalmente historias cortas en su discurso, las biografías y

las historias de vida son de modo habitual el resultado de una petición específica. Los datos pueden proceder de entrevistas, biografías escritas, autobiografías, entrevistas de historia de vida, cartas personales o diarios.

Cuando relatan toda su vida, es habitual que los entrevistados ordenen su vida profesional y sus memorias en series de crónicas narrativas, marcadas por sucesos clave: la construcción de la trama de la narración. Estos sucesos pueden mostrar cómo la persona encuadra un grupo particular de experiencias y les da sentido. Ejemplos típicos de ello son cómo las personas miden el éxito, cómo superan las adversidades, qué conciben como una buena y una mala práctica y qué explicaciones dan del éxito y el fracaso.

## El contenido biográfico

El enfoque general que la gente adopta cuando cuenta su historia de vida es “cómo ocurrió” o “cómo he llegado a estar dónde estoy hoy”. Hay varios rasgos clave:

- Las biografías son casi siempre cronológicas. Esto no significa que cada parte de la historia esté en el orden estricto en el que ocurrió. Algunas veces, el narrador empieza “en la mitad” con un acontecimiento o experiencia clave; sin embargo, por lo general, los acontecimientos se relatan en el orden en el que sucedieron.
- Normalmente, los narradores identifican acontecimientos clave y actores sociales clave: los personajes de su historia. Son acontecimientos y personas que han tenido un impacto significativo en ellos, sin los que no serían lo que son ahora.
- Un ejemplo particular de acontecimiento clave es el momento decisivo o lo que DENZIN (1989) denomina epifanía, el acontecimiento que deja una marca en la persona. Es algo que la gente dice que les ha hecho una persona diferente a sus propios ojos y lo describen a menudo utilizando términos como: “Antes de estos acontecimientos yo solía hacer estas cosas (ser ese tipo de persona), pero ahora hago cosas diferentes (o soy este tipo de persona)”. Los acontecimientos y personas clave son buenos indicadores de cómo concibe una persona su vida, de lo que significa para ella.
- Otros rasgos comunes de las historias de vida incluyen la planificación, la suerte y otras influencias. A menudo, se habla de los acontecimientos o de las personas en estos términos, como personas que tuvieron la suerte de conocer, que influyeron en ellos (p. ej. compañeros, cónyuges, mentores) o como acontecimientos que siempre habían previsto (p. ej. casarse, tener hijos). Estos encuentros pasan a formar parte de lo que MCADAMS (1993) denomina “mito personal”.

Las historias de vida normalmente tienen temas y éstos, junto con los rasgos que acabamos de ver, se pueden codificar en la manera habitual (analizada en el capítulo anterior). Los temas varían enormemente dependiendo de las experiencias de la persona y cabe la posibilidad de que se apliquen sólo a una etapa de su biografía. Lo significativo de algunos temas es su ausencia. El tipo de cosas que hay que observar se enumera en la lista del Recuadro 5.3.

### Recuadro 5.3. Temas comunes de la historia de vida

- La historia de las relaciones: se refiere constantemente a los otros, lo que hicieron con otras personas, lo que le hicieron a ellos o lo que ellos les hicieron o, por el contrario, una historia donde la mayor parte de la actividad la lleva a cabo el entrevistado en solitario. Busque el uso de los nombres de otras personas y de los pronombres "él", "ella" y "ellos" junto con las descripciones de las acciones, o el uso de "yo" junto a las actividades\*.
  - Pertenencia y separación: dos temas opuestos que pueden ser importantes para personas para quienes la identidad es un problema. La identidad, quién soy yo, puede ser un problema para muchas personas cuando pasan de estar solos a tener una relación y tener hijos, y adaptarse más tarde a que sus hijos lleven una vida independiente. Surgen también problemas de identidad cuando la persona experimenta un cambio fundamental en lo que hace, como enrolarse en el ejército, meterse a monja o abandonar un empleo remunerado al jubilarse.
  - La proximidad, la lejanía y la experiencia de mudanza: es un tema que se expresa a menudo en el contexto de una vida extremadamente móvil (en el aspecto social o geográfico). Ejemplos típicos de experiencias en las que se pueden esperar tales narraciones son las historias de inmigrantes y de los que han pasado (p. ej., por matrimonio) de una clase social a otra. Pero también podría ser un tema para alguien que se intenta escapar de lo que ve como los límites de la familia, la comunidad o su origen.
  - La idea de carrera: puede ser la carrera profesional o en relación con otros roles sociales, p. ej. padre, hijos o pacientes. A menudo, es un concepto central de la vida. Los ejemplos incluyen personas para las que el trabajo es una vocación, como los militares, los sacerdotes, los enfermeros, los maestros y los periodistas, personas que se definen a sí mismas en función de lo que hacen, "soy mamá a tiempo completo", y los que han experimentado algo que les ha arrebatado el control de su vida, como una paraplejía como consecuencia de un accidente, una enfermedad muy grave o una larga condena a prisión.
  - Las relaciones íntimas con el sexo opuesto (o con el mismo sexo, para lesbianas y los gays): el hecho de que no aparezcan puede ser tan significativo como su inclusión.
  - Un enfoque en los primeros años de vida como determinante de las acciones posteriores: lo que me ha hecho como soy. Es una narración como una forma de
- (Continúa)*

\* Parece necesario modificar este consejo en el sentido de derivar la atención al propio verbo, ya que en nuestro idioma éste da información suficiente, lo que reduce mucho el uso de los pronombres, en comparación con la lengua inglesa. (*N. de los T.*)

explicación. Las personas tratan a menudo de dar cuenta de la manera en que las cosas son ahora —el trabajo que hacen, el tipo de personas que son, sus relaciones— desde el punto de vista de lo que sucedió en periodos anteriores en su vida.

Esta lista es indicativa, no es una lista completa. Puede encontrar que diferentes temas sociales, personales o cronológicos son prevalentes en las narraciones que está examinando.

## ***Actividades prácticas de análisis***

1. Lea y relea la transcripción para familiarizarse con la estructura y el contenido de la narración o narraciones. Busque:

- Acontecimientos: qué sucedió.
- Experiencias: imágenes, sentimientos, reacciones, significados.
- Explicaciones, justificaciones, excusas.
- Narraciones: la forma retórica y lingüística de contar los acontecimientos, incluido el modo de interacción del narrador y la audiencia (el investigador), la secuencia temporal, los personajes, la construcción de la trama y las imágenes.

Busque ejemplos de contenidos y temas comunes, según se enumera en la lista anterior.

2. Prepare por escrito un resumen corto para identificar rasgos clave como el principio, la mitad y el final de la historia.
3. Use el margen derecho de la transcripción para anotar ideas temáticas y puntos estructurales. Busque transiciones entre temas. Puede examinar textos sobre diferentes tipos de transiciones como, por ejemplo, el paso de la formación profesional a los inicios de una carrera profesional. Encuentre un texto que exprese un tema particular utilizado en fases específicas de la biografía. Por ejemplo, ¿es la relación íntima algo que los entrevistados sólo mencionan en ciertas fases de su historia de vida?
4. Tome notas o redacte memorandos sobre las ideas que tiene y úselas para resaltar los lugares en que las personas dan explicaciones de sus acciones y para mostrar la estructura general de la historia. Vea si hay episodios que parezcan contradecir los temas desde el punto de vista del contenido, la atmósfera o la evaluación por el narrador. Una actitud especial que los narradores pueden tomar ante un problema es no mencionarlo.

5. Marque (con lápiz o con bolígrafo) cualquier mini-historia o sub-trama que esté incrustada en la historia. Use flechas para indicar vínculos entre elementos.
6. Resalte o rodee las palabras que reflejen emociones, las imágenes, el uso de metáforas y los pasajes que hablen de los sentimientos del narrador.
7. Codifique las ideas temáticas y desarrolle un marco de codificación. Podría bastar con el uso de códigos bastante obvios y amplios como "infancia", "formación profesional", "primeros empleos", "matrimonio", "paternidad", "servicio militar", "administración", "cambio de profesión" y "jubilación".
8. En un punto posterior en el análisis, comience a conectar las ideas que ha desarrollado sobre la narración con las publicaciones teóricas más amplias.
9. Lleve a cabo comparaciones caso-por-caso (p. ej. temáticamente). Es probable que tenga que ocuparse sólo de unas cuantas historias de vida en un estudio. Incluso así, cierta cantidad de comparaciones caso-por-caso puede ser reveladora. Podría comparar las opiniones de diferentes participantes sobre algún acontecimiento en el que todos estuvieran implicados o podría comparar la similitud de las transiciones en la vida de las personas.

### Un ejemplo: La historia de la separación de Mary

Este ejemplo procede de una entrevista efectuada como parte de un estudio de las experiencias de mujeres que se habían separado de sus maridos. En este caso, Mary no aporta una biografía propia completa, sino que ésta empieza en la época en que su marido la dejó. Cuenta de manera mayoritariamente cronológica la historia de lo que ocurrió entonces y en los nueve años siguientes. La transcripción de la entrevista consiste en una serie de historias o escenas intercaladas con algunas explicaciones de los acontecimientos y algunas descripciones de los sentimientos y estados emocionales de la mujer. La entrevista es bastante larga (más de 6.000 palabras) y no hay espacio aquí para dar mucho detalle. Sin embargo, resumiré el texto e indicaré en qué aspectos la entrevista de Mary ejemplifica algunas de ideas que se analizan en este capítulo.

**Principio:** Mary se casó en 1963 y se separó de su marido en 1994, cuando tenía 51 años. Tenía cuatro hijos, tres chicas (una estaba casada cuando se produjo la separación) y un varón. Comienza su relato con la historia del día en que su marido la abandonó de buenas a primeras. Ella quería dejar bien claro que había sido sin avisar y que no había nada en su relación previa que le hubiera indicado que la quisiera abandonar. Mary apoya este tema con varias sub-historias, como la historia de su hijo de cómo su marido se llevó consigo todas

sus cosas y su propia historia de cuando ella encontró, varios días más tarde, la llave de casa que él había dejado. Una cuestión inicial para ella es la de la culpa. La carta que su marido le había dejado le produjo la impresión de que ella era la culpable de la ruptura. Como lo expresa Mary:

(La carta) era como tú, tú, tú y realmente yo no podía soportar eso porque pensaba que yo debía ser una persona realmente horrible para que hubiera sucedido eso, ¿sabes?

Mary hace hincapié no sólo en su sentimiento de que era culpable de la ruptura y lo conmocionada que estaba —“No podía estar en casa, no podía comer, no podía hacer nada, no podía funcionar realmente” — sino también en lo súbita, inesperada y extraña que era la forma en que la había dejado su marido. Usa el término “extraño” varias veces en la entrevista para describir el acontecimiento. También hay varios párrafos en los que utiliza metáforas diferentes para intentar describir sus sentimientos en esa etapa. En uno dice:

...fue una gran conmoción. Recuerdo que era como tener un zumbido muy fuerte en los oídos y sentir mucho, mucho frío atravesándome de una parte a otra y realmente me fijé porque era muy extraño, y luego el calor seguía al frío, y subía por todo mi cuerpo y parecía estar saliéndome de las orejas y por la parte de arriba de la cabeza.

Más adelante en la narración, admite tener una imaginación muy visual y dice:

Tenía esa horrible sensación de estar con la espalda pegada a la pared en la esquina de una habitación sujetándome con las manos y la esquina abriéndose. Y empezaba a caer por la separación y era como... ¡oh, Dios!, era increíble porque lo único que me detenía eran mis manos agarradas a la pared. No llegué a caerme, pero había algo dentro de mí que me decía que si te caes no volverás nunca. ¿Sabes?, me sentía como si estuviera tambaleándome al borde de, como, un colapso mental y eso era lo que era para mí ese agujero abriéndose en la esquina detrás de mí. Si hubiera caído ahí me podría haber puesto realmente, realmente enferma. Así que lo que me mantuvo de pie realmente fue sujetarme a las paredes...

No todo el mundo será tan imaginativo y usará unas imágenes tan expresivas sobre sus sentimientos y experiencias, pero párrafos como éste nos dan una muy buena idea de cómo era ser esa persona y experimentar esos acontecimientos.

**Mitad:** En el caso de Mary, el último párrafo es también parte de su transición en la historia hacia una identidad más independiente. En primer lugar, relata cómo averiguó que su marido estaba con otra mujer. Eso empezó a eliminar parte de la culpa y la conmoción que sentía. Luego describe una epifanía que se produjo cuando, dado lo mal que lo estaba pasando, vivía con su hija y, por

falta de camas libres, dormía con su nieta pequeña en la cama. La nieta había empapado el pañal y la humedad se había filtrado mojando a Mary.

Creo que fue entonces cuando empecé en cierto modo a recobrar mi compostura... Tenía que hacer algo y lo que no podía hacer era seguir en la manera en que estaba y ser la misma persona que siempre había sido...

**Final:** Mary cuenta entonces cómo siguió adelante obteniendo algunas titulaciones y emprendió una nueva carrera profesional. También se inscribió en un club social para solteros y solteras en donde encontró varias amistades nuevas y duraderas. Solucionó luego sus circunstancias económicas y, finalmente, en el momento económicamente propicio, se divorció de su marido.

¿Qué le falta al relato de Mary? Por supuesto, una voz importante que no está presente es la de su ex marido, ni tampoco está la de sus hijos. Sólo tenemos los recuerdos de Mary sobre lo ocurrido. Por tanto, la narración está hecha desde su punto de vista y se compone de lo que ella recuerda ahora. Una gran parte de la historia se ocupa de mostrar al oyente que sus sentimientos eran fuertes, justificados y comprensibles. Hay que tener en cuenta que es bastante probable que todas las mini-historias que relata las haya recordado y contado muchas veces antes ante otras audiencias. Con tantas reelaboraciones, estas mini-historias habrán evolucionado, vuelto a recordar y refundido para que su forma cambie y se moldee para ajustarse a la audiencia particular. Podemos ver esta co-construcción del relato en acción cuando, después de contar varias historias relacionadas para reafirmar que su marido no le había dado ningún aviso de su intención de dejarla, la joven entrevistadora se sintió movida a decir:

Mirando atrás, ¿cree que hubo algo que podía haberle ofrecido alguna señal de lo que iba a ocurrir, o fue completamente...?

y Mary la interrumpió diciendo:

Completamente, completa y absolutamente inesperado.

Y continuó esa intervención con dos historias, una que repetía lo calmado que estaba su marido justo antes de irse, sin dar ninguna señal de lo que estaba a punto de hacer, y la otra de cuando tuvo noticia de la mujer con la que su marido estaba viviendo entonces.

Mary utiliza las historias para contar los acontecimientos desde su perspectiva. Las utiliza para convencernos de lo que ocurrió, para ilustrar sus emociones y sentimientos. Y, en conjunto, usa la narración para mostrar cómo superó el trauma emocional y económico de la separación y, después de una epifanía, se

rehizo hasta tal punto que ahora se ve a sí misma como una persona con seguridad económica, estable emocionalmente e independiente. Éste es el sentido que le da ahora a lo que ha pasado.

### **Género o estructura de la narración**

Además de examinar el contenido temático de las biografías, podemos considerar la estructura narrativa de las historias. Como se ha reconocido desde la antigüedad clásica al menos, una historia tiene un principio, una parte media y un final (he utilizado esta división en la historia de Mary) y una lógica. Los acontecimientos no sólo ocurren en el tiempo, tienen una secuencia causal; un acontecimiento lleva inevitablemente al siguiente. Podemos considerar que las historias que las personas cuentan tienen una trama y catalogarlas como obras de teatro. La Tabla 5.1. da una clasificación cuádruple de las historias basada en temas dramáticos. He subrayado los términos para los que se podría considerar el establecimiento de códigos.

**Tabla 5.1. Clasificación dramática de las historias**

Romance	El héroe/heroína se enfrenta a una serie de retos en el camino hacia su meta y <i>victoria final</i> .
Comedia	La meta es el <i>restablecimiento del orden social</i> y el héroe/heroína debe tener las <i>habilidades sociales</i> necesarias requisito para superar los <i>riesgos</i> que <i>amenazan</i> ese orden.
Tragedia	El héroe/heroína es <i>derrotado/a</i> por las <i>fuerzas del mal</i> y es condenado/a al <i>ostracismo social</i> .
Sátira	Una <i>perspectiva cínica</i> sobre la <i>hegemonía social</i> .

La narración de Mary encaja claramente dentro de la forma Romance. Aunque comienza con mucha ansiedad, inseguridad económica y conmoción ante la marcha de su marido, Mary empieza pronto a describir cómo se construyó una nueva vida para sí. Se formó e inició una nueva profesión, se inscribió a un club social, desarrolló estrategias para superar la ansiedad continua y se hizo a la idea de vivir sola en casa. Ha presentado una demanda de divorcio para conseguir el mayor beneficio económico de la pensión de su marido. Mary reconoce estos cambios:

Lo triste es que ahora, en realidad, estoy contenta de que él se fuera y esto suena muy extraño, dado que me ha llevado muchos años superarlo, pero los cambios en mí y en mi estilo de vida son ahora enormes. Volver a aquello, ¿sabes?, no podría hacerlo.

Las historias de vida progresan, avanzan o retroceden, dependiendo de si la historia pasa a cosas mejores o a cosas peores, o se mantienen estables cuando la "trama" es constante. Si las cosas avanzan con regularidad, se dice que la historia asciende. La historia de Mary es claramente ascendente. Si las cosas empeoran progresivamente, entonces la historia es descendente. Otras historias pueden ascender y luego descender o descender y luego ascender, según las cosas pasen de buenas a malas, o a la inversa.

Otra clasificación reconocida de las historias es la que Arthur FRANK nos presenta en su libro *The Wounded Storyteller* ["El narrador herido"] (FRANK, 1995). FRANK examina las historias que cuentan personas enfermas. Como él dice: "las historias tienen que reparar el daño que la enfermedad ha hecho al sentido de la persona del lugar que ocupa en la vida y el lugar a donde puede estar yendo. Las historias son una manera de volver a dibujar mapas y encontrar nuevos destinos" (FRANK, 1995, pág. 53).

FRANK identifica tres tipos comunes de historia:

1. *La narración restitutiva*. Es la historia que prefieren los médicos y otros profesionales de la medicina. El énfasis está en restablecer la salud, el "yo" cuando me encuentro mejor. Estas narraciones tienen a menudo tres movimientos. Comienzan con el sufrimiento físico y el incumplimiento social ("No puedo trabajar", "No puedo cuidar de mi familia"). El segundo movimiento se centra en el remedio, lo que se tenía que hacer. Finalmente, el remedio se toma y el narrador describe cómo el bienestar físico y los deberes sociales se restablecen. Estas historias no las cuentan a menudo los propios pacientes, sino que son historias que se cuentan sobre ellos, y ésta no es la menor de las causas de que den poca capacidad de acción al narrador. El paciente tiene simplemente que "tomarse su medicina" y ponerse bien.
2. *La narración caótica*. En realidad, se trata de una no-historia. Hay poco impulso o secuencia narrativa, sólo una lista de cosas malas que nunca mejorarán por las que el narrador está casi abrumado. Un ejemplo típico (no médico) es la historia del Holocausto contada por los supervivientes de los campos de concentración en la Segunda Guerra Mundial. La historia señala una pérdida o falta de control. La medicina no puede hacer nada. No son historias que otras personas quieran oír y la gente las interrumpe a menudo para ofrecer un buen final, tal como "la resistencia del espíritu humano". Como lo expresa FRANK, la modernidad (de la que la medicina científica es un buen ejemplo) no puede tolerar el caos. Tiene que tener resultados deseables.
3. *La narración de búsqueda*. Se trata de la historia del narrador, en donde éste controla las cosas. Los narradores cuentan cómo se enfrentaron a la enfermedad cara a cara y trataron de utilizarla, de ganar algo con la expe-

ar  
ro  
Hc  
mi  
de  
ele  
for

riencia. Es una historia que cuentan muy comúnmente los que están en grupos de auto-ayuda. La historia es una forma de viaje, con una partida (el reconocimiento de los síntomas), una iniciación (el sufrimiento mental, físico y social que la persona experimenta, a menudo con referencia a las partes de su vida que la enfermedad ha interrumpido) y un retorno (donde el narrador ya no está enfermo pero sigue marcado por la experiencia). Esas historias pueden contener lo que FRANK llama un manifiesto. El narrador ha conseguido una nueva voz, una nueva comprensión de la experiencia y quiere que otros se den por enterados.

Estas clasificaciones se solapan con las formas dramáticas que comenté anteriormente. Por ejemplo, la narración de búsqueda puede tomar una forma romántica o cómica. Además, como he sugerido al mencionar las historias del Holocausto, esta clasificación se aplica más a los traumas que a la mera enfermedad, por ejemplo, a historias legales, de refugiados, de pérdida de trabajo y de separaciones. Efectivamente, en la historia de Mary se pueden ver muchos elementos que hacen pensar que constituye una narrativa de búsqueda.

Estas tipologías de estructuras narrativas se pueden utilizar en un par de formas:

1. Se pueden usar para llamar la atención sobre la manera en que las personas representan los acontecimientos de los que están hablando. Por ejemplo, en el caso de Mary, ella se ve ahora a sí misma como una mujer independiente y fuerte que ha encontrado formas de hacer frente a sus problemas económicos y emocionales. Esto siempre suscita la pregunta, ¿por qué elige uno representarse a sí mismo de esa manera? Algunas veces, se puede responder a la pregunta examinando el contexto de la biografía; en ocasiones, la pregunta queda sin respuesta. Además, elegir un tipo de narración puede requerir que se omita o se quite importancia a cierto tipo de problemas. Por ejemplo, Mary menciona muy poco en su historia a la nueva pareja con la que vive ahora, quizá porque quiere hacer énfasis en los retos que ha superado más que en el hecho de que ha conseguido restablecer el tipo de relación que perdió cuando su marido la dejó (forma de Comedia).
2. Si examina varias biografías, las estructuras que encuentre se pueden utilizar para hacer comparaciones entre casos. Es posible que todos los que cuentan la historia sobre el problema que está usted examinando (p. ej., separarse) la narren con la misma estructura. Esto puede revelar algo sobre el modo en que la gente experimenta la separación. Por otra parte, si hay historias con estructuras diferentes, esas diferencias se pueden asociar con otros problemas organizativos, sociales o personales que tal vez resulten importantes en su análisis final.

## Elementos narrativos

Varios investigadores se han centrado en los tipos de historia que las personas introducen en sus discursos ordinarios, incluidas las entrevistas. LABOV (1972, 1982); LABOV y WALETZKY (1967) van más allá de la categorización simple de principio, parte media y final, y proponen que una historia plenamente formada tiene seis elementos (véase la Tabla 5.2). Analizando de esta manera las narraciones y las historias para ver cómo se construyen, podemos comenzar a comprender las funciones que la historia cumple. La estructura nos ayuda a entender cómo dan forma las personas a los acontecimientos, cómo expresan algo, cómo reaccionan ante los acontecimientos y cómo los representan. Todo esto se puede utilizar como punto de partida para la exploración y el análisis ulteriores.

**Tabla 5.2. Elementos narrativos de LABOV**

Resumen	¿De qué trata esto? Expresa el objetivo en pocas palabras o da una propuesta general que la narración ejemplificará. En las entrevistas, la pregunta del entrevistador puede servir a esta función. El resumen se puede omitir.
Orientación	El tiempo, lugar, situación y participantes de la historia. Nos dice quién, qué, cuándo o cómo, dando la lista de los personajes, el entorno, el periodo de tiempo, etc. Las frases típicas que se utilizan son: "Fue entonces cuando..." o "Eso me ocurrió cuando hice..."
Complicación de la acción	La secuencia de acontecimientos que responden a la pregunta: ¿Y, entonces, qué pasó? Es el elemento que da cuenta principalmente de los acontecimientos que son centrales a la historia. Labov defiende que se suelen recordar en pasado simple. La acción puede incluir momentos cruciales, crisis o problemas, y mostrar cómo el narrador los resolvió.
Evaluación	Responde a la pregunta, ¿y qué? Expresa la importancia y el significado de la acción o la actitud del narrador. Resalta el objetivo de la narración.
Resolución	¿Qué ocurrió al final? El resultado de los acontecimientos o la resolución del problema. Las frases que se utilizan habitualmente son: "Por tanto, eso significaba..." o "Por eso es por lo que..."
Coda	Es una sección opcional. Marca el final de la historia y una vuelta al habla en tiempo presente o la transición a otra narración.

Las entrevistas contienen a menudo historias independientes o tramas secundarias. Destacan del resto de las respuestas en parte porque utilizan la forma

verbal del pasado y se refieren a menudo a problemas que preocupan mucho a los entrevistados, a los que tal vez vuelvan en otras partes de la entrevista. Como vimos en el ejemplo de la entrevista de Mary, ella cuenta su biografía como una serie de tramas secundarias cortas o mini historias. Muchas de ellas pueden encajar en la estructura de LABOV y hacer esto ayuda a centrarse en las secciones.

Un ejemplo es la historia de cómo Mary se forjó una nueva carrera profesional (véase Tabla 5.3). Esto es un simple ejemplo, pero ilustra bastante bien cómo cuentan historias las personas y cómo parecen reconocer implícitamente las convenciones acerca del modo de contar el relato. No todas las historias encajarán tan bien dentro de las categorías, pero la mayoría lo harán en un grado considerable. Al examinar los puntos en sus entrevistas en que los respondientes introducen una historia, queda bastante claro que éstas son cuestiones importantes para ellos. Mary contó varias de ellas como parte de su narrativa general o biografía. Un punto importante que este análisis resalta es el elemento de evaluación. Este elemento revela los sentimientos del entrevistado sobre los acontecimientos y, en el caso de Mary, añade más evidencia a su historia global de cómo, después de la marcha de su marido, cambió fundamentalmente el tipo de persona que era. Estas historias pueden añadir también elementos morales a la narrativa. De nuevo, en el caso de la historia de Mary, ésta ilustra cómo ha roto la dependencia tanto emocional como económica que la ligaba a su familia.

**Tabla 5.3. La historia de Mary**

Estructura	Texto
Resumen	Bueno, tenía que conseguir algo de dinero. Trabajaba. Pero sacaba lo justito para ir tirando. Kate (la hija con la que vivía) se ofreció a pagar más por su manutención, pero le dije: "No, no es responsabilidad tuya, yo solucionaré esto, yo tengo que hacerlo".
Orientación	Lo que pensé fue que yo había ejercido como trabajadora social durante veinte años. Lo había dejado y lo único que me gustaba de la profesión era que había mucho asesoramiento. Yo había hecho mucha formación interna en asesoramiento y ésa era la parte que más me gustaba, de manera que pensé que haría un curso de asesoramiento.
Complicación de la acción	Así que hice el RSA*, pero era caro. Conseguí ayuda de la facultad para sufragar parte del coste. Entonces obtuve el diploma de tres

(Continúa)

\* Se trata de un curso universitario: *Certificate Course in Counselling Skills and Development of Learning* (Curso certificado de destrezas de asesoramiento y de desarrollo de aprendizaje), con una duración de 120 horas. (N. de los T.)

	años y utilicé todo el dinero que tenía. La hipoteca se estaba acabando, todo se estaba pagando. La pensión lo cubría y eso no era un problema. Pero tenía que pagar mis estudios en Ledbridge y eso me dejó sin nada. Pero eso es lo que hice.
Evaluación	Salí como una persona totalmente diferente. Si se hubiera tropezado conmigo en la calle no me habría reconocido, había perdido unos 18 k de peso y decidí teñirme el pelo y me convertí de una abuela con nietos en... en esta persona que tenía la determinación de salir adelante y asegurarse de que se sentía bien.
Resolución	Y eso es lo que hice. Significaba que podía ser independiente y hacer un trabajo que realmente me gustaba.
Coda	Ahora, estoy contenta de que él se fuera y me diera esa oportunidad de encontrarme realmente a mí misma, porque yo estaba perdida en esa familia.

## Puntos clave

- El análisis de las narraciones y las biografías añade una nueva dimensión a la investigación cualitativa. Se centra no sólo en lo que las personas dicen y en las cosas y acontecimientos que describen, sino en cómo lo dicen, por qué lo dicen y qué es lo que sienten y experimentan. Así, las narraciones nos permiten compartir el significado que la experiencia de los respondientes tiene para ellos y darles una voz para que podamos llegar a entender cómo experimentan la vida.
- Las personas producen de modo natural narraciones e historias en entrevistas, coloquios, grupos de discusión y en la conversación normal. Lo hacen por diversas razones. Esto se produce en parte debido a las funciones persuasivas y retóricas de las historias y en parte para que esa experiencia se pueda hacer significativa por la construcción de una trama, ordenándola en una secuencia de crónicas. Las narraciones tienen también funciones sociales, como forma de compartir sabiduría y proporcionar líneas de actuación sobre cómo comportarse.
- En sus biografías, las personas identifican actores clave y acontecimientos clave que son a menudo momentos decisivos o epifanías. Incluyen diversos temas, algunos de los cuales, como la pertenencia, la lejanía, la carrera profesional y las relaciones con los demás, son muy comunes.
- El análisis práctico de la narración implica la lectura detallada de las historias. Se pueden utilizar enfoques temáticos y codificarlas, como en el capítulo anterior. Sin embargo, escribir memorandos y resúmenes de las historias es

también una parte importante del análisis. Las narraciones de distintas personas se pueden comparar caso por caso.

- Las narraciones tienen también una estructura que refleja en parte el avance o el descenso de la trama. Ejemplos clave de la trama son el romance, la comedia, la tragedia y la sátira. Las tramas secundarias o mini historias más cortas pueden tener también una estructura que resalte los aspectos afectivos y evaluativos de la narración.

## **Lecturas adicionales**

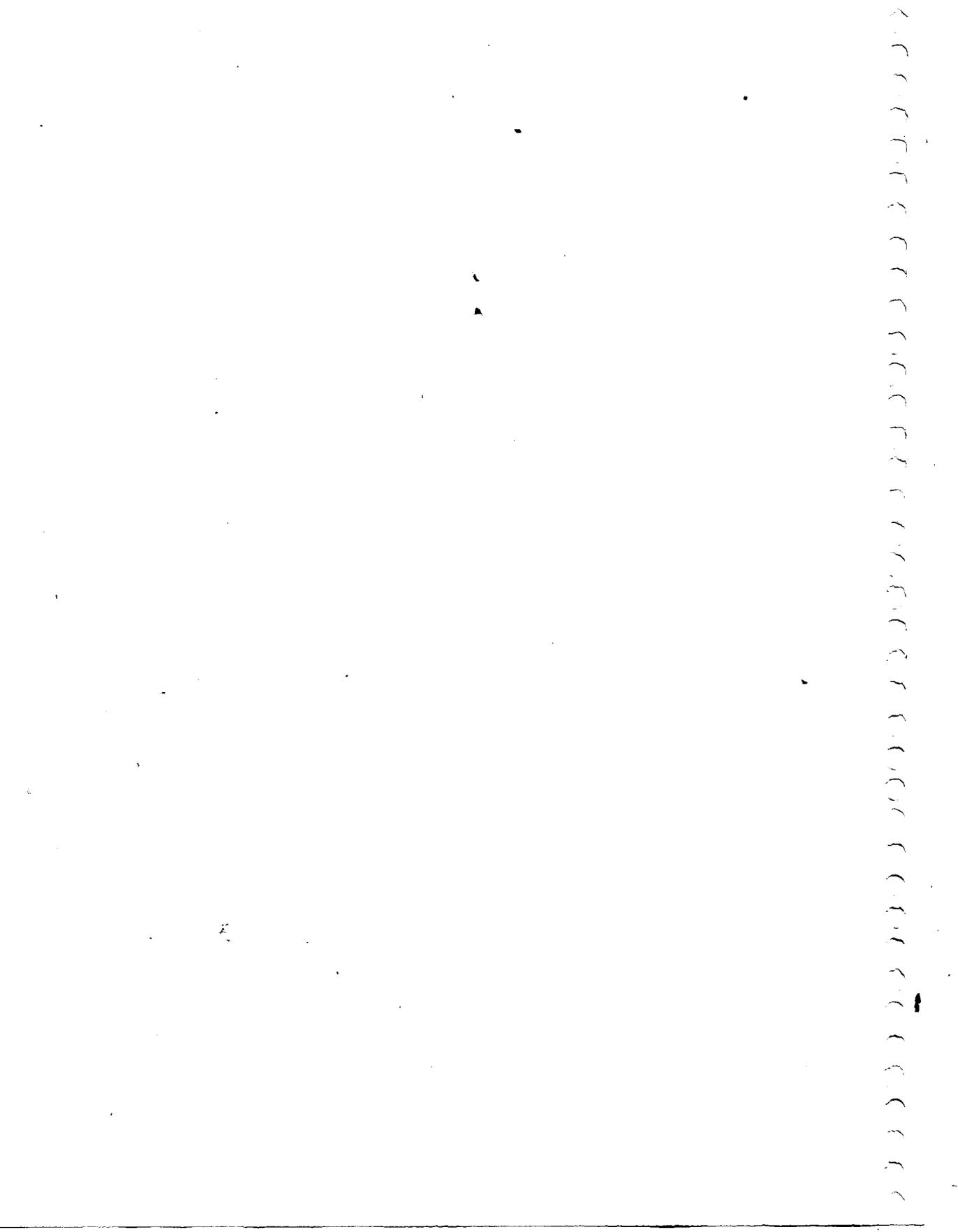
Estos autores exploran los problemas del análisis narrativo más detalladamente:

DAIUTE, C. y LIGHTFOOT, C. (comps.) (2004) *Narrative Analysis: Studying the Development of Individuals in Society*. Thousand Oaks, Ca: Sage.

KVALE, S. (2007) *Doing Interviews*. (Libro 2 de *The SAGE Qualitative Research Kit*). Londres: Sage. [Trad. cast.: *Las entrevistas en Investigación Cualitativa*. (Libro 2 de la Colección Investigación Cualitativa). Madrid: Morata (2011).]

PLUMMER K. (2001) *Documents of Life 2: An Invitation to a Critical Humanism*. Londres: Sage.

RIESSMAN, C. K. (1993) *Narrative Analysis*. Newbury Park, CA: Sage.





## 6

# El análisis comparativo

### *Contenido del capítulo*

*Pág.*

La jerarquía de codificación .....	103
Comparaciones .....	108
Modelos .....	119

### *Objetivos del capítulo*

Después de leer este capítulo, usted debería:

- darse cuenta de que, después de haber creado unos cuantos códigos, puede comenzar a organizarlos jerárquicamente;
- saber que esta actividad es a la vez práctica y analítica;
- advertir que también ayuda a hacer comparaciones, especialmente utilizando tablas;
- entender que las tablas son una buena forma de llevar a cabo comparaciones caso por caso, de un código frente a otro y cronológicas, y
- saber que, mediante esas comparaciones, puede comprender de manera más profunda sus datos, construir tipologías y desarrollar modelos.

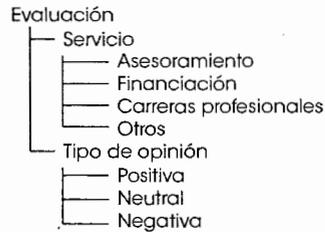
### *La jerarquía de codificación*

Después de agrupar los códigos como he descrito en el Capítulo 4, hay sólo un pequeño paso para ordenarlos en una jerarquía de codificación. Los códigos que son clases similares de cosas o que tratan de lo mismo se unen bajo la misma rama de la jerarquía, como hermanos que descienden del mismo padre (véase el Recuadro 6.1 para la terminología utilizada para referirse a las partes

de la jerarquía). Reordenar los códigos dentro de una jerarquía implica pensar en el tipo de cosas que se está codificando y en las preguntas a las que se está respondiendo.

### Recuadro 6.1. Términos utilizados para las partes de una jerarquía

Se trata de una cuestión algo confusa, pero el modo de leer y ordenar las jerarquías avanza habitualmente en sentido descendente, con la mayoría de los términos generales en la parte superior y los más específicos en la inferior, como en el ejemplo que se presenta a continuación. Muchas personas estarán familiarizadas con esta disposición a partir de la jerarquía de archivos y carpetas (directorio) en el Explorador de Archivos de Windows. Sin embargo, normalmente nos referimos a las sub-categorías como **ramas** utilizando la metáfora de un **árbol**. Un árbol es justamente al contrario, con las cosas más generales en la parte inferior (en el tronco o **raíz**) y las más específicas, subdivididas, más arriba en las ramas. Las dos metáforas están mezcladas, ya que la raíz en una jerarquía es la parte que está en el punto más alto, su comienzo. Así, el código "Evaluación" es la raíz pero está en el punto más alto de la jerarquía.



En una jerarquía, necesitamos a menudo referirnos a las relaciones entre los códigos en la misma rama. Para esto utilizamos el lenguaje de las relaciones familiares. Así, se alude al código más general como al **padre** y a los que están más abajo en la jerarquía (en ramas separadas) como sus **hijos**. Los códigos de la jerarquía que comparten el mismo padre se llaman **hermanos**. Así "Evaluación" es padre de los hermanos "Servicio" y "Tipo de opinión". "Asesoramiento" y "Carreras profesionales" son hermanos e hijos de "Servicio".

Las ramas se pueden dividir en sub-ramas para indicar tipos diferentes de cosas. Por ejemplo, STRAUSS y CORBIN (1998) proponen que una parte fundamental de la codificación abierta, la primera etapa de la codificación, es identificar las propiedades y las dimensiones de los códigos. Por ejemplo, en el Capítulo 4, utilizando el ejemplo de la codificación de una entrevista con Sam, un hombre sin techo, propuse que los códigos se podían agrupar bajo varios encabezamientos que incluían "Fin de las relaciones". Algunos de estos códigos tienen que ver con las causas del fin de la relación, otros se refieren a acciones durante el proceso de ruptura, y otros aún tienen que ver con sus consecuencias. Esto hace pensar en tres sub-ramas de "Fin de las relaciones", etiquetadas como "Causas de la

ruptura” “Acciones durante la ruptura” y “Consecuencias de la ruptura”. Poner los códigos que existen bajo estos padres nos da la sub-jerarquía mostrada en la Figura 6.1. He omitido un código “Las relaciones son un problema”, ya que no trata sobre el fin de las relaciones y probablemente le correspondería una rama propia como hermano de “Fin de las relaciones”. En la Tabla 6.1. se enumeran más ideas que pueden ayudar a construir una jerarquía de códigos.



**Figura 6.1.** Organizar una subjerarquía nueva.

**Tabla 6.1. Tipos posibles de relación conceptual entre códigos padres e hijos en una jerarquía de codificación**

1. Son tipos, categorías o dimensiones de...
2. Han sido causados por/son causa de...
3. Afectan o limitan a...
4. Suceden en estos lugares/localizaciones...
5. Suceden en estos momentos/etapas...
6. Los preceden (siguen)...
7. Son explicación de...
8. Son consecuencia de...
9. Los han realizado estos tipos de personas/para estos tipos de personas...
10. Razones dadas para...
11. Duración.
12. Actitudes hacia...
13. Son estrategias para...
14. Son ejemplos del concepto de...

Adaptado de GIBBS (2002, pág. 139).

## Funciones de la jerarquía de códigos

Organizar sus códigos en una jerarquía tiene varios beneficios:

1. Mantiene las cosas en orden. A medida que el análisis avanza, es posible que genere un gran número de códigos. En un principio, la mayoría de

ellos formará simplemente una lista, pero algunos podrían estar en una jerarquía, acaso porque se derivan de un punto de vista teórico inicial. Pero una lista larga de códigos no es muy útil. Por consiguiente, tiene sentido convertirlos en una jerarquía en la que se puedan ver más claramente sus relaciones.

2. Puede constituir en sí misma un análisis de los datos. En el proceso de categorización de las respuestas, usted desarrolla una manera de entender la visión del mundo de los entrevistados. Por ejemplo, en la sub-jerarquía que se muestra en la Fig. 6.1, puede ver no sólo que el fin de las relaciones da lugar a episodios importantes para Sam, sino que él los considera causados por "problemas domésticos" y entiende que conducen a diversas consecuencias poco deseables, incluidos estados de angustia y la pérdida de un techo bajo el que cobijarse. Por supuesto, otros podrían no ver las cosas de esta manera y es importante que usted compare estos puntos de vista con los expresados por otros participantes. Amplíe la jerarquía para que incluya códigos que sea preciso debatir también, si suscitan problemas distintivos.
3. Previene la duplicación de códigos. Esto es especialmente probable cuando usted tiene un gran número de ellos. La jerarquía le permite identificar estas duplicaciones más fácilmente. Normalmente, estos códigos se pueden combinar en uno solo.
4. Le ayuda a ver la gama de posibles formas de presentación de las cosas (acciones, respuestas, significados, etc.) Esto sigue la idea presente en la teoría fundamentada de que los códigos o temas tienen dimensiones (véase el Recuadro 6.2).
5. Hace posible ciertos tipos de preguntas analíticas, como "Las personas que realizaron la acción X de cierta manera (o hablaron de ello de cierta manera) ¿llevaron a cabo también la acción Y?" o "Las características (atributos) de las personas que realizaron la acción X de cierta manera (esto es, que están codificadas con hijos de ese código) ¿difieren de las características (atributos) de quienes la llevaron a cabo de otras maneras? Estas preguntas conducen a otras sobre el patrón de temas e ideas en los casos y al examen de las diferencias de patrón entre casos. Examinaré la mecánica de la realización de estas comparaciones en la sección siguiente.

### Recuadro 6.2. Pensar en las propiedades y dimensiones de los códigos

STRAUSS recomienda que, durante la codificación abierta, "se vaya rápidamente a las dimensiones que parezcan pertinentes a palabras, frases, etc. dadas" (STRAUSS, 1987, pág. 30). Con "dimensiones" se refiere a las clases de propiedades que se pueden

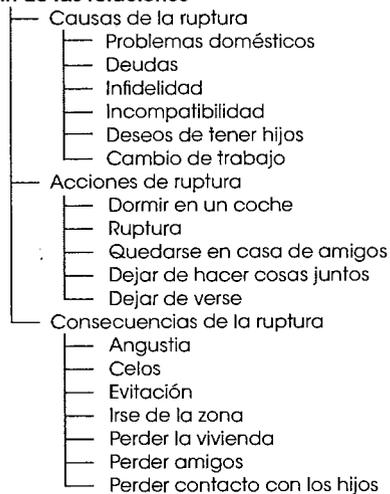
*(Continúa)*

Lo  
de  
es  
nos  
una  
des

presentar en un continuo. Por ejemplo, el color tiene propiedades como el matiz, el tono, la tonalidad y la intensidad, y la tonalidad tiene dimensiones como oscuro, claro, etc. Las dimensiones típicas incluyen frecuencia, duración, alcance, intensidad, cantidad y manera. Lo que significa esto es que, cuando construya un código nuevo, debe pensar de qué manera lo que representa podría haber sucedido, cambiar, afectar a otros, tener tipos diferentes, etc. Utilice la lista en la Tabla 6.1 para pensar de qué código podría ser hijo o, en otro caso, qué otros códigos podrían ser sus hermanos.

Por ejemplo, en la Fig. 6.1., el código "Causas de la ruptura" sólo tiene un hijo en ese momento: "Problemas domésticos". Pensar en las causas de las rupturas podría indicar otras posibilidades como las deudas, la infidelidad, la incompatibilidad, el deseo de tener hijos, los cambios de trabajo, etc. Cabe añadir provisionalmente estas causas a la jerarquía y examinar el resto de los datos para ver si hay en este entrevistado o en este entorno, o en otros, ejemplos de texto de esta índole que se puedan asignar a los nuevos códigos. Esta forma de pensar podría producir la jerarquía extendida que se expone a la derecha. A fin de que sean ilustrativos, estos códigos son bastante descriptivos, pero no hay razón alguna por la que uno no deba pensar de manera similar sobre códigos más teóricos o analíticos.

#### Fin de las relaciones



## Los peligros de la codificación y de la construcción de una jerarquía de codificación

Una desventaja de desarrollar la jerarquía de códigos que acabo de describir es que usted tendrá que volver a las transcripciones para asegurar que los nuevos códigos se aplican de manera uniforme a todos sus datos. Por esa razón, una buena idea es hacer pronto durante el período de codificación este tipo de desarrollo de la jerarquía, y en particular el desarrollo de nuevos códigos.

Como puede ver a partir del ejemplo en el Recuadro 6.2, es fácil que comience a obtener un gran número de códigos incluso con una parte relativamente reducida de su análisis. Además, es posible que una jerarquía de códigos tienda a hacerse bastante profunda (es decir, a que las ramas contengan muchas generaciones). Si utiliza programas informáticos que admitan estas jerarquías, esto no es un problema. Sin embargo, si usa programas que no lo hagan o si hace su análisis a mano, una jerarquía de codificación amplia se volverá poco manejable. En esta situación, hay cosas que puede hacer:

- Intente transformar sus códigos en otros más teóricos y analíticos (tal como se expone en el Capítulo 4) y reducir así el número de códigos de los que dispone. Esto le animará a apartarse de los códigos descriptivos, que son a menudo una de las razones para la proliferación de códigos y las jerarquías de códigos. En la jerarquía en el Recuadro 6.2, podría reunir los códigos relativos a las causas de ruptura en un conjunto más pequeño de categorías. Por ejemplo, podría reemplazar todos los códigos hijo por dos denominados "Problemas emocionales" y "Problemas económicos". Lo que estaría haciendo en este caso es construir una tipología de causas. No lo haga a la ligera. Una tipología incorpora una teoría o perspectiva analítica implícita. En el caso de las causas de ruptura, usted indica que éstas se incluyen en sólo dos tipos, las predominantemente emocionales y las predominantemente económicas. Sin embargo, esta tipología puede ser útil en su análisis porque se podría asociar con otras diferencias y variaciones en los datos. Por ejemplo, podría encontrar que los episodios en los que ha estado sin techo se asocian más a menudo con las razones económicas de ruptura. (Véase también el análisis de tipologías más adelante en este capítulo.)
- No haga muy profunda su jerarquía. Mantenga en dos niveles (o tres, si no puede evitarlo) la mayor parte de la lista. Es posible que necesite cambiar nombres de códigos de forma que pueda eliminar un nivel. Por ejemplo, cabe reducir a dos la jerarquía de tres niveles en el Recuadro 6.2 eliminando el nodo raíz "Final de relaciones" y rebautizando sus tres hijos: "Causas de la ruptura de relaciones", "Acciones en la ruptura de relaciones" y "Consecuencias de la ruptura de relaciones". Pero esto no queda muy claro y, si utiliza programas de ordenador que pueden fácilmente manejar muchos niveles, yo no los reduciría de esta forma.

## Comparaciones

Los investigadores novatos abandonan su análisis en este punto con demasiada frecuencia. Después de haber identificado los temas principales y sus categorías inferiores en las transcripciones, no van más allá. Han identificado "lo

que pasa” y eso es suficiente. Una señal clara de esto es cuando el capítulo de los hallazgos de su informe se estructura de la misma manera que el libro de los códigos, a menudo con secciones que reflejan las ramas principales e incluso con nombres de secciones que reflejan los nombres de los códigos. Este informe puede dar una descripción clara de lo que se ha encontrado en la investigación, pero todavía se puede y se debe hacer mucho con los datos. En particular, podemos buscar patrones, establecer comparaciones, producir explicaciones y construir modelos. La jerarquía de codificación con su texto codificado es simplemente el punto de partida para todo esto.

Por ejemplo, podemos examinar el texto codificado recuperado para buscar en qué aspectos hay diferencias y en cuáles similitudes, y explicar por qué hay variaciones y por qué no. Como CHARMAZ y MITCHELL lo expresan:

La codificación proporciona la síntesis taquigráfica para hacer comparaciones entre:

1. diferentes personas, objetos, escenas o acontecimientos (p. ej., situaciones, acciones, relatos o experiencias de los miembros);
2. datos de las mismas personas, escenas, objetos o tipos de acontecimientos (p. ej., de individuos consigo mismos en diferentes momentos);
3. unos incidentes con otros (CHARMAZ y MITCHELL, 2001, pág. 165).

Una buena forma de realizar estos tipos de comparaciones es utilizar tablas. Las tablas suelen usarse en los análisis cuantitativos, donde reciben habitualmente el nombre de tabulación cruzada y contienen recuentos o porcentajes en las celdillas, normalmente con totales por fila y por columna. Estas tablas son una forma muy conveniente de hacer comparaciones a través de subgrupos diferentes del conjunto de datos y entre atributos diferentes de individuos. Las tablas utilizadas en el análisis cualitativo permiten comparaciones similares, pero contienen texto en lugar de números y, en consecuencia, no hay totales de filas ni de columnas. Las tablas cualitativas son una forma conveniente de mostrar texto procedente de todos los puntos del conjunto de datos en una manera que hace más sencillas las comparaciones sistemáticas.

Crear estas tablas implica recuperar texto que ha sido codificado y ponerlo —o, más a menudo, poner resúmenes de él— en las celdas (véase la Tabla 6.2). Las filas aquí tienen dos casos, cada uno de un participante en un estudio. Las columnas representan dos de los códigos utilizados, uno que codifica lo que dijeron sobre el tipo de personas de las que eran amigos (Quiénes son sus amigos) y el otro que codifica el texto en que hablaban sobre su situación familiar (Situación familiar). Las celdas contienen un breve resumen de lo que dijeron los participantes que se vinculó a estos dos códigos, incluyendo en un caso una cita breve en las propias palabras del respondiente.

Tabla 6.2. Ejemplo de tabla cualitativa: Amigos y familia

	Quiénes son sus amigos	Situación familiar
John	Muchos amigos del trabajo, un vecino, antiguos colegas con los que sigue en contacto, algunos de sus días de estudiante.	Vive con su mujer, dos niños pequeños (un niño de 6 y uno de 3). Trabaja la jornada completa a unos 20 km., va en coche.
June	Viven sobre todo en la localidad, vecinos, algunos amigos del colegio. "Mujeres con las que voy al club deportivo"	Divorciada, vive sola. No tiene hijos. No tiene empleo.

La Tabla 6.2 es un ejemplo muy simple; siendo realistas, en un proyecto usted tendrá tal vez docenas de códigos y diez o más casos (o participantes). Por consiguiente, las tablas serán mucho mayores. Es posible componer estas tablas en un procesador de texto utilizando su herramienta de tablas. Cambie el diseño de la página a horizontal y utilice márgenes estrechos y una fuente pequeña para que quepa más (p. ej., en MS Word, haga clic en **Archivo: Diseño de página...** y seleccione **Horizontal** en el diálogo). Le servirá de ayuda tener una pantalla grande. Si utiliza bolígrafo y papel, intente encontrar hojas de papel grandes que pueda usar (como las que se utilizan en los rotafolios). Haga que las celdas tengan siempre el mismo tamaño, es decir, que las filas tengan más o menos la misma altura unas que otras, y las columnas aproximadamente la misma anchura.

Utilizando tablas como la Tabla 6.2 y especialmente las más grandes puede hacer dos tipos de comparaciones. Puede comparar las columnas examinando el texto en las celdas más abajo en una columna y compararlo con el texto en las celdas más abajo en una o más de las otras columnas. O puede comparar las filas examinando el texto a través de una fila y comparándolo con el texto correspondiente en una o más de las otras filas. Utilice estas comparaciones para buscar diferencias y encontrar asociaciones. Por ejemplo:

- este tipo de personas tienden a actuar de esta manera que es diferente de la forma en la que actúan otras;
- las personas en este tipo de situaciones se sienten de esta manera, mientras que las que no están en este tipo de situaciones se sienten de manera diferente;
- las personas que han tenido ciertas experiencias en el pasado tienden a hablar de este tipo de cosas de manera diferente a las personas que no han tenido tales experiencias.

Puede comenzar a explicar las diferencias y asociaciones que haya descubierto inspeccionando el contenido de las celdas y, si es necesario, volviendo al texto original.

Por ejemplo, comparando las filas en la Tabla 6.2, podemos ver que John y June difieren de manera acusada en su situación familiar y difieren un tanto en la clase de amigos que tienen. La comparación de columnas cuando hay sólo dos casos es más limitada; sin embargo, examinando la Tabla 6.2, podría usted empezar a preguntarse si existe una relación entre la situación familiar de John y June y la clase de amigos que tienen.

## El contenido que pueden tener las celdas

Las celdas pueden contener diversas cosas. Las más obvias son citas directas de los entrevistados tomadas del texto codificado. Sin embargo, esto rara vez es útil debido a que su longitud haría la tabla demasiado grande y poco manejable. Además, demasiado texto significa que es difícil hacer el tipo de comparaciones entre celdas que se supone que deben respaldar las tablas. En la mayoría de los casos, es mejor muestrear lo que los participantes dicen e incluir sólo citas breves, destacadas o representativas. Por consiguiente, es muy común que las celdas contengan un resumen elaborado por usted o una reformulación en sus propias palabras de lo que hay en el texto codificado. Esto tiene la ventaja añadida de que le fuerza a pensar en lo que dice el texto y a empezar a reconocer qué tiene de significativo. Cuando resuma, intente preservar el lenguaje del entrevistado. El truco consiste en hacer el resumen lo suficientemente largo para conservar la riqueza de las palabras originales pero al mismo tiempo lo bastante corto para que quepa en la celda y asegurar que no se queda atascado en los detalles del texto original. Puede utilizar abreviaturas y convenciones, pero asegúrese de que hay acuerdo sobre ellas si trabaja en equipo. En lugar de incluir citas largas de las transcripciones, indique simplemente que hay un pasaje en la transcripción que ilustra vívidamente lo que se quiere decir utilizando un símbolo. Incluya una referencia cruzada a la transcripción (con el número de la página) para que pueda encontrarlo. La Tabla 6.3 resume las diversas opciones.

**Tabla 6.3. Qué poner en las celdas de las tablas**

Contenidos posibles de las celdas	Ejemplos
Citas cortas, directas, extractos de notas de campo redactadas	Malas experiencias. "Cuando estás solo y deprimido, porque piensas cosas todo el rato y tienes la cabeza hecha un lío constantemente".
<i>(Continúa)</i>	

Resúmenes, paráfrasis o compendios	No quiere "forzar su presencia a la gente", quedarse en casa de otras personas. Estar sin techo: no tienes casa ni ningún alojamiento seguro.
Explicaciones o categorizaciones del investigador	Se centra en explicaciones personalizadas (mala suerte, ruptura de la relación) en lugar de hacerlo en explicaciones estructurales (desempleo, pobreza, antecedentes penales).
Valoraciones o juicios resumidos	Nivel elevado de auto-inculpación. Nivel bajo de formación emprendida.
Combinaciones de los contenidos anteriores	"No sé cómo hacerlo para ir preguntando a la gente o algo así, no se anuncia lo suficiente... si no fuera porque el hospital me trajo aquí (al albergue), me enseñó cómo llegar aquí, no hubiera sabido qué hacer. Me hubiera quedado sin techo otra vez". Falta de destreza/información sobre cómo encontrar un hogar. (Sam, pág. 5)

Adaptado de MILES y HUBERMAN (1994, pág. 241).

Este proceso de reescritura es particularmente importante si desea hacer comparaciones entre relatos narrativos, como se propuso en el capítulo anterior. Si ha codificado elementos ó rasgos de la narración, resúmalos en la forma que he propuesto antes. Sin embargo, no es preciso que haya codificado las narraciones para utilizar tablas para su análisis. Por ejemplo, si ha empezado sus análisis redactando de nuevo y resumiendo las historias, intentando resaltar los elementos narrativos clave, puede utilizar ese texto en sus tablas. De esta manera, puede usar las tablas para ayudarse a comparar elementos narrativos comunes tales como la referencia a las experiencias de la niñez o la identificación de epifanías entre las narraciones de las personas.

Para muchos analistas de narraciones, estas comparaciones son, como mínimo, dudosas si no irrelevantes. Para ellos, el énfasis en el análisis de la narración se pone en identificar la singularidad del caso y relacionar los elementos de la historia de forma holística para entender cómo el narrador experimenta el mundo. Poner texto en tablas, incluso las redacciones nuevas que pueda haber hecho de él, descompone la historia y tiende a descontextualizar sus elementos. Sin embargo, no veo ninguna razón por la que relatos narrativos que son particulares y holísticos no se puedan combinar con comparaciones caso por caso. Después de todo, cabe la posibilidad de que nos interesara la forma en que personas diferentes cuentan distintas historias. Cada historia puede decirnos algo sobre el

narrador, pero no hay ninguna razón por la que no podamos intentar responder a preguntas como: ¿por qué son diferentes las historias?, y ¿hay alguna relación entre el tipo de historia y los acontecimientos y experiencias que se relatan?

## Comparaciones caso por caso

Un uso común de las tablas es facilitar las comparaciones cruzadas entre casos. Los casos pueden ser sobre diversos temas. Lo más corriente es que correspondan a los entrevistados, tanto de forma individual como agrupada, como las familias. Esto será lo que ocurra en los estudios de narraciones, los proyectos que utilicen entrevistas o ambas cosas. Pero los casos pueden ser escenas o entornos investigados en un estudio (como clubes deportivos, departamentos de empresas, barcos de crucero, consultorios médicos y tiendas), acontecimientos (como partidos de fútbol, elecciones presidenciales, bodas, entrevistas de trabajo y conciertos) o actividades (como comprar una casa, salir a comer, viajar, aprender a conducir e ir a clubes). En estos ejemplos, puede que encuentre que el texto para cada caso procede de diversas fuentes, incluidas entrevistas, notas etnográficas, observaciones y documentos recogidos. Los casos que se comparan, no importa de qué clase sean, deben ser todos del mismo tipo (p. ej., entrevistados, familias, bodas o tiendas). Sin embargo, es posible hacer comparaciones según los participantes y luego, con una selección diferente de sus datos y una tabla diferente, hacer comparaciones, por ejemplo, según los acontecimientos clave en los que hayan tomado parte.

La Tabla 6.4., por ejemplo, compara tres cuidadores profesionales para personas con demencia. La primera columna nombra al cuidador y la segunda aporta algunos breves detalles biográficos. Suele ser útil incluir estos detalles sobre cada caso en una columna. Si los casos que compara no son de los entrevistados sino, por ejemplo, de organizaciones, incluya descripciones breves de ellas en esta columna. La segunda y tercera columnas contienen datos sobre las actitudes de los cuidadores hacia la asistencia y su contacto con otros cuidadores, tomados del texto al que se ha aplicado estos dos códigos. Las celdas contienen una combinación de citas seleccionadas representativas y un resumen del investigador.

La Tabla 6.4 es lo bastante pequeña para que pueda caber en la página y, a causa de ello, es sólo para ilustración. En las situaciones habituales, una tabla de este tipo tendría muchas más filas para todos los participantes (o casos) en el estudio y más columnas. Si tiene una lista de códigos incluso de tamaño medio, no será posible incluir suficientes columnas para todos ellos. Tendrá que seleccionar subgrupos apropiados de códigos y construir tal vez una tabla para cada uno. Repita la columna biográfica en cada una. Los subgrupos típicos incluyen los códigos hermanos en una única rama de la jerarquía de códigos o grupos de códigos que usted piense que puedan mantener otros tipos de relaciones.

Tabla 6.4. Ejemplo de una comparación entre casos

	Biografía	Actitud hacia la asistencia	Contacto con otros cuidadores
Barry	Cuida a su mujer, Beryl. Contable. Wests, compañía química, ahora jubilado. Viven juntos.	No programas de respiro*. "Me gusta tenerla en casa." No han abandonado muchas actividades (excepto las vacaciones) —que tenían un sitio en su vida. "Me gusta ver que está bien vestida y limpia".	Cuidador habitual de Crossroads (jue. a.m.) Centro de día mar. y jue. Va a las sesiones sin cita previa de la Sociedad de Alzheimer mar. a.m.
Pam	Cuida a su madre, Denise (divorciada en 1978) D. en el piso de la abuela. Vive con marido e hijo (17). Maestra de escuela JC **.	La asistencia no es difícil. "Porque tiene muy buen carácter". James (hijo) ayuda a veces. Estaba preocupada por si se adaptaría cuando D fuera al nuevo centro de día. "Pero se adaptó como una campeona".	Habitual. Va a las sesiones sin cita previa de la Sociedad de Alzheimer la mayoría de mar. a.m. Algunos buenos contactos allí. Centro de día miér. Cuidador de Crossroads lun. a.m. y vie. p.m.
Janice	Cuida a su padre, Bill (esposa muerta en 1987). Viven en la misma casa, propiedad del padre. Trabaja JC en una librería.	Uso ocasional de respiro. Se frustra cuando el padre se va "de vagabundeo". J. echa de menos hacer senderismo con amigos. "Vemos demasiada tele".	Ocasional. Centro de día los miércoles. Sociedad de Alzheimer. Estado 2X en tres años. No conoce a otros cuidadores

Disponer los datos en tablas como ésta facilita la realización de comparaciones caso por caso. Compare simplemente las celdas de una fila con las de otra. Buscando diferencias y similitudes entre los casos y comparando con los datos en la columna de biografías, debería ser capaz de establecer algunos patrones. Algunos tipos de casos tienden a asociarse con algunos tipos de códigos. Estas tablas se pueden utilizar también para comparar columnas. Una forma de hacer esto es agrupar el texto en las celdas de una columna y producir así una cla-

\* Programas de descanso para los cuidadores. (N. del E.)

\*\* JC: jornada completa. (N. de los T.)

sificación de subtipos. Reorganizar las filas puede ser de ayuda aquí (véase el Recuadro 6.3). Mirando a través de las filas es posible ver si esta clasificación se asocia con algún patrón en las otras columnas.

### Recuadro 6.3. Ordenar parcialmente los casos

MILES y HUBERMAN proponen que, a menudo, es posible ordenar parcialmente los casos en tablas (MILES y HUBERMAN, 1994, págs. 177-86). Esto será particularmente apropiado si ha estado dando forma de dimensión a sus conceptos (véase el Recuadro 6.2). Por ejemplo, la última columna en la Tabla 6.4, "Contacto con otros cuidadores", se podría ordenar según la cantidad de contacto que hubo. He indicado esto con una palabra al principio de cada celda. Puede reordenar entonces las filas en la tabla de modo que esta columna esté en orden ascendente (o descendente) y poner juntas todas las filas con el mismo nivel de contacto. Si utiliza un procesador de texto, use la función Ordenar en esta columna para reordenar todas las filas en la tabla (p. ej., seleccione en MS Word la tabla entera, incluidos los títulos de las columnas, y haga clic en **Tabla:Ordenar...** En el diálogo, seleccione la columna que desea ordenar desde el menú desplegable y haga clic en **Aceptar**). Otra manera de hacerlo es utilizar la función cortar y pegar en el procesador de texto para mover filas enteras arriba y abajo en la tabla. Las filas con la misma dimensión en esta columna estarán agrupadas juntas ahora. Examine las otras columnas para ver si aparece en ellas un patrón que se ajuste al agrupamiento que usted ha creado. Si lo hay, esto podría ser una evidencia preliminar de una relación entre los dos códigos. En el caso de la Tabla 6.4, por ejemplo, tal vez esperara encontrar una relación entre la actitud hacia la asistencia y el grado de contacto con otros cuidadores y organizaciones de asistencia. El éxito al afrontar el cuidado de una persona con demencia, indicado por una actitud positiva hacia la asistencia, parece estar asociado con la lucha contra el aislamiento del cuidador mediante el contacto regular con un grupo de apoyo.

## Tipologías

Utilizar comparaciones caso por caso puede ayudarle a construir algunas tipologías clave de sus datos. Una tipología es una forma de clasificar cosas que puede ser multidimensional o multifactorial. En otras palabras, se puede basar en dos (o más) categorías distintas de cosas. He propuesto antes en este capítulo un ejemplo simple al analizar la reducción del número de códigos sobre las causas de ruptura. En este caso, la tipología se desarrolló examinando las dimensiones de un código y los casos a los que se aplica corresponden a acontecimientos (rupturas de relación), no a los participantes. La propiedad clave de una tipología es que divide todos los casos de forma que cada uno se asigna a un tipo y sólo a un tipo. Las tipologías son recursos explicativos y analíticos útiles, pero no todos los estudios producirán una tipología. Sin embargo, cuando se utilizan de manera apropiada, pueden explicar diferencias clave en los datos.

RITCHIE y cols. analizan un ejemplo basado en un estudio de padres con un hijo o hija adultos con dificultades de aprendizaje. El estudio explora las razones por las que el hijo o la hija continuaban viviendo con sus padres y proponía una tipología cuádruple de padres basada en su reconocimiento de la necesidad de considerar planes alternativos y la inmediatez probable de la acción. Los tipos eran:

- *Evasores*: personas que creían que “irse de casa” no iba a suceder nunca y que siempre tendrían que cuidar a su hijo o hija.
- *Postergadores*: personas que reconocían que sería preciso hacer algo en algún momento, pero pensaban que era demasiado pronto o demasiado difícil hacerlo en el momento presente.
- *Dubitativos*: personas que se sentían divididas entre la necesidad de actuar y las dificultades de llevar a efecto el cambio, pero que intentaban iniciar el proceso.
- *Activos*: personas que habían emprendido ya alguna acción o habían elaborado algún plan específico para encontrar planes de vida alternativos para su hijo o hija.

(RITCHIE y cols., 2003, pág. 247.)

Utilizando tablas como la anterior para comparar el texto codificado, encontraron que los Evasores eran probablemente así porque tenían menos experiencia de separación de su hijo o hija.

## Tablas de códigos y atributos

Otro uso de las tablas es el de hacer comparaciones cruzadas de casos o comparaciones de la muestra completa. En estas tablas, el contenido puede venir del conjunto entero de datos o de una submuestra. Lo habitual es que las filas y las columnas sean códigos, tipologías o atributos. Un atributo es una propiedad de los casos. Por ejemplo, si los casos corresponden a los entrevistados, un atributo podría ser entonces su género. Si los casos fueran de empresas diferentes, entonces un atributo podría ser el tamaño de la compañía.

Por ejemplo, en un estudio de personas que estaban desempleadas y buscaban trabajo, las participantes adoptaban diferentes estrategias de búsqueda de empleo: rutinaria, aleatoria o emprendedora. Es posible que nos interesara ver cuáles eran las estrategias empleadas por las mujeres comparadas con las de los hombres. La Tabla 6.5 muestra el resultado. Dado que las filas no son casos, las celdas de esta tabla pueden contener texto tomado de más de un caso o participante. De esta manera, es más importante incluso pensar cuidadosamente qué ejemplos incluir y cómo resumirlos si usted ofrece sus propias

explicaciones. Es posible que tenga que permitir que las celdas sean mayores de lo que serían en las tablas por casos.

La forma más directa de utilizar la Tabla 6.5 es preguntar cómo afecta el género a las estrategias de búsqueda de empleo, es decir, comparar las columnas de los hombres y de las mujeres. Por ejemplo, las mujeres mencionaron el cuidado de los niños y la adaptación al horario de trabajo de su pareja, mientras que los hombres no. Antes de decidir que esto es un dato a favor de una diferencia verdadera de género, tiene que eliminar otras explicaciones. Podría haber otros factores que explicaran la diferencia y es preciso volver a los datos para comprobarlo. Por ejemplo, las mujeres podrían ser más jóvenes que los hombres y, por consiguiente, tener más posibilidades de que sus hijos fueran pequeños y sus parejas trabajaran, o podría ser cuestión simplemente de cómo ha seleccionado y resumido el texto para la tabla.

**Tabla 6.5. Estrategias de búsqueda de empleo según el género**

	Mujer	Varón
Rutinaria	Mi rutina la determinan las necesidades de la atención a mi hijo (Pauline). Consigo el periódico todos los días, sin faltar uno (June). Yo solía ir mucho a <i>Racetrain</i> * ... Me inscribí también en un Club de Empleo... llevaba un archivo y un registro de todas las cartas que recibía (Sharon).	Solía pasarme la mañana revisando los periódicos. Solía comprarlos o ir a la biblioteca. Después de comer escribía a sitios para pedir información o rellenaba solicitudes y luego por la tarde, lo mismo con los periódicos vespertinos otra vez (Jim). El mismo patrón toda la semana (Harry).
Aleatoria	Realmente no, simplemente lo hago, ocurre (Susan). Realmente no, porque mi marido trabaja por turnos (Mary).	Sin rutina, pero me mantenía ocupado, como me mantenía ocupado, tengo mucho trabajo en el jardín (Dave). No, realmente no. Normalmente voy y echo un ojo los lunes, miércoles y viernes, algo así (Andy).
Emprendedora	Contactos personales con empresas y a través de amigos (June).	Paso... un par de días a la semana en una empresa. Me aseguro de que sepan que estoy allí (John).

Tomado de GIBBS (2002, pág. 191).

\* Una compañía de entrenadores personales. (N. de los T.)

## Comparaciones cronológicas

Las tablas se pueden utilizar también para examinar las relaciones dentro de los casos. La Tabla 6.6 ilustra esto. Toda la información aquí proviene de un único caso, una persona con una enfermedad crónica a la que se entrevistó en tres ocasiones separadas, con intervalo de meses, en un trabajo de investigación biográfica. Las filas son aspectos significativos de su vida y la tabla permite una comparación fácil de los cambios (o la ausencia de cambios) en sus opiniones sobre estos aspectos a lo largo del tiempo.

Una comparación cronológica se hace leyendo horizontalmente cada fila. Así podemos ver cómo las opiniones de esta persona sobre el uso de analgésicos cambiaba a medida que se familiarizaba con ella. Lo mismo se puede hacer con otras filas. Sin embargo, se pueden inferir explicaciones comparando las filas de arriba a abajo de la tabla. Por ejemplo, la comparación del texto en las celdas de las filas dos y tres en las columnas dos y tres hace pensar que las ideas de independencia no están separadas de la cuestión de la ayuda de los familiares. El hecho de que tengan que cocinar para uno tiene un impacto claro en el sentimiento de dependencia en una pareja en que había una división estricta del trabajo ("Mi marido... nunca había cocinado mucho").

Tabla 6.6. Ejemplo de una comparación en un caso único

	Primera entrevista	Segunda entrevista	Tercera entrevista
Manejo del dolor	"Al principio me preocupaba que pudiera quedarme sin calmantes."	"Trato de evitar tomar calmantes a causa de los efectos secundarios."	"Hay veces que encuentro más agradable la somnolencia que el dolor."
Ayuda de familiares	"Mi marido hacía lo que podía para ayudar, pero nunca había cocinado mucho."	"Fred se apuntó a clases nocturnas de cocina. Creo que ahora se lo pasa bastante bien."	"No sé lo que haría si Fred cayera enfermo, mis hijos viven muy lejos."
Independencia	"Creo que estaba tan ensimismada en la enfermedad que no me preocupaba por conseguir ayuda."	"Encuentro muy frustrante tener que hacer que Fred u otra persona se muevan y me traigan cosas."	"Con el nuevo equipo siento que tengo mucho más control de las cosas."

De Gibbs (2002, pág. 192).

## **Modelos**

Un modelo es un marco que intenta explicar lo que se ha identificado como aspectos clave del fenómeno que se está estudiando desde el punto de vista de varios otros aspectos o elementos de la situación. Así, se podrían explicar los tipos de amistad mantenidos por personas sin techo desde el punto de vista de sus funciones (apoyo emocional, obtener suministro de medicamentos, disponer de un sitio donde estar, compartir actividades sociales) o sus causas (mediante contacto en la calle, la prisión, el albergue, etc., poder acomodarse a la poca frecuencia de los contactos, las necesidades emocionales, etc.).

Las explicaciones que usted produce cuando utiliza tablas tal como se acaba de describir pueden ser fundamentales para crear esos modelos. A partir de estas comparaciones, asociaciones y explicaciones es como se pueden construir y apoyar los modelos centrales. El modo de uso de tablas que he descrito hace pensar que cualquier modelo producido habrá derivado de una lectura cuidadosa de los datos y, así, estará estrechamente sustentado por los datos. En ese sentido, las tablas están guiadas por los datos.

## **Los modelos en la teoría fundamentada**

En el Capítulo 4, examiné algunas de las propuestas hechas por los defensores de la teoría fundamentada sobre las primeras fases de la codificación, la codificación abierta. En las etapas que siguen a esto, que STRAUSS y CORBIN denominan codificación axial y codificación selectiva, es donde estos autores proponen que se deberían estructurar los códigos en un modelo (STRAUSS y CORBIN, 1998). Por supuesto, el modelo debe estar fundamentado en los datos y, esencialmente, derivarse de manera inductiva de ellos. Después de refinar su codificación, reordenar su libro de códigos, comparar casos, etc., STRAUSS y CORBIN proponen crear un modelo que identifique seis tipos de códigos. Éstos se enumeran en la Tabla 6.7, junto con una breve explicación y algunos ejemplos tomados de un proyecto sobre las personas sin techo. La idea es que cada elemento tenga una influencia causal sobre el siguiente. Por ejemplo, las condiciones causales producen el fenómeno, que a su vez causa las estrategias en los contextos. Las condiciones intervinientes median estos contextos y producen acción e interacciones que dan como resultado consecuencias.

La fase final, la codificación selectiva, implica identificar sólo uno de los fenómenos o temas codificados que parecen ser centrales en el estudio. Los reconocerá porque están vinculados a muchos otros elementos de su modelo o porque aparecen en una posición elevada en la jerarquía de codificación. Tiene que seleccionar uno de ellos como fenómeno central. Incluso si tiene dos buenos candidatos, STRAUSS y CORBIN recomiendan que seleccione solo uno. A menudo,

Tabla 6.7. Elementos del modelo de codificación axial

Elemento del modelo	Explicación	Ejemplo del estudio de personas sin techo
Condiciones causales	Lo que influye en el fenómeno, acontecimientos, incidencias o sucesos centrales.	Pérdida de empleo, "problemas domésticos", deudas, problemas con drogas, identidad sexual.
Fenómeno	La idea, acontecimiento, suceso o incidente central a cuya gestión o manejo se dirige un conjunto de acciones o interacciones o con el que el conjunto de acciones está relacionado.	Convertirse en una persona sin techo, sobrevivir sin hogar.
Estrategias	Para hacer frente el fenómeno; con determinación, orientada a metas.	Quedarse en casa de amigos, vivir a la intemperie, buscar ayuda de agencias.
Contexto	Lugares de los acontecimientos.	Albergues para personas sin techo, cultura callejera, alojamiento temporal.
Condiciones intervinientes	Condiciones que moldean, facilitan o limitan las estrategias que tienen lugar dentro de un contexto específico.	Drogas, antecedentes penales, deseo de ser independiente, sexualidad.
Acción/interacción	Estrategias ideadas para gestionar, manejar, llevar a efecto, responder a un fenómeno bajo un conjunto de condiciones percibidas	Contactos personales, redes de amigos, centro de tratamiento de drogas, asociaciones caritativas, mendigar, delitos menores, mudarse a una nueva zona.
Consecuencias	Consecuencias o resultados de la acción o interacción que se deriva de las estrategias.	Consigue un hogar, cárcel, hospital.

esto es difícil. Se trata de que, en torno al fenómeno central, construya una historia que reúna la mayor parte de los elementos de su estudio. Algunos candidatos del estudio sobre la falta de vivienda son: "convertirse en un sin techo" y "la falta de vivienda como dependencia". Está claro que llegar a carecer de techo no es algo que suceda "de la noche a la mañana". Es un proceso que combina varias

fuerzas exteriores (estructurales) con algunas decisiones personales por parte de la persona sin techo. Sin embargo, las personas, cuando están en esa situación, se hacen dependientes de otros (amigos, organizaciones de beneficencia o del Estado) para tener algún sitio donde estar y, si no tienen empleo, de alguien que les proporcione ingresos para su sustento. Claramente, esto crea una tensión, ya que muchas de las personas sin techo hacen esfuerzos por señalar lo independientes que son y que no quieren depender de la ayuda de otros. Tanto “convertirse en un sin techo” como “la falta de vivienda como dependencia” podrían ser un fenómeno central, pero sólo se debería elegir uno ya que cada uno define una clase muy diferente de estudio.

La codificación selectiva, cuando haya seleccionado su fenómeno central, consiste en relacionarlo sistemáticamente con otros códigos. Esto puede implicar un refinamiento adicional de otros códigos y puede requerir completar sus propiedades y dimensiones. En esta fase, gran parte del trabajo que haga implicará manipular códigos: moverlos, crear otros nuevos, mezclarlos o dividirlos. Para cuando llegue a esta etapa, la mayor parte de su actividad debería ser analítica y teórica.

## ■ Puntos clave

- Una jerarquía de codificación ordena los códigos en grupos según los cuales un código padre puede tener uno o más códigos hijos, que pueden ser a su vez padres de otros códigos. Esta disposición es útil para mantener las cosas organizadas y para prevenir la duplicación de códigos, pero la categorización que implica se puede ver también como un paso en el análisis de los datos.
- Establecer comparaciones es una fase importante del análisis en la que usted puede ir más allá del nivel descriptivo. Las tablas son una forma útil de disponer sus datos para facilitar estas comparaciones, aunque a menudo, dada la cantidad de datos de la que dispone, es preciso que considere cuidadosamente lo que pone en las celdas de las tablas. Pueden ser síntesis, resúmenes, citas clave o palabras clave del texto codificado.
- Un uso común para estas tablas es capacitarle para llevar a cabo una comparación por casos. Un resultado clave de esto puede ser la creación de una tipología de casos basada en dos o más ideas de codificación.
- Las tablas se pueden utilizar también para comparar un conjunto de codificaciones con otro. A menudo tiene más sentido si cada conjunto de códigos es del mismo tipo y, por consiguiente, hay más posibilidades de que los códigos sean hermanos en la jerarquía de codificación. Otro uso de las tablas es hacer comparaciones cronológicas; así puede examinar cómo varios casos o respondientes han cambiado con el tiempo o en diferentes fases de su investigación.

- Estas comparaciones le ayudarán a comprender la relación entre los factores, los fenómenos, los entornos, los casos, etc. Con esta información, es posible que pueda construir un modelo de la situación que identifique las causas, las estrategias, las condiciones de intervención, las acciones y las consecuencias.

### **Lecturas adicionales**

Estos textos analizan con más detalle la realización de comparaciones:

- LOFLAND, J.; SNOW, D.; ANDERSON, L. y LOFLAND, L. H. (2004) *Analyzing Social Settings: A Guide to Qualitative Observation and Analysis*. Belmont, Ca: Wadsworth/Thomson.
- MILES, M. B. y HUBERMAN, A. M. (1994) *Qualitative Data Analysis: A Sourcebook of New Methods*. Beverly Hills, CA: Sage.
- RITCHIE, J.; SPENCER, L. y O'CONNOR, W. (2003) "Carrying out qualitative analysis", en J. RITCHIE y J. LEWIS (eds.), *Qualitative Research Practice: A Guide for Social Science Students and Researchers*. Londres: Sage, págs. 219-262.



## 7

# Calidad del análisis y ética

### *Contenido del capítulo*

*Pág.*

Enfoques tradicionales para la calidad .....	123
Reflexividad .....	125
Validez .....	127
Fiabilidad .....	132
Generalizabilidad .....	134
Ética del análisis .....	135

### *Objetivos del capítulo*

Después de leer este capítulo, usted debería:

- darse cuenta de que la pertinencia de las directrices tradicionales sobre la calidad de la investigación, que se centran en la validez, la fiabilidad y la generalizabilidad, está cuestionada en el contexto del análisis cualitativo;
- comprender que una cuestión subyacente es el reconocimiento de que los investigadores cualitativos, como todos los científicos, no pueden evitar que su trabajo refleje hasta cierto punto los antecedentes, el medio y las predilecciones del investigador, y
- apreciar que esto tiene implicaciones tanto prácticas como éticas.

### *Enfoques tradicionales para la calidad*

Por supuesto, es posible hacer muy mal el análisis. Puede hacerlo mal o puede entender erróneamente la situación. Lo que usted describe y lo que afirma puede estar deformado o sesgado y tener una relación cuestionable con lo

que sucede en realidad. Por consiguiente, ¿cómo se asegura de que esto no se le aplique a usted? ¿Cómo asegura que su trabajo sea de la máxima calidad?

Muchas de las ideas sobre la calidad de la investigación se han desarrollado en el contexto de la investigación cuantitativa. Ha habido un fuerte énfasis aquí en asegurar la validez, la fiabilidad y la generalizabilidad de los resultados, de manera que podamos estar seguros acerca de las verdaderas causas de los efectos observados. Explicado en pocas palabras, los resultados son:

- *Válidos* si las explicaciones son realmente ciertas o precisas y capturan correctamente lo que está sucediendo.
- *Fiabiles* si los resultados son uniformes a través de investigaciones repetidas en circunstancias diferentes con investigadores diferentes.
- *Generalizables* si son ciertos para una gama amplia (pero especificada) de circunstancias fuera de las estudiadas en la investigación particular.

Los investigadores cuantitativos han desarrollado una colección de enfoques y técnicas diseñadas para asegurar que sus resultados son válidos, fiables y generalizables en la medida de lo posible. Sin embargo, estos enfoques y técnicas se basan en cosas como el diseño experimental, la comprobación con el método doble ciego y el muestreo aleatorio, que son inapropiados o se utilizan rara vez en la investigación y el análisis cualitativos.

¿Significa esto que no podemos evaluar la calidad de la investigación cualitativa? La pregunta ha dado lugar en los círculos de investigación cualitativa a un amplio debate sobre si hay técnicas equivalentes para asegurar la calidad de la investigación cualitativa e incluso si estas ideas se pueden aplicar a los datos cualitativos.

La validez tiene más sentido si usted es realista, en cuyo caso vale la pena el intento de asegurar que su análisis se aproxima lo más posible a lo que está sucediendo realmente. Por el contrario, para aquellos que adoptan una postura idealista o constructivista, no hay una realidad simple con respecto a la cual hacer una comprobación del análisis, sólo múltiples opiniones o interpretaciones y, por tanto, tiene poco sentido desde un principio hacer la pregunta. Pero incluso los idealistas tienen que aceptar que, aunque tal vez sea posible una gran variedad de interpretaciones y descripciones presentadas por los investigadores, algunas de ellas estarán claramente sesgadas o serán parciales, y algunas pueden ser incluso completamente estúpidas o equivocadas. Es posible que no haya una verdad simple, absoluta, pero puede haber todavía error. Por tanto, el problema de cómo aseguramos una investigación de buena calidad no se puede eludir (véase KVALE, 2007). Una respuesta de los que acometen un análisis cualitativo ha sido centrarse en las posibles amenazas a la calidad que surgen en el proceso de análisis (véase FLICK, 2007b). Examinaré algunas de estas ideas después, junto con algunas de las propuestas de buena práctica que podrían

aliviar el impacto de estas amenazas. Sin embargo, en las últimas décadas, los investigadores han identificado un problema más fundamental que es preciso abordar: la reflexividad.

## **Reflexividad**

Dicho de una manera sencilla, la reflexividad es el reconocimiento de que el producto de la investigación refleja inevitablemente parte de los antecedentes, el medio y las predilecciones del investigador. El modelo científico afirma que la buena investigación es objetiva, precisa y carente de sesgos. Sin embargo, los que hacen hincapié en la reflexividad de la investigación defienden que ningún investigador puede garantizar una objetividad de esta índole. El investigador cualitativo, como todos los demás investigadores, no puede afirmar que es un observador objetivo, inapelable y políticamente neutral situado externamente y por encima del texto de sus informes de investigación.

BREWER retrotrae estas preocupaciones a GARFINKEL y GOULDNER (BREWER, 2000, págs. 126-32). GARFINKEL mostró que los investigadores sociales están dentro del mundo que describen y reflejan inevitablemente parte de este mundo, y GOULDNER sostuvo que los investigadores no estaban libres de valores, sino que los compartían con el resto de su sociedad y que su trabajo, por tanto, no tenía una legitimidad especial. La propuesta de GOULDNER la han recogido y reforzado las autoras feministas en las dos últimas décadas. Estas autoras han propuesto no sólo que la investigación puede obtener legitimidad únicamente por un enfoque autocrítico en los procedimientos para valorar sus evaluaciones, interpretaciones y conclusiones, sino que la investigación debería preocuparse por la representación, es decir, dar voz a los que no la tienen, especialmente en la manera de comunicar la investigación. Esta crítica de la posibilidad de ciencia objetiva la han erigido también los autores que son anti-realistas o postmodernistas. Para ellos, es inútil intentar eliminar los efectos del investigador, necesitamos por el contrario comprender estos efectos y controlarlos e informar de ellos. Como BREWER lo expresa:

Se nos alienta a ser reflexivos en nuestro relato del proceso de investigación, los datos recogidos y la manera en que redactamos, porque la reflexividad muestra la naturaleza parcial de nuestras representaciones de la realidad y la multiplicidad de versiones contrapuestas de la realidad.

(BREWER, 2000, pág 129.)

El resultado es un enfoque en lo que DENZIN y LINCOLN han llamado “validez como relato reflexivo” (DENZIN y LINCOLN, 1998). Los investigadores, dicen, deberían ser explícitos sobre sus ideas preconcebidas, las relaciones de poder en el campo, la naturaleza de la interacción investigador/participante, el modo en que sus interpretaciones y su modo de entender las cosas pueden haber cambiado

y, de modo más general, sobre su epistemología subyacente. En el Recuadro 7.1. se dan propuestas para un relato así del proceso de investigación que sea susceptible de revisión por los iguales.

### Recuadro 7.1. Propuestas para una buena práctica reflexiva

1. Examine la relación más amplia de su proyecto y del entorno que le rodea y los fundamentos para la realización de generalizaciones empíricas, si las hay, como el establecimiento de la representatividad del entorno, sus rasgos generales o su función como un estudio de caso especial con una relevancia más amplia.
2. Analice los rasgos de su proyecto y del entorno de éste que se dejan sin investigar, por qué ha tomado usted esas decisiones y qué implicaciones se siguen de ellas para los hallazgos de investigación.
3. Sea explícito sobre el marco teórico dentro del cual está operando y los valores más amplios y compromisos (políticos, religiosos, teóricos, etc.) que aporta a su trabajo.
4. Evalúe críticamente su integridad como investigador y autor, considerando:
  - La base sobre la que se justifican las afirmaciones de conocimiento (la duración del trabajo de campo, el acceso especial negociado, analizando el grado de confianza y *rapport* desarrollado con los respondientes, etc.).
  - Sus antecedentes y experiencias en el entorno y el tema.
  - Sus experiencias durante todas las fases de la investigación, con mención especial de las limitaciones impuestas en ella.
  - Los puntos fuertes y débiles de su diseño y estrategia de investigación.
5. Evalúe críticamente los datos:
  - Analizando los problemas que surgieron durante todas las etapas de la investigación.
  - Perfilando la base a partir de la cual usted desarrolló el sistema de categorización utilizado para interpretar los datos, identificando con claridad si es un sistema indígena utilizado por los mismos entrevistados (un concepto en vivo) o uno construido por un analista y, si es esto último, la base en la que se apoya.
  - Analizando explicaciones rivales y otros modos de organizar los datos.
  - Proporcionando extractos suficientes de datos en el texto para permitir a los lectores evaluar las inferencias extraídas de ellos y las interpretaciones que se hacen de ellos.
  - Analizando las relaciones de poder dentro de la investigación, entre el investigador o investigadores y los participantes y, dentro del equipo de investigación para establecer los efectos de la clase, el género, la raza y la religión sobre la práctica y la redacción de la investigación.
  - Analizando los casos negativos que quedan fuera de los patrones generales y categorías empleados para estructurar su análisis, que sirven a menudo para ejemplificar y apoyar los casos positivos.

(Continúa)

6. Muestre la complejidad de los datos, evitando dar a entender que la situación sometida a examen y su representación teórica de ella encajan de una manera sencilla:
  - Mostrando las descripciones múltiples y a menudo contradictorias proporcionadas por los entrevistados mismos.
  - Haciendo hincapié en la naturaleza contextual de los relatos y descripciones de los entrevistados, e identificando los rasgos que ayudan a estructurarlos.

Adaptado a partir de BREWER (2000, págs. 132-133).

## Validez

Hay varias técnicas que estudian la validez o precisión de la investigación que usted emprende, no en el sentido de que su uso garantice que su trabajo es un retrato exacto de la realidad, sino más bien como formas de eliminar errores obvios y generar un conjunto más rico de explicaciones de sus datos.

## Triangulación

La triangulación recibe su nombre a partir del principio utilizado en la topografía. Para obtener una estimación precisa de la distancia de un objeto lejano, el topógrafo construye un triángulo cuya base es una línea recta que se mide y observa luego los ángulos entre esta línea y el objeto distante desde cada extremo de la línea de la base. Con algunos cálculos trigonométricos simples, se puede calcular la verdadera distancia hasta el objeto. Un fundamento racional similar se ha aplicado a la investigación social utilizando esto como metáfora. Obteniendo más de una visión diferente de una materia, es posible obtener una visión precisa (o más precisa) de ella. Estas visiones diferentes se pueden basar en diferentes:

- *muestras y conjuntos de datos* (datos dispares cronológica y geográficamente y datos obtenidos de entrevistas, observación y documentos);
- *investigadores* (equipos o grupos de investigación separados en lugares diferentes);
- *métodos de investigación y teorías* (etnografía, análisis de la conversación, teoría fundamentada, feminismo, etc.) (DENZIN, 1970).

Algunos autores han puesto en duda la relevancia de esto para la investigación cualitativa. SILVERMAN, por ejemplo, rechaza este enfoque, ya que presupone que hay una realidad única subyacente de la que obtenemos visiones diferentes

(SILVERMAN, 2000, pág. 177). Este autor, como los constructivistas, cree que cada investigación ofrecerá su propia interpretación de lo que encuentre y no tiene sentido preguntar cuál está más próxima a una realidad subyacente.

Sin embargo, la triangulación, aunque no se pueda utilizar desde ningún punto de vista último para crear una interpretación única, válida y precisa de la realidad, es posible que tenga no obstante usos prácticos:

1. Cabe siempre la posibilidad de que usted cometa errores en la interpretación y es posible que una visión diferente de la situación ilumine las limitaciones o indique cuál de varias versiones contrapuestas es más probable. El mismo SILVERMAN hace esto cuando muestra cómo los datos cuantitativos se pueden utilizar en un estudio cualitativo para reforzar conclusiones e indicar líneas fructíferas de investigación (SILVERMAN, 2000, págs. 145-147).
2. Como veremos en la sección siguiente, existe siempre una posibilidad de que los informantes no sean coherentes en lo que dicen y hacen. Pueden cambiar de opinión sobre lo que piensan y dicen de una ocasión a otra, y tal vez hagan algo diferente de lo que dicen que hacen. Las formas de triangulación de datos (p. ej., observar acciones además de realizar entrevistas) son útiles aquí, no para mostrar que los informantes mienten o se equivocan, sino para revelar nuevas dimensiones de la realidad social en que las personas no actúan siempre de manera uniforme (véase FLICK, 2007b, para más detalles).

## Validación del entrevistado

Como propuse en el Capítulo 2, el proceso de transcripción se puede ver como una forma de traducción de un medio a otro e implica inevitablemente cierta interpretación. Lo que usted trata de hacer en la transcripción es capturar fielmente la visión del mundo de la persona que entrevista; por tanto, una manera de comprobar la precisión de la transcripción es preguntar a los entrevistados si la ha captado bien. Por supuesto, no puede esperar que recuerden palabra por palabra lo que dijeron, pero deberían poder identificar cualquier interpretación que no tenga sentido, el tipo de cosas que de ninguna manera podrían haber dicho. Sin embargo, los entrevistados discreparán en ocasiones con la transcripción, aunque esté claro a partir de la grabación lo que dijeron realmente. Esto se puede deber a diversas razones:

- Han cambiado de opinión.
- Han recordado mal.
- Ha habido una interpretación inadecuada en la transcripción.

- Los acontecimientos que han tenido lugar después han alterado la situación, de manera que no pueden decir eso en público ahora.
- No querían haber dicho eso en público ya de entrada.
- Se sienten presionados por los iguales o figuras de autoridad para cambiar sus opiniones.
- Les da vergüenza ahora haber dicho eso.

Esto plantea la cuestión de si la transcripción puede ser alguna vez una copia fiel de lo que se dijo. A fin de cuentas, se expuso en una conversación privada, mientras que la transcripción es un documento público o al menos tiene la posibilidad de convertirse en eso. Son dos formas de comunicación muy diferentes.

Usted puede incluso ir un paso más allá y dar su análisis (o un resumen de él) a los participantes y entrevistados para ver si el relato es aceptable, convincente y creíble. Por supuesto, en algunos casos sólo partes de su análisis significarán mucho para los participantes (p. ej., un estudio de la adquisición del lenguaje infantil) y en otros podría ser incluso peligroso informar de partes de él (p. ej., un estudio etnográfico de fundamentalistas militantes). De nuevo, cabe la posibilidad de que se plantee un dilema cuando los participantes discrepan con partes de su análisis que usted considera que están bien apoyadas por los datos.

Por consiguiente, ¿qué hace usted si los informantes discrepan? Hay dos opciones:

1. Puede tratar sus declaraciones como datos nuevos e intentar descubrir por qué pueden haber cambiado de opinión o por qué discrepan de su análisis. Podría tratar el cambio de opinión como un dato interesante en sí mismo.
2. El entrevistado desea que su declaración anterior se elimine y no se use. Es un derecho del entrevistado, especialmente si usted ha utilizado un impreso de consentimiento informado que menciona el derecho a la retirada de declaraciones. Usted tiene pocas opciones aparte de respetarlo. Podría intentar convencer al entrevistado de que el cambio constituye un dato válido en sí mismo y, por tanto, tratarlo igual que la primera opción. Pero, si no tiene éxito, debería respetar los deseos del entrevistado y destruir los datos (véase FLICK, 2007b).

## Comparaciones constantes

He introducido la idea de las comparaciones constantes como técnica en el Capítulo 4. He propuesto allí que se debería utilizar durante la creación de códigos y el proceso de codificación temprana como un medio de comprobación tanto dentro de los casos como entre casos. En el Capítulo 6, consideré las

comparaciones por casos y otras comparaciones de alto nivel como una manera clave de desarrollar ideas analíticas sobre sus datos. Lo característico de estas comparaciones es que son constantes, continúan durante todo el periodo de análisis y se utilizan no sólo para desarrollar teoría y explicaciones, sino también para aumentar la riqueza de la descripción en su análisis y, así, asegurar que éste capta con minuciosidad lo que las personas le han dicho y lo que ha sucedido.

Este proceso constante tiene dos aspectos:

- Use las comparaciones para comprobar la *uniformidad y precisión* de la aplicación de sus códigos, especialmente según los va desarrollando en un principio. Intente asegurar que los pasajes codificados de la misma manera son similares de hecho. Pero, al mismo tiempo, mantenga los ojos abiertos a los aspectos que los diferencian. Sacar a la luz los detalles de lo que está codificado de esa manera puede llevarle a encontrar nuevos códigos y a dar con ideas sobre lo que se asocia con una variación. Esto se puede concebir como un proceso circular o iterativo. Así, desarrolle su código, busque otras ocasiones en que aparezca en sus datos, compárelas con las originales y revise luego su codificación (y los memorandos asociados) si es necesario.
- Busque explícitamente *diferencias y variaciones* en las actividades, experiencias, acciones, etc. que se han codificado. En particular, busque variaciones a través de los casos, los entornos y los acontecimientos. Puede atender especialmente al modo en que factores sociales y psicológicos clave afectan a los fenómenos codificados. Por ejemplo, podría haber variaciones según el género (hombre y mujer), la edad (joven, de mediana edad, mayor), la actitud (fatalista, optimista, centrado en la propia eficacia, dependiente), el origen social (ocupación, clase social, vivienda) o el nivel educativo (centro privado, público, educación superior).

Dos aspectos del enfoque de comparación constante son especialmente importantes para la validez: el tratamiento amplio de los datos y el estudio de los casos negativos. En el análisis cualitativo, debe seguir analizando los datos para comprobar cualquier explicación y generalización que desee hacer, para asegurar que no ha pasado por alto nada que pudiera llevarle a poner en duda su aplicabilidad. En esencia, esto significa buscar casos negativos o desviados: situaciones y ejemplos que no se ajustan a los puntos de vista generales que usted está intentando expresar. Sin embargo, el descubrimiento de casos negativos o datos contrarios a una intuición en el análisis cualitativo no significa su rechazo inmediato. Usted debe investigar los casos negativos e intentar comprender por qué han ocurrido y qué circunstancias los han producido. Como resultado, podría ampliar la idea que hay detrás del código para incluir las circunstancias del caso negativo y, así, extender la riqueza de su codificación.

se  
ha  
no  
inc  
na  
ex  
qu  
es

Si

7/1

R

•

•

•

## Datos

Un informe de investigación bueno y reflexivo demostrará con claridad cómo se fundamenta en los datos recogidos e interpretados. Una manera clave de hacer esto es proporcionar al lector los datos en forma de citas extraídas de sus notas de campo, sus entrevistas u otra documentación que haya recogido. La inclusión de citas acostumbra al lector a la estética de los entornos y las personas que ha estudiado, le permite aproximarse a los datos y, a usted, mostrar con exactitud cómo las personas a las que ha estudiado expresan las ideas o teorías que está analizando. Sin embargo, es necesario mantener las citas bajo control; es peligroso hacerlas demasiado largas o demasiado cortas.

### *Si las citas son demasiado largas*

- Seguramente las está utilizando para formular cuestiones de análisis importantes para las que debería usar sus propias palabras. Este uso es quizás el más común en los trabajos que realizan los estudiantes universitarios. Equivale a hacer que los lectores efectúen el análisis por sí mismos.
- Incluirá muchas ideas que forman parte del análisis y el lector tendrá problemas para identificar lo que se pretende que la cita ilustre. Las citas largas requerirán probablemente una explicación para decir al lector cómo interpretarlas y cómo relacionarlas con el análisis que usted hace.

### *Si las citas son demasiado cortas*

- Pueden quedar descontextualizadas. Tiene la posibilidad de contextualizar la cita con texto propio, pero es muy posible entonces que no merezca la pena incluirla, a menos que muestre algún uso particular o inusual de las palabras (tal vez, un concepto en vivo).

El Recuadro 7.2. resume las directrices para incluir citas en su informe.

#### **Recuadro 7.2. Directrices para incluir citas en los informes**

- Las citas deben estar relacionadas con el texto general, p. ej., con el "mundo vivido" del entrevistado o con las ideas teóricas que usted profese.
- Las citas deben estar contextualizadas, p. ej., a qué pregunta respondía, qué vino antes y después (si es pertinente).
- Las citas se deben interpretar. Qué punto de vista apoyan, iluminan, rebaten, etc.

(Continúa)

- Debe haber un equilibrio entre las citas y el texto. No deben ocupar más de la mitad del texto de cualquier sección de resultados o capítulo.
- Normalmente, las citas deben ser cortas. Intente desmenuzar las citas constituidas por pasajes largos en citas más pequeñas unidas por sus comentarios.
- Utilice solo la mejor cita. Diga el número de ellas que expresaron lo mismo. Utilice varias si ilustran una diversidad de respuestas diferentes.
- Las citas de entrevista se deben expresar en un estilo escrito. Excepto cuando los detalles son pertinentes (p. ej., en los estudios sociolingüísticos), es aceptable limpiar el texto, especialmente en los pasajes más grandes. Reflejar con todo detalle las dudas, digresiones, formas dialectales etc. puede hacer muy difícil la lectura. Utilice (...) para indicar dónde ha eliminado digresiones.
- Debe haber un sistema de signaturas simple para la edición de las citas. Diga al final de su informe cómo las ha editado (p. e., que sustituyó los nombres para preservar el anonimato, obviamente sin decir las sustituciones reales) y aporte una lista de los símbolos utilizados para las pausas, las omisiones, etc.

Adaptado a partir de KVALE (1996, págs. 266-267).

## **Fiabilidad**

Si usted investiga en solitario, le será difícil mostrar que su enfoque es coherente con lo que hacen investigadores diferentes y distintos proyectos. Sin embargo, puede tomar algunas medidas para asegurar que su análisis tiene la mayor coherencia interna y la mayor fiabilidad posibles.

## **Comprobación de las transcripciones**

Una medida simple, aunque laboriosa, que puede adoptar es asegurar que todas las transcripciones que haga estén libres de errores obvios. En el Capítulo 2, analicé algunos de los problemas que es habitual encontrar, especialmente si utiliza servicios de transcripción. El consejo aquí es simple: compruebe una y otra vez. Es un trabajo que, al fin y al cabo, no puede evitar y, en la mayoría de los casos, sólo usted puede hacer. Lleva mucho tiempo, pero al menos se familiarizará cada vez más con sus datos a medida que los comprueba.

**La deriva de la definición en la codificación.** Un problema particular que se plantea cuando usted elabora su sistema de codificación y, en especial si tiene un gran conjunto de datos, es que el material que usted codificó cuando un proyecto estaba ya avanzado utilizando códigos que estableció antes puede haberse codificado de modo ligeramente distinto al material del principio. Esta "deriva de la definición" es una forma de incoherencia y es preciso precaverse de ella.

Obviamente, de nuevo, la comprobación constante sirve de ayuda. Si ha estado utilizando la comparación constante en su codificación, es probable que se haya apercebido del desarrollo de cualquier incoherencia que pueda haber surgido en su análisis. Otra medida que puede tomar para que le sirva de ayuda aquí es escribir memorandos sobre sus códigos. Esto le permitirá recordar después qué tipo de razonamiento estaba detrás de la idea cuando la desarrolló en un primer momento. Relea esos memorandos más adelante en su tarea de codificación como parte de su comprobación de la coherencia.

**Equipos.** En la actualidad muchos proyectos cualitativos los emprende más de un investigador y, en ocasiones, se emprenden en más de un sitio. Trabajar en equipo puede ser a la vez una amenaza y una ayuda para la calidad. Puede ser un problema a causa de la necesidad de coordinar trabajo y opiniones dispares, especialmente si los miembros del equipo tienen visiones parciales de los datos e ideas diferentes sobre el análisis.

Hay dos maneras en que la persona que realiza un análisis cualitativo puede operar en estos equipos:

1. *Utilizando una división del trabajo.* Investigadores diferentes pueden trabajar en distintas partes del proyecto examinando entornos diferentes o pueden asumir papeles distintos en él. Por ejemplo, uno puede ser el que coordine y escriba, otro el que haga las entrevistas, otro el que emprenda las observaciones y otro el que efectúe el análisis. Los problemas aquí son cómo coordinar el trabajo que estos investigadores hacen y cómo asegurar una buena comunicación entre ellos. La respuesta simple es acometer todas las medidas de buena práctica analizadas en este capítulo y mantener reuniones regulares documentadas de modo que todo el equipo pueda compartir el desarrollo del análisis. Es preciso que se asegure de que todos los miembros del equipo tienen buen acceso a la totalidad de la documentación que el proyecto está produciendo. Esto incluirá todos los datos que se están recogiendo junto con los correos electrónicos, las cartas, los borradores, etc., producidos por los miembros del equipo y las actas de las reuniones y debates dirigidos a promover la investigación y el análisis. Si utiliza CAQDAS, esto podría incluir dar acceso en línea a los datos y a los programas a los miembros del equipo. Si lo hace así, tenga en cuenta que el acceso a los datos sea sólo de lectura (o distribuya copias sólo de lectura del conjunto de datos) para prevenir cambios contradictorios y no registrados en el análisis.
2. *Implicándose en el análisis más de una persona a la vez.* Aunque esto requiere una rigurosa cooperación para asegurarse de que todos conocen lo que los otros están haciendo, es posible que sea ventajoso compartir el análisis, porque se puede utilizar la comparación del trabajo de un

analista con el de otro para evitar el sesgo, detectar omisiones y asegurar la coherencia.

## Comprobación transversal de códigos

La colaboración en el análisis significa que puede comprobar el trabajo de un investigador con el de otro y así, minimizar el sesgo del investigador y obtener una medida de la fiabilidad de la codificación. Por ejemplo, podría comprobar la codificación de un investigador con la de otro cuando ambos utilizan los mismos datos. Esto tiene sentido realmente sólo si dispone ya de un conjunto de códigos acordado y es una comprobación tanto de la claridad de las definiciones del código como de la bondad y la calidad y uniformidad con que los investigadores codifican el texto. Inevitablemente, habrá pequeñas diferencias en las palabras o frases particulares que los investigadores decidan codificar. Recuerde que, a menudo, es bastante arbitrario decidir dónde comienza y acaba la codificación. Más importante es el concepto o idea que se encuentra detrás del código. Sobre esto es sobre lo que hay que ponerse de acuerdo dentro de los equipos. El concepto que representa debe ser claro e inequívoco y procedimientos como éste pueden ayudar a los equipos a centrarse en esa cuestión.

## Generalizabilidad

Además de utilizar citas, usted puede demostrar que su análisis está fundamentado en los datos refiriéndose a casos y ejemplos en su redacción del texto. Sin embargo, el modo de hacer esto tiene peligros, uno de ellos es la tentación de generalizar excesivamente. Es demasiado fácil escribir "los que buscan casa..." cuando a lo que se refiere realmente es a "uno de los que buscan casa...". Podría pensar que las palabras "algunos de..." están implícitas en la frase "los que buscan casa...", pero dará a su lector mucha más confianza en su análisis si dice "una pequeña minoría" o "más de la mitad" o incluso "un 60% de los que buscan casa" (según sea apropiado). El uso de expresiones como éstas le ayudará a protegerse contra lo que se ha llamado "anecdotismo selectivo" que consiste en el uso de ejemplos poco típicos para intentar establecer un punto general. Es tentador escoger ejemplos excepcionalmente fascinantes o incluso exóticos para ilustrar su análisis. Como BRYMAN (1988) ha señalado, es frecuente que en los informes se den sólo unos pocos ejemplos, de manera que el lector no sabe si son típicos y los autores rara vez proporcionan los motivos para su selección. El peligro es que usted utilice ejemplos exóticos poco típicos para construir un cuadro más general de lo que está justificado. Puede precaverse contra esto también utilizando referencias a la frecuencia.

## Etic

Es preciso ser cauto con la generalización fuera de los grupos y entornos examinados en su proyecto. En una investigación cuantitativa, basada en una estrategia de muestreo aleatorio adecuada, usted puede decir que, por ejemplo, sólo un 40% de las mujeres que eran cuidadoras recibían apoyo de organizaciones, comparado con un 84% de los hombres. Como la muestra era adecuada y de tipo aleatorio, podría generalizar a partir de ella a toda la población y afirmar de modo justificado que los hombres, en general, reciben más apoyo de organizaciones que las mujeres. Sin embargo, en el caso de la investigación cualitativa, rara vez tenemos justificación alguna para hacer esto, porque el muestreo rara vez es aleatorio. De modo más común, el muestreo cualitativo se hace a partir de una base teórica, es decir, se incluyen subtipos distintos de individuos como representantes de ese subtipo (p. ej., las mujeres asiáticas mayores) sin tomar en consideración la proporción que estos individuos suponen en la población general que se está estudiando. Se incluyen porque se tiene razones para creer que pueden demostrar algunas respuestas interesantes y variadas. Las diferencias encontradas entre los grupos de individuos le dicen algo sobre los efectos de esas diferencias, pero no debería utilizar proporciones de entrevistados para generalizar a la población más amplia.

### ***Ética del análisis***

La práctica ética contribuye a la calidad de nuestro análisis. Al mismo tiempo, un análisis que se ejecuta mal o del que se informa mal es poco ético casi con toda seguridad. Toda investigación causa algún daño o impone un coste. Se basa, como poco, en la buena voluntad de las personas que le permiten acceso a su vida y le prestan su tiempo para que los entreviste. Afortunadamente, la buena investigación puede hacer también algún bien. Puede extender nuestra comprensión en aspectos que son beneficiosos para las personas y la sociedad y, en particular, puede dar lugar a cambios en la práctica y el comportamiento que van en provecho de todos. La clave para la ética en la investigación es minimizar el daño o coste y maximizar el beneficio.

MASON sostiene que la naturaleza particular de la investigación y el análisis cualitativos crea dos circunstancias particulares con las que es preciso contar (MASON, 1996, pags. 166-167). En primer lugar, los datos cualitativos tienden a ser ricos y detallados y la confidencialidad e intimidad de los implicados en la investigación será difícil de mantener. Como investigador, obtendrá el tipo de detalles que, en otro caso, sólo los buenos amigos podrían oír. Esto significa que la relación investigador/informante es de mutua confianza y de cierta intimidad. Es importante que usted desarrolle una práctica de investigación que refleje esto. Los dos principios que deben regir aquí su trabajo son que debe evitar dañar a sus participantes y que su investigación debería producir algún beneficio

positivo e identificable. Se podría pensar que cualquier clase de investigación, incluso la del tipo basado en el habla que domina en la investigación cualitativa, implica algún coste para los participantes, aunque sólo sea de su tiempo. Sin embargo, muchos participantes en investigación cualitativa disfrutaban realmente de su implicación y obtienen un beneficio real de la actividad. No obstante, en algunos casos el objeto de la charla puede ser estresante o provocar un desgaste emocional en los participantes o ponerlos a ellos en riesgo (p. ej., de otros en el entorno que no desean que usted se entere de eso). Así, no es sólo en el momento de la recogida de datos cuando tiene que preocuparse por el daño que su trabajo puede causar. Hay aspectos del análisis de datos también que plantean problemas similares. Cosas que hay que considerar especialmente son:

- *El consentimiento informado.* Dé a los participantes información sobre la investigación que sea pertinente para su decisión de ayudarles y hágalo en un lenguaje con el que estén familiarizados (es decir, no se ponga demasiado técnico). Obtenga el consentimiento informado y, si los participantes no tienen competencia para dárselo (p. ej., los niños pequeños), obténgalo por poderes. Como he comentado antes, una consecuencia de esto es que los participantes tienen derecho a retirarse en cualquier momento de la investigación y, si usted hace uso de la validación de la persona entrevistada, ésta tiene derecho también a retirar lo que ha dicho.
- *El anonimato de la transcripción.* He comentado algunas de las técnicas para asegurar el anonimato en el Capítulo 2. Asegurar la confidencialidad y la intimidad es un problema especial en el análisis cualitativo a causa de la riqueza de los datos recogidos. El problema es incluso mayor con la investigación interna o los estudios emprendidos en su lugar de trabajo, donde será más difícil mantener el anonimato u ocultar los detalles que hacen identificables a los entrevistados y los entornos. Es posible que, como parte de la obtención de su consentimiento informado, tenga que dejar claro a las personas que va a estudiar que hay limitaciones en el grado de anonimato que usted puede establecer en todos sus datos. Las personas que estén próximas al entorno de su investigación encontrarán sencillo averiguar quiénes son los individuos mencionados y en qué lugar ocurren los hechos.

Este problema implica más que la mera imposición de anonimato en los resultados que utiliza en sus informes. Tal vez sea importante asegurar que personas no autorizadas no tengan acceso a sus datos identificados. En el nivel más básico, esto podría significar no permitir a amigos y colegas que echen un vistazo a los datos originales, y esto es especialmente importante si pueden hablar de ellos con otros, de manera que la información llegue a sus participantes y a los que están en el entorno que usted ha investigado. Más problemática sería la situación en la que usted

estuviera haciendo la investigación en un área muy polémica, ilegal o peligrosa, o las tres cosas a la vez. Un colega mío hizo un trabajo en el que participaron miembros de grupos terroristas en Irlanda del Norte. No solo tuvo que ser muy cuidadoso con la selección de la persona destinada a hacer las entrevistas (alguien que procediera de un entorno adecuado en quien estas personas confiaran), sino que tuvo que serlo también con respecto al lugar donde almacenó las transcripciones para que estuvieran seguras y a buen recaudo. No vivir en Irlanda del Norte le ha ayudado, pero incluso así tuvo que ser cauto en su almacenamiento. Por supuesto, ni que decir tiene que tendrá que imponer un buen anonimato a cualquier trabajo que publique (a menos que disponga del permiso del participante para no hacerlo).

- *La transcripción.* Desde luego, debe asegurar que la transcripción (de las entrevistas o las notas de campo) sea lo más fiel posible al original, pero recuerde también, como he indicado en el Capítulo 2, que si emplea transcritores, ellos oírán todo también. Esto significa que debe estar seguro de que esto no suponga una brecha en la confidencialidad y de que a ellos también puede afectarles el contenido de lo que están transcribiendo. Otro problema en el que hay que pensar aquí es qué impresión puede formarse la gente sobre los participantes a partir de los extractos que usted cita en su informe final. Tal vez los participantes hayan utilizado al hablar el modo normal fragmentado, dubitativo, poco correcto gramaticalmente y a menudo coloquial de habla y quizá usted se haya esforzado por preservar eso en sus transcripciones. Sin embargo, la mayoría de los participantes reconocerán sus propias palabras cuando las vean (aunque no se les pueda identificar a partir de ellas) y a algunos les puede molestar ver lo que dijeron reproducido de esta manera literal. De nuevo, si va a hacer esto, es posible que valga la pena mencionarlo en la información para el consentimiento informado.

En segundo lugar, es difícil predecir al principio en la investigación cualitativa qué tipo de cosas descubrirá y qué tipo de conclusiones podrá extraer. El foco del estudio tal vez cambie durante el análisis y esto puede producir nuevos dilemas éticos. Como MASON propone, esto significa que los investigadores cualitativos tienen que desarrollar una práctica ética y políticamente consciente para afrontar el surgimiento de estos problemas. Algunas cuestiones en las que esto tiene consecuencias particulares son:

- *La retroalimentación.* Es posible que haya ofrecido a los participantes darles alguna información sobre los resultados de su investigación. Tiene que hacer esto no sólo en un modo que ellos puedan entender, sino también de una manera que demuestre que ha podido mantener la confidencialidad y

la intimidad y que los esfuerzos que ellos han realizado por ayudarle han valido la pena: su trabajo ha producido resultados interesantes y valiosos.

Sin embargo, no siempre es así de simple. El principio general es que su investigación debería ser beneficiosa de algún modo para los implicados y quizá incluso para la sociedad más amplia. Sin embargo, puede ser un problema si usted está estudiando a personas que no cree que vayan a beneficiarse de su trabajo. Me vienen a la mente ejemplos de los que hacen investigación sobre delincuentes o bandas rivales, aunque, por supuesto, su propia posición personal y política puede haberle hecho pensar en un grupo más amplio de personas al que desea investigar pero que no se vaya a beneficiar con su trabajo. Los investigadores no siempre simpatizan con aquellos a los que están investigando, como les ocurre a los que han investigado a los que realizan vandalismo en los partidos de fútbol o a los miembros del *National Front* (un grupo político extremista racista en el Reino Unido).

Otro problema que surge cuando los participantes ven su análisis es que pueden sentir que no se ha dado un peso o credibilidad suficientes a su postura. Su trabajo puede haber investigado diversas visiones y es posible que no sienta necesidad teórica alguna de dar prioridad o reconocimiento a una de ellas en particular. En otras palabras, es posible que adopte un punto de vista relativista o constructivista. Sus participantes quizá no lo vean de esa manera y tal vez sientan que lo que usted ha dicho sobre ellos resta importancia a su postura o, incluso, no es cierto. Una táctica que usted puede utilizar aquí es preparar informes separados para grupos diferentes que den detalles únicamente del grupo específico al que se dirigen. Puede reservar su análisis comparativo para la audiencia menos pública y más receptiva en las revistas académicas.

- *Publicación.* FINCH (1984) sostiene que los investigadores cualitativos tienen una responsabilidad especial en la anticipación de cómo otros podrían utilizar su investigación a causa del alto grado de confianza generado entre el investigador y el informante. De particular significación aquí son algunos de los problemas de reflexividad que he expuesto antes, como el de dar voz a participantes que en otro caso tienen poca oportunidad de expresar sus opiniones (aunque, como he explicado antes, tal vez usted no sienta que deban tener voz). Además, si la investigación tiene patrocinadores, es preciso abordar problemas particulares, en especial si la imprevisibilidad del análisis tiene repercusiones inesperadas en sus intereses. Ha habido varios casos en años recientes en la investigación sanitaria y criminal en las que a los patrocinadores (incluidos gobiernos y fuerzas policiales) no les ha gustado el resultado final de la investigación cualitativa. El problema es difícil de manejar y no hay directrices fáciles que se puedan seguir.

## Puntos clave

- Las preocupaciones tradicionales sobre la calidad indican que la investigación debe ser válida (capturar con precisión lo que está sucediendo), fiable (dar resultados uniformes) y generalizable (cierta para una amplia variedad de circunstancias). Pero la aplicación de estas ideas a la investigación cualitativa es difícil y, algunos sostienen, incluso inapropiada.
- Los investigadores cualitativos tienen que reconocer que su trabajo refleja inevitablemente sus antecedentes, medio y predilecciones. En consecuencia, una buena práctica es ser abierto respecto a estas influencias y dar una explicación clara de cómo se llega a las conclusiones y explicaciones. Un aspecto clave de esta apertura es la presentación de datos en sus informes mediante el uso de citas.
- Se puede utilizar la triangulación y la comprobación de los datos recogidos en las entrevistas para evitar errores obvios u omisiones. La triangulación implica el uso de fuentes múltiples y diversas de información y, junto con la comprobación de las transcripciones, del análisis o de ambas cosas con los participantes, puede indicar nuevas líneas de investigación y nuevas interpretaciones. Utilice comparaciones constantes para asegurar que se expliquen las variaciones apropiadas y que la codificación es coherente (esto evitará también la deriva de la definición en la codificación).
- Trabajar en equipos puede causar muchos problemas adicionales en la coordinación del trabajo y el análisis posterior, pero significa que es posible cierta comprobación transversal, por ejemplo de la codificación.
- Evite las tentaciones de generalización excesiva precaviéndose contra el anécdotismo selectivo y siendo cuidadoso en su modo de hacer afirmaciones acerca de la pertinencia de sus resultados a entornos más amplios.
- La clave para la ética es que el daño (incluso mínimo) que la investigación podría hacer pueda equilibrarse con los beneficios que ésta genere. Debido a que los datos cualitativos son muy detallados, existe siempre el peligro de que la confidencialidad se pueda quebrar, por eso el establecimiento del anonimato es especialmente importante.

## Lecturas adicionales

Las cuestiones relativas a la calidad y la ética en el análisis cualitativo se tratan con más detalle en las obras siguientes:

Flick, U. (2007a) *Managing Quality in Qualitative Research* (Libro de *The SAGE Qualitative Research Kit*). Londres: Sage. [Trad. cast.: *La gestión de la calidad en la Investigación Cualitativa*. (Libro de la Colección Investigación Cualitativa). Madrid: Morata (en preparación).]

- KVALE, S. (2007) *Doing Interviews* (Libro 2 de la Colección Investigación Cualitativa). Londres: Sage. [Trad.cast.: *Las entrevistas en Investigación Cualitativa* (Libro 2 de la Colección Investigación Cualitativa). Madrid: Morata (2011). ]
- MARSHALL, C. y ROSSMAN, G. B. (2006) *Designing Qualitative Research* (4ª ed.) Londres: Sage.
- RYEN, A. (2004) "Ethical issues" en C. F. SEALE, G. GOBO, J. F. GUBRIUM y D. SILVERMAN (comps.) *Qualitative Research Practice* Londres: Sage, págs. 230-47.
- SEALE, C. F. (1999) *The Quality of Qualitative Research*. Londres: Sage.

## 8

# Primeros pasos en el análisis de datos cualitativos asistido por ordenador

### *Contenido del capítulo*

*Pág.*

Programas informáticos que asisten en el análisis cualitativo de los datos .....	142
Preparar los datos para su introducción en el proyecto .....	145
Proyecto nuevo .....	148
Los documentos .....	151
La codificación .....	153

### *Objetivos del capítulo*

Después de leer este capítulo, usted debería:

- entender el desarrollo de los programas de análisis cualitativo asistidos por ordenador, sus ventajas y algunos de sus inconvenientes;
- saber más sobre tres programas, que se consideran detenidamente: Atlas.ti, MAXqda y NVivo;
- disponer de instrucciones sobre el modo de preparar documentos, comenzar un proyecto, introducir documentos y examinarlos, y
- entender cómo llevar a cabo la codificación y recuperar textos utilizando los programas.

El uso de la tecnología ha transformado el análisis de datos cualitativos en muchos aspectos. En primer lugar, la introducción de equipos de registro mecánico cambió no sólo el modo de recoger los datos cualitativos, sino que hizo posible nuevas maneras de analizarlos. La capacidad de conseguir con facilidad

algo parecido a un registro completo de las entrevistas, las conversaciones y otros elementos por el estilo posibilitó un examen mucho más detenido de lo que se decía y de cómo se expresaba. El análisis de la narración, el análisis de la conversación y el del discurso serían sumamente difíciles, si no casi imposibles, sin el registro de voz. Sin embargo, desde mediados de la década de 1980, el dispositivo tecnológico que ha tenido más repercusiones en la investigación cualitativa ha sido el ordenador personal, produciéndose estas repercusiones al principio en el desarrollo de los programas de análisis de datos cualitativos asistido por ordenador (CAQDAS) y, más recientemente, en la introducción de tecnologías digitales como las cámaras digitales y el audio y vídeo digitales.

### ***Programas informáticos que asisten en el análisis cualitativo de los datos***

Los capítulos anteriores han dejado claro que llevar a cabo un análisis cualitativo requiere una gestión cuidadosa y compleja de grandes cantidades de textos, códigos, memorandos, notas, etc. En realidad, se podría argumentar que el prerrequisito de un análisis cualitativo realmente efectivo es una gestión de datos eficiente, coherente y sistemática. Este requisito es una tarea ideal para un ordenador. Los programas informáticos proporcionan una manera poderosa y estructurada de gestionar todos esos aspectos del análisis. En la raíz de un CAQDAS hay una base de datos, aunque este tipo de programas apoya maneras de manejar el texto que van mucho más allá de la mayoría de las bases de datos. Los CAQDAS permiten a los investigadores mantener buenos registros de sus razonadas, ideas, búsquedas y análisis, y da acceso a los datos de manera que sea posible examinarlos y analizarlos. Sin embargo, de la misma manera que un procesador de texto no le escribirá textos con significado, sino que hará mucho más sencillo el proceso de escribir y editar, el uso de un CAQDAS puede hacer más sencillo, más preciso, más fiable y más transparente el análisis cualitativo, pero el programa no le sustituirá a usted en la lectura y la reflexión. Los CAQDAS tienen diversas herramientas para producir informes y resúmenes, pero la interpretación de esos informes y resúmenes le corresponde a usted, el investigador.

Un avance clave fue la introducción de programas que podían gestionar la codificación y la recuperación de textos en combinación con funciones de búsqueda sofisticadas. Este tipo de programas de codificación y recuperación no sólo hace sencillo seleccionar trozos de texto (o incluso partes de imágenes) y aplicarles códigos, sino que también facilita la recuperación de todo el texto codificado del mismo modo sin descontextualizarlo, es decir, sin perder información sobre el lugar de donde procede el texto. Más recientemente, algunos CAQDAS tratan de ayudar también con los procedimientos de análisis. Los programas proporcionan una variedad de herramientas para ayudar al analista a examinar

rasgos y relaciones en los textos. Se los denomina a menudo constructores de teorías, aunque se debería advertir que no reciben este nombre porque puedan construir teoría por sí mismos, sino porque contienen diversas herramientas que ayudan a los investigadores a desarrollar ideas teóricas, hacer comparaciones y someter a prueba hipótesis.

## **Peligros de los CAQDAS**

Aunque se pueden obtener muchos beneficios del uso de los CAQDAS, hay peligros también. FIELDING y LEE (1998) analizan algunos de ellos en su libro. Estos autores examinan la historia del desarrollo de la investigación cualitativa y el apoyo que los ordenadores le han proporcionado a la luz de la experiencia de los investigadores usuarios de CAQDAS que fueron entrevistados en su estudio. Entre los problemas que identifican está una sensación de distancia con respecto a los datos. Los investigadores que hacían uso de un análisis basado en el papel se sentían más cercanos a las palabras de sus entrevistados y a sus notas de campo que si utilizaban ordenadores. Esto se debe probablemente a que muchos de los programas iniciales no facilitaban el salto de vuelta a los datos para examinar el contexto del texto codificado o recuperado. Por contraste, los programas recientes destacan en esto. Un segundo problema, como han indicado muchos usuarios y algunos comentaristas, es que gran parte de los programas parece demasiado influida por la teoría fundamentada. Este enfoque, analizado en los Capítulos 4 y 6, se ha vuelto muy popular tanto entre los investigadores cualitativos como entre los que desarrollan los programas informáticos. Sin embargo, como FIELDING y LEE señalan, la relación de los programas con un enfoque cualquiera de análisis ha disminuido a medida que se han hecho más sofisticados. Un peligro relacionado que algunos han señalado es el énfasis excesivo en los enfoques de codificación y recuperación. La codificación y la recuperación son, efectivamente, actividades centrales de los CAQDAS. Algunos han indicado que esto se vuelve en contra de los analistas que desean utilizar técnicas completamente diferentes (como los hipervínculos) para analizar sus datos. Pero está claro que la codificación es central en el tipo de análisis que mejor apoya la mayoría de los CAQDAS y, aunque algunos programas tienen herramientas para establecer vínculos, no están tan bien desarrollados como las que apoyan la codificación.

## **Características de los programas**

A pesar de la prevalencia de las funciones de codificación y recuperación en los CAQDAS, hay diferencias claras en el enfoque entre los programas. Estamos bien lejos de la situación en el procesamiento de texto, donde un programa domina el mercado. Algunos programas son mejores en algunas clases de análisis y

mejores para algunos propósitos que para otros. Si puede escoger qué programa utilizar antes de iniciar el análisis, es importante que sepa qué programa es bueno en qué tarea. Un lugar para comenzar son las páginas de Internet dirigidas por los editores de los programas. A menudo, tienen versiones de demostración del programa que se pueden descargar para probarlas. Habitualmente, no permiten guardar los datos o tienen un número de ejecuciones limitado.

En el momento de redactar este texto, tres programas parecen ser los utilizados con más frecuencia por los investigadores y muchos de ellos están a disposición de los estudiantes a través de las redes universitarias. Son Atlas.ti\*, ahora en versión 5; MAXqda v.2, la última versión de un programa que salió a la luz como WinMax, y NVivo, ahora en su versión 7, que es un desarrollo de Nud.ist, el programa original de la compañía. Como verá a partir de lo que sigue, los tres comparten rasgos muy similares:

- Importan y visualizan textos enriquecidos.
- Construyen listas de códigos, en la mayoría de casos como una jerarquía.
- La recuperación del texto que se ha codificado.
- El examen del texto codificado en el contexto de los documentos originales.
- La redacción de memorandos que se pueden vincular a códigos y documentos.

Sin embargo, hay diferencias. MAXqda y NVivo ofrecen el soporte más simple a la codificación jerárquica, mientras que Atlas.ti apoya las jerarquías a través de su herramienta de red. Todos los programas pueden importar y editar archivos de texto enriquecido y pueden codificar hasta una sola palabra. MAXqda es probablemente el más sencillo de aprender y tiene la interfaz más accesible. Todos los programas tienen funciones de búsqueda muy potentes, siendo probablemente la de NVivo la mejor, ya que incluye un tipo de búsqueda matricial que puede asistir en el uso de tablas para comparaciones (como se analizó en el capítulo anterior). Los tres programas incluyen características muy flexibles para funcionamiento en red y gráficos. En todos los programas los elementos en los gráficos están vinculados directamente con los códigos y los datos cualitativos, y Atlas.ti aporta un conjunto incorporado de relaciones lógicas que están vinculadas directamente con el análisis.

El resto de este capítulo recorrerá las funciones básicas de estos tres programas, reflejando los tipos de análisis comentados en los capítulos anteriores. Mostrará cómo crear un proyecto, cómo introducir documentos para su análisis y cómo hacer algunas codificaciones y recuperaciones simples. El capítulo siguiente exa-

\* En [www.atlasti.com/es/productintro.html](http://www.atlasti.com/es/productintro.html) puede obtenerse una guía rápida en español sobre la versión 6 de este programa. (N. del E.)  
[www.maxqda.com/lang/es](http://www.maxqda.com/lang/es) es la página oficial en español de MAXqda.

rasgos y relaciones en los textos. Se los denomina a menudo constructores de teorías, aunque se debería advertir que no reciben este nombre porque puedan construir teoría por sí mismos, sino porque contienen diversas herramientas que ayudan a los investigadores a desarrollar ideas teóricas, hacer comparaciones y someter a prueba hipótesis.

## **Peligros de los CAQDAS**

Aunque se pueden obtener muchos beneficios del uso de los CAQDAS, hay peligros también. FIELDING y LEE (1998) analizan algunos de ellos en su libro. Estos autores examinan la historia del desarrollo de la investigación cualitativa y el apoyo que los ordenadores le han proporcionado a la luz de la experiencia de los investigadores usuarios de CAQDAS que fueron entrevistados en su estudio. Entre los problemas que identifican está una sensación de distancia con respecto a los datos. Los investigadores que hacían uso de un análisis basado en el papel se sentían más cercanos a las palabras de sus entrevistados y a sus notas de campo que si utilizaban ordenadores. Esto se debe probablemente a que muchos de los programas iniciales no facilitaban el salto de vuelta a los datos para examinar el contexto del texto codificado o recuperado. Por contraste, los programas recientes destacan en esto. Un segundo problema, como han indicado muchos usuarios y algunos comentaristas, es que gran parte de los programas parece demasiado influida por la teoría fundamentada. Este enfoque, analizado en los Capítulos 4 y 6, se ha vuelto muy popular tanto entre los investigadores cualitativos como entre los que desarrollan los programas informáticos. Sin embargo, como FIELDING y LEE señalan, la relación de los programas con un enfoque cualquiera de análisis ha disminuido a medida que se han hecho más sofisticados. Un peligro relacionado que algunos han señalado es el énfasis excesivo en los enfoques de codificación y recuperación. La codificación y la recuperación son, efectivamente, actividades centrales de los CAQDAS. Algunos han indicado que esto se vuelve en contra de los analistas que desean utilizar técnicas completamente diferentes (como los hipervínculos) para analizar sus datos. Pero está claro que la codificación es central en el tipo de análisis que mejor apoya la mayoría de los CAQDAS y, aunque algunos programas tienen herramientas para establecer vínculos, no están tan bien desarrollados como las que apoyan la codificación.

## **Características de los programas**

A pesar de la prevalencia de las funciones de codificación y recuperación en los CAQDAS, hay diferencias claras en el enfoque entre los programas. Estamos bien lejos de la situación en el procesamiento de texto, donde un programa domina el mercado. Algunos programas son mejores en algunas clases de análisis y

mejores para algunos propósitos que para otros. Si puede escoger qué programa utilizar antes de iniciar el análisis, es importante que sepa qué programa es bueno en qué tarea. Un lugar para comenzar son las páginas de Internet dirigidas por los editores de los programas. A menudo, tienen versiones de demostración del programa que se pueden descargar para probarlas. Habitualmente, no permiten guardar los datos o tienen un número de ejecuciones limitado.

En el momento de redactar este texto, tres programas parecen ser los utilizados con más frecuencia por los investigadores y muchos de ellos están a disposición de los estudiantes a través de las redes universitarias. Son Atlas.ti\*, ahora en versión 5; MAXqda v.2, la última versión de un programa que salió a la luz como WinMax, y NVivo, ahora en su versión 7, que es un desarrollo de Nud.ist, el programa original de la compañía. Como verá a partir de lo que sigue, los tres comparten rasgos muy similares:

- Importan y visualizan textos enriquecidos.
- Construyen listas de códigos, en la mayoría de casos como una jerarquía.
- La recuperación del texto que se ha codificado.
- El examen del texto codificado en el contexto de los documentos originales.
- La redacción de memorandos que se pueden vincular a códigos y documentos.

Sin embargo, hay diferencias. MAXqda y NVivo ofrecen el soporte más simple a la codificación jerárquica, mientras que Atlas.ti apoya las jerarquías a través de su herramienta de red. Todos los programas pueden importar y editar archivos de texto enriquecido y pueden codificar hasta una sola palabra. MAXqda es probablemente el más sencillo de aprender y tiene la interfaz más accesible. Todos los programas tienen funciones de búsqueda muy potentes, siendo probablemente la de NVivo la mejor, ya que incluye un tipo de búsqueda matricial que puede asistir en el uso de tablas para comparaciones (como se analizó en el capítulo anterior). Los tres programas incluyen características muy flexibles para funcionamiento en red y gráficos. En todos los programas los elementos en los gráficos están vinculados directamente con los códigos y los datos cualitativos, y Atlas.ti aporta un conjunto incorporado de relaciones lógicas que están vinculadas directamente con el análisis.

El resto de este capítulo recorrerá las funciones básicas de estos tres programas, reflejando los tipos de análisis comentados en los capítulos anteriores. Mostrará cómo crear un proyecto, cómo introducir documentos para su análisis y cómo hacer algunas codificaciones y recuperaciones simples. El capítulo siguiente exa-

\* En [www.atlasti.com/es/productintro.html](http://www.atlasti.com/es/productintro.html) puede obtenerse una guía rápida en español sobre la versión 6 de este programa. (N. del E.)

[www.maxqda.com/lang/es](http://www.maxqda.com/lang/es) es la página oficial en español de MAXqda.

minará la más importante quizá de las herramientas en los programas CAQDAS: la búsqueda. Se darán las instrucciones para cada una de las funciones básicas para cada programa y se distinguirán los programas por el uso de estos iconos:

Atlas..ti: MAXqda: NVivo: 

**En las instrucciones, se utilizan los símbolos y convenciones siguientes:**

- ☒ significa hacer clic en el menú, botón, etc. con el botón izquierdo del ratón.
- ☒ significa hacer clic en el elemento con el botón derecho del ratón y utilizar el menú contextual. Se trata de una característica muy útil de los programas. La mayoría de los objetos en los programas, como los documentos, el texto, los códigos, etc. tienen un menú emergente asociado que contiene las funciones asociadas con ese objeto utilizadas con más frecuencia. En realidad, muchas funciones se pueden seleccionar en una de cuatro maneras: la barra de menú, los iconos de la barra de herramientas, los atajos de teclado o los menús emergentes sensibles al contexto. A medida que se vaya familiarizando con su programa, descubrirá que utiliza la combinación de estos métodos que se adapta mejor a su propio estilo.
- ☒☒ significa hacer clic dos veces en el elemento con el botón izquierdo del ratón.

Los elementos del menú, el nombre de los botones y otros elementos sobre los que hacer clic se muestran en negrita. Los menús jerárquicos se muestran con dos puntos entre los niveles. Así ☒ **Edit:Copy**\* (Editar:Copiar) significa: Seleccione el elemento "Copy" del menú "Edit".

## ***Preparar los datos para su introducción en el proyecto***

En el Capítulo 2, analicé los problemas de la transcripción y la preparación de archivos electrónicos para el análisis y propuse algunas maneras de preparar el archivo. Además de esas recomendaciones, hay algunas directrices adicionales que es preciso tener presentes cuando se utilizan estos tres programas. Todos aceptan archivos en formato de texto sencillo, pero aceptan también formato de texto enriquecido y trabajan mejor con archivos de ese tipo (véase el Recuadro 8.1.). Algunos pueden importar archivos MS Word.doc, pero trabajan mejor con formato de texto enriquecido.

\* Las versiones de estos programas están en inglés de ahí que utilizaremos las expresiones inglesas de los menús que en estos aparecen. (N. del E.)

## Recuadro 8.1. Texto sencillo y RTF

### Texto sencillo

Es un estándar mínimo. No incluye información sobre fuentes diferentes, colores, tamaños de fuente, texto en negrita, en cursiva y en letra redonda, y la justificación de márgenes. El texto sencillo incluye sólo los caracteres y un conjunto limitado de marcas de puntuación y símbolos. Utiliza una extensión .txt.

### Texto en formato enriquecido (RTF)

Este formato le permite conservar diferentes fuentes, colores, tamaños de fuente, texto en negrita, en cursiva y en letra redonda, y algunos aspectos del diseño, como el modo de justificar los márgenes. Es mejor hacer todo el trabajo de dar formato en su procesador de texto antes de introducir los archivos en el programa. En el procesador de texto, guarde los archivos como tipo RTF. (En MS Word, es una opción en el menú desplegable en la parte inferior del diálogo Guardar como y da al archivo una extensión .rtf.) En un archivo RTF, las palabras en un párrafo se extienden para ocupar el espacio disponible. Hay saltos de línea sólo al final de los párrafos. Algunos programas no siempre manejan muy bien algunas de las características más complejas del RTF (p. ej., las tablas). Es mejor experimentar primero con algunos de estos archivos antes de importarlos a su proyecto.

### Documentos de Microsoft Word (.doc)

Este formato permite todos los formatos y características del RTF y muchos más, específicos para el programa Word. Aunque algunos programas pueden importar archivos .doc, habitualmente es mejor guardarlos como RTF antes de importar. Hay muchas herramientas, como las notas a pie de página y las referencias cruzadas, que los CAQ-DAS no pueden manejar y es mejor que los deje fuera de sus documentos si es posible.



Atlas.ti. La última versión de este programa acepta archivos en RTF. Sin embargo, en Atlas.ti los párrafos se pueden agrupar. El final de un grupo de párrafos se indica con saltos de línea. Esto es importante si desea utilizar las características de autocódigo, en que es posible seleccionar un grupo de párrafos como cita para vincular al código. Por ejemplo, en una entrevista a una sola persona, usted podría poner dos saltos de línea al final de cada una de sus respuestas y utilizar uno solo en los demás casos.



MAXqda. Puede aceptar también archivos en RTF.



NVivo. Acepta archivos en RTF. El programa reconoce también secciones de párrafo. Son lo mismo que los estilos en MS Word y, con una excepción, utilizan los estilos de MS Word por defecto. Las secciones se indican por el uso de los estilos de encabezamiento: Encabezamiento 1, Encabezamiento 2, etc.

Una sección comienza en un párrafo en uno de los estilos de encabezamiento y acaba al principio del párrafo siguiente que está en un estilo de encabezamiento. Secciones como ésta hacen posible la autocodificación de documentos en NVivo. Una práctica común aquí es poner el nombre del hablante en su propio párrafo y darle un estilo de encabezamiento. De nuevo, la herramienta de búsqueda puede ampliar los hallazgos hasta la sección que cierra y asignarle el nuevo código creado.

## Puntos generales

- Al guardar archivos como RTF, asegúrese de que utiliza los márgenes normales y el espaciamiento sencillo (aun cuando pueda haberlo hecho de modo distinto al imprimir las transcripciones).
- Cuide siempre de mantener la uniformidad en la ortografía, el espaciamiento, etc. de los identificadores de hablante, los encabezamientos de preguntas, los encabezamientos de secciones y los encabezamientos de temas que se repiten a lo largo de todo el texto, p. ej., PR1: ó P1:, no una mezcla de ambos. Quizá tenga que depender de esta uniformidad cuando realice las búsquedas de texto. Es más sencillo utilizar herramientas de búsqueda de texto que buscar cadenas exactas de caracteres, no aproximaciones. Organice el archivo de una manera clara, por ejemplo, poniendo el nombre (o identificación) del hablante en mayúsculas y escribiendo luego dos puntos o un tabulador antes del texto propiamente dicho. Es normal mantener el nombre del hablante en la misma línea que el texto que sigue. Sin embargo, si utiliza NVivo y pone el nombre del hablante en una línea aparte (es decir, en su propio párrafo), puede darle un estilo de encabezamiento que indique un cambio de sección al programa y que se pueda utilizar en algunas búsquedas y opciones de codificación automáticas. Ponga dos saltos de línea antes de cada hablante, ya que esto facilita la lectura de la transcripción (tanto si lo hace en línea como sobre el material impreso). Si utiliza Atlas.ti, se pueden usar dos saltos de línea para indicar un cambio de párrafo que sea significativo al hacer la codificación automática. Es posible, por ejemplo que, en ese caso, tenga que limitar el uso de los dos saltos de línea al principio de cada par compuesto por una pregunta del entrevistador y una respuesta del entrevistado.
- Si es posible, prepare un pequeño proyecto piloto con uno o dos archivos utilizando el CAQDAS antes de transcribir demasiados datos. Codifique y recupere algo de material y realice algunas búsquedas de texto para comprobar que el formato de los datos parece funcionar.

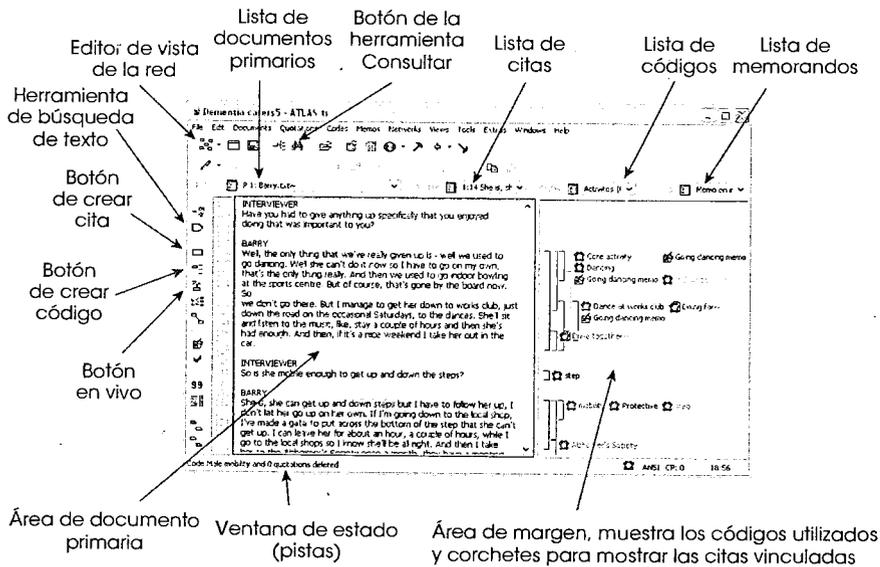
## Proyecto nuevo

Cuando inicie su programa por primera vez, le preguntarán si desea utilizar un proyecto existente (llamado unidad hermenéutica en Atlas.ti) o crear uno nuevo. (Es posible que tenga también en este punto la opción de abrir un archivo tutorial.)  en el icono del programa para iniciarlo o seleccionarlo a partir del menú emergente **Start:Programs**, entonces:



Atlas.ti

Aparece el **Diálogo de bienvenida**.  en **Create a new Hermeneutic Unit**.  en **OK**. Se abre la ventana principal de la mesa de trabajo de Atlas.ti. Esta ventana se mantiene abierta y da acceso mediante botones y menús a las funciones de Atlas.ti (véase la Figura 8.1). La figura muestra un texto primario abierto (la entrevista con Barry examinada en el Capítulo 4) y algo de codificación. Las líneas codificadas se indican con un corchete coloreado y el nombre del código asociado se muestra alineado con la parte superior del corchete y en el mismo color. Hacer clic en el corchete o en el nombre del código resaltará las palabras reales codificadas, que reciben el nombre de "cita". Cada uno de los menús de lista desplegable (documentos, citas, códigos, memorandos) tiene un botón asociado, que abre una ventana del gestor de listas.



Fig

Figura 8.1. La ventana de la mesa de trabajo de Atlas.ti.

Una sección comienza en un párrafo en uno de los estilos de encabezamiento y acaba al principio del párrafo siguiente que está en un estilo de encabezamiento. Secciones como ésta hacen posible la autocodificación de documentos en NVivo. Una práctica común aquí es poner el nombre del hablante en su propio párrafo y darle un estilo de encabezamiento. De nuevo, la herramienta de búsqueda puede ampliar los hallazgos hasta la sección que cierra y asignarle el nuevo código creado.

## Puntos generales

- Al guardar archivos como RTF, asegúrese de que utiliza los márgenes normales y el espaciamiento sencillo (aun cuando pueda haberlo hecho de modo distinto al imprimir las transcripciones).
- Cuide siempre de mantener la uniformidad en la ortografía, el espaciamiento, etc. de los identificadores de hablante, los encabezamientos de preguntas, los encabezamientos de secciones y los encabezamientos de temas que se repiten a lo largo de todo el texto, p. ej., PR1: ó P1.; no una mezcla de ambos. Quizá tenga que depender de esta uniformidad cuando realice las búsquedas de texto. Es más sencillo utilizar herramientas de búsqueda de texto que buscar cadenas exactas de caracteres, no aproximaciones. Organice el archivo de una manera clara, por ejemplo, poniendo el nombre (o identificación) del hablante en mayúsculas y escribiendo luego dos puntos o un tabulador antes del texto propiamente dicho. Es normal mantener el nombre del hablante en la misma línea que el texto que sigue. Sin embargo, si utiliza NVivo y pone el nombre del hablante en una línea aparte (es decir, en su propio párrafo), puede darle un estilo de encabezamiento que indique un cambio de sección al programa y que se pueda utilizar en algunas búsquedas y opciones de codificación automáticas. Ponga dos saltos de línea antes de cada hablante, ya que esto facilita la lectura de la transcripción (tanto si lo hace en línea como sobre el material impreso). Si utiliza Atlas.ti, se pueden usar dos saltos de línea para indicar un cambio de párrafo que sea significativo al hacer la codificación automática. Es posible, por ejemplo que, en ese caso, tenga que limitar el uso de los dos saltos de línea al principio de cada par compuesto por una pregunta del entrevistador y una respuesta del entrevistado.
- Si es posible, prepare un pequeño proyecto piloto con uno o dos archivos utilizando el CAQDAS antes de transcribir demasiados datos. Codifique y recupere algo de material y realice algunas búsquedas de texto para comprobar que el formato de los datos parece funcionar.

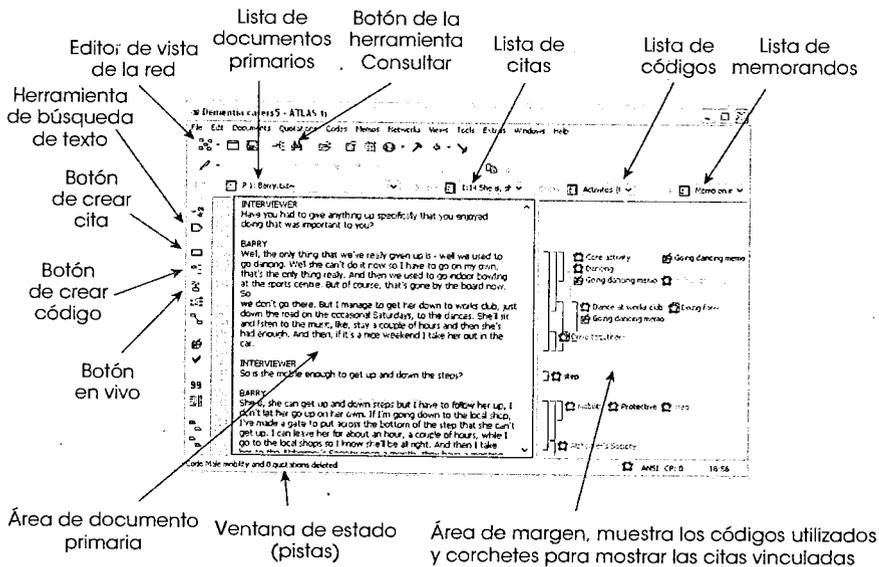
## Proyecto nuevo

Cuando inicie su programa por primera vez, le preguntarán si desea utilizar un proyecto existente (llamado unidad hermenéutica en Atlas.ti) o crear uno nuevo. (Es posible que tenga también en este punto la opción de abrir un archivo tutorial.)  en el icono del programa para iniciarlo o seleccionarlo a partir del menú emergente **Start:Programs**, entonces:



Atlas.ti

Aparece el **Diálogo de bienvenida**.  en **Create a new Hermeneutic Unit**.  en **OK**. Se abre la ventana principal de la mesa de trabajo de Atlas.ti. Esta ventana se mantiene abierta y da acceso mediante botones y menús a las funciones de Atlas.ti (véase la Figura 8.1). La figura muestra un texto primario abierto (la entrevista con Barry examinada en el Capítulo 4) y algo de codificación. Las líneas codificadas se indican con un corchete coloreado y el nombre del código asociado se muestra alineado con la parte superior del corchete y en el mismo color. Hacer clic en el corchete o en el nombre del código resaltará las palabras reales codificadas, que reciben el nombre de "cita". Cada uno de los menús de lista desplegable (documentos, citas, códigos, memorandos) tiene un botón asociado, que abre una ventana del gestor de listas.



Fig

Figura 8.1. La ventana de la mesa de trabajo de Atlas.ti.



Aparece el diálogo Proyecto abierto. **↵** en **Create and Open New Project**. **↵** en **OK**. En el diálogo Proyecto nuevo, dé un nombre a su proyecto, **↵** en **Open**. Se abre el escritorio MAXqda (véase la Figura 8.2.). Hay cuatro paneles: Sistema de archivo de documentos, Navegador de texto, -Sistema de códigos y Segmentos recuperados. Los paneles se pueden mostrar y ocultar independientemente y se pueden ampliar también hasta ocupar la ventana entera.

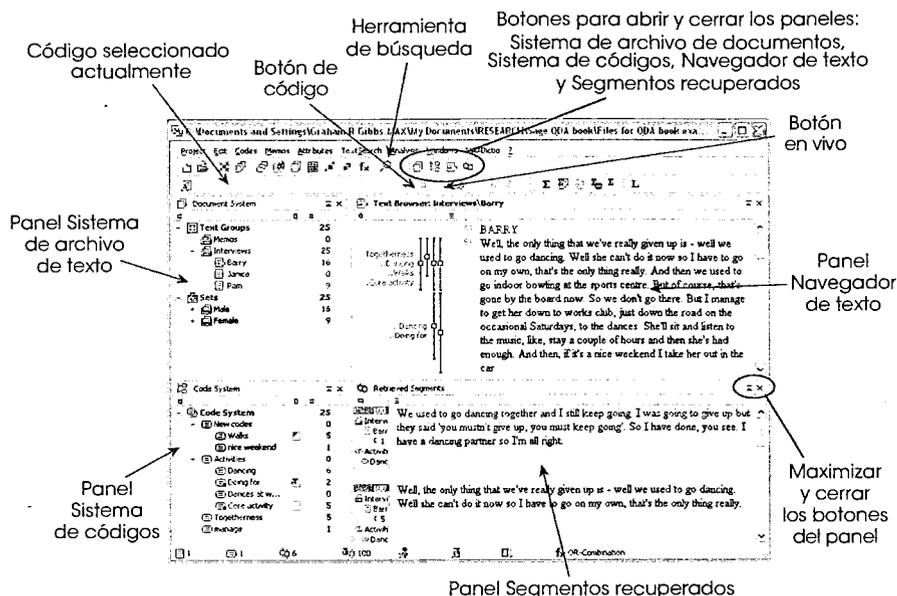


Figura 8.2. La ventana del escritorio de MAXqda.



Aparece la pantalla de bienvenida. **↵** en el botón **New Project**. Se muestra el diálogo Proyecto nuevo. Dé un nombre a su proyecto en el campo Título y aporte una descripción si lo desea. **↵** en el botón del Navegador para escoger dónde desea guardar el archivo de su proyecto y luego **↵** en **OK**. Se abre la ventana principal de NVivo con el nombre de su nuevo proyecto en la barra de título (véase Figura 8.3.).

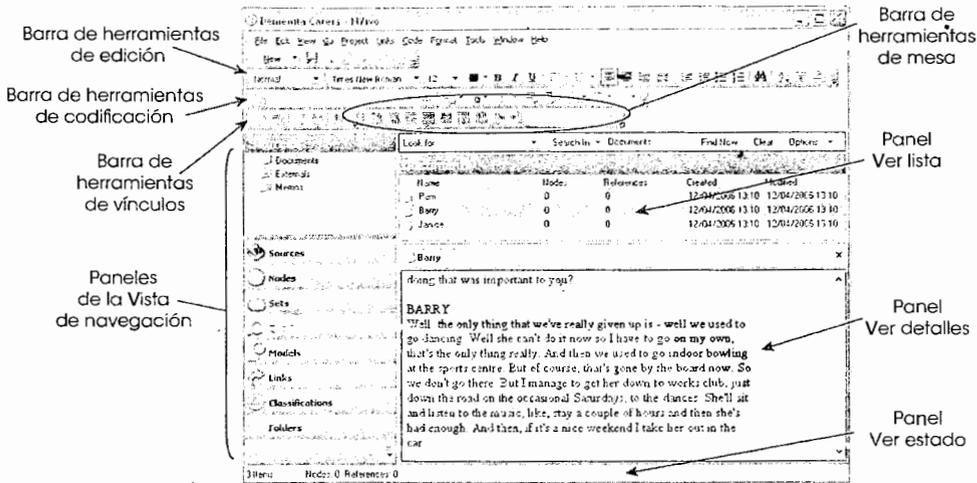


Figura 8.3. La ventana principal de NVivo.

## Respaldo y seguridad

A medida que elabore su proyecto y desarrolle su análisis, creará archivos y estructuras que no deseará perder. Guarde regularmente sus datos. Además, algunos programas guardan automáticamente de manera regular sus datos o producen archivos de respaldo, de manera que si el programa o el ordenador falla en algún momento, no perderá todo su trabajo.

La mayor parte de los datos que usted crea son muy compactos. La información sobre códigos y vínculos ocupa únicamente un pequeño espacio. Pero sus documentos e informes ocuparán gran cantidad de espacio y es muy posible que encuentre que todos los archivos son demasiado grandes. Recomiendo el uso de una tarjeta de memoria flash o un disco duro ligero externo para mantener una copia. Sin embargo, cualquier mecanismo de almacenamiento de alta capacidad externo servirá, incluido un CD-ROM o un DVD regrabable. Aunque los discos duros modernos son muy fiables, no confíe sólo en una sola copia. Los discos duros pueden fallar. Le pueden robar el ordenador o alguien puede borrar accidentalmente sus archivos. Después de meses de trabajo en su proyecto, no deseará perder todo su trabajo.

Además de asegurar que no pierde sus datos, tiene que garantizar que personas no autorizadas no consigan acceder a ellos. Esto es particularmente importante si ha dado garantías de anonimato a los participantes. Nadie fuera de los miembros de su equipo de investigación en los que confíe debe tener acceso a la identidad real de sus participantes y a los entornos y organizaciones en los que operan. Aunque es posible que esté acostumbrado a conservar copias en papel de esta información bajo llave, tal vez no sea tan precavido con sus

copias electrónicas. No es necesario que llegue al extremo de encriptar todos sus archivos, pero es prudente que utilice una contraseña en su ordenador y en su proyecto de programa QDA —y que no deje escrita la contraseña en un trozo de papel pegado al monitor. Piense también en el destino final de los datos. Al acabar un proyecto, cuando todas las publicaciones se hayan terminado, considere guardar todos sus datos en CD-ROM o DVD (dos copias al menos) y mantenerlos guardados en un lugar seguro. Puede borrar entonces todos los datos almacenados en otro lugar (p. ej., en los discos duros). Destruya físicamente las copias no deseadas de los datos almacenados en CD-ROM. Podría merecer la pena incluso comprar un programa especial para escribir encima de las copias borradas de los datos en su disco duro o lápices de memoria. (Borrar en el ordenador no hace desaparecer realmente los datos, simplemente elimina la referencia a ellos.)

## **Los documentos**

Los tres programas hacen fundamentalmente dos cosas básicas. Permiten el almacenamiento y manipulación de textos o documentos y apoyan la creación y manipulación de códigos. (NVivo y Atlas.ti permiten también vínculos a imágenes, sonidos y vídeo, y Atlas.ti permite además codificarlos.) En torno a estas dos funciones básicas, los programas proporcionan también herramientas para crear y examinar nuevas ideas sobre los datos (p. ej., mediante búsqueda, redacción de memorandos y gráficos) y para recuperar resultados e informar de ellos.

## **Introducir documentos transcritos nuevos en los programas**

Cuando comienza un proyecto nuevo, hay dos cosas que usted puede hacer: introducir sus documentos transcritos (incluido cualquier memorando que haya escrito ya) o establecer su sistema de codificación. Por supuesto, si sigue un enfoque inductivo exploratorio para el análisis de datos, tendrá que introducir y leer los documentos antes de dar con ninguna codificación. Sin embargo, si basa su codificación al menos en alguna teoría e investigación anterior, puede entonces introducir los códigos en el proyecto sin disponer inicialmente de ningún documento en el que trabajar. Los documentos se pueden añadir después. No obstante, en la mayoría de los casos, probablemente tendrá que trabajar sobre documentos y generar algunos códigos, si no todos, para ellos.



Atlas.ti

☑ en **Documents:Assign**. En el diálogo de selección de archivos encuentre y seleccione el archivo que desea asignar (introducir) a su Unidad hermenéutica. ☑ en **Open**. El nombre de archivo aparece en el menú emergente de documentos primarios. Seleccionarlo a partir de este menú mostrará su contenido.



MAXqda

En el panel **Documents System** ☑ en **Text Groups**, ☑ en **New Text Group**. Escriba un nombre (p. ej., Entrevistas). ☑ en este nombre de Grupo de texto, ☑ en **Import text(s)**. En el diálogo de selección de archivos encuentre y seleccione los archivos que desea importar (introducir). ☑ en **Open**. El sistema de archivo de documentos, igual que el sistema de codificación, es jerárquico. ☑ en los signos más y menos para abrir y cerrar la jerarquía.



NVivo

En el panel Ver navegación, ☑ en **Sources**. En el panel Fuentes, ☑ en la carpeta **Documents**. ☑ en el panel Ver lista y ☑ en **Import Text(s)...** El diálogo Importar documentos se abre. ☑ en el botón **Browse**. En el diálogo de selección de archivos que se abre, encuentre y seleccione el(los) archivo(s) que desea importar (introducir) en su proyecto. ☑ en **Open** y ☑ en **OK** en el diálogo Importar fuente(s).

## Examinar documentos

Una vez que ha introducido los archivos, éstos permanecen como parte del proyecto. Puede examinarlos en cualquier momento.



Atlas.ti

☑ en el menú emergente del Documento primario (véase la Figura 8.4), ☑ en el documento que desea mostrar. El documento aparece en el área del documento primario.

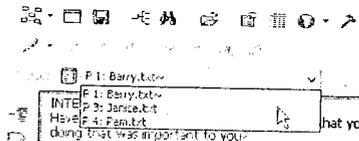


Figura 8.4. El menú desplegable del Documento primario de Atlas.ti.



MAXqda

En el panel Sistema de archivo de documentos,  en el nombre del documento que desea mostrar (o arrástrelo al panel Navegador de texto). Su contenido aparece en el panel Navegador de texto. En el panel Sistema de archivo de documentos el icono cambia a un texto con un lápiz.



NVivo

En el panel Ver navegación,  en **Sources**. En el panel **Sources**,  en la carpeta **Documents**. La lista de documentos aparece en el panel Ver lista.  en el nombre del documento que desea mostrar. Se abre en un panel. Ver detalles bajo la lista o a su derecha.

## La codificación

He analizado los procesos de codificación en el Capítulo 4. Propuse allí que es posible establecer códigos sin ninguna referencia al texto, algo que encaja bien en la situación en la que usted, antes de analizar los datos, tenga una buena idea sobre qué clases de fenómenos y conceptos es probable que encuentre. Puede seleccionar entonces secciones de texto y asignarlas o vincularlas a estos códigos a priori. Por otra parte, todos los programas apoyan también el desarrollo de la codificación directamente a partir del texto, donde usted selecciona algún texto y luego le asigna un código nuevo o uno existente.

En Atlas.ti, las listas de citas y de códigos y los menús emergentes apoyan la codificación. Los códigos se pueden disponer también en familias o grupos. En Atlas.ti, los códigos (lo mismo que los documentos, citas y memorandos) se pueden vincular entre sí en redes. En una vista de red, los códigos se pueden disponer jerárquicamente o de cualquier otra manera. Se da a las vinculaciones el nombre de, por ejemplo, “es parte de” o “contradice” en el caso de los códigos, o “critica” o “justifica” en el caso de las citas. Los códigos, citas, documentos, etc. se pueden mostrar según el modo en que lo hace el Explorador de Windows en el Explorador de objetos.

La codificación en MAXqda se permite en el panel del sistema de códigos. Todos los códigos en MAXqda están dispuestos jerárquicamente. De modo provisional, si usted no sabe en qué lugar en el resto de la jerarquía poner los códigos nuevos, puede crear un código padre marcador de posición llamado “Códigos nuevos” y mantener los códigos como hijos de este otro mientras los crea. Después puede moverlos a otro lugar en la jerarquía.

NVivo llama “nodos” a los códigos y distingue nodos libres y nodos de árbol. Habitualmente, cuando usted crea un nodo, se trata de un nodo libre que se

mantiene simplemente en una lista. Los nodos de árbol tienen todas las propiedades de los libres, pero están organizados además en una jerarquía o árbol mostrado en el panel Ver lista de nodos. Los nodos libres se pueden convertir en nodos de árbol (y viceversa).

En cada uno de los programas, puede crear, borrar, mezclar y mover los códigos y cambiar el texto al que se refieren. En cualquier momento puede navegar por el texto codificado o mostrarlo, cambiar la codificación o ver la codificación en el contexto. Esto hace mucho más flexible el proceso de codificación que cuando se utiliza papel. Puede hacer algo de codificación burda, quizá utilizando la herramienta de búsqueda de texto (véase el capítulo siguiente) y revisar luego y repasar lo que ha hecho. Puede cambiar el texto que está codificado, expandiéndolo o reduciéndolo según lo considere adecuado. Puede codificar pasajes adicionales con los códigos existentes a medida que los va encontrando. Es posible también dividir el material codificado si, por ejemplo, decide que el material codificado por un código representa de hecho dos ideas temáticas diferentes. Es posible hacer búsquedas de códigos y el investigador puede de esta manera, junto con una inspección de datos vinculados, como los memorandos, hacer preguntas sobre los datos y construir y someter a prueba teorías. Se examinará esto con más detalle en el capítulo siguiente.

## Crear un código nuevo

Utilice este enfoque cuando desee crear códigos sin referirse al texto, quizá porque actúa guiado por alguna teoría o expectativas existentes en cuanto a lo que puede encontrar. A medida que crea códigos (cualquiera que sea el enfoque que utilice para hacerlo) no olvide mantener un registro, ya sea como comentario o como memorando (ambos se pueden almacenar en los archivos del proyecto), de lo que el código representa y lo que usted piensa acerca de ello.



Atlas.ti

☞ en **Codes: Create Free Code**. Escriba un nombre en el diálogo Código(s) libre(s), ☞ en **OK**. Se crea un código sin texto codificado con él.



MAXqda

En la ventana Sistema de códigos, ☞ en el nombre de un código que usted desea que sea el padre del nuevo código, ☞ en **New Code**. Escriba un nombre.



NVivo

En el panel Ver navegación, **⌘** en **Nodes**. **⌘** en la carpeta **Free Nodes**. En la barra de herramientas principal, **⌘** en el botón **New**. (El menú emergente cambia dependiendo del contexto.) **⌘** en **Free Node in this Folder**. Escriba un nombre y una descripción opcional y **⌘** en **OK**.

Si desea crear un nodo de árbol y ha creado ya algunas ramas, **⌘** en **Nodes** en el panel Ver navegación y luego **⌘** en la carpeta **Tree Nodes** para ver los nodos existentes. **⌘** en el nombre del nodo en el panel Ver lista que usted desea que sea el código padre del nuevo código (véase la Figura 8.5). **⌘** en **Add Tree Nodes...** y escriba un nombre, etc.

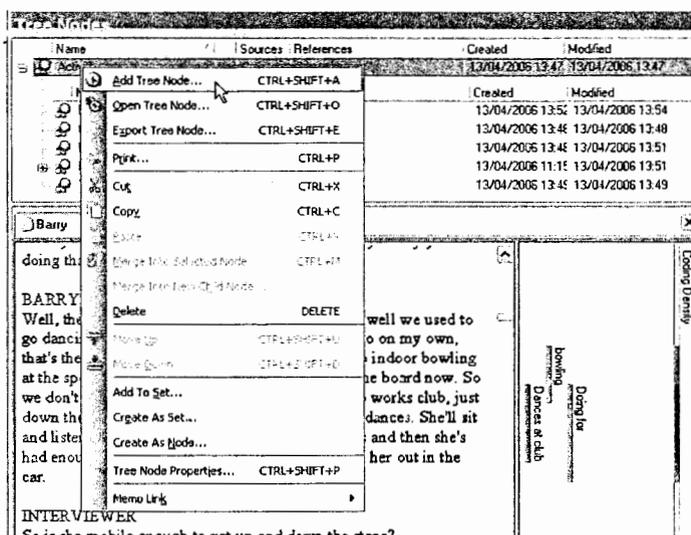


Figura 8.5. Crear un nodo de árbol nuevo en NVivo utilizando el menú desplegable.

## Usar códigos existentes para la codificación

Es la situación más común, en que usted ha desarrollado muchos códigos y recorre los documentos codificando su contenido. Lee el texto e identifica que un pasaje trata de algún tema para el que tiene ya un código.



Atlas.ti

Seleccione el texto que desea codificar en el área de texto primaria. **⌘** en el texto seleccionado. **⌘** en **Coding: Code by List**. **⌘** en el código

que desee en la ventana de lista.  en **OK**. O bien seleccione el texto y entonces arrastre el código que desee desde la ventana Gestor de códigos sobre el texto seleccionado.



MAXqda

Seleccione el texto que usted desea codificar en el Navegador de texto. Arrastre el texto seleccionado desde la ventana de Sistema de códigos sobre el nombre del código. O bien, si el nombre de código que usted desea está resaltado ya en la barra de herramientas (o puede escogerlo a partir de la lista desplegable),  en el botón Codificar con Lista rápida  en la barra de herramientas.



NVivo

Busque y seleccione el texto que desea codificar en el documento.  en **Nodes** y luego  en **Free Nodes** o en **Tree Nodes** en el panel Ver navegación para mostrar los nodos requeridos en el panel Ver lista. Arrastre el texto seleccionado al nodo requerido. (Puede encontrar más sencillo reordenar la vista, de modo que pueda mostrar una lista más larga de nodos.  en **View:Detail view:Right**.)

## Crear códigos nuevos a partir de las transcripciones

Usted hace esto cuando sigue el enfoque inductivo: Lee el texto, identifica un tema o algún contenido que se puede codificar, crea un nuevo código para él y codifica el texto inmediatamente.



Atlas.ti

En Atlas.ti, se llama a esto codificación abierta. Seleccione el texto que desea codificar en el área de texto del documento primario.  en el botón Codificación abierta  (en la barra de botones izquierda. Se abre un diálogo de codificación abierta. Escriba el nombre del código.  en Aceptar.



MAXqda

Si selecciona sólo una palabra o una frase breve en el Navegador de texto, puede codificarla en vivo.  en el botón Codificación en vivo  en la barra de herramientas. De otra manera, usted debe haber creado ya un



NVivo

En el panel Ver navegación, **⌘** en **Nodes**. **⌘** en la carpeta **Free Nodes**. En la barra de herramientas principal, **⌘** en el botón **New**. (El menú emergente cambia dependiendo del contexto.) **⌘** en **Free Node in this Folder**. Escriba un nombre y una descripción opcional y **⌘** en **OK**.

Si desea crear un nodo de árbol y ha creado ya algunas ramas, **⌘** en **Nodes** en el panel Ver navegación y luego **⌘** en la carpeta **Tree Nodes** para ver los nodos existentes. **⌘** en el nombre del nodo en el panel Ver lista que usted desea que sea el código padre del nuevo código (véase la Figura 8.5). **⌘** en **Add Tree Nodes...** y escriba un nombre, etc.

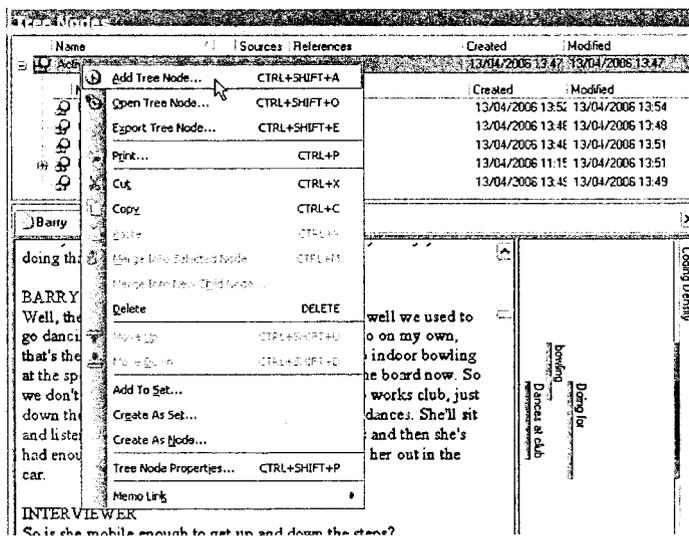


Figura 8.5. Crear un nodo de árbol nuevo en NVivo utilizando el menú desplegable.

## Usar códigos existentes para la codificación

Es la situación más común, en que usted ha desarrollado muchos códigos y recorre los documentos codificando su contenido. Lee el texto e identifica que un pasaje trata de algún tema para el que tiene ya un código.



Atlas.ti

Seleccione el texto que desea codificar en el área de texto primaria. **⌘** en el texto seleccionado. **⌘** en **Coding: Code by List**. **⌘** en el código

código. Seleccione el texto que desea codificar en el Navegador de texto. Arrastre el texto seleccionado sobre el nombre del código en el panel Sistema de códigos.



NVivo

Seleccione el texto que desea codificar en el panel Ver detalles. **↵** en el menú **Code**, **↵** en **Code:Code Selection at New Node...** Se abre el diálogo Nodo nuevo. **↵** en el botón **Select**. En el diálogo Seleccionar lugar que se muestra, **↵** en **Folders** en el panel izquierdo, **↵** en **Free Node** en el panel derecho y **↵** en **OK**. Escriba un nombre en el campo Nombre y una descripción opcional. **↵** en **OK**.

## Examinar los códigos existentes

Utilice este enfoque cuando ha creado ya algunos códigos, ha hecho algo de codificación o ambas cosas, para explorar los códigos que ha creado.



Atlas.ti

Si se muestra un texto primario, los códigos se pueden ver en el Área al margen (si no se muestra, **↵** en **Views:Margin Area**). Para listar los códigos, **↵** en el botón Gestor de códigos  o **↵** en **Codes:Code Manager**. Se abre la ventana Gestor de códigos. El área en la parte inferior es para un breve comentario o descripción del código seleccionado.



MAXqda

Los códigos se enumeran en el panel Sistema de códigos (véase la Figura 8.6). **↵** en los signos más o menos para expandir u ocultar la jerarquía.

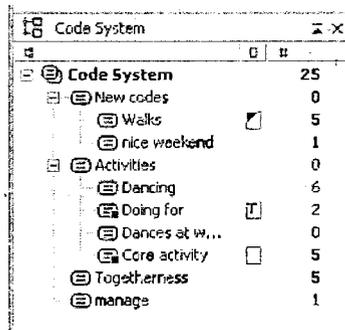


Figura 8.6. Panel Sistema de códigos de MAXqda.



NVivo

Los nodos se presentan listados en el panel Ver lista. **↙** en **Nodes** y luego **↙** en **Free Nodes** o **Tree Nodes** en el panel Ver navegación. En el caso de los nodos de árbol, **↙** en los signos más o los signos menos para expandir u ocultar la jerarquía en la vista de la lista.

## Mostrar el texto codificado en el contexto

Teniendo ya cierta cantidad de texto codificado, puede inspeccionar los documentos para ver cómo se han codificado. Se trata de un proceso muy importante en la recontextualización de su codificación. Los tres programas utilizan barras de codificación para mostrar qué líneas están codificadas. Haciendo clic en la barra resaltaré el texto, de modo que podrá ver las palabras exactas que están codificadas. Así, puede ver el contexto en el que aparece el texto codificado y, si lo desea, extender o reducir la cantidad de texto codificado.



Atlas.ti

Para cualquier documento mostrado, Atlas.ti presenta siempre el código asociado en el área al margen. Si no se muestra, **↙** en **Views:Margin Area**. Haga clic en un corchete de codificación para mostrar con exactitud qué texto está codificado (véase la Figura 8.7).

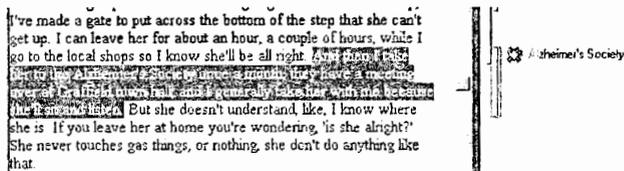


Figura 8.7. Corchete de cita seleccionada que muestra el texto incluido en la cita.



MAXqda

Cuando se muestra un documento en el Navegador de texto, cualquier código que tenga aparece en la columna de códigos a la izquierda. **↙** en la barra de codificación para ver exactamente a qué texto está asignado el código (véase la Figura 8.8).

Fig



Fig

Re

-al c  
\_tex

Code System	Count
Code System	25
New codes	0
Walks	5
nice weekend	1
Activities	0
Dancing	6
Doing for	2
Dances at W...	0
Core activity	5
Togetherness	3
manage	1

Figura 8.8. Barra de codificación seleccionada que muestra el texto codificado.



NVivo

Abra el documento que desea examinar en el panel Ver detalles. en **View: Coding Stripes**. en la opción de mostrar requerida. (Son opciones útiles Más codificado y Codificado más recientemente.) Si su opción incluye más de 7 nodos, tendrá que seleccionar sólo 7 a partir de un diálogo Seleccionar elementos del proyecto. Las barras de codificación se muestran en un panel a la izquierda del texto (véase la Figura 8.9). en la barra de codificación para ver con exactitud qué texto está codificado (resaltado en ocre).

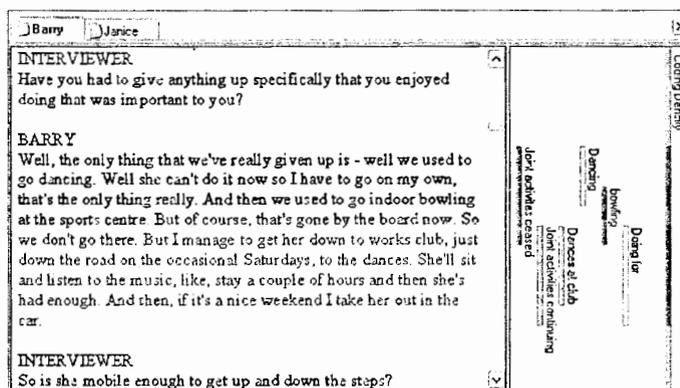


Figura 8.9. Documento que muestra las barras de codificación.

## Recuperaciones

Después de hacer algo de codificación, necesitará examinar todo el texto al que ha asignado un código particular. El proceso se llama recuperación. El texto recuperado le informa acerca del modo en que todos los participantes en

su estudio hablaron sobre el tema particular que el código representa. Por tanto, es una función clave para apoyar la comparación constante (véase el Capítulo 4) y, así, en la contribución a la calidad de su análisis (véase el Capítulo 7). El texto se puede cortar y pegar a su procesador de texto para utilizar para citas en su redacción final.



Atlas.ti

Abra la ventana Lista de códigos. en el código que desea recuperar y en **Outputs:Quotations for Selected Code**. en **Yes**, para incluir comentarios. en **Editor**. Se abre una ventana de edición con un documento que enumera todas las citas para el código seleccionado con cualquier comentario. Esto se puede guardar o imprimir. El contenido se puede cortar y pegar en su procesador de texto.



MAXqda

Active todos los documentos de los que desea recuperar texto (p. ej., en el nombre del grupo de texto en el panel Sistema de archivo de documentos, en **Activate All Texts**.) Active un código. ( en un nombre de código en el panel Sistema de códigos, en **Activate**.) El texto que ha recibido ese código en los documentos activos se muestra en el panel Segmentos recuperados (véase la Figura 8.10). El contenido se puede guardar o imprimir (p. ej., en el menú **Project:Export:Retrieved Segments**). El contenido de texto se puede recortar y pegar en su procesador de texto.

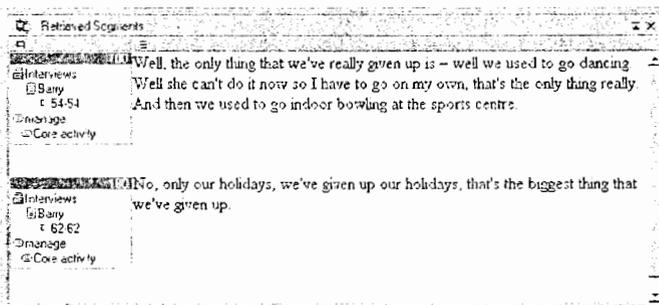


Figura 8.10. Panel Segmentos recuperados de MAXqda.



NVivo

Encuentre el nodo que necesita y en él. El texto codificado en el nodo se muestra con una nueva pestaña en el panel Ver detalles. La expo-

sición incluye encabezamientos que indican los documentos de los que proceden los extractos, el número de veces que ha sido codificado y qué cantidad del documento lo está. El contenido se puede cortar y pegar en su procesador de texto.

## ● Puntos clave

- Los programas de QDA pueden ayudar considerablemente en la gestión de conjuntos grandes y complejos de datos. Sin embargo, las ideas reales del análisis las tiene que proporcionar usted, el investigador. Codificar y recuperar es una función central de la mayoría de los paquetes, pero los programas examinados en este capítulo tienen también funciones como la búsqueda de texto y código que sirven de ayuda en el análisis.
- Los inconvenientes comunicados por algunos usuarios incluyen el sentimiento de distanciamiento de los datos y el exceso de influencia de la teoría fundamentada en el diseño de los programas. Sin embargo, los paquetes modernos tienen muy buenas herramientas para examinar la codificación en el contexto y volver a las transcripciones originales y, aunque muchos tenían una fuerte influencia de la teoría fundamentada, todos tienen ahora una variedad de funciones que los asocian de manera menos estrecha con ese enfoque.
- Se presentan tres paquetes: Atlas.ti, MAXqda y NVivo. Todos comparten las mismas herramientas básicas para manejar documentos en línea, la codificación, la recuperación de textos, la presentación de la codificación en contexto y la redacción de memorandos.
- Es preciso poner los documentos en el formato correcto antes de que se puedan introducir en los paquetes. Los programas aceptarán archivos en formato de texto enriquecido (RTF) y esto preserva las fuentes, el tamaño de letra, el diseño de los párrafos, el color, etc.
- Todos los paquetes ordenan cosas en proyectos (llamados unidades hermenéuticas en Atlas.ti). El proyecto contiene todos los documentos en línea, la codificación, los memorandos, los atributos, los gráficos, etc. Es importante recordar crear copias de seguridad regulares de su proyecto.
- Se pueden introducir nuevos documentos en un proyecto y luego se pueden inspeccionar e imprimir.
- Cada uno de los tres programas permite mostrar una lista de códigos, que se puede ordenar o presentar jerárquicamente. Es posible añadir nuevos códigos a esta lista y se pueden identificar luego pasajes de texto que es posible vincular con estos códigos. De otro modo, se pueden crear nuevos códigos directamente seleccionando pasajes de texto y luego dando nombre al código nuevo.

- Una vez codificado, el texto vinculado con un código se puede recuperar en un archivo o impresión individuales, o los pasajes codificados se pueden ver en contexto en los documentos de los que proceden.

## ***Lecturas adicionales***

Estos trabajos proporcionan más información sobre el uso de ordenadores y programas en el análisis cualitativo:

- BAZELEY, P. (2007) *Qualitative Data Analysis with NVivo*. (2ª edición). Londres: Sage.
- FIELDING, N. G. y LEE, R. M. (1998) *Computer Analysis and Qualitative Research*. Londres: Sage.
- GIBBS, G. R. (2002) *Qualitative Data Analysis: Explorations with NVivo*. Buckingham: Open University Press.
- LEWINS, A. y SILVER, C. (2007) *Using Software in Qualitative Research: A Step-by-Step Guide*. Londres: Sage.
- SEALE, C. F. (2001) "Computer-assisted analysis of qualitative interview data", en J. F. GUBRIUM y J. A. HOLSTEIN (Comps.) *Handbook of Interview Research: Context and Method* Thousand Oaks, CA: Sage, págs. 651-670. Véase también el CAQDAS networking Project at the University of Surrey UK ([caqdas.soc.surrey.ac.uk](http://caqdas.soc.surrey.ac.uk)).

## 9

# La búsqueda y otras actividades de análisis utilizando programas informáticos

### *Contenido del capítulo*

*Pág.*

La búsqueda .....	163
Atributos .....	172
La búsqueda con códigos y atributos .....	175

### *Objetivos del capítulo*

Después de leer este capítulo, usted debería:

- entender la importancia de la búsqueda como técnica importante de análisis y el excelente rendimiento de los ordenadores en esta tarea;
- saber más sobre dos clases de búsqueda que los programas de QDA ayudan a realizar y que se examinan en este capítulo: la búsqueda léxica y la búsqueda de códigos;
- apreciar que el primer tipo de búsqueda implica buscar texto, y
- entender que el segundo tipo de búsqueda le permite hacer dos clases de comparaciones analíticas que se exponen en el Capítulo 6.

### *La búsqueda*

Hacer análisis cualitativo consiste gran parte del tiempo en leer el texto y buscar cosas en él. En ocasiones, esto resulta difícil de llevar a cabo porque es arduo mantenerse centrado en la tarea. Es fácil que, mientras está leyendo el texto, se interese en otras cosas que encuentra, algo que, podría decirse, constituye un riesgo laboral de la investigación cualitativa. Es posible también que se aburra y se vuelva descuidado mientras hace tareas repetitivas como buscar la

aparición de términos o frases específicos. El riesgo es que esto produzca sesgos en su modo de codificar y, por consiguiente, sesgos en las conclusiones que podría extraer del análisis. Ésta es una tarea en la que los ordenadores pueden servir de ayuda. Los ordenadores no se aburren. La búsqueda informática de texto, o una combinación particular de texto codificado, encontrará toda aparición exacta a la especificada. La búsqueda informática no sustituye a la lectura y la reflexión, pero puede ayudar proporcionando exhaustividad y fiabilidad tanto en el examen del texto como en su análisis.

## La búsqueda léxica

Los tres programas de QDA contienen herramientas de búsqueda que tratan estas cuestiones y le permiten buscar texto de manera sofisticada. En su mayor parte, la búsqueda de texto se realiza por una de dos razones: codificar el texto y comprobar que se ha sido exhaustivo. En el Capítulo 4 vimos que la codificación se puede hacer leyendo los documentos y marcando o codificando secciones del texto. El proceso implica leer el texto, decidir de qué trata (su código o tema), vincularlo con un código (marcar el texto) y buscar luego más pasajes sobre el mismo tema y codificarlos de la misma manera. La función de búsqueda puede servir de ayuda en este proceso de varias maneras.

**Conocer sus datos.** Esta clase de búsqueda se puede utilizar de hecho como una manera de conocer sus datos, ya que usted tendrá que comprobar todavía el texto que ha encontrado. Una táctica que podría adoptar aquí es buscar términos que pudieran estar relacionados con sus corazonadas teóricas e inspeccionar entonces los pasajes recuperados o encontrados en los documentos originales. Los programas pueden crear codificaciones nuevas como resultado de la búsqueda. Recuerde que no tiene que conservar los resultados. En cualquier momento puede borrar los códigos o descodificar los pasajes irrelevantes, o modificar el texto codificado si el programa ha encontrado demasiado texto o demasiado poco.

**Encontrar pasajes similares.** Una actividad clave en la codificación es buscar pasajes similares. A menudo, los pasajes ya codificados contendrán términos, palabras o frases que podrían aparecer en otros lugares y señalar un tema similar. Introduzca estos términos en la herramienta de búsqueda de texto para encontrar todas las demás apariciones. Desde luego, esto no significa que haya encontrado ahora todos los pasajes a los que se puede asignar ese código. Puede haber pasajes relevantes que no contengan las palabras que usted ha buscado o los entrevistados pueden estar expresándose de otra manera, utilizando términos similares o sinónimos de aquellos que usted ha buscado. Algunos de

ellos los podría identificar en los pasajes nuevos encontrados en la operación de búsqueda inicial y se podrían utilizar, a su vez, como nuevos términos de búsqueda. Incluso así, no hay garantía de que la búsqueda sea completa. Las personas pueden hablar sobre las cosas que les interesan sin mencionar ninguno de los términos clave que ha buscado. Tendrá que leer el texto y buscar estos otros candidatos para codificación.

Además de no encontrar algunos pasajes relevantes, la búsqueda informática puede encontrar otros que no lo son en absoluto. Estos pasajes contienen los términos de búsqueda pero no tratan en realidad del tema o idea en cuestión. En ocasiones, esto se debe a que se ocupan del mismo tema pero expresan una visión diferente u opuesta. En ese caso, podría considerar la creación de nuevos códigos para ellos. En otros casos, no hay ninguna vinculación con la idea de codificación original y los pasajes se pueden ignorar (o no codificar). De esta manera, cada resultado de una operación de búsqueda requiere que usted, la persona, lea lo que se encuentra y evalúe su significado y pertinencia para los conceptos sobre los que está trabajando. Usar el programa informático para buscar asegurará que encuentra cosas que en otro caso podría haber omitido, pero no puede asegurar que encuentre sólo texto relevante.

**Buscar casos negativos.** Otro uso importante para la búsqueda de texto es su utilización como una manera de comprobar la exhaustividad y validez de su codificación. Esto equivale a menudo a buscar los casos negativos conocidos, como se trató en el Capítulo 7 (véase también FLICK, 2007b). Si después de un examen exhaustivo de los datos podemos encontrar sólo unos pocos casos negativos (o, mejor incluso, ninguno), entonces podemos estar más seguros de que nuestra explicación tiene cierta validez y cierta fundamentación en los datos. Si utiliza el texto recuperado a partir de un código para ver si hay casos negativos relacionados con un contexto específico, está confiando en no haber omitido ningún ejemplo significativo al codificar. De nuevo, la fiabilidad del investigador humano es una limitación. Es sencillo pasar por alto ejemplos clave de un texto a los que se debería haber asignado su código en desarrollo porque no espera encontrarlos en este caso particular o porque no adoptan la forma léxica concreta en la que usted está pensando. Estas clases de ejemplos son las que probablemente constituyan los casos negativos que son tan importantes en la comprobación de la validez. A los ordenadores no les afecta esta susceptibilidad de error. Por tanto, una búsqueda informática puede ser una manera de asegurar que no hay ejemplos obvios del texto (utilizando términos y pasajes que conoce o en los que pueda pensar) a los que se debería asignar el código en cuestión. Sin embargo, aun cuando esto es útil, es importante no entusiasmarse. El ordenador no puede hacerle todo el trabajo. Habrá siempre ejemplos de texto que no encajan en ningún patrón de búsqueda de texto y sólo se descubrirán por una lectura cuidadosa de los documentos.

Este enfoque para la búsqueda se denomina búsqueda léxica. Es un enfoque muy útil no sólo para descubrir la aparición de términos clave, sino también para examinar los contextos en los que se producen. Esto le permitirá descubrir la variedad de connotaciones de los términos y los tipos de imágenes y metáforas asociados con ellos. Pero, como WEAVER y ATKINSON (1994) señalan, tiene que ser consciente de que el código resultante puede diferir en aspectos significativos del producto que podría conseguir utilizando otras estrategias (p. ej., mediante una lectura atenta del texto). Sin embargo, esto puede ser una ventaja. Otros enfoques tienden a reflejar, quizá demasiado, las concepciones del analista, mientras que la búsqueda léxica es mucho más abierta.

Al hacer búsquedas de texto, no tiene por qué ceñirse exclusivamente a los términos y al tema en cuestión. Mientras comprueba un pasaje de texto, es muy posible que tropiece con otras ideas, temas o cuestiones que vale la pena también codificar. Asigne rápidamente al texto un nuevo código y escriba un memorando para capturar la idea que ha tenido. Vuelva luego a su búsqueda original.

## Emprender una búsqueda léxica simple



Atlas.ti

☞ en el botón Buscar texto ☞. Se abre el diálogo Buscar texto (véase la Figura 9.1).

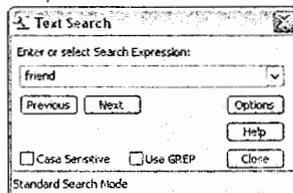


Figura 9.1. El diálogo de Búsqueda de texto de Atlas.ti.

Escriba el término que desea buscar y ☞ en **Case Sensitive** si así lo desea. ☞ en **Next**. Se lleva a efecto la búsqueda en el texto de documento que se muestra y, cuando se encuentra un término que se ajusta, se muestra el texto que lo rodea con el término resaltado. El diálogo Buscar texto no tiene modo, es decir, usted puede trabajar en el texto del documento mientras siga abierto. Así, puede codificar ahora cualquier texto apropiado. ☞ en **Next**, para encontrar la aparición siguiente. Cuando el documento llegue a su fin, se le indicará si desea buscar otros documentos en la unidad hermenéutica (HU).



☒ en el botón **Search**. Se abre el diálogo **Search**. ☒ en el botón **New** y escriba su término o cadena de términos de búsqueda. ☒ en las casillas de verificación para determinar el modo de búsqueda que desea (p. ej., sólo palabras enteras). ☒ en el botón **Run Search**. Se abre una ventana de Resultados de la búsqueda (véase la Figura 9.2). Esta ventana muestra qué cadenas de búsqueda se encontraron en qué documentos. ☒ en ellos para mostrar la cadena, seleccionada en el contexto, en el panel Navegador de texto. La ventana Resultados de la búsqueda no tiene modo, es decir, usted puede trabajar en el texto del documento mientras permanece abierta. Así, puede codificar ahora cualquier texto apropiado que haya encontrado.

Text	Search String	Paragraph
= Interviews\Janica	walk	111
= Interviews\Janica	walk	237
= Interviews\Pam	walk	109
= Interviews\Pam	walk	235
= Interviews\Bany	walk	106

Figura 9.2. Ventana Resultados de la búsqueda de MAXqda.



NVivo

☒ en **Queries (Consultas)** en la lista del panel Ver navegación y ☒ en la carpeta **Queries** que aparece en la parte superior del panel. ☒ en el botón **New** (en la barra de botones). ☒ en **Text Search Query in this Folder...** Esto abre el diálogo Consulta de búsqueda de texto (véase la Figura 9.3).

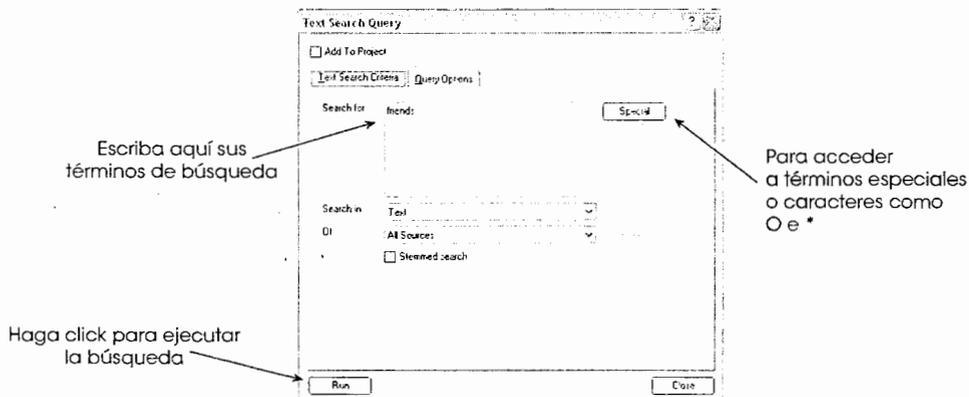


Figura 9.3. El diálogo de Consulta de búsqueda de texto de NVivo.

Escriba el término o cadena de términos de búsqueda.  en **Run**. Los resultados aparecen en el panel. Ver detalles bajo una nueva solapa. Se incluye en la lista cada documento en el que se ha encontrado algún texto.  en cada uno para ver resaltado el texto encontrado. (Desplácese por la pantalla para localizar otros hallazgos.) Puede codificar cualquier texto apropiado a medida que lo lee.

Puede buscar más de una palabra a la vez y variaciones de las palabras utilizando comodines y caracteres especiales. (Para conseguir el carácter | utilice la tecla shift-\.)

	Cadena de búsqueda	encontrará
 Atlas.ti	walk walking walks  walk*	"walk", "walking", "walks", etc. o varias de ellas  cualquiera de "walk", "walking", "walks", "walked", "walkers", etc.
 MAXqda	Escriba varias palabras y haga clic en el botón de opción excluyente <b>OR</b> .	"walk", "walking", "walks", etc. o varias de ellas
 NVivo	walk OR walking OR walks walk*	"walk", "walking", "walks", etc. o varias de ellas cualquiera de "walk", "walking", "walks", "walked", "walkers", etc.

## Un ejemplo

Para ilustrar algunos de estos procesos, examinaré el ejemplo de un proyecto en el que se entrevistó a un gran número de personas que habían estado en paro en Yorkshire, Reino Unido. Entre otras cosas, se les preguntó sobre su búsqueda de trabajo. Una actividad que varios participantes mencionaron fue el uso de redes informales como manera de encontrar trabajo y uno sacó a colación el papel de los comentarios "boca a oreja" para encontrar puestos de trabajo. Se emprendió una búsqueda de texto de palabras relevantes para ver si alguien más hablaba de esto. Por ejemplo, se buscaron las palabras "compañero", "familiar" y "amigo".

Cuando usted hace una búsqueda como ésta, el texto que encuentra es una mezcla de material relevante, material revelante al que faltan algunas partes, hallazgos espurios y hallazgos apropiados pero no relevantes. La búsqueda anterior para "compañero", "familiar" y "amigo" dio los pasajes siguientes. (Las palabras encontradas están en negrita, para que pueda identificarlas. Adviértase

también que varios de estos hablantes utilizan formas dialectales del habla de Yorkshire, como omitir el artículo definido, “ont” para “on the” y “I were” [“Yo estaba”] en lugar de “I was” [“Yo estaba”].)

TOM:

Solía mirar el periódico los miércoles o jueves —el periódico local— eso es todo. Bueno, intenté mantener la oreja puesta, por si acaso alguien había oído algo. Preguntaba a los **amigos**, preguntaba por ahí.

ASSAD:

No sé... diría que los comentarios boca a oreja son más efectivos que cualquier otra cosa. Puede que, sin venir a cuento, un **compañero** diga: “tengo un trabajo decente aquí que te podría venir bien”. Es lo mejor de todo si lo piensas.

BRIAN:

Él está en ingeniería química en la Universidad de Stonehaven, y yo podía trabajar con él, pero en realidad, el número de puestos que estaban disponibles era **relativamente** pequeño\* y, si no tienes experiencia dando clase, entonces las oportunidades son sin duda menores.

INT:

¿Cómo tuviste noticia de este trabajo?

MALCOLM:

Un **amigo** mío, vive justo en esa calle. Es director en uno de los departamentos.

ANNA:

Volví a trabajar, de septiembre a marzo, antes de que me echaran y después que estuve en casa 12 meses —bueno, 11 meses— y tenía una **amiga** que trabajaba en DHSS y me dijo, dice: “Necesitas un papel de tu médico que diga que te necesitan en casa.”

Los dos primeros hallazgos, los extractos de Tom y Assad, y el cuarto, de Malcolm, parecen pertinentes. Sin embargo, no está claro si Assad está utilizando realmente redes informales o simplemente hablando sobre ellas. Por tanto, haría falta una comprobación adicional con el resto de la transcripción. El tercer hallazgo, de Brian, es espurio. Se produjo porque se encontró el grupo de letras “familiar” [“relative”] al principio de la palabra “relativamente” [“relatively”]. Esto

\* “Relatively”. “Relative” es “familiar” en inglés, de ahí que aparezca señalado en la búsqueda. (N. de los T.)

se puede evitar al hacer la búsqueda utilizando una opción para encontrar sólo palabras enteras o insertando un espacio después de la palabra en la cadena de búsqueda. El último hallazgo, de Anna, trata sobre amigos pero no tiene que ver realmente sobre el uso de redes informales y, por tanto, no es pertinente. Estos ejemplos ilustran la necesidad de comprobación del texto encontrado por una búsqueda de texto. Tiene que leerlo detenidamente y decidir si el extracto es realmente relevante o no. Si el programa ha codificado el texto ya (una opción en Atlas.ti y en NVivo), tendrá que decodificar los hallazgos irrelevantes y extender posiblemente la codificación para que otras incluyan todo el texto relevante. Por lo demás, puede simplemente ignorar los falsos hallazgos a medida que los lee y, en el caso de los “aciertos” reales, decidir exactamente qué texto desea codificar con la nueva etiqueta.

Está claro que una búsqueda basada en, digamos, los términos “compañeros”, “amigos” y “familiares”, además de conseguir aciertos que no son pertinentes, no dará con todos los comentarios sobre el uso de redes informales para encontrar trabajo. Hay un par de estrategias que puede adaptar aquí para avanzar:

- Examine el texto que ha encontrado, pues puede haber otros términos que se hayan utilizado sobre los que pueda hacer nuevas búsquedas que podrían encontrar otros pasajes pertinentes en otro lugar. Por ejemplo, al repasar el texto relacionado encontrado por la búsqueda que utilizaba los términos “amigo”, “compañero” y “familiar”, se identificaron las palabras adicionales siguientes que convenía buscar: informal, en activo, en el negocio, contactos, familia. Aunque “familiar” estaba en la búsqueda original, estaba claro también que en algunos casos la gente se refería directamente al familiar en particular, de manera que sería útil buscar (al menos) padre, madre, hija, hijo, tío y tía.
- Organice un glosario con estos términos y otros que pueda añadir utilizando un diccionario ideológico o partiendo de su conocimiento personal. Haga una búsqueda con esos términos también y añada cualquier nuevo hallazgo pertinente al texto asignado al código original. Por ejemplo, la búsqueda “informal” en un diccionario ideológico identificó “casual” o “no oficial” como términos adicionales que se podrían buscar. Conserve este glosario y cualquier cadena que desee buscar en un memorando en su proyecto del programa de QDA, pues habitualmente puede cortarlos y pegarlos en el diálogo de búsqueda utilizando los atajos de teclado, ctrl.-X y ctrl.-V. N.B.: Puede guardar combinaciones de palabras y cadenas de texto como entornos de consulta o búsqueda (llamados enjambres en Atlas.ti) para usar de nuevo más adelante. Es posible utilizarlas de nuevo solas o, en Atlas.ti, como parte de combinaciones con otras cadenas, enjambres de búsqueda o ambas cosas.

## Búsqueda de metáforas y explicaciones

Hasta ahora, he tratado la búsqueda de texto como una manera de crear y aumentar la codificación sobre el contenido temático, pero usted puede utilizar también la búsqueda de texto para examinar el uso real del lenguaje, incluido el uso del símil y la metáfora. En otras palabras, podría necesitar investigar el discurso de los entrevistados. Por ejemplo, podría buscar pruebas de fatalismo en las personas que están buscando trabajo. Esto se podría hacer buscando el uso específico de palabras y frases que expresen una visión fatalista. Una lectura rápida de uno o dos documentos en el proyecto “Búsqueda de trabajo” produjo las expresiones siguientes que parecen asociadas con el fatalismo: “rendirse”, “sin sentido”, “en la trampa”, “atrapado”, “aguantar el tirón”, “tirar para adelante”, “no poder soportarlo más”, “desesperación”, “mera suerte” y “así son las cosas actualmente”. Utilice la búsqueda para encontrar todas las apariciones de estas palabras y expresiones.

En el caso de las metáforas y las explicaciones (véase Capítulo 6), la herramienta de búsqueda de texto puede alertarle del uso de algunas expresiones y darle a la vez una buena indicación de lo común que es ese uso. Buscando pruebas de un discurso fatalista en el proyecto “Parado en Yorkshire”, quedó claro lo mucho que los entrevistados habían hablado sobre la “suerte”. Después de buscar la cadena “suerte|afortunado|desafortunado” y leer los párrafos en los que estos términos aparecían, pude ver que los respondientes estaban intentando sobre todo explicar por qué seguían sin tener empleo o cómo otros conseguían trabajo. Adviértase que esto es sólo el principio de una investigación de las explicaciones que dan las personas desempleadas. Es necesario comprobar qué otra clase de explicaciones dan. De nuevo, hay que leer un poco, pero esto se puede complementar buscando cuándo se descubren algunos términos nuevos. Por ejemplo, algunos entrevistados utilizaron el término “afortunado” en sus emisiones, recogidas por la búsqueda para “suerte”. Este término se podría añadir a la cadena de búsqueda.

La búsqueda es buena para indagar sobre elementos temáticos en que las palabras utilizadas indicaban el contenido temático, pero no es tan buena para el uso narrativo. Aquí, lo que es importante no es lo que se dice, sino más bien cómo se dice, por qué se dice y qué pretende la persona al decirlo. Por consiguiente, una búsqueda simple de palabras (incluso utilizando un glosario) no bastará. Sin embargo, puede construir una clase diferente de búsqueda. Por ejemplo, puede buscar la clase de palabras que las personas utilizan al dar pasos narrativos. Por ejemplo, al participar en algunos tipos de conversaciones, las personas entrevistadas pueden anunciar que están a punto de apelar a cierto aspecto de su identidad utilizando expresiones del tipo: “hablando como bombero...”, “en mi experiencia como abuela...” o “en lo que los ciclistas estamos de acuerdo es...”. Podría buscar las expresiones “hablando como”, “en mi experiencia como” y

“todos estamos de acuerdo en” y otras similares para encontrar estos pasos narrativos. Resumiendo, el Recuadro 9.1. propone algunas medidas de buena práctica en la realización de búsquedas.

### **Recuadro 9.1. Utilizar la herramienta de búsqueda de texto de manera creativa y para aumentar la validez**

- Utilice la búsqueda y lea luego los hallazgos para familiarizarse con los datos.
- Busque utilizando otras palabras y expresiones pertinentes en los pasajes que ha examinado.
- Mezcle los resultados de las nuevas búsquedas con códigos anteriores pertinentes que haya examinado.
- Construya un glosario de los términos que hay que buscar. Auméntelo utilizando un diccionario ideológico o su propio conocimiento. Conserve el glosario en un memorando.
- Busque el uso de algunos tipos de lenguaje, como el de las metáforas, e investigue los contrastes entre subconjuntos diferentes de los datos del proyecto, como los respondientes jóvenes y mayores.
- Utilice la búsqueda para buscar casos negativos, aquellos que no encajan en la explicación que usted da por buena.
- Compruebe mediante búsquedas si un tema que usted piensa que es dominante lo es realmente. Puede aparecer menos a menudo de lo que usted imaginaba.
- Utilice la búsqueda para tratar de lograr la exhaustividad en su codificación, para asegurar que todas las apariciones del tema se han codificado de hecho.
- Extienda los hallazgos a párrafos (en NVivo y MAXqda y autocodificación en Atlas.ti) y revise los hallazgos, añadiendo texto codificado o substrayendo de él según sea apropiado.
- Utilice la búsqueda en sus memorandos para ayudar a mantener el control de su análisis.

Adoptado a partir de GIBBS (2002, pág. 123).

## **Atributos**

Los atributos son una forma de datos variables utilizados en el análisis cualitativo. Habitualmente, a cada caso en un estudio se le puede asignar un valor para cada atributo. (Pueden no tener ningún valor si el atributo no es aplicable.) Ejemplos comunes son el género de un participante (varón o mujer), su edad en años y su lugar de residencia. A menudo, esta información se registra en la hoja de resumen del documento. Esto es similar al uso de variables cualitativas en la investigación cuantitativa, pero en el análisis cualitativo podemos aplicar también atributos y valores a otras unidades en un estudio, como los entornos o los acontecimientos. Así, para los entornos, como compañías o corporaciones diferentes

en un estudio, podríamos registrar el número de empleados, el nombre de la compañía y el director o, para los acontecimientos, la fecha, el momento y el lugar. Estos atributos tienen que ver habitualmente con hechos referidos a la persona, el entorno, etc. Sin embargo, más adelante en su análisis usted podría desarrollar clasificaciones o incluso una taxonomía que se pueda representar como un atributo y aplicar, quizá, a casos diferentes. Los atributos se utilizan de manera más habitual para controlar las recuperaciones y búsquedas utilizando códigos de manera que usted pueda hacer comparaciones (véase la sección siguiente).

## Establecer atributos en un proyecto



Atlas.ti

El programa no maneja atributos directamente, pero usted puede reunir documentos y códigos en familias y utilizarlas en la búsqueda. **⌘** en **Documents>Edit Families:Open Family Manager**. El gestor de familias de documentos primarios se abre (véase la Figura 9.4). Para crear una nueva familia, **⌘** en el botón Familia nueva **+** o **⌘** en **Families:New Family**. Escriba un nombre para la familia (de hecho, un valor de atributo), **⌘** en **OK**. Para asignar documentos a esta familia, **⌘** en un documento no miembro (en la derecha) y **⌘** en el botón **<**.

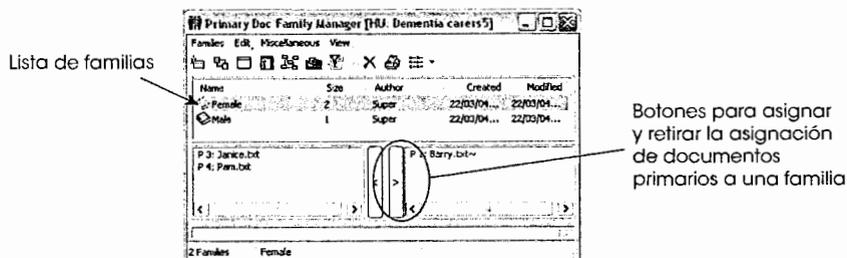


Figura 9.4. Gestor de la Familia de documentos primarios de Atlas.ti.

Se pueden asignar también códigos y memorandos a las familias de la misma manera utilizando los gestores de familias de códigos y familias de memorandos.



MAXqda

**⌘** en el botón **Attributes** . El diálogo Atributos se abre (véase la Figura 9.5). **⌘** en cualquiera de los títulos de columna (p. ej., Grupo de texto), **⌘** en **Insert New Attribute**. En el diálogo, dé un nombre al atributo

to, p. ej., Género, y escoja un tipo apropiado para él. (Si los valores serán sólo texto, escoja **String**.) **↵** en **OK**. Aparece una nueva columna, encabezada con el nombre de variable que ha decidido. **↵** en una celda en esta columna para escribir un valor para este documento. Después que haya introducido algunos valores, puede utilizar el menú desplegable para seleccionar un valor introducido previamente. **↵** en una celda y luego **↵** en el triángulo en el extremo derecho para llegar a un menú desplegable. **↵** en el valor que usted desee (véase la Figura 9.5).

Interview	Technician	Creation Date	Number of Coded Segments	Number of Pages	Author	Bytes	Gender
Interview	Barry	14/03/2004 16:16	16	2	25634	Male	Male
Interview	Pam	14/03/2004 16:20	9	0	15779	Female	Female
Interview	Jance	14/03/2004 16:20	0	0	25626	Female	Female

The 'Gender' column for the first row shows a dropdown menu with 'Male' and 'Female' options. An arrow points to this menu from the text 'Menú desplegable de valores de atributo introducidos previamente'.

Menú desplegable de valores de atributo introducidos previamente

Figura 9.5. Tabla de atributos de MAXqda.

Fig



NVivo

Para crear un nuevo atributo, **↵** en **Classifications** en la lista del panel Ver navegación y **↵** en la carpeta **Attributes** que aparece en la parte superior del panel. **↵** en el botón **New** (en la barra del botón), **↵** en **Attribute in This Folder...** Esto abre el diálogo Atributo nuevo. Escriba el nombre del atributo nuevo. **↵** en la pestaña **Values**, **↵** en **Add**. Escriba el primero de los valores que necesita. **↵** en **Add** para añadir todos los valores que necesite. **↵** **OK**.

En NVivo, sólo los casos o nodos pueden tener atributos. Por tanto, puede que tenga que asignar primero sus documentos a casos. Por ejemplo, si cada entrevista se almacena como un documento, cada documento puede ser un caso. **↵** en **Sources** en la lista del panel Ver navegación y **↵** en la carpeta **Documents** que aparece en la parte superior del panel. Si cada documento mostrado va a ser un caso, seleccione todos los documentos (CTRL-A). Luego **↵** en los documentos seleccionados, **↵** en **Create as:Create Cases**. En el diálogo Seleccionar lugar que aparece, **↵** en **Folders** y luego **↵** en **Cases** que aparece en la lista Nombres a la derecha. **↵** en **OK**. Se crean ahora automáticamente casos con los mismos nombres que los documentos.

Para asignar valores de atributos a estos casos, **↵** en **Nodes** en la lista del panel Ver navegación y **↵** en la carpeta **Cases** que aparece cerca de la parte superior del panel. La lista de casos aparece en el panel Ver lista. **↵** en un caso. **↵** en **Case Properties**. Se abre el diálogo Propiedades del caso. **↵** en la pestaña **Attribute Values**. Escoja un valor

La

se  
un  
re:  
dees  
ob  
tar  
la l  
en  
el i  
tex  
enan  
de  
mir  
el r  
na  
el f  
coc

para este caso a partir de los menús desplegables de valores para cada atributo pertinente que haya creado. **↵** en **Apply** (véase la Figura 9.6.). **↵** en **OK**. Repita la operación para todos los demás casos.

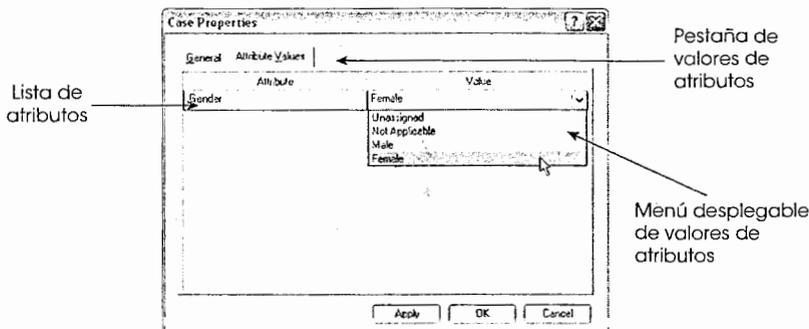


Figura 9.6. Diálogo Propiedades del caso de NVivo.

## La búsqueda con códigos y atributos

Los tres programas contienen funciones para buscar y recuperar texto que se ha codificado ya: buscar con códigos, atributos o ambos. Esto permite hacer un conjunto muy rico de comparaciones. Las diferentes clases de comparaciones analizadas en el Capítulo 6 se pueden llevar a cabo utilizando la herramienta de Búsqueda o Consulta y recuperando e inspeccionando el texto codificado.

Cuando se hace búsqueda de texto, está claro que lo que se está buscando es texto y aquello en lo que se está buscando es texto también. Esto es menos obvio cuando se busca con códigos, atributos o ambas cosas, pero es importante reconocer que es igualmente cierto. En estos casos, lo que se compara en la búsqueda es el texto real codificado en o vinculado al código o atributo. Así, en el caso más simple, si usted busca un código u otro, lo que se compara es el texto al que se ha asignado estos códigos. La búsqueda encontrará todo el texto asignado a cualquiera de los dos códigos, si existe (incluido el codificado en ambos códigos, si existe).

Los tres programas permiten buscar dos o más códigos (y a veces atributos también) en combinación. Esta combinación se divide en dos clases: booleana y de proximidad. Las búsquedas booleanas combinan códigos utilizando los términos lógicos como “y”, “o” y “no”. Este tipo de búsqueda recibe su nombre por el matemático BOOLE, que fue el primero en formalizarlos. Búsquedas booleanas habituales son “o” (denominada también “combinación” o “unión”) e “y” (llamada también “intersección”). Las búsquedas de proximidad dependen de que el texto codificado esté cerca, después o quizá solapado con algún otro texto codificado. Búsquedas de proximidad utilizadas comúnmente son “seguido por”

(denominado también "secuencia" o "anterior") y "cerca de" (denominado también "aparición conjunta"). La Tabla 9.1. explica cómo funcionan y da algunos ejemplos. Aunque tanto la búsqueda booleana como la de proximidad son útiles para investigar los datos y comprobar conjeturas, las búsquedas booleanas son muy útiles en el examen de hipótesis o ideas sobre los datos y dependen de una codificación uniforme y precisa, mientras que las de proximidad se pueden utilizar de manera más especulativa y para explorar los datos, a menudo en una etapa temprana de la codificación.

**Tabla 9.1. Búsquedas booleanas y de proximidad comunes utilizando el código A y el código B**

Búsqueda	Encontrará	Uso común
A y B	Sólo el texto que está codificado tanto con A como con B y ningún texto que esté codificado con uno sólo de los códigos A o B o con ninguno.	Si A es "justifica" y B es "hace novillos", entonces A y B encontrará todos los lugares en que el respondiente explica por qué no va a la escuela.
A o B	Cualquier texto que esté codificado con A, con B o con ambos. N.B. A menudo es útil hacer una búsqueda "o" en tres o más códigos a la vez. Esta búsqueda hallará el texto al que se ha asignado cualquiera de los códigos.	En un proyecto sobre personas que se han separado de sus parejas, si A es "abandonado", B es "distanciado" y C es "acuerdo mutuo", entonces A o B o C encontrará y unirá todas las maneras en que las personas describen sus razones para la separación.
A seguido por B	El texto al que se ha dado el código A cuando va seguido por algún texto al que se ha asignado el código B. Es posible que tenga que especificar con qué grado de proximidad se siguen.	En el mismo proyecto sobre personas que se han separado de sus parejas, si A es un "momento decisivo" y B es "formación", entonces A seguido por B (recuperar B) mostrará los lugares en los que las personas hablan sobre la formación que han recibido después de su momento decisivo.
A cerca de B	Sólo el texto al que se ha asignado un código que aparece cerca del texto al que se ha asignado el otro (antes o después, o incluso solapados). Usted tendrá que definir qué significa cerca de, p. ej., "a una distancia de 2 párrafos".	En el proyecto sobre personas sin hogar, si A es "quedarse sin hogar" y B es "ira", entonces A cerca de B (recuperar A) mostrará los lugares en donde las personas hablan sobre quedarse sin casa y ello se asocia con que expresen ira.

Por ejemplo, para producir una salida que le permitiera reunir el contenido para cada una de las celdas en la Tabla 6.5. en el Capítulo 6, necesitaría texto codificado utilizando códigos para “Rutina”, “Azar” y “Empresarial” y un atributo para Género o familias de documentos para “varón” y “mujer”. Entonces, podría hacer una búsqueda de texto con el valor de atributo “varón” y codificado con “Rutina”, y luego el texto con el valor “mujer” y codificado con “Rutina”. Luego repita esto para: “Azar” y “Empresarial”.

## Búsqueda de texto codificado como “Rutina” y con un valor de atributo de “varón” o “mujer”



Atlas.ti

Establezca una familia de documentos de varones y una para los documentos de mujer (como antes). **☑** en el icono de la herramienta **Query** (Consulta) en la barra de iconos ; se abre el diálogo de la herramienta Consulta de Atlas.ti (véase la Figura 9.7). **☑** en el código “Rutina” en la lista **Codes**. Su nombre se copia en la lista **Query**. Se muestra una lista de las citas encontradas en la lista de resultados (parte inferior derecha). **☑** en el texto de muestra para cada cita en la lista de resultados para ver el texto codificado resaltado en su documento, que se muestra en el Área de documentos primarios.

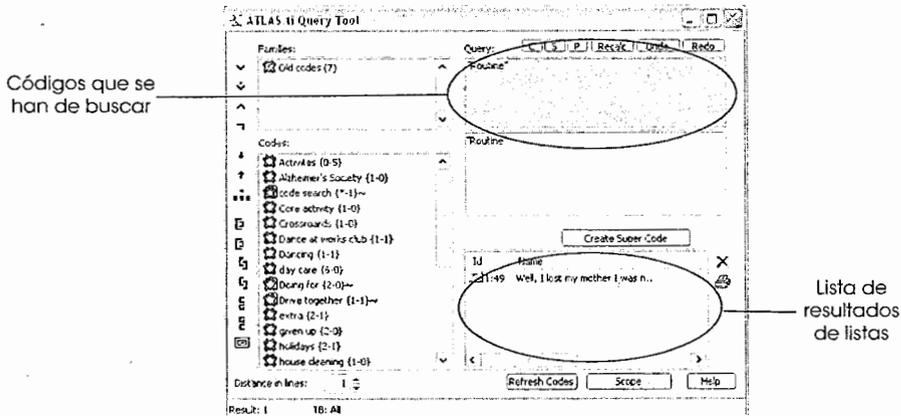


Figura 9.7. El diálogo de la herramienta de consulta de Atlas.ti.

**☑** En el botón **Scope**. Se abre el diálogo **Ámbito de la consulta** (véase la Figura 9.8). **☑** en el botón borrar (**C**) para borrar todas las selecciones anteriores. **☑** en la familia “Varón” en la lista **Primary Doc Families**. La

familia "Varón" se copia en la lista **Query**. Además, la lista de citas que se muestra en la lista de Resultados de la herramienta Consulta se reducirá, mostrando sólo las citas en los documentos en la "familia" varón. **↵** en **OK**. Inspeccione las citas en el Área de documentos primarios haciendo clic en cada una sucesivamente. Repita este proceso, pero **↵** en la familia "Mujer" en el diálogo **Ámbito de la consulta** para mostrar sólo las citas que se hallan en los documentos en la "familia" mujer.

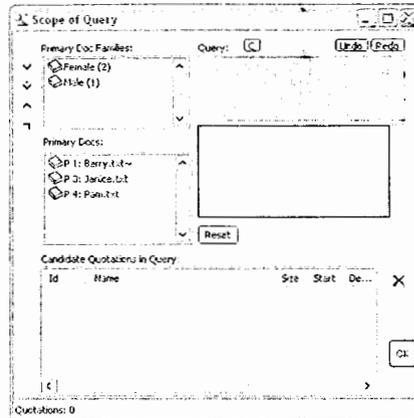


Figura 9.8. Diálogo **Ámbito de la consulta** de Atlas.ti.



MAXqda

En primer lugar, tiene que activar sólo los textos de varones. **↵** en **Text Groups** en el panel Sistema de archivo de documentos, **↵** en **Activation by Attributes**. **↵** en **New**, ponga una marca en la caja Género (o como quiera que haya llamado al atributo), **↵** en **OK**. Seleccione "Varón" a partir del menú desplegable en la caja **Value**, **↵** en **Activate** (suponiendo que ha asignado ya sus documentos al valor de atributo "Varón" o "Mujer"). En el panel Sistema de códigos, encuentre y **↵** en el código "Rutina", **↵** en **Activate**. El panel Segmentos recuperados mostrará ahora los segmentos del texto que se han codificado con "Rutina" en los documentos de varones sólo. Para los textos de mujeres, **↵** en **Text Groups** en el panel Sistema de archivo de documentos, **↵** en **Activation by Attributes**. Seleccione "Mujer" a partir del menú desplegable en la caja **Value**, **↵** en **Activate**. Suponiendo que el código "Rutina" está activado todavía, los segmentos de texto que están codificados con "rutina" en los documentos de mujeres se mostrarán ahora en el panel de Segmentos recuperados.



NVivo

↩ en **Queries** en la lista del panel Ver navegación y ↩ en la carpeta **Queries** que aparece en la parte superior del panel. ↩ en el botón **New** (en la barra de botones), ↩ en **Coding Query in this Folder...** Esto abre el diálogo Consulta de codificación (véase la Figura 9.9). ↩ en la pestaña **Advanced**. Seleccione **Code by** y **Selected Node** a partir de los menús desplegables cerca de la parte inferior del diálogo. ↩ en **Select...** y a partir del diálogo del elemento Seleccionar proyecto que se abre, seleccione el nodo "Rutina". ↩ en **OK**. ↩ en **Add to list**. El primer criterio de búsqueda se añade al panel de criterios situado arriba (véase la Figura 9.9.). Seleccione **Attribute Condition** a partir de los menús desplegables cerca de la parte inferior del diálogo. ↩ en **Select...** y a partir del elemento del diálogo Búsqueda de Codificación que se abre, seleccione el atributo "Género", "tiene un valor igual a" y "Varón". ↩ en **OK**. ↩ en **Add to list**. Este criterio se añade la lista con "Y" por defecto. ↩ en **Run**. Se abre una nueva pestaña en el panel Ver detalles, mostrando el texto encontrado por la búsqueda. Esto muestra el texto codificado por "Rutina" en los casos de varones. Repita la búsqueda pero con el atributo Valor de Género = mujer. Cambie alternativamente de una a otra de las pestañas que muestran los resultados para examinar las diferencias.

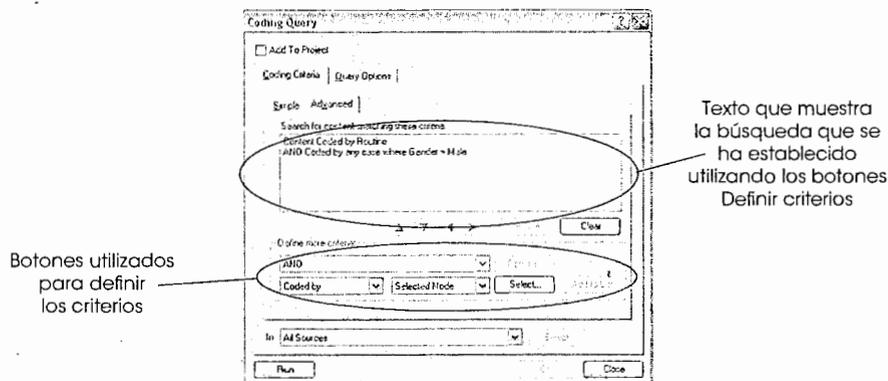


Figura 9.9. Diálogo Consulta de codificación de NVivo.

La búsqueda implica muchas más cosas que simplemente buscar textos, códigos o ambas cosas. Los tres programas permiten búsquedas bastante complejas y combinaciones complejas de códigos (y familias en Atlas.ti y atri-

butos para NVivo y MAXqda). Una forma particularmente poderosa de búsqueda es la capacidad de NVivo de hacer lo que se denominan búsquedas matriciales. Con ellas usted puede producir, en una sola búsqueda, hallazgos de texto que apoyen algunas de las tablas que he descrito en el Capítulo 6. La idea de una búsqueda matricial es que usted busca un grupo de códigos frente a otro grupo de códigos (o en el caso de NVivo, grupo de códigos o atributos). Utilizar NVivo en el ejemplo del Capítulo 6 le permitirá encontrar de una vez los seis grupos de texto obtenidos buscando género (varón o mujer) frente a los tres códigos "Rutina", "Azar" y "Empresarial". El tipo de búsqueda que usted escoge hacer ("y" en el ejemplo anterior) se aplica sucesivamente a cada par de códigos, de atributos o ambas cosas: "varón" con "Rutina", "mujer" con "Rutina", "varón" con "Azar", "mujer" con "Azar", "varón" con "Empresarial" y "mujer" con "Empresarial".

## Pros y contras de la búsqueda

La búsqueda es una de las herramientas más poderosas disponibles en los programas de QDA. Se puede utilizar tanto para un enfoque exploratorio de los datos, sólo para ver lo que hay ahí, como para comprobar corazonadas. La búsqueda de texto, como he descrito antes, es muy buena para la exploración, pero puede utilizar de esta manera también la búsqueda de código. Por ejemplo, es posible utilizarla para elaborar las dimensiones de las respuestas, y podría utilizarla como una manera de desarrollar una taxonomía y mejorar el contenido y la estructura de su jerarquía de códigos. Por ejemplo, en el proyecto "Parado en Yorkshire", imagine que ha hecho una búsqueda de código para unir todo el texto sobre la evaluación de diversos servicios de búsqueda de empleo (p. ej., una búsqueda "o"). Al leer este texto puede caer en la cuenta de que hay varias clases diferentes de respuesta a los servicios. Algunos entrevistados los han encontrado útiles, otros los hallaron inaccesibles, otros los encontraron irrelevantes para sus necesidades. Puede crear nuevos códigos para estas ideas (asignarles códigos a partir del texto que ha encontrado) como una dimensión del concepto de evaluación.

La búsqueda de códigos se puede utilizar también para comprobar corazonadas e ideas; en realidad, es una forma de comprobación de hipótesis. Por ejemplo, en el estudio de cuidadores de personas con demencia, usted podría tener la corazonada de que los cuidadores varones obtienen más asistencia o clases de asistencia diferentes tanto de los servicios estatales como de las organizaciones de voluntarios y benéficas. Una búsqueda del atributo/familia género frente a los códigos para las diversas clases de ayuda aportada por los diversos servicios y organizaciones recuperará texto para los hombres y para las mujeres que es posible comparar. Podría encontrar que algu-

nos códigos están ausentes por entero para las mujeres, indicando que no mencionaban en absoluto esta clase de ayuda. Pero más importante que la ausencia o presencia de texto codificado es una comparación del contenido real de lo que los hombres dijeron sobre los servicios y lo que las mujeres dijeron. Haciendo comparaciones de esta índole se formará una impresión real de las diferencias (o similitudes) de la asistencia que los hombres y las mujeres obtienen.

## Fiabilidad y búsqueda

Por otra parte, la búsqueda de códigos y atributos no puede ser de mayor calidad que la codificación o asignación de atributos que usted tiene. Si sus códigos están mal definidos, se aplican de manera poco uniforme o incluso están solapados conceptualmente y son confusos, los resultados de las búsquedas de códigos estarán sesgados y serán poco fiables. Depende de usted asegurar que los códigos se definan con claridad y que el texto codificado en ellos sea pertinente y coherente. Tendrá que vigilar continuamente el texto que pueda haberse omitido en su codificación. Pero incluso con una codificación casi perfecta, la búsqueda de códigos y atributos no es una herramienta perfecta para la comprobación de hipótesis y la búsqueda de patrones. Encontrar relaciones (o no encontrarlas) sólo es fiable si el texto refleja los supuestos incorporados en esa búsqueda. Estos supuestos incluyen que el texto registrado sea completo (registra todas las cosas pertinentes que se produjeron realmente, que se podrían haber dicho, etc.) y que el texto esté bien estructurado (todo el análisis sobre una cuestión está próximo en los documentos).

El último punto es un problema particular para las búsquedas de proximidad. Estas búsquedas se basan en el hecho de que cuando las personas hablan sobre algo, tienden a hablar sobre cosas relacionadas justo antes o justo después. Puede que no sea éste el caso. Por ejemplo:

- Las personas pueden aglutinar problemas particulares en un momento determinado porque sirve a su propósito en ese punto en la entrevista o en el debate, y después pueden unir conjuntos completamente diferentes de problemas relacionados.
- No es infrecuente que durante una entrevista las personas recuerden más adelante cosas que quisieron decir antes.

Por esta razón, cuestiones relacionadas pueden no aparecer juntas o incluso cerca las unas de las otras en las transcripciones. Por tanto, vale la pena recordar la advertencia expresada por COFFEY y ATKINSON:

Dada la estructura inherentemente impredecible de los datos cualitativos, la aparición conjunta o la proximidad no implican necesariamente una relación analíticamente significativa entre las categorías. Es un supuesto tan poco firme como el que asume una mayor significación de los códigos que se presentan con frecuencia. La significación para el análisis no viene garantizada por la frecuencia, ni es una relación que se garantice por la proximidad. Sin embargo, es posible encontrar un valor heurístico general para estos métodos en la comprobación de ideas y datos, como parte de la interacción constante entre ambas a medida que el proceso de investigación se despliega.

(COFFEY y ATKINSON, 1996, pág. 181.)

## Puntos clave

- La búsqueda de texto (búsqueda léxica utilizando un ordenador) puede ayudar al análisis encontrando pasajes similares para la codificación, buscando casos negativos o simplemente familiarizándole con sus datos. Esta búsqueda es eficiente; todas las apariciones de los términos de búsqueda se encontrarán, sean pertinentes o no. Por consiguiente, es preciso comprobar los resultados de la búsqueda para asegurar que son pertinentes.
- La calidad de una búsqueda léxica no supera a la de los términos buscados, de manera que es necesario compilar una lista de términos relacionados que se deban buscar. Estos términos los pueden proporcionar los conocimientos y teorías existentes, el uso de un diccionario ideológico o la inspección del texto situado cerca de los términos encontrados en busca de palabras relacionadas.
- Los atributos son una manera simple de almacenar información sencilla sobre los casos y los entornos. Se pueden utilizar para realizar búsquedas con más precisión.
- Los tres paquetes informáticos apoyan también la búsqueda utilizando códigos. En este caso, lo que se busca es cualquier texto que iguale el(los) código(s) especificado(s). Estas búsquedas se pueden combinar en búsquedas booleanas (p. ej., A y B, A o B) y de proximidad (p. ej., A seguido por B, A cerca de B).
- Las búsquedas léxicas y de códigos se pueden utilizar para explorar sus datos y familiarizarse con ellos. La búsqueda de códigos se puede utilizar también para buscar patrones (utilizando comparaciones) y para comprobar corazonadas sobre las relaciones en los datos.

## **Lecturas adicionales**

Estos libros exploran con más detalle el uso de ordenadores en el análisis de datos cualitativos:

- GIBBS, G. R. (2002) *Qualitative Data Analysis: Explorations with NVivo*. Buckingham: Open University Press.
- MILES, M. B. y HUBERMAN, A. M. (1994) *Qualitative Data Analysis: A Sourcebook of new Methods*. Beverly Hills, CA: Sage.
- RITCHIE, J. y LEWIS, J. (comps.) (2003) *Qualitative Research Practice: A Guide for Social Science Students and Researchers*. Londres: Sage.

# 10

## Armar todas las piezas

<i>Contenido del capítulo</i>	<i>Pág.</i>
La lectura .....	185
La escritura .....	186
La codificación .....	186
Relaciones y patrones .....	187
Calidad del análisis .....	188

### *Objetivos del capítulo*

Después de leer este capítulo, usted debería:

- ver en su contexto los diferentes pasos del análisis cualitativo que se explican en este libro, y relacionarlos entre sí;
- asumir una perspectiva más global del análisis cualitativo, poniendo la codificación de nuevo en el contexto de la lectura y escritura,
- saber más sobre los problemas de la calidad del análisis.

### *La lectura*

Una de las cosas que encuentran más difícil los que se inician en el análisis cualitativo es hacer una interpretación completa de sus datos. Los principiantes leen las transcripciones y tienden a aceptar la lectura inmediata, impresionista y superficial, la interpretación del contenido que llama su atención en primer lugar. Esta interpretación no reconoce que los datos cualitativos tienen múltiples niveles y se pueden interpretar de formas diferentes, pero igualmente plausibles.

Este libro ha intentado indicar algunas técnicas o enfoques que le ayudarán a encontrar interpretaciones y a trasladarlas del nivel descriptivo a niveles más

analíticos. Un ejemplo clave de esto es leer el texto (o examinar los datos que no son texto) con más cuidado, para emprender lo que he llamado lectura intensiva. En un texto o en un entorno suceden siempre muchas cosas. No sólo el contenido de lo que se dice es rico y diverso —las personas hacen cosas que se pueden entender de varias maneras a la vez—, sino que además dan indicaciones sobre sí mismas y su mundo con sus acciones y con la forma en la que se expresan. Lea y relea el texto (o reexamine los datos que no son de texto) para llegar a familiarizarse por completo con él y, cada vez que lo haga, hágase preguntas nuevas al respecto.

## **La escritura**

Todos los análisis cualitativos implican escribir. Después de haberse tomado el trabajo de recoger datos y analizarlos y, por supuesto, dado el esfuerzo que han invertido los participantes en proporcionarle los datos, tiene mucho sentido escribir los resultados y publicarlos. Pero, en el análisis de datos cualitativos, la redacción es más que eso. Escribir sobre los datos e incluso reescribirlos son aspectos esenciales del análisis mismo. Escribir sobre los datos es tanto una forma de mantener un registro como un proceso creativo en el que usted desarrolla ideas sobre su proyecto. Una forma sumamente importante de escritura es la redacción de notas y memorandos. Todo esto le ayudará a generar ideas que pueden formar parte de su análisis. Proporcionará datos de ese proceso e identificará de qué manera su propia posición, su perspectiva, teorías e incluso sesgos podrían haber moldeado o creado el análisis al que usted ha llegado. Escribir sobre el proceso del análisis, llevando quizá un diario de investigación, le ayudará a llegar a ser reflexivo sobre su trabajo y a hacerse consciente de cómo su propia posición y sus intereses y sus sesgos han guiado su análisis.

## **La codificación**

En este libro, he asignado un papel fundamental a la codificación. No todos los investigadores cualitativos codifican pero, para la mayoría, es una técnica clave para clasificar los datos y mantener una visión actualizada de su enorme volumen. La codificación se puede utilizar de diversas formas. La más común es la categorización del contenido temático de los datos. Esto facilita la recuperación y la comparación relativamente rápidas de todos los datos marcados con el mismo código que son ejemplos de alguna acción, entorno, estrategia, significado, emoción, etc. en la que usted está interesado. Pero la codificación se puede utilizar de forma más idiosincrásica junto con otras formas de marcar el texto

—resaltar con rotulador fosforescente, rodear, subrayar, comentar— para indicar asuntos de su interés, sobre los que quizá volver en un momento posterior en el análisis. Utilizada de esta manera, la codificación se parece más a marcar páginas que a categorizar. La codificación línea por línea tiende a ser así, pero es probable que encuentre que gran parte del material que ha codificado línea por línea o marcado de otra manera se puede categorizar al final con códigos temáticos, más sistemáticos.

Los códigos representan algún concepto, tema o idea en su análisis y debe llevar un cuaderno con una lista de todos sus códigos junto con su definición y memorandos sobre ellos. Algunos analistas sugieren que enumerar los códigos de esta manera no es un análisis, es sólo una forma de organizarlos. Otros argumentan que esta organización puede tener un propósito analítico y que, por consiguiente, es una parte clave del análisis. La cuestión es que al escribir no debe depender únicamente de los códigos principales de su lista. Hay muchos ejemplos de trabajos malos de estudiantes —y de trabajos publicados— que tienden a lo impresionista y anecdótico y se organizan simplemente como una descripción o resumen de cada uno de los temas principales encontrados en los datos. Aunque esto puede ser interesante, en especial si el estudio trata de un entorno o situación que otros han experimentado rara vez, constituye simplemente a menudo un resumen de lo que ya sabemos. Tiene que ir más allá. Reexamine los datos y encuentre fenómenos que no son necesariamente obvios a simple vista, a partir de lo que se dice o se hace. El buen trabajo analítico hace esto y trae a colación además una teoría para explicar y comprender lo que ocurre. El trabajo sobresaliente podría incluso sugerir una teoría nueva o al menos, nuevas aplicaciones de una teoría ya existente.

## ***Relaciones y patrones***

Una forma de ir más allá de lo descriptivo y lo impresionista es buscar patrones y relaciones en los datos. Busque diferencias y similitudes a través de casos, entornos, actores, situaciones, motivos, etc. diferentes y utilice atributos/variables y tablas para investigarlos. Una consecuencia de estas búsquedas es que usted se enfrenta a la pregunta de por qué ocurren las diferencias y similitudes que ha encontrado, y está obligado a dar explicaciones y razones para los patrones. La riqueza de los datos cualitativos es útil aquí. La descripción densa proporciona datos de los motivos, intenciones y estrategias de las personas y, por consiguiente, puede ofrecer propuestas acerca de sus razones para hacer cosas (aun cuando no sean conscientes de ellas en ese momento o no le hablen directamente a usted de ellas). Pero el peligro de ofrecer explicaciones sobre la base de datos parciales o sesgados existe. Por eso es importante ser exhaustivo y analítico en el examen de los datos. Tiene que ser sincero

acerca del grado en que sus explicaciones se basan en situaciones comunes o inusuales y la medida en que sus datos fortalecen su confianza en las explicaciones que da.

### ***Calidad del análisis***

No hay una fórmula simple que pueda seguir para asegurar que su análisis es de buena calidad (véase también FLICK, 2007b, para un debate más extenso) y que no cae, sin darse usted cuenta de ello, en el anecdotismo, el sesgo y la parcialidad. El único consejo aquí es hacer el análisis de manera cuidadosa y completa. Mediante el uso de jerarquías de códigos, tablas, comparaciones constantes y, por supuesto, releyendo con frecuencia las transcripciones, notas y memorandos, puede asegurarse de que su análisis no sólo es exhaustivo, sino que es equilibrado y está bien apoyado por los datos que ha recogido. Los programas de QDA pueden ayudar a asegurar estudios completos y exhaustivos, pero no son vitales, aun cuando muchos investigadores encuentran ahora que constituyen un apoyo de valor incalculable para sus actividades de análisis. Los ordenadores no pueden hacer la interpretación por usted. Al final, es responsabilidad de usted, el investigador humano, encontrar interpretaciones, desarrollar explicaciones analíticas y sustentar su análisis general con la teoría apropiada. Hacer esto de manera asidua, completa y exhaustiva ayudará a asegurar que su análisis sea no sólo de buena calidad, sino que al final resulte interesante, persuasivo y significativo.

una epifanía o momento decisivo. Lo habitual es que la narración siga un orden cronológico.

**Búsqueda.** Una de las funciones principales de los CAQDAS; incluye tanto la búsqueda léxica (de palabras y frases repetidas en el texto) como la búsqueda de código. En este último caso, lo que la función encuentra son pasajes de texto que están codificados (o no) de manera específica y que se relacionan con otros pasajes codificados de forma específica (p. ej., se solapan, están codificados por los dos códigos).

**Búsqueda léxica.** Búsqueda de texto que se ocupa de encontrar la aparición de palabras y frases utilizadas por los respondientes e investigar su contexto de uso.

**CAQDAS.** Análisis de datos cualitativos asistido por ordenador. N.B. Los ordenadores sólo ayudan. Los programas informáticos no analizan. Expresión introducida por FIELDING y LEE (1991).

**Caso.** Una unidad individual que se estudia. Un caso puede ser una persona, una institución, un acontecimiento, un país o región, una familia, un entorno o una organización. Cuál se utilice depende del estudio particular que se lleve a cabo.

**Codificación.** La acción de identificar un pasaje de texto en un documento o una imagen o parte de una imagen que ejemplifica una idea o concepto y conectarlo entonces a un nombre de código que represente esa idea o concepto. Esto muestra que comparte las características indicadas por el código, su definición o ambas cosas con otros pasajes o textos codificados de igual modo. Es posible examinar conjuntamente todos los pasajes e imágenes asociados con un código e identificar patrones.

**Codificación abierta.** La primera etapa de la codificación en la **teoría fundamentada**, en que el texto se lee de manera reflexiva para identificar categorías relevantes. Se crean nuevos códigos a medida que se lee el texto y se les da un nombre teórico o analítico (y no meramente descriptivo). El texto relevante se codifica junto en el mismo código. La persona que realiza el análisis puede intentar desarrollar dimensiones para las categorías (códigos).

**Codificación axial.** En la teoría fundamentada, la segunda etapa de la codificación, en la que se exploran las relaciones de las categorías y se establecen conexiones entre ellas. La persona que realiza el análisis comienza a seleccionar códigos que representan y resaltan las cuestiones o temas centrales en los datos.

**Codificación descriptiva.** En un estudio, asignación a códigos que se refieren simplemente a características superficiales de las personas, acontecimientos, entornos, etc.

## III Glosario

**Análisis comparativo.** El análisis donde se analizan los datos de los diferentes entornos o grupos en el mismo punto temporal o de los mismos entornos o grupos durante un período de tiempo para identificar similitudes y diferencias. (Véase también **Comparación constante**.)

**Análisis narrativo.** Forma de análisis del discurso que busca estudiar los mecanismos textuales en funcionamiento en la construcción de procesos o secuencias dentro de un texto.

**Archivos de datos.** Una forma de archivo que contiene datos generados por estudios de investigación. Los archivos de datos suelen ser material codificado cuantitativamente procedente de encuestas o material cualitativo recogido como parte de estudios de investigación social, y que se ha puesto a disposición del archivo para análisis secundario.

**Atributos.** Propiedades generales que una o más personas, casos o entornos poseen. Son muy similares a las variables en el análisis cuantitativo. Las similitudes dentro de los grupos o las diferencias entre grupos se pueden identificar utilizando atributos. Un atributo (p. ej., el género) puede tener varios valores (p. ej., hombre, mujer, no pertinente) y cualquier caso particular puede tener asignado solo un valor por cada atributo.

**Auto-codificación.** La función en algunos CAQDAS para codificar los resultados de una búsqueda.

**Barras de codificación.** Tradicionalmente son barras (de colores) que se marcan verticalmente en el margen de un texto con un nombre asociado para mostrar cómo se han codificado las líneas. En los programas informáticos esto se muestra con líneas verticales de colores presentadas (opcionalmente) en un panel al lado de un documento (a la izquierda en MAXqda y a la derecha en Atlas.ti y NVivo). Cada una se nombra con el título del código que se ha adscrito al texto.

**Biografía.** Un relato o narración escrita extensa de la vida de una persona. Normalmente, tiene una estructura y se expresa en temas clave, a menudo con

una epifanía o momento decisivo. Lo habitual es que la narración siga un orden cronológico.

**Búsqueda.** Una de las funciones principales de los CAQDAS; incluye tanto la búsqueda léxica (de palabras y frases repetidas en el texto) como la búsqueda de código. En este último caso, lo que la función encuentra son pasajes de texto que están codificados (o no) de manera específica y que se relacionan con otros pasajes codificados de forma específica (p. ej., se solapan, están codificados por los dos códigos).

**Búsqueda léxica.** Búsqueda de texto que se ocupa de encontrar la aparición de palabras y frases utilizadas por los respondientes e investigar su contexto de uso.

**CAQDAS.** Análisis de datos cualitativos asistido por ordenador. N.B. Los ordenadores sólo ayudan. Los programas informáticos no analizan. Expresión introducida por FIELDING y LEE (1991).

**Caso.** Una unidad individual que se estudia. Un caso puede ser una persona, una institución, un acontecimiento, un país o región, una familia, un entorno o una organización. Cuál se utilice depende del estudio particular que se lleve a cabo.

**Codificación.** La acción de identificar un pasaje de texto en un documento o una imagen o parte de una imagen que ejemplifica una idea o concepto y conectarlo entonces a un nombre de código que represente esa idea o concepto. Esto muestra que comparte las características indicadas por el código, su definición o ambas cosas con otros pasajes o textos codificados de igual modo. Es posible examinar conjuntamente todos los pasajes e imágenes asociados con un código e identificar patrones.

**Codificación abierta.** La primera etapa de la codificación en la **teoría fundamentada**, en que el texto se lee de manera reflexiva para identificar categorías relevantes. Se crean nuevos códigos a medida que se lee el texto y se les da un nombre teórico o analítico (y no meramente descriptivo). El texto relevante se codifica junto en el mismo código. La persona que realiza el análisis puede intentar desarrollar dimensiones para las categorías (códigos).

**Codificación axial.** En la teoría fundamentada, la segunda etapa de la codificación, en la que se exploran las relaciones de las categorías y se establecen conexiones entre ellas. La persona que realiza el análisis comienza a seleccionar códigos que representan y resaltan las cuestiones o temas centrales en los datos.

**Codificación descriptiva.** En un estudio, asignación a códigos que se refieren simplemente a características superficiales de las personas, acontecimientos, entornos, etc.

**Codificación interpretativa.** La codificación de datos en la que el investigador interpreta los contenidos para generar algún concepto, idea, explicación o comprensión. La interpretación se puede basar en las propias ideas y experiencias de los entrevistados, en la visión o manera de comprender la situación del investigador o en alguna teoría o marco preexistente.

**Codificación selectiva.** La etapa final de la **teoría fundamentada**, en la que se identifica un fenómeno central o una categoría esencial y se relacionan todas las demás categorías con ella.

**Código.** Una expresión que representa una idea, tema, teoría, dimensión, característica, etc., de los datos. En un estudio de análisis cualitativo se pueden vincular párrafos de texto, imágenes, etc., al mismo código para mostrar que representan la misma idea, tema, característica, etc.

**Comparación constante.** Un procedimiento utilizado durante la investigación de **teoría fundamentada** por el cual los datos que se acaban de recoger se comparan continuamente con los recogidos previamente y su codificación para refinar el desarrollo de las categorías teóricas. El propósito es someter a prueba las ideas emergentes que podrían llevar la investigación en direcciones nuevas y fructíferas.

**Confidencialidad.** Protección sistemática de la naturaleza de la información que proporcionan los respondientes para que no sea desvelada a nadie que no forme parte del equipo de investigación.

**Consentimiento informado.** El proceso de obtener un permiso voluntario de los individuos para participar en una investigación, que se basa en su plena comprensión de los posibles beneficios y riesgos personales.

**Constructivismo social.** La visión epistemológica de que los fenómenos del mundo cultural y social y sus significados no son objetivos, sino que se crean con la interacción social humana, es decir, se construyen socialmente. Este enfoque se basa a menudo, aunque no exclusivamente, en la filosofía idealista.

**Datos.** Elementos o unidades de información generados y registrados mediante la investigación social. Los datos pueden ser numéricos (cuantitativos) o consistir en palabras, imágenes u objetos (cualitativos). Los datos que se producen de forma natural son los que registran acontecimientos que hubieran ocurrido estuviera presente el investigador o no. Sin embargo, los datos no están "ahí fuera" esperando a que se los recoja. Son el producto de la investigación misma y están determinados por el proceso de investigación.

**Epifanía.** Un episodio en la biografía o historia de vida de una persona que constituye un momento decisivo. Separa la **biografía** en períodos contrastados, antes y después de la epifanía. Las personas se describen normalmente a sí mismas como cambiadas por la epifanía o como diferentes después de ella.

**Ética.** Una rama de la filosofía y un campo de pensamiento cotidiano que se ocupa de las preguntas acerca de lo que es moralmente correcto o equivocado.

**Ética de investigación.** Un conjunto de estándares y principios sobre lo que es aceptable o correcto y lo que es erróneo o inaceptable cuando se lleva a cabo investigación social.

**Etnografía.** Un enfoque cualitativo multi-método que examina entornos sociales específicos y describe sistemáticamente la cultura de un grupo de personas. El objetivo de la investigación etnográfica es entender la visión que los nativos/los de dentro tienen de su propio mundo. Se asocia originalmente con la antropología y sigue favoreciendo las formas naturalistas de recogida de datos como el trabajo de campo, es decir, el tiempo que se pasa "viviendo" con una comunidad.

**Explicaciones.** Una forma específica de narración en la que los entrevistados tratan de rendir cuentas, justificar, excusar, legitimar, etc., sus acciones o su situación.

**Fiabilidad.** El grado en que diferentes observadores, investigadores, etc., (o los mismos observadores, etc., en ocasiones diferentes) hacen las mismas observaciones o recogen los mismos datos sobre el mismo objeto de estudio. El concepto es muy polémico en la investigación cualitativa, donde a menudo no está claro cuál es el objeto mismo de estudio.

**Generalizabilidad.** El grado en el que está justificada la aplicación a una población más amplia de las explicaciones y descripciones que la investigación ha encontrado que se aplican en una muestra o ejemplo particular.

**Historia de vida.** Una forma de entrevista cuyo foco es la historia de la vida del participante. Estas entrevistas tienden a estar estructuradas en torno a la cronología del curso vital, pero son relativamente abiertas por lo demás.

**Idealismo.** La visión de que el mundo existe en la mente de las personas y que no hay una realidad externa simple independiente de los pensamientos de las personas.

**Imposición de anonimato.** El proceso de cambio, tanto en las transcripciones como en los informes de investigación, de los nombres, los lugares, los detalles, etc., que podrían identificar a personas y a organizaciones, de modo que no puedan ser identificadas y que se conserve, no obstante, el sentido general.

**Inducción.** El paso lógico de varias declaraciones, acontecimientos u observaciones específicas a una teoría general o explicación de la situación o del fenómeno.

**Intertextualidad.** El eco de un texto en otro. Puede adoptar la forma de referencias cruzadas o un enfoque estilístico explícitos, o temas implícitos.

**Libro de códigos.** Una lista de los códigos que se utilizan en un proyecto de análisis de datos cualitativos, que contiene normalmente sus definiciones y

un conjunto de reglas o pautas para la codificación. Se llama también marco de codificación.

**Memorando.** Un documento utilizado en el análisis que contiene el comentario del investigador sobre los datos primarios o códigos del proyecto. Los memorandos pueden ser documentos separados, vinculados a datos particulares (especialmente en un CAQDAS) o recogidos para formar un diario de investigación.

**Metáfora.** El uso de imágenes en el habla o texto como forma de recurso retórico. El uso de metáforas puede indicar ideas compartidas culturalmente o dificultades en la expresión.

**Modelo.** Un recurso de cartografiado, expresado a menudo en forma de gráfico o diagrama, diseñado para representar la relación entre elementos clave en un campo de estudio. Los modelos pueden ser predictivos, causales o descriptivos, y también discursivos, matemáticos o gráficos.

**Narración.** Texto o habla que cuenta una historia de acontecimientos y experiencias, que implica normalmente la dimensión personal y que se cuenta desde el punto de vista individual.

**Notas de campo.** Son las notas que el investigador toma sobre sus pensamientos y observaciones cuando está en el "entorno" de campo que investiga.

**Observación participante.** El método que adoptan de modo más común los etnógrafos, por el cual el investigador participa en la vida de una comunidad o grupo mientras hace observaciones sobre el comportamiento de los miembros. Puede ser encubierta o abierta.

**Postmodernismo.** Un movimiento social o moda entre los intelectuales que rechaza los valores modernistas de racionalidad, progreso y una concepción de la ciencia social como búsqueda para explicaciones generales de la naturaleza humana o el mundo cultural y social. En vez de esto, los postmodernistas celebran la caída de tales narrativas grandilocuentes y opresivas, poniendo énfasis en la naturaleza dispersa y fragmentada de la experiencia contemporánea. En su forma extrema, rechaza la presencia de verdades o conocimiento absolutos, y la capacidad de la ciencia para explicar los fenómenos sociales.

**QDA.** Análisis de datos cualitativos.

**Realismo.** La visión de que la realidad existe independientemente de nuestros pensamientos y creencias o incluso de nuestra existencia. La investigación nos puede dar información directa sobre esta realidad, en lugar de simples construcciones de ella. Sin embargo, algunos realistas más sutiles sí reconocen las propiedades constructivas del lenguaje.

**Recuperar códigos.** El proceso de reunir todo el texto que se ha codificado en un código único para examinarlo en busca de patrones y de aspectos comunes.

**Reflexividad.** En un sentido amplio, se refiere a la visión de que los investigadores, inevitablemente, de una forma u otra, reflejan las ideas y los intereses de su medio. Se refiere también a la capacidad de los investigadores para reflexionar sobre sus acciones y valores durante la investigación, o bien al producir datos o al escribir explicaciones.

**Relativismo.** En un sentido ético o conceptual, el rechazo de los estándares absolutos para juzgar la verdad o la moralidad. El relativismo cultural es la visión de que culturas diferentes definen los fenómenos de forma diferente, de modo que la perspectiva de uno no se puede utilizar para juzgar o siquiera comprender la de otro.

**Retórica.** La utilización del lenguaje para persuadir a las personas o influir sobre ellas, y el estudio de estos métodos. Implica las estrategias lingüísticas que utilizan los oradores o autores de textos para transmitir impresiones particulares o reforzar interpretaciones específicas.

**Saturación.** En la teoría fundamentada, la situación en que las predicciones y las expectativas basadas en los datos y las categorías existentes se confirman repetidamente por los datos de categorías o casos adicionales. Las categorías o casos adicionales no parecen contener nuevas ideas y se dice entonces que están saturados. La búsqueda de ejemplos apropiados adicionales parece fútil y la recogida de datos puede detenerse. Se denomina también saturación de datos.

**Sesgo.** Cualquier influencia que distorsione sistemáticamente los resultados de un estudio de investigación. En un enfoque realista, esto ocultará la verdadera naturaleza de lo que se estudia y puede estar causado por el investigador o por los procedimientos de recogida de datos, incluido el muestreo. Desde una perspectiva interpretativa o relativista, el sesgo tiene poco sentido, ya que no existe una naturaleza verdadera con respecto a la cual los hallazgos puedan estar sesgados, aunque una explicación reflexiva de la investigación se dirige a los problemas de confianza a los que el concepto de sesgo se dirige también.

**Taxonomía.** Una clasificación jerárquica estricta de elementos donde la relación entre los elementos padre e hijo es de: "es una clase de..." o "es un tipo de..."

**Temas.** Una cuestión recurrente o una idea o concepto derivado de la teoría anterior o de la experiencia vivida de los entrevistados que emerge durante el análisis de datos cualitativos. Se puede utilizar para establecer un código con el que se pueda codificar el texto:

**Teoría fundamentada.** Una forma inductiva de investigación cualitativa, introducida por GLASER y STRAUSS, en donde la recogida y el análisis de datos se realizan juntos. La comparación constante y el muestreo teórico se usan para apoyar el descubrimiento sistemático de teoría a partir de los datos. Así, las teo-

rías están basadas en las observaciones en lugar de generarse en el resumen. El muestreo de casos, entornos y participantes está guiado por la necesidad de someter a prueba los límites de las explicaciones en desarrollo, que se fundamentan constantemente en los datos que se están analizando.

**Texto.** En sentido limitado, se refiere a un documento escrito. Sin embargo, su uso se ha extendido para referirse a cualquier cosa que se pueda "leer", es decir, que tenga un significado que se pueda interpretar. Los ejemplos incluyen anuncios, piezas de música o películas. Los semióticos han considerado elementos tan diversos como los combates de la lucha libre y las latas de Coca Cola como "textos" dignos de análisis por sus connotaciones culturales.

**Transcripción.** El proceso de transferir grabaciones de audio o vídeo del habla o las notas manuscritas a forma mecanografiada o en procesador de texto. En algunos casos, se pueden utilizar caracteres especiales para indicar aspectos referidos al modo en que las palabras se han dicho.

**Validez.** La medida en que una explicación representa de manera precisa el fenómeno social al que se refiere. En la investigación realista, hace referencia al grado en el que la investigación proporciona una imagen real de la situación o las personas estudiadas, o ambas, y recibe a menudo la denominación de validez interna. La validez externa se refiere a la medida en que los datos recogidos a partir del grupo o situación estudiados se pueden generalizar a una población más amplia. Los postmodernistas, que ponen en entredicho que la investigación pueda proporcionar una única imagen verdadera del mundo, hacen también lo propio con la posibilidad misma de validez.

## III Índice de nombres y materias

- Análisis cualitativo. Comprobación de, 19, 22, 28.
- —. Enfoque idiográfico de la investigación, 24-25, 27.
  - — — nomotético de la investigación, 24-25, 28.
  - —. Entrevistas en profundidad, 27.
  - —. Explicación deductiva, 23, 28.
  - —. Formas de, 20-21.
  - —. Inducción, 23-24, 28.
  - —. Tablas utilizadas en el, 109-122.
  - —. Trabajo de equipo en el, 133-134.
  - . Búsqueda de texto, 163-172.
  - . Características especiales de los, 25-28, 60, 130, 135-139, 163, 185-186.
  - comparativo, 103-122, 130.
  - de datos cualitativos asistido por ordenador (CAQDAS), 20, 34, 41-45, 48, 65, 75, 133, 141-162, 187-188.
  - — la conversación, 32, 37, 72, 141.
  - del discurso, 32, 37, 72, 141.
  - . Uso para la búsqueda y el, 163-182.
- Anecdótico selectivo, 134, 139.
- Anonimato. Imposición de, 27-28, 34-35, 44, 135-136, 150.
- Antropología, 37-38, 60.
- ATKINSON, P., 166, 181.
- Atlas.ti, 144-179.
- Atributos, 172-182.
- BARKER, Ronnie, 40.
- BECKER, H. S., 58-59.
- Biografías, 88-100.
- BREWER, J. D., 125-126.
- BRYMAN, A., 134.
- Búsqueda con códigos, 175-182.
- léxica, 164-167, 181.
  - familiar, 170-172.
  - . Pros y contras, 180.
  - y fiabilidad, 181-182.
- Búsquedas Booleanas, 175-176, 182.
- de proximidad, 175-176, 182.
  - matriciales, 180.
- CAQDAS. Características de los programas de, 143-180.
- . Inconvenientes y peligros de los, 143, 161.
- Casos. Comparaciones cruzadas de, 116-117.
- negativos, 130, 165, 181.
- Categorización del contenido temático, 68-69, 186.
- CHARMAZ, C., 58, 109.
- CHARMAZ, K., 67
- Citas. Inclusión en los informes, 131-132, 139.
- Codificación, 22, 33, 54-56, 63-82, 130-134, 142-143, 186-187.
- abierta, 71, 77, 104.
  - . Análisis de plantillas, 71.
  - asistida por ordenador, 153-161.
  - axial, 77, 120.
  - . Etapas de, 76.
  - . Fenomenología, 71-72.
  - . Guiada por conceptos, 69-70.
  - — — los datos, 71-72.
  - . Jerarquías de, 103, 121-122.
  - . Línea por línea, 79-82, 186.
  - selectiva, 76, 118-120.

- COFFEY, A., 181.  
 "Comparación constante". Método de investigación, 77-79, 82, 129, 132, 139.  
 Comparaciones caso por caso, 111-114, 121, 130.  
 — cronológicas, 116-117, 121.  
 Comprobación transversal, 133-134, 139.  
 Confidencialidad, 34-35, 135-138.  
 Consentimiento informado, 26-27, 136.  
 Constructivismo, 26, 28, 52, 58, 124, 127, 138.  
 Contraseñas, 150.  
 Corazonadas. Comprobación de, 180-181.  
 CORBIN, J., 104, 119-121.  
 Correo electrónico. Mensajes de, 42, 45.  
 Cuestiones éticas, 27-29, 39, 135-138.
- Datos. Archivo de, 44, 150.  
 — cualitativos, 187.  
 — de Internet, 42, 45.  
 —. Presentación de, 131, 139, 186.  
 — primarios, 52.  
 —. Seguridad de los, 150-151.  
 DENZIN, N. K., 54, 89, 125.  
 Deriva de la definición, 132-133, 139.  
 Descripción "densa", 22, 187.  
 DEY, I., 64.  
 Diarios de investigación, 49, 61, 186.
- Elementos multimedia en los datos, 43.  
 EMERSON, R. M., 51.  
 Entrevistados. Dar nombre a los, 34, 35, 147.  
 Entrevistas, 27, 50, 86, 98, 111.  
 Estructuras jerárquicas, 104-105.  
 Etnografía, 51-52.
- Feminismo, 125.  
 Fidelidad de la investigación, 123-124, 132-134, 181-182.  
 FIELDING, N. G., 143.  
 FINCH, J., 108.  
 Foco de un informe, 57-58, 60.  
 Formato MP3, 38.  
 FRANK, A., 96-97.  
 Frente Nacional, 138.
- GLASER, B. G., 54, 58.  
 Glosarios. Utilización de, 170-171.  
 GUBA, E. G., 26.
- Hipervínculos, 43, 143.  
 Hipótesis. Comprobación de, 180.  
 HTML, 43.  
 HUBERMAN, A. M., 115.
- Idealismo, 26, 124.  
 Impresión de, 41-42.  
 Informes. Redacción de, 56-60.  
 Intertextualidad, 43.  
 Investigación cualitativa. Calidad de la, 123-139.  
 —. Minimización del daño a los participantes en la, 28, 135.  
 — de ciencia social, 60.  
 — exploratoria, 180-181.  
 —. Generalización de la, 123-124, 135-136, 139.  
 —. Participantes de la, 137.  
 —. Reflexividad de la, 60, 124, 126, 138, 186.  
 —. Sesgo de la, 133, 186-187.  
 —. Validez de la, 123-132.  
 Investigadores. Autoridad de los, 60.
- KING, N., 45.  
 KVALE, S., 32
- LABOV, W., 98-99.  
 LEE, R. M., 143.  
 LEWIS, J., 64.  
 Libros de registro. Uso de, 49.  
 LINCOLN, Y. S., 26, 125.  
 Línea de números y espaciado de líneas en las transcripciones, 42.  
 Lógica post-hoc, 53.
- Marcos analíticos, 54-56.  
 Máquinas de transcripción, 37.  
 MASON, J., 135-137.  
 MAXqda, 144-161, 167-174, 180.  
 MCADAMS, D., 88-89.  
 Mecanismos de, 66-69.

- Mecanógrafos con dictáfono. Uso de, 38-39.
- Memorandos, 54, 56, 61, 65-66, 186.
- Metadatos, 43-44.
- Metáforas, 85, 171-172.  
— y explicaciones para, 171-172.
- MILES, M. B., 115.
- MILLS, C. W., 86.
- MISHLER, E. G., 32.
- MITCHELL, R. G., 109.
- Narración. Elementos de la, 98-99, 111.  
— . Estructuras de la, 94-95.  
— . Historias de vida, 88-100.
- Narraciones, 83-89, 94-99.  
— caóticas, 96.  
— de búsqueda, 96.  
— . Explicaciones, 86, 111.  
— . Fuentes de las, 86.  
— . Funciones de las, 86-88.  
— restitutivas, 95-96.  
— . Tipos de historia, 95-96.
- Nombres de los entrevistados, 34-35, 147.
- Notas de campo, 50-54, 61.  
— . Toma de, 49-53, 61, 186.
- NVivo, 144, 161, 164-170, 174-179.
- Objetividad, 60, 124.
- Observación participante, 50.
- Ortografía. Coherencia de la, 36, 41, 147.
- Páginas Web, 42-43, 45.
- Patrones. Búsqueda de, 180-186, 187.
- Postmodernismo, 125.
- Preparación de datos, 31-45.
- Programas informáticos de reconocimiento de voz, 39-40, 45.
- Proyecto. Con códigos y atributos, 173-179.  
— . Formato de texto sencillo, 145-146.  
— . Preparación de datos para el, 145-147.
- Qualidata, 44.
- Realismo, 25, 28, 60.
- Reconocimiento óptico de caracteres (OCR), 39, 45.
- Redacción, 47-52, 56-60, 186-187.
- Redacción. Estilos de, 60-61.
- Relativismo, 138.
- "Relatos", 52-53.  
— confesionales, 53.  
— impresionistas, 53.  
— morales, 87.  
—"realistas", 52.
- Respaldo/copias de seguridad, 150-151, 161-162.
- Retórica, 84-85.
- Retroalimentación. De otros investigadores, 59-61.
- Revisión de borradores, 58-59.
- Revistas Académicas, 60, 138.
- RICOEUR, P., 87.
- RITCHIE, J., 64, 71, 116.
- SEALE, C. F., 43.
- Sesión de recogida de información, 38.
- SILVERMAN, D., 128.
- STRAUSS, A. L., 104, 106, 119-121.
- Técnica de los extremos, 77.
- Tecnologías digitales, 38, 141.
- Teoría. Constructores de, 142.  
— fundamentada, 52, 54, 57-58, 71, 75-76, 79, 82, 106, 119-121.  
— — . Modelos, 119-120.
- Texto enriquecido. Formato de, 145-147, 161.  
— . Recuperación de, 64, 74-75, 109, 142-143, 160.
- Tipología de casos, 115-116, 120.
- Trabajo de campo. Notas de, 50, 56.
- Transcripción de Jefferson, 37.  
— . Errores de, 40-41, 45.
- Transcripciones, 21, 31-37, 65, 128, 135-136, 185.  
— . Márgenes en las, 42.
- Triangulación, 127, 139.
- "Unidades hermenéuticas", 148, 161, 166.
- Validación del entrevistado, 128, 135.
- VAN MAANEN, J., 52-53, 60.
- Voz de autor, 52
- WEAVER, A., 166.

